ISSN 1830-3668

Jurnalul Oficial

C 187 E

al Uniunii Europene

Anul 51

24 iulie 2008

Ediția
în limba română

Comunicări și informări

Numărul informării | Cuprins | Pagina

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

Parlamentul European

SESIUNEA 2007–2008

Ședințele dintre 3 și 6 septembrie 2007

Luni, 3 septembrie 2007

(2008/C 187 E/01) PROCES-VERBAL

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI . . . 1

1. Reluarea sesiunii . . . 1
2. Declarația Președintelui . . . 1
3. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente . . . 2
4. Depunere de documente . . . 2
5. Componența Parlamentului . . . 7
6. Componența comisiilor și delegațiilor . . . 8
7. Semnarea actelor adoptate în cadrul procedurii de codecizie . . . 8
8. Comunicarea pozițiilor comune ale Consiliului . . . 8
9. Transmiterea de către Consiliu a textelor acordurilor . . . 8
10. Petiții . . . 9
11. Transferuri de credite . . . 14
12. Întrebări orale și declarații scrise (depunere) . . . 15
13. Cursul dat pozițiilor și rezoluțiilor Parlamentului . . . 16
14. Ordinea lucrărilor . . . 16
15. Intervenții de un minut privind chestiuni politice importante . . . 16

(Continuare în pagina următoare)

RO

16. Incendii de păduri în Grecia, consecințele acestora și concluziile relevante în vederea măsurilor de prevenire și alertă (dezbatere) 16

17. „O mai bună legiferare" în Uniunea Europeană — O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual — Strategie de simplificare a cadrului de reglementare — Implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii (dezbatere) 17

18. Raportul de activitate EURES 2004-2005: Spre o piață unică europeană a muncii (dezbatere) . . 18

19. Ordinea de zi a următoarei ședințe 19

20. Ridicarea ședinței 19

LISTĂ DE PREZENȚĂ 20

Marți, 4 septembrie 2007

(2008/C 187 E/02) PROCES-VERBAL

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI 22

1. Deschiderea ședinței 22

2. Dezbatere asupra unor cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (anunțul propunerilor de rezoluție depuse) 22

3. Revizuirea pieței unice (dezbatere) 23

4. Statutul societății private europene, dreptul societăților comerciale (dezbatere) 23

5. Risc de închidere a șantierelor navale din Gdansk (dezbatere) 24

6. Comunicarea Președintelui 24

7. Votare 25

7.1. NUTS — modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană ***I (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) 25

7.2. Norme aplicabile fișierelor de analiză ale Europol * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) 25

7.3. Catastrofe naturale (vot) 25

7.4. „O mai bună legiferare" în Uniunea Europeană (vot) 26

7.5. O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual (vot) 26

7.6. Strategie de simplificare a cadrului de reglementare (vot) 26

7.7. Implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii (vot) 27

7.8. Revizuirea pieței unice (vot) 27

8. Explicații privind votul 27

9. Corectarea voturilor și intențiile de vot 27

10. Ședință solemnă — Portugalia 28

11. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente 28

12. Componența comisiilor și delegațiilor 28

13. Prezentarea de către Consiliu a proiectului de buget general — Exercițiul 2008 28

14. Transportul interior de mărfuri periculoase ***I (dezbatere) 29

15. Logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile (dezbatere) 29

16. Cerul unic european (dezbatere) 29

17. Timpul afectat întrebărilor (întrebări adresate Comisiei) 30

18. Componența Parlamentului 31

19. Depunere de documente 31

20. Strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool (dezbatere) 32

21. Lapte conservat destinat consumului uman (modificarea Directivei 2001/114/CE) * — Organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999) * — Norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificarea Regulamentului (CE) nr. 2597/97) * (dezbatere) 33

RO

(Continuare în pagina următoare)

22. Ordinea de zi a următoarei ședințe 33

23. Ridicarea ședinței 33

LISTĂ DE PREZENȚĂ 34

ANEXA I

REZULTATELE VOTURILOR 36

1. NUTS — modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană ***I 36

2. Norme aplicabile fișierelor de analiză ale Europol * 36

3. Catastrofe naturale 37

4. „O mai bună legiferare" în Uniunea Europeană 38

5. O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual 38

6. Strategie de simplificare a cadrului de reglementare 38

7. Implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii 38

8. Revizuirea pieței unice 38

ANEXA II

REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL 42

1. Raportul Toubon A6-0295/2007 — Amendamentul 2 42

2. Raportul Toubon A6-0295/2007 — Amendamentul 3 43

3. Raportul Toubon A6-0295/2007 — Amendamentul 13 45

4. Raportul Toubon A6-0295/2007 — Paragraful 16/2 47

5. Raportul Toubon A6-0295/2007 — Amendamentul 12/rev. 49

6. Raportul Toubon A6-0295/2007 — Rezoluție 50

TEXTE ADOPTATE

P6_TA(2007)0360

NUTS — modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 4 septembrie 2007 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 privind instituirea unui nomenclator comun al unităților teritoriale de statistică (NUTS), având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană (COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD)) 53

P6_TC1-COD(2007)0038

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 4 septembrie 2007 în vederea adoptării Regulamentului (CE) nr. …/2007 al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 privind instituirea unui nomenclator comun al unităților teritoriale de statistică (NUTS), având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană 53

P6_TA(2007)0361

Norme aplicabile fișierelor de analiză ale Europol *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 4 septembrie 2007 referitoare la inițiativa Republicii Finlanda în vederea adoptării unei decizii a Consiliului de modificare a Actului Consiliului de adoptare a normelor aplicabile fișierelor de analiză ale Europol (16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS)) 54

P6_TA(2007)0362

Catastrofe naturale

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind catastrofele naturale 55

(Continuare în pagina următoare)

P6_TA(2007)0363

„O mai bună legiferare” în Uniunea Europeană

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind programul pentru „O mai bună legiferare” în Uniunea Europeană (2007/2095(INI)) 60

P6_TA(2007)0364

O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind o mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual (2006/2279(INI)) . . 67

P6_TA(2007)0365

Strategie de simplificare a cadrului de reglementare

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind strategia de simplificare a cadrului de reglementare (2007/2096(INI)) 72

P6_TA(2007)0366

Implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii (2007/2028(INI)) 75

P6_TA(2007)0367

Revizuirea pieței unice

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind revizuirea pieței unice: depășirea obstacolelor și combaterea ineficienței prin îmbunătățirea punerii în aplicare și asigurarea respectării legislației (2007/2024(INI)) 80

Miercuri, 5 septembrie 2007

(2008/C 187 E/03) PROCES-VERBAL

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI 87

1. Deschiderea ședinței 87
2. Combaterea terorismului (dezbatere) 87
3. Componența Parlamentului 88
4. Ordinea lucrărilor 88
5. Votare 89
   - 5.1. Eforturi depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și resursele de pescuit (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) 89
   - 5.2. Proiect de buget rectificativ nr. 5/2007 (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) 89
   - 5.3. Transportul interior de mărfuri periculoase ***I (vot) 89
6. Urări de bun venit 90
7. Votare (continuare) 90
   - 7.1. Lapte conservat destinat consumului uman (modificarea Directivei 2001/114/CE) * (vot) . 90
   - 7.2. Organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999) * (vot) 90
   - 7.3. Norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificarea Regulamentului (CE) nr. 2597/97) * (vot) 90
   - 7.4. Restricții impuse de către UE privind lichidele pe care pasagerii le pot lua la bordul avioanelor (vot) 91
   - 7.5. Logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile (vot) 91
   - 7.6. Raportul de activitate EURES 2004-2005: Spre o piață unică europeană a muncii (vot) . 91
   - 7.7. Strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool (vot) 92

(Continuare în pagina următoare)

8. Explicații privind votul 92
9. Corectarea voturilor și intențiile de vot 92
10. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente 92
11. Instabilitatea financiară și impactul asupra economiei reale (dezbatere) 93
12. Convenția privind combaterea deșertificării (dezbatere) 93
13. Timpul afectat întrebărilor (întrebări adresate Consiliului) 94
14. Funcționarea dialogurilor și a consultărilor cu țări terțe cu privire la drepturile omului (dezbatere) 95
15. Aplicarea principiului durabilității pescuitului în Uniunea Europeană prin intermediul recoltei maxime durabile (dezbatere) 96
16. Ordinea de zi a următoarei ședințe 96
17. Ridicarea ședinței 96

LISTĂ DE PREZENȚĂ 97

ANEXA I

REZULTATELE VOTURILOR 99

1. Eforturi depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și resursele de pescuit 99
2. Proiect de buget rectificativ nr. 5/2007 99
3. Transportul interior de mărfuri periculoase ***I 100
4. Lapte conservat destinat consumului uman (modificarea Directivei 2001/114/CE) * 100
5. Organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999) * 100
6. Norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificarea Regulamentului (CE) nr. 2597/97) * 101
7. Restricții impuse de către UE privind lichidele pe care pasagerii le pot lua la bordul avioanelor . 101
8. Logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile 102
9. Raportul de activitate al EURES 2004-2005: spre o piață europeană a muncii unică 103
10. Strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool 103

ANEXA II

REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL 106

1. Raportul Jeggle A6-0283/2007 — Poziția modificată a Comisiei 106
2. B6-0267/2007 — Lichidele la bordul avioanelor — Amendamentul 9 107
3. B6-0267/2007 — Lichidele la bordul avioanelor — Amendamentul 6 109
4. B6-0267/2007 — Lichidele la bordul avioanelor — Amendamentul 11 111
5. B6-0267/2007 — Lichidele la bordul avioanelor — Rezoluție 113
6. Raportul Ayala Sender A6-0286/2007 — Amendamentul 1/1 114
7. Raportul Ayala Sender A6-0286/2007 — Alineatul 21/3 116
8. Raportul Ayala Sender A6-0286/2007 — Rezoluție 118
9. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Amendamentul 6/1 120
10. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Amendamentul 6/2 122
11. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Amendamentul 6/3 123
12. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Amendamentul 9 125
13. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Alineatul 9, vi/2 127
14. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Alineatul 9, xii 129
15. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Amendamentul 11 131
16. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Amendamentul 1 132

(Continuare în pagina următoare)

17. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Amendamentul 17 134
18. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Amendamentul 13 136
19. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Amendamentul 2 138
20. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Amendamentul 16 140
21. Raportul Foglietta A6-0303/2007 — Considerentul D/1 142

TEXTE ADOPTATE

P6_TA(2007)0368

Eforturi depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și resursele de pescuit

Rezoluția Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind eforturile depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și resursele de pescuit (2007/2108(INI)) 144

P6_TA(2007)0369

Proiect de buget rectificativ nr. 5/2007

Rezoluția Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind Proiectul de buget rectificativ nr. 5/2007 al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2007, Secțiunea III — Comisia (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD)) 147

P6_TA(2007)0370

Transportul interior de mărfuri periculoase ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 5 septembrie 2007 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul interior de mărfuri periculoase (COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)) 148

P6_TC1-COD(2006)0278

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 5 septembrie 2007 în vederea adoptării Directivei 2008/…/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul interior de mărfuri periculoase 148

P6_TA(2007)0371

Lapte conservat destinat consumului uman (modificarea Directivei 2001/114/CE) *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 05 septembrie 2007 referitoare la propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2001/114/CE privind anumite sortimente de lapte conservat, parțial sau integral deshidratat și destinat consumului uman (COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)) 149

P6_TA(2007)0372

Organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999) *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 05 septembrie 2007 referitoare la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)) 149

P6_TA(2007)0373

Norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificarea Regulamentului (CE) nr. 2597/97) *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2597/97 de stabilire a unor norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate în ceea ce privește laptele de consum (COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)) 152

(Continuare în pagina următoare)

P6_TA(2007)0374

Restricții impuse de către UE privind lichidele pe care pasagerii le pot lua la bordul aeronavelor

Rezoluția Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind Regulamentul (CE) nr. 1546/2006 al Comisiei de modificare a Regulamentului (CE) nr. 622/2003 de stabilire a măsurilor de aplicare a standardelor comune de bază privind securitatea aeriană (introducerea lichidelor la bordul aeronavelor) 153

P6_TA(2007)0375

Logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile

Rezoluția Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile (2006/2228(INI) 154

P6_TA(2007)0376

Raportul de activitate al EURES 2004-2005: spre o piață europeană a muncii unică

Rezoluția Parlamentului European din 05 septembrie 2007 privind Raportul de activitate EURES 2004-2005: Spre o piață europeană a muncii unică 159

P6_TA(2007)0377

Strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool

Rezoluția Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool (2007/2005(INI)) 160

Joi, 6 septembrie 2007

(2008/C 187 E/04) PROCES-VERBAL

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI 167

1. Deschiderea ședinței 167
2. Carte verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor (dezbatere) 167
3. Utilizarea primatelor în experiențele științifice (declarație scrisă) 168
4. Numărul european pentru apeluri de urgență 112 (declarație scrisă) 168
5. Votare 168
   - 5.1. Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante (2007-2013) ***II (vot) . . 168
   - 5.2. Regulamentele sanitare internaționale (vot) 169
   - 5.3. Convenția privind combaterea deșertificării (vot) 169
   - 5.4. Funcționarea dialogurilor și a consultărilor cu țări terțe cu privire la drepturile omului (vot) 169
   - 5.5. Aplicarea principiului durabilității pescuitului în Uniunea Europeană prin intermediul recoltei maxime durabile (vot) 169
   - 5.6. Carte verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor (vot) . . . 170
6. Explicații privind votul 170
7. Corectarea voturilor și intențiile de vot 170
8. Comunicarea pozițiilor comune ale Consiliului 170
9. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente 171
10. Dezbatere privind cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (dezbatere) 171
    - 10.1. Birmania 171
    - 10.2. Bangladesh 171
    - 10.3. Finanțarea tribunalului special pentru Sierra Leone 172
11. Votare 172
    - 11.1. Birmania (vot) 172
    - 11.2. Bangladesh (vot) 172
    - 11.3. Finanțarea tribunalului special pentru Sierra Leone (vot) 173

(Continuare în pagina următoare)

12. Corectarea voturilor și intențiile de vot 174
13. Componența comisiilor și delegațiilor 174
14. Decizii privind anumite documente 174
15. Declarații scrise înscrise în registru (articolul 116 din Regulamentul de procedură) 175
16. Transmiterea textelor adoptate în cursul prezentei ședințe 176
17. Calendarul următoarelor ședințe 176
18. Întreruperea sesiunii 177

LISTĂ DE PREZENȚĂ 178

ANEXA I

REZULTATELE VOTURILOR 179
1. Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante (2007-2013) ***II 179
2. Regulamentele sanitare internaționale 179
3. Convenția privind combaterea deșertificării 180
4. Funcționarea dialogurilor și a consultărilor cu țări terțe cu privire la drepturile omului 180
5. Aplicarea principiului durabilității pescuitului în Uniunea Europeană prin intermediul recoltei maxime durabile 181
6. Carte verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor 181
7. Birmania 183
8. Bangladesh 184
9. Finanțarea tribunalului pentru Sierra Leone 185

ANEXA II

REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL 187
1. Raportul Ouzký A6-0263/2007 — Rezoluție 187
2. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Alineatul 7 188
3. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Amendamentul 4 190
4. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Alineatul 11/2 192
5. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Alineatul 13 193
6. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Amendamentul 5 195
7. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Amendamentul 13 197
8. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Amendamentul 16 198
9. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Alineatul 30/1 200
10. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Alineatul 30/2 201
11. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Alineatul 39/2 203
12. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Amendamentul 15 205
13. Raportul Patrie A6-0281/2007 — Rezoluție 206
14. RC-B6-0330/2007 — Birmania — Rezoluție 208
15. RC-B6-0332/2007 — Sierra Leone — Rezoluție 208

TEXTE ADOPTATE

P6_TA(2007)0378

Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante (2007-2013) ***II

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 6 septembrie 2007 referitoare la poziția comună a Consiliului în vederea adoptării deciziei Parlamentului European și a Consiliului de instituire, pentru perioada 2007-2013, a programului specific „Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante”, în cadrul programului general „Drepturile fundamentale și justiția” (8698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)) 209

(Continuare în pagina următoare)

P6_TA(2007)0379

Regulamentele sanitare internaționale

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind Regulamentele sanitare internaționale (2007/2079(INI)) 210

P6_TA(2007)0380

Convenția privind combaterea deșertificării

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind obiectivele UE în cadrul celei de-a 8-a sesiuni a Conferinței părților (COP8) semnatare ale Convenției Organizației Națiunilor Unite privind combaterea deșertificării (UNCCD), de la Madrid, din perioada 3-14 septembrie 2007 212

P6_TA(2007)0381

Funcționarea dialogurilor și a consultărilor cu țările terțe cu privire la drepturile omului

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 referitoare la funcționarea dialogurilor și a consultărilor cu țările terțe cu privire la drepturile omului (2007/2001(INI)) 214

P6_TA(2007)0382

Aplicarea principiului durabilității pescuitului în Uniunea Europeană prin intermediul recoltei maxime durabile

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind aplicarea principiului durabilității pescuitului în UE prin intermediul recoltei maxime durabile (2006/2224(INI)) 228

P6_TA(2007)0383

Carte verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 referitoare la Cartea verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor (2007/2010(INI)) 231

P6_TA(2007)0384

Birmania

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind Birmania 237

P6_TA(2007)0385

Bangladesh

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind situația din Bangladesh 240

P6_TA(2007)0386

Finanțarea Tribunalul Special pentru Sierra Leone

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind finanțarea Tribunalului Special pentru Sierra Leone 242

Legenda simbolurilor utilizate

*	procedura de consultare
**I	procedura de cooperare, prima lectură
**II	procedura de cooperare, a doua lectură
***	procedura de aviz conform
***I	procedura de codecizie, prima lectură
***II	procedura de codecizie, a doua lectură
***III	procedura de codecizie, a treia lectură

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie)

Indicații privind votarea

Cu excepția cazurilor în care se specifică altfel, raportorii au comunicat în scris preşedinției poziția lor privind amendamentele.

Abrevierile denumirilor comisiilor

AFET	Comisia pentru afaceri externe
DEVE	Comisia pentru dezvoltare
INTA	Comisia pentru comerț internațional
BUDG	Comisia pentru bugete
CONT	Comisia pentru control bugetar
ECON	Comisia pentru afaceri economice şi monetare
EMPL	Comisia pentru ocuparea forței de muncă şi afaceri sociale
ENVI	Comisia pentru mediu, sănătate publică şi siguranță alimentară
ITRE	Comisia pentru industrie, cercetare şi energie
IMCO	Comisia pentru piața internă şi protecția consumatorilor
TRAN	Comisia pentru transport şi turism
REGI	Comisia pentru dezvoltare regională
AGRI	Comisia pentru agricultură şi dezvoltare rurală
PECH	Comisia pentru pescuit
CULT	Comisia pentru cultură şi educație
JURI	Comisia pentru afaceri juridice
LIBE	Comisia pentru libertăți civile, justiție şi afaceri interne
AFCO	Comisia pentru afaceri constituționale
FEMM	Comisia pentru drepturile femeii şi egalitatea între sexe
PETI	Comisia pentru petiții

Abrevierile denumirilor grupurilor politice

PPE-DE	Grupul Partidului Popular European (Creştin - Democrat) şi al Democraților Europeni
PSE	Grupul Socialist din Parlamentul European
ALDE	Grupul Alianței Liberalilor şi Democraților pentru Europa
UEN	Grupul Uniunea pentru Europa Națiunilor
Verts/ALE	Grupul Verzilor/Alianța Liberă Europeană
GUE/NGL	Grupul Confederal al Stângii Unite Europene/Stânga Verde Nordică
IND/DEM	Grupul Independență şi Democrație
ITS	Grupul Identitate, Tradiție, Suveranitate
NI	Deputați neafiliați

RO

Luni, 3 septembrie 2007

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

PARLAMENTUL EUROPEAN

SESIUNEA 2007–2008

Ședințele dintre 3 și 6 septembrie 2007

STRASBOURG

PROCES-VERBAL

(2008/C 187 E/01)

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI

PREZIDEAZĂ: Hans-Gert PÖTTERING

Președinte

1. Reluarea sesiunii

Ședința a fost deschisă la ora 17.00.

2. Declarația Președintelui

Omagiu postum

Președintele a adus un omagiu, în numele Parlamentului, memoriei lui Gaston Thorn, fost deputat în Parlamentul European, prim-ministru luxemburghez și Președinte al Comisiei, decedat la 26 august 2007, precum și memoriei lui Raymond Barre, fost prim-ministru francez și vicepreședinte al Comisiei, decedat la 25 august 2007.

Acestea a reamintit, de asemenea, că 31 august 2007 a fost data la care s-au aniversat 100 de ani de la nașterea lui Altiero Spinelli, membru eminent al Parlamentului European.

Luni, 3 septembrie 2007

Catastrofe și terorism

Președintele a făcut o declarație referitoare la anumite evenimente care au marcat această vară și au făcut numeroase victime, în special inundațiile din Regatul Unit, canicula din zona mediteraneană de est, incendiile tragice de păduri din Grecia, cutremurul din Peru, continuarea violențelor în Irak și dispariția pe mare a numeroși imigranți care încercau să ajungă pe coastele europene.

*

* *

Parlamentul a păstrat un moment de reculegere în memoria persoanelor decedate.

3. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente

Procesul-verbal al ședinței precedente a fost aprobat.

*

* *

Marie Anne Isler Béguin a comunicat faptul că, deoarece conduce misiunea de observare a alegerilor din Sierra Leone, nu este în măsură să participe la perioada de sesiune în curs de desfășurare.

4. Depunere de documente

Au fost depuse următoarele documente:

1) de către Consiliu și Comisie:

— Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2004/2003 privind statutul și finanțarea partidelor politice la nivel european (COM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD))

retrimis fond: AFCO
aviz: BUDG, JURI, CONT

— Propunere de decizie a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui program de acțiune pentru ameliorarea calității învățământului superior și promovarea înțelegerii interculturale prin cooperare cu țări terțe (Erasmus Mundus) (2009-2013) (COM(2007)0395 — C6-0228/2007 — 2007/0145(COD))

retrimis fond: CULT
aviz: FEMM, DEVE, AFET, EMPL, BUDG

— Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 2003/54/CE în ceea ce privește aplicarea anumitor dispoziții Estoniei (COM(2007)0411 — C6-0230/2007 — 2007/0141(COD))

retrimis fond: ITRE

— Proiect de buget rectificativ nr. 5 pentru exercițiul financiar 2007 — Situația generală a veniturilor — Secțiunea III — Comisia (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD))

retrimis fond: BUDG

— Propunere de virament de credite DEC 27/2007 — Sectiunea III — Comisie (SEC(2007)0685 — C6-0233/2007 — 2007/2171(GBD))

retrimis fond: BUDG

Luni, 3 septembrie 2007

— Propunere de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind un program pentru modernizarea statisticilor europene referitoare la întreprinderi și comerț (MEETS) (COM(2007)0433 — C6-0234/2007 — 2007/0156(COD))

retrimis fond: ECON
aviz: BUDG, ITRE, INTA

— Propunere de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului nr. 1543/2000 privind instituirea unui cadru comunitar pentru colectarea și gestionarea datelor necesare conducerii politicii comune a pescuitului (COM(2007)0369 — C6-0235/2007 — 2007/0127(CNS))

retrimis fond: PECH

— Propunere de regulament al Consiliului privind autorizațiile pentru activități de pescuit ale navelor de pescuit comunitare în afara apelor comunitare și accesul navelor țărilor terțe în apele comunitare (COM(2007)0330 — C6-0236/2007 — 2007/0114(CNS))

retrimis fond: PECH
aviz: DEVE, ENVI

— Propunere de decizie a Consiliului privind încheierea Acordului de cooperare științifică și tehnică între Comunitatea Europeană și statul Israel (COM(2007)0276 — C6-0237/2007 — 2007/0096(CNS))

retrimis fond: ITRE
aviz: AFET, BUDG

— Recomandare de decizie a Consiliului privind aderarea Bulgariei și a României la Convenția din 26 iulie 1995, încheiată în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană, privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene, Protocolul din 27 septembrie 1996, încheiat în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană, la Convenția privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene, Protocolul din 29 noiembrie 1996, încheiat în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Protocolul privind interpretarea cu titlu preliminar de către Curtea de Justiție a Comunităților Europene a Convenției privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene și al 2-lea Protocol din 19 iunie 1997, încheiat în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană, la Convenția privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene (COM(2007)0277 — C6-0238/2007 — 2007/0100(CNS))

retrimis fond: LIBE
aviz: CONT

— Propunere de decizie a Consiliului privind încheierea acordurilor în domeniu pe baza articolului XXI din GATS cu Argentina, Australia, Brazilia, Canada, China, Teritoriul vamal distinct al Taiwanului, Penghu, Kinmen și Matsu (Taipeiul chinez), Columbia, Cuba, Ecuador, Hong-Kongul chinez, India, Japonia, Coreea, Noua Zeelandă, Filipine, Elveția și Statele Unite, privind regularizările compensatorii necesare rezultând din aderarea la Uniunea Europeană a Republicii Cehia, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungaria, a Republicii Malta, a Republicii Austria, a Republicii Polonia, a Republicii Slovenia, a Republicii Slovacia, a Republicii Finlanda, a Regatului Suediei (11507/2007 — C6-0239/2007 — 2007/0055(CNS))

retrimis fond: INTA

— Propunere de decizie a Consiliului privind o rețea de puncte de contact de combatere a corupției (11231/2007 — C6-0240/2007 — 2007/0809(CNS))

retrimis fond: LIBE
aviz: CONT

— Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind instrumentele de cântărire neautomate (Versiune codificată) (COM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD))

retrimis fond: JURI

Luni, 3 septembrie 2007

— Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de abrogare a Directivei 87/372/CEE a Consiliului privind benzile de frecvență care urmează să fie rezervate pentru introducerea coordonată în Comunitate a telecomunicațiilor mobile terestre digitale celulare paneuropene publice (COM(2007)0367 — C6-0242/2007 — 2007/0126(COD))

retrimis fond: ITRE
aviz: IMCO

— Proiect de decizie a Consiliului privind aplicarea integrală a dispozițiilor acquis-ului Schengen în Republica Cehă, Republica Estonia, Republica Letonia, Republica Lituania, Republica Ungară, Republica Malta, Republica Polonă, Republica Slovenia și Republica Slovacă (11722/2007 — C6-0244/2007 — 2007/0810(CNS))

retrimis fond: LIBE

— Propunere de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1947/2005 în ceea ce privește ajutoarele naționale acordate de Finlanda pentru semințe și semințe de cereale (COM(2007)0323 — C6-0245/2007 — 2007/0109(CNS))

retrimis fond: AGRI

— Propunere de decizie-cadru a Consiliului privind combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și xenofobiei prin intermediul dreptului penal (11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS))

retrimis fond: LIBE
aviz: JURI

— Propunere de decizie a Consiliului privind încheierea Acordului de cooperare științifică și tehnologică între Comunitatea Europeană și Republica Arabă Egipt (COM(2007)0352 — C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS))

retrimis fond: ITRE
aviz: AFET

— Propunere de decizie a Consiliului de stabilire a orientărilor tehnice multianuale pentru programul de cercetare al Fondului de cercetare pentru cărbune și oțel (COM(2007)0393 — C6-0248/2007 — 2007/0135(CNS))

retrimis fond: ITRE
aviz: ENVI, BUDG

— Propunere de decizie a Consiliului privind autorizarea Franței de a aplica o rată redusă a accizei pentru romul „tradițional" produs în departamentele de peste mări și privind abrogarea deciziei 2002/166/CE a Consiliului din 18 februarie 2002 (COM(2007)0318 — C6-0249/2007 — 2007/0131(CNS))

retrimis fond: REGI
aviz: AGRI, ECON

— Propunere de decizie a Consiliului privind încheierea, în numele Comunității Europene și al statelor sale membre, a unui Protocol la Acordul de cooperare și uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica San Marino, cu privire la participarea, ca părți contractante, a Republicii Bulgaria și a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană (COM(2007)0309 — C6-0250/2007 — 2007/0105(CNS))

retrimis fond: INTA
aviz: AFET

— Propunere de directivă a Parlamentului European si a Consiliului privind dispozitivele de iluminare a plăcuței de înmatriculare spate a autovehiculelor și a remorcilor acestora (Versiune codificată) (COM(2007)0451 — C6-0252/2007 — 2007/0162(COD))

retrimis fond: JURI

Luni, 3 septembrie 2007

— Propunere de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2006/112/CEE în ceea ce privește anumite dispoziții temporare referitoare la cotele taxei pe valoare adăugată (COM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS))

retrimis fond: ECON
aviz: JURI, IMCO

— Propunere de regulament al Consiliului privind organizarea comună a pieței vitivinicole și de modificare a anumitor regulamente (COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS))

retrimis fond: AGRI
aviz: ENVI, BUDG, IMCO

— Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de abrogare a Directivei 84/539/CEE a Consiliului privind apropierea legislațiilor statelor membre în domeniul aparatelor electrice utilizate în medicina umană și veterinară (COM(2007)0465 — C6-0255/2007 — 2007/0168(COD))

retrimis fond: IMCO
aviz: ENVI

— Propunere de directiva a Parlamentului European și a Consiliului privind suprimarea paraziților radioelectrici produși de tractoarele agricole sau forestiere (compatibilitate electromagnetică) (Versiune codificată) (COM(2007)0462 — C6-0256/2007 — 2007/0166(COD))

retrimis fond: JURI

— Propunere de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind selecția și autorizarea sistemelor care furnizează servicii mobile prin satelit (SMS) (COM(2007)0480 — C6-0257/2007 — 2007/0174(COD))

retrimis fond: ITRE
aviz: CULT, IMCO

2) de comisiile parlamentare:

2.1) rapoarte:

— ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul rutier de mărfuri periculoase (COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)) — TRAN.
Raportor: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)

— Raport privind implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii (2007/2028(INI)) — JURI.
Raportor: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)

— Raport privind Regulamentul sanitar internațional (2007/2079(INI)) — ENVI.
Raportor: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007)

— Raport privind strategia de simplificare a cadrului de reglementare (2007/2096(INI)) — JURI.
Raportor: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)

— Raport privind programul pentru „O mai bună legiferare” în Uniunea Europeană (2007/2095(INI)) — JURI.
Raportoare: Katalin Lévai (A6-0273/2007)

— Raport privind O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual (2006/2279(INI)) — JURI.
Raportor: Bert Doorn (A6-0280/2007)

— Raport referitor la Cartea verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor (2007/2010(INI)) — IMCO.
Raportoare: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

Luni, 3 septembrie 2007

— * Raport referitor la propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2001/114/CE privind anumite sortimente de lapte conservat, parțial sau integral deshidratat și destinat consumului uman (COM(2007)0058 [[01]] — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)) — AGRI.
Raportoare: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)

— * Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (COM(2007)0058 [[02]] — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)) — AGRI.
Raportoare: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)

— * Raport privind propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2597/97 de stabilire a unor norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate în ceea ce privește laptele de consum (COM(2007)0058 [[03]] — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)) — AGRI.
Raportoare: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)

— ***I Raport referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 privind instituirea unui nomenclator comun al unităților teritoriale de statistică (NUTS), având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană (COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD)) — REGI.
Raportor: Gerardo Galeote (A6-0285/2007)

— Raport privind logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile (2006/2228(INI)) — TRAN.
Raportoare: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)

— * Raport privind inițiativa Republicii Finlanda în vederea adoptării unei decizii a Consiliului de modificare a Actului Consiliului din 3 noiembrie 1998 de adoptare a normelor aplicabile fișierelor de analiză ale Europol (16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS)) — LIBE.
Raportor: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0288/2007)

— Raport privind revizuirea pieței unice: depășirea obstacolelor și combaterea lipsei de eficiență prin îmbunătățirea punerii în aplicare și asigurarea respectării legislației (2007/2024(INI)) — IMCO.
Raportor: Jacques Toubon (A6-0295/2007)

— Raport privind eforturile depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și posibilitățile de pescuit (2007/2108(INI)) — PECH.
Raportor: Paulo Casaca (A6-0297/2007)

— Raport privind aplicarea principiului durabilității pescuitului în UE cu ajutorul randamentului maxim durabil (2006/2224(INI)) — PECH.
Raportoare: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)

— Raport privind Proiectul de buget rectificativ nr. 5/2007 al Uniunii Europene pentru exercițiul 2007 — Secțiunea III — Comisia (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD)) — BUDG.
Raportor: James Elles (A6-0300/2007)

— Raport privind funcționarea dialogurilor și consultărilor cu țări terțe în legătură cu drepturile omului (2007/2001(INI)) — AFET.
Raportoare: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)

— Raport privind strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool (2007/2005(INI)) — ENVI.
Raportor: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

Luni, 3 septembrie 2007

3) de către deputați:

3.1) întrebări orale pentru timpul afectat întrebărilor (articolul 109 din Regulamentul de procedură):

— adresate Comisiei:
Ciornei Silvia, Medina Ortega Manuel, McGuinness Mairead, Crowley Brian, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Țicău Silvia-Adriana, Seppänen Esko, Ryan Eoin, Papastamkos Georgios, Arnaoutakis Stavros, Papadimoulis Dimitrios, Ludford Sarah, Howitt Richard, Tzampazi Evangelia, De Rossa Proinsias, Staniszewska Grażyna, Sinnott Kathy, Pafilis Athanasios, Willmott Glenis, Staes Bart, Davies Chris, Posselt Bernd, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Evans Robert, Jackson Caroline, Mikko Marianne, Gaľa Milan, Gklavakis Ioannis, Sonik Bogusław, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Newton Dunn Bill, Segelström Inger, Belet Ivo, Dillen Koenraad, Harkin Marian, Higgins Jim, Van Hecke Johan, van Nistelrooij Lambert, Toussas Georgios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Andrikienė Laima Liucija, Manolakou Diamanto, Scheele Karin;

— adresate Consiliului:
Medina Ortega Manuel, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Davies Chris, Claeys Philip, Martin David, Seppänen Esko, Posselt Bernd, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Karim Sajjad, McGuinness Mairead, Mikko Marianne, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Aylward Liam, Vanhecke Frank, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Harkin Marian, De Rossa Proinsias, Van Hecke Johan, Budreikaitė Danutė, Morgantini Luisa, Howitt Richard, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Andrikienė Laima Liucija, Toussas Georgios, Țicău Silvia-Adriana

3.2) propuneri de recomandare (articolul 114 din Regulamentul de procedură):

— Ana Maria Gomes, PSE. Proiect de recomandare adresată Consiliului privind rolul Uniunii Europene în Irak (B6-0328/2007)

retrimis fond: AFET
aviz: DEVE, BUDG, INTA

5. Componența Parlamentului

Autoritățile belgiene competente au comunicat faptul că dl Marc Tarabella a fost numit într-o funcție incompatibilă cu cea de deputat european, în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) din Actul privind alegerea reprezentanților în Parlamentul European prin sufragiu universal direct. Parlamentul a luat act de acest lucru și, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul de procedură, a constatat existența locului vacant, cu efect de la 20 iulie 2007;

Autoritățile poloneze competente au comunicat numirea dlui Michał Tomasz Kamiński în funcția de Secretat de stat. Parlamentul a luat act de acest lucru și a constatat existența locului său vacant cu efect de la 7 august 2007, în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) din Actul privind alegerea reprezentanților în Parlamentul European prin sufragiu universal direct și cu articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul de procedură;

Autoritățile belgiene au comunicat, între timp, desemnarea dnei Giovanna Corda în locul dlui Marc Tarabella, cu efect de la 31 august 2007;

Autoritățile poloneze competente au comunicat, între timp, desemnarea dnei Ewa Tomaszewska în locul dlui Michał Tomasz Kamiński, cu efect de la 30 august 2007;

În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, atât timp cât prerogativele lor nu au fost verificate și nu s-a statuat asupra unei eventuale contestații, Giovanna Corda et Ewa Tomaszewska participă la lucrările Parlamentului și ale organelor sale, bucurându-se pe deplin de drepturile lor, cu condiția ca acestea să fi dat, în prealabil, declarația conform căreia nu dețin o funcție incompatibilă cu cea de deputat în Parlamentul European.

Luni, 3 septembrie 2007

6. Componența comisiilor și delegațiilor

La solicitarea grupurilor PPE-DE, PSE, ALDE și a Grupului ITS, Parlamentul a ratificat următoarele numiri:

— DEVE: Alain Hutchinson în locul lui Józef Pinior

— REGI: Józef Pinior în locul lui Alain Hutchinson

— TRAN: Francesco Ferrari

— Delegația pentru relațiile cu Iran: Desislav Chukolov

— Delegația pentru relațiile cu India: Charles Tannock în locul lui Christopher Beazley

7. Semnarea actelor adoptate în cadrul procedurii de codecizie

Președintele a anunțat că miercuri va semna, împreună cu Președintele Consiliului, următoarele acte adoptate în cadrul procedurii de codecizie, în conformitate cu articolul 68 din Regulamentul de procedură al Parlamentului:

— Directiva Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a normelor privind cantitățile nominale ale produselor preambalate, de abrogare a Directivelor 75/106/CEE și 80/232/CEE ale Consiliului și de modificare a Directivei 76/211/CEE a Consiliului (3621/1/2007 — C6-0264/2007 — 2004/0248(COD))

— Directiva Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 92/49/CEE a Consiliului și a Directivelor 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE și 2006/48/CE privind normele de procedură și criteriile de evaluare aplicabile evaluării prudențiale a achizițiilor și creșterii participărilor la capitalul entităților din sectorul financiar (3610/2/2007 — C6-0262/2007 — 2006/0166(COD))

— Directiva Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui cadru de omologare a autovehiculelor și remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate vehiculelor respective („Directivă-Cadru") (3622/1/2007 — C6-0266/2007 — 2003/0153(COD))

— Directiva Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 90/385/CEE a Consiliului privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la dispozitivele medicale active implantabile, a Directivei 93/42/CEE a Consiliului privind dispozitivele medicale și a Directivei 98/8/CE a Consiliului privind comercializarea produselor biodestructive (3612/5/2007 — C6-0263/2007 — 2005/0263(COD))

8. Comunicarea pozițiilor comune ale Consiliului

Președintele anunță, în conformitate cu articolul 57 alineatul (1) din Regulamentul de procedură, primirea următoarei poziții comune a Consiliului, motivele adoptării acesteia, precum și poziția Comisiei privind:

— Poziția comună adoptată de Consiliu la 23 iulie 2007 în vederea adoptării unei decizii a Parlamentului European și a Consiliului de instituire, pentru perioada 2007-2013, a programului specific „Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante" în cadrul programului general „Drepturile fundamentale și justiția" (08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD))
retrimis fond: LIBE

Prin urmare, termenul de trei luni de care dispune Parlamentul pentru a se pronunța începe mâine, 04.09.2007.

9. Transmiterea de către Consiliu a textelor acordurilor

Consiliul a transmis copii certificate conform ale următoarelor documente:

— Protocolul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană,

Luni, 3 septembrie 2007

— Protocol la acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, încheiat pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană,

— Acordul dintre Comunitatea Europeană, Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind modalitățile de participare a acestor state la activitățile Agenției Europene pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale statelor membre ale Uniunii Europene,

— Acord de parteneriat în domeniul pescuitului între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și Guvernul local al Groenlandei, pe de altă parte,

— Acord de modificare a acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind recunoașterea reciprocă în materie de evaluare a conformității,

— Al doilea protocol adițional la acordul de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Chile, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană.

10. Petiții

Următoarele petiții, înscrise în registrul general la datele indicate mai jos, au fost trimise comisiei competente, în conformitate cu articolul 191 alineatul (5) din Regulamentul de procedură:

25.07.2007

adresată de Venglin Boydev (nr. 599/2007);

adresată de Karl-Heinz von der Brüggen (2 semnături) (nr. 600/2007);

adresată de Anastassios Ghiatis (ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣΠΙΚΟΥ ALPHA BANK) (2 semnături) (nr. 601/2007);

adresată de Simeon Stavrakidis (ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ „Λογοσ τησ Πέλλασ") (nr. 602/2007);

adresată de Apostolos Vasilopoulos (Πανελλήνια Ενωση Ιδιοκτητών ΕΔΧ ΑυτοκινήτωνΠρώην Κοινοτήτων ' Η Ενότητα') (2 semnături) (nr. 603/2007);

adresată de Fotios Eliopoulos (nr. 604/2007);

adresată de Anastasia Alifieraki (2 semnături) (nr. 605/2007);

adresată de Adolfo Peréz Esquivel (Fundación SERPAJ (Servicio Paz y Justicia)) (29 semnături) (nr. 606/2007);

adresată de (nume confidențial) (nr. 607/2007);

adresată de Eric Sanderson (2 semnături) (nr. 608/2007);

adresată de David Sparkes (2 semnături) (nr. 609/2007);

adresată de Eckhard Ropohl (Pedramala 2, S.L.) (nr. 610/2007);

adresată de D.R. Arthurs (La Cuta Owners' Association) (nr. 611/2007);

adresată de Bent Lomm (23 semnături) (nr. 612/2007);

adresată de Robert Houliston (C.L.A.R.O.) (7 semnături) (nr. 613/2007);

adresată de Radvile Mokunaite (Jaunųjų Konservatorių Lyga) (19726 semnături) (nr. 614/2007);

adresată de Jaime de Jerónimo González (nr. 615/2007);

adresată de Manuel Blanco Pérez (Asociación „Defensores del parque natural de la Albufera de Valencia") (nr. 616/2007);

adresată de José Miguel Sanfeliú Bueno (Asociación de afectados del PAI „Dels Tarongers Golf Resort" Albalat dels Tarongers) (nr. 617/2007);

adresată de Rosario Valls Comes (Asociación „Antics propietaris del Nou Mestalla Pla Parcial Ademuz A i B") (nr. 618/2007);

adresată de José Roger Dols (Asociación de Vecinos Sant Joan del Riu Sec) (nr. 619/2007);

adresată de Juan José Salvador Tena (Asociación ciudadanos de Benicássim contra los abusos urbanisticos) (nr. 620/2007);

adresată de Gaspar Lloret Valenzuela (Grupo Municipal en el Ayuntamiento de Villajoyosa) (nr. 621/2007);

adresată de Antonio Ferrándiz González (nr. 622/2007);

adresată de Juana Cabrera García (Unión Sindical Obrera RTVE de Canarias) (3 semnături) (nr. 623/2007);

adresată de Ary Pieter Eilander (nr. 624/2007);

Luni, 3 septembrie 2007

adresată de Manuel Morales (Agrupaciónes de Afectados por los PAIS de Cullera (Marenyet y Brosquill)) (nr. 625/2007);

adresată de Salvador Blanco Revert (Recuperem La Model) (nr. 626/2007);

adresată de Julio Sanz García (nr. 627/2007);

adresată de José Carles Ballester (Asociación de Vecinos Calles Eugenia Viñes Nº 97 — 117 Villas de las Arenas) (nr. 628/2007);

adresată de José Enrique Moreno Górriz (nr. 629/2007);

adresată de Gonzalo Huertas García (nr. 630/2007);

adresată de Juan Antonio López de Uralde (Greenpeace España) (nr. 631/2007);

adresată de Francisco Javier Arribas Borque (nr. 632/2007);

adresată de Antonio Fernández Castillo (nr. 633/2007);

adresată de Bruno Thiebergien (50 semnături) (nr. 634/2007);

adresată de Emile Schweicher (nr. 635/2007);

adresată de Péter Hantz (22 semnături) (nr. 636/2007);

adresată de Paolo Camboni (nr. 637/2007);

adresată de Dario Vesprini (2 semnături) (nr. 638/2007);

adresată de Silvano Talotti (Federazione Italiana Lavoratori Trasporti) (nr. 639/2007);

adresată de Gabriele Bazzini (nr. 640/2007);

adresată de (nume confienţial) (nr. 641/2007);

adresată de Vincenzo Schiavone (nr. 642/2007);

adresată de Stefania Alessandrelli (Comitato Quartiere Torrette) (634 semnături) (nr. 643/2007);

adresată de Zygmunt Kwolek (3 semnături) (nr. 644/2007);

adresată de Mariusz Olszewski (nr. 645/2007);

adresată de Victor Armasu (nr. 647/2007);

adresată de Lucian Vasilache (2 semnături) (nr. 648/2007);

adresată de Adrian Ştefan Iurașcu (FORUMUL CIVIC ROMÂNESC) (nr. 649/2007);

adresată de Horia Pîrleciu (nr. 650/2007);

adresată de Alexandra Irina Teodosescu (nr. 651/2007);

adresată de Rolf Schröder (nr. 652/2007);

adresată de Christian Geissler (nr. 653/2007);

adresată de Oliver Merz (nr. 654/2007);

adresată de Dirk Steffensen (nr. 655/2007);

adresată de Tim Gerber (nr. 656/2007);

adresată de Herbert Wruck (nr. 657/2007);

adresată de Irena Siemon (nr. 658/2007);

adresată de Ion Necsuliu (nr. 659/2007);

adresată de Arthur Rusch (nr. 660/2007);

adresată de Heinz și Ingeborg Meißel (nr. 661/2007);

adresată de Peter Poppe (Deutscher Ultraleicht-Segelflugverband e.V.im DAeC) (nr. 662/2007);

adresată de Vera, Friedrich și Philliph Gödl (nr. 663/2007);

adresată de Hans Hetz (nr. 664/2007);

adresată de Friedhelm Oehler (nr. 665/2007);

adresată de Jens Hick (nr. 666/2007);

adresată de Viktor Merten (nr. 667/2007);

adresată de Eduard Freitag (nr. 668/2007);

adresată de Günter van Gee (nr. 669/2007);

adresată de Georg Brunnbauer (nr. 670/2007);

adresată de Helga Linsler (Initiative für den sofortigen Ausstieg aus der Atomenergie) (nr. 671/2007);

adresată de Lothar Petter (Aktionskomitee gegen die geplanten Schigebietsneuerschließungen in Mellau und Damüls in Vorarlberg/Österreich) (nr. 672/2007);

adresată de Simon Validzic (Animal Liberation Association) (nr. 673/2007);

adresată de Tony Venebles (European Citizens Action Service a.s.b.l.) (nr. 674/2007);

adresată de Imelda Read (European Cervical Cancer Association) (nr. 675/2007);

adresată de Remington Hickes (nr. 676/2007);

Luni, 3 septembrie 2007

adresată de David Burrage (British ExPats Association) (nr. 677/2007);
adresată de Katya Goranova (Business Support Centre for Small and Medium Enterprises) (nr. 678/2007);
adresată de Derek Barker (nr. 679/2007);
adresată de Joseph Tobin (nr. 680/2007);
adresată de Michael John Rosenorn-Lanng (nr. 681/2007);
adresată de Pamela Furley (nr. 682/2007);
adresată de Sean Lennon (nr. 683/2007);
adresată de David Wilkins (nr. 684/2007);
adresată de Robert Barrett (2 semnături) (nr. 685/2007);
adresată de Roberto Ciaprazi (nr. 686/2007);
adresată de Antanas Dauderis (nr. 687/2007);
adresată de Christian Wagner (nr. 688/2007);
adresată de Christian Wagner (nr. 689/2007);
adresată de Michael Bajada (nr. 690/2007);
adresată de Marek Zielinski (nr. 691/2007);
adresată de Philipp Bekaert (Cercle Républicain) (nr. 692/2007);
adresată de Mahesh Yadav (Mahatma Gandi Tibet Freedom Movement) (nr. 693/2007);
adresată de David Donaldson (nr. 694/2007);
adresată de (nume confidențial) (nr. 695/2007);
adresată de Victor Galea (AD Gozo Regional Committee) (nr. 696/2007);
adresată de Razvan Veer (nr. 697/2007);
adresată de Oisin Jones-Dillon (nr. 698/2007);
adresată de (nume confidențial) (nr. 699/2007);
adresată de Ian Murphy (Limerick Port Users) (nr. 700/2007);
adresată de John McCarthy (nr. 701/2007);
adresată de Mary Maddock (nr. 702/2007);
adresată de Mary Fitzpatrick (nr. 703/2007);
adresată de Elizabeth Walsh (Milk Quota Owners Group) (nr. 704/2007);
adresată de Paul Kythreotis (nr. 705/2007);
adresată de Zsolt Hargitai (nr. 706/2007);
adresată de Sergiu și Victoria Hâtlan (nr. 707/2007);
adresată de Igor Lutchyn (nr. 708/2007);
adresată de Paulina Skikorska-Radek (nr. 709/2007);
adresată de Jozef Sidorowicz (nr. 710/2007);
adresată de Jan Klusko (Ekoinstal Jan Klusko i Partnerzy Sp.J.) (nr. 711/2007);
adresată de (nume confidențial) (nr. 712/2007);
adresată de Stanislaw Kalinowski (nr. 713/2007);
adresată de Konrad Wasniewski (nr. 714/2007);
adresată de Vladimir Tamas (nr. 715/2007);
adresată de Mariana Mihalache (nr. 716/2007);
adresată de Andreia Cristina Costin (nr. 717/2007);
adresată de Anders et Cecilia Bäck (nr. 718/2007);
adresată de Miroslav Bartek (nr. 719/2007).

08.08.2007

adresată de Jordan Bebrevszky (Bolgár Kulturális Fórum) (27 semnături) (nr. 720/2007);
adresată de Ianko Iankov (nr. 721/2007);
adresată de Jürgen Gekeler (nr. 722/2007);
adresată de Mihai Cristel Bocseru (nr. 723/2007);
adresată de Wolfgang Doetsch (nr. 724/2007);
adresată de Dieter Neuefeind (nr. 725/2007);
adresată de Sabine Schnoor (nr. 726/2007);
adresată de Frank Blume (9 semnături) (nr. 727/2007);

Luni, 3 septembrie 2007

adresată de Leo Steib (nr. 728/2007);
adresată de Marika Tross (nr. 729/2007);
adresată de Viktor Wenzel (2 semnături) (nr. 730/2007);
adresată de Walter Prießnitz (nr. 731/2007);
adresată de Rolf și Regina Himmel (nr. 732/2007);
adresată de Horst Suschsland (nr. 733/2007);
adresată de György Jakubinyi (Römisch Katholische Erzdiözese Alba-Iulia) (nr. 734/2007);
adresată de (nume confienţial) (nr. 735/2007);
adresată de Johann Lambert Beckers (Heimkinderverband) (nr. 736/2007);
adresată de Barbara Sabine Maier (nr. 737/2007);
adresată de Mihail Karella (nr. 738/2007);
adresată de Eleni Liapi (nr. 739/2007);
adresată de Mihail Tsatsaroni (nr. 740/2007);
adresată de Athanasios Xiligiannis (ΝΕΑ ΙΕΡΗ ΕΛΙΑ) (nr. 741/2007);
adresată de Andreas Varnakiotis (Dimos Erineou) (nr. 742/2007);
adresată de Mark Johnson (nr. 743/2007);
adresată de Hubert și Gudrun Busekros (3 semnături) (nr. 744/2007);
adresată de Andrey Kovatchev (Balkani Wildlife Society) (nr. 745/2007);
adresată de Maria Teresa Golfari (Associazione Concittadini di Terra Santa Operatori di Pace ONLUS) (789 semnături) (nr. 746/2007);
adresată de Rómulo-Antonio Tenés Ocaña (nr. 747/2007);
adresată de Juan Manuel Iruela Sánchez (nr. 748/2007);
adresată de Lluís Llopis Tura (nr. 749/2007);
adresată de Francisco Pellicer Alcayna (Coordinadora Ciudadana para la Defensa de los Bosques Metropolitanos de la Ribera del Río Turia) (nr. 750/2007);
adresată de J. Elena Contreras López (Los Verdes de Cercedilla) (nr. 751/2007);
adresată de Amparo Palazón Martínez (Plataforma Cívica Monovera „Por Monóvar no a este PGOU") (25 semnături) (nr. 752/2007);
adresată de Ilkka Pekanheimo (nr. 753/2007);
adresată de A. Petre Rădulescu (nr. 754/2007);
adresată de Jean-Jacques Sarton (nr. 755/2007);
adresată de (nume confidenţial) (nr. 756/2007);
adresată de Oreste Strano (Assoc. Amici di Isarno) (nr. 757/2007);
adresată de Luciano Santoro (nr. 758/2007);
adresată de Giuseppe Susca (nr. 759/2007);
adresată de Cosimo Fracasso (nr. 760/2007);
adresată de Wojciech Szymalski (Stowarzyszenie Zielone Mazowsze) (nr. 761/2007);
adresată de Adam Kowalczyk (nr. 762/2007);
adresată de (nume confidenţial) (3 semnături) (nr. 763/2007);
adresată de Márcia Cristina Monteiro Canelas Pinto Ramos Peixoto (Jardim-Escola Primeiro Degrau) (nr. 764/2007);
adresată de Xián Nieto González (Associação Ambientalista Verdegaia) (nr. 765/2007);
adresată de Viorica Teodora Maria Bogdanescu (nr. 766/2007);
de Ion Coraci (17 semnături) (nr. 767/2007);
adresată de Liliane Gross (nr. 768/2007);
adresată de Mihaly Chila Zsolt (nr. 769/2007);
adresată de Ioan Caton Paltineanu (PALTIN Intl. Inc.) (nr. 770/2007);
adresată de Moraru Zelinda (2 semnături) (nr. 771/2007);
adresată de Marinela Grama (nr. 772/2007).

16.08.2007

adresată de U. Schmidt (nr. 773/2007);
adresată de Inge Noack (nr. 774/2007);
adresată de Robert Krenn (nr. 775/2007);
adresată de Mihail Dan Lazar (nr. 776/2007);

Luni, 3 septembrie 2007

adresată de Stefan Zöllner (nr. 777/2007);

adresată de Axel Mielke (1070 semnături) (nr. 778/2007);

adresată de Sophia Farmakidou (nr. 779/2007);

adresată de Mark McLoughlin (nr. 780/2007);

adresată de Rosita Sweetman (nr. 781/2007);

adresată de John Coates (nr. 782/2007);

adresată de Giorgos Theoxaridis (Association Environmental and Ecological Organisation of Cyprus) (nr. 783/2007);

adresată de Ives Pinsard (Association Les Amis de la Forêt de Bucy) (cu 2036 de semnături) (nr. 784/2007);

adresată de Marco Salardi (Associazione „il Gabbiano") (nr. 785/2007);

adresată de Paolo Prieri (Comitato No TAV Val Sangone) (nr. 786/2007);

adresată de Alessandro Ciotoli (Associazione IndieGesta) (nr. 787/2007);

adresată de Werner Pichler (Cittadini Attivi) (nr. 788/2007);

adresată de Gigliola Izzo (Comitato dei Cittadini di Giugliano in Campania, Qualiano e Villaricca) (1256 de semnături) (nr. 789/2007);

adresată de Izabella Odrobińska (Polskie Towarzystwo Stwardnienia Rozsianego) (nr. 790/2007);

adresată de Olinda Maria Gonçalves (nr. 791/2007).

29.08.2007

adresată de Wolfram P. Kastner (Institut für Kunst und Forschung) (nr. 792/2007);

adresată de Lozan Stoimenov (Movement People's Fist) (nr. 793/2007);

adresată de (nume confidențial) (nr. 794/2007);

adresată de Latchezar Popov (Advocates Europe) (535 de semnături) (nr. 795/2007);

adresată de Susan O' Flaherty (The Great Justice Action Group) (nr. 796/2007);

adresată de Samir Harou (nr. 797/2007);

adresată de Carlos A. Bethencourt González (Asociación Española en Austria) (nr. 798/2007);

adresată de José Antonio Moreno de Frutos (nr. 799/2007);

adresată de Daniel Delort (Coordination des indépendants du livre) (7000 de semnături) (nr. 800/2007);

adresată de David Kergus (nr. 801/2007);

adresată de Victor Lopes (nr. 802/2007);

adresată de María Paula Noviel (Asociación Española y Comunitaria de Estatuas Vivientes y Teatro) (nr. 803/2007);

adresată de Pietro Marino (Federazione Esercizi Farmaceutici) (nr. 804/2007);

adresată de Gianluca Fenderico (nr. 806/2007);

adresată de Robert Alan Barlow (Lamayuru SL) (2 semnături) (nr. 805/2007);

adresată de Jan Jaskiernia (nr. 807/2007);

adresată de (nume confidențial) (4 semnături) (nr. 808/2007);

adresată de Dimitricha Angelova Stoyanova (Initiativkomitee der Geschädigten vom Grand Hotel Varna AG) (708 de semnături) (nr. 809/2007);

adresată de Michael Schropp (nr. 810/2007);

adresată de Folker Musial (nr. 811/2007);

adresată de Ulrich Langner (nr. 812/2007);

adresată de Gotthard Otte (IG Metall Oranienburg) (nr. 813/2007);

adresată de Sascha Landwehr (nr. 814/2007);

adresată de Asta Nilsen (nr. 815/2007);

adresată de Konstantinos Koutsogiannis (nr. 816/2007);

adresată de Parthena Pimenidou (nr. 817/2007);

adresată de Nikolaos Karagiannakis (nr. 818/2007);

adresată de Sean Smyth (nr. 819/2007);

adresată de Raymond James Fox (nr. 820/2007);

adresată de Honorio Fernández Llamas (A.E.C.U.) (nr. 821/2007);

adresată de Karsten Betner (nr. 822/2007);

adresată de Santiago López Segovia (nr. 823/2007);

Luni, 3 septembrie 2007

adresată de Margarita González Gómez (nr. 824/2007);

adresată de Carmen Borbujo Martínez (nr. 825/2007);

adresată de Rocco Gattuso (nr. 826/2007);

adresată de Pereira da Cruz Maria das Dores (nr. 827/2007);

adresată de José Maria de Jesús Martins (nr. 828/2007).

11. Transferuri de credite

Comisia pentru bugete a examinat propunerea de transfer de credite DEC 18/2007 a Comisiei Europene (C6-0166/2007 — SEC(2007)0676).

După ce a luat act de avizul Consiliului, aceasta a autorizat transferul în integralitate, în conformitate cu articolul 24 alineatul (3) din Regulamentul financiar din 25 iunie 2002, astfel cum a fost modificat la 13 decembrie 2006.

*
* *

Comisia pentru bugete a examinat propunerea de transfer de credite DEC 22/2007 a Comisiei Europene (C6-0191/2007 — SEC(2007)0680).

După ce a luat act de avizul Consiliului, aceasta a autorizat transferul în integralitate, în conformitate cu articolul 24 alineatul (3) din Regulamentul financiar din 25 iunie 2002, astfel cum a fost modificat la 13 decembrie 2006.

*
* *

Comisia pentru bugete a examinat propunerea de transfer de credite DEC 25/2007 a Comisiei Europene (C6-0207/2007 — SEC(2007)0683).

Aceasta și-a dat avizul favorabil privind transferul, în conformitate cu articolul 24 alinetul (2) din Regulamentul financiar din 26 iunie 2002, astfel cum a fost modificat la 13 decembrie 2006.

*
* *

Comisia pentru bugete a examinat propunerea de transfer de credite DEC 26/2007 a Comisiei Europene (C6-0208/2007 — SEC(2007)0684).

După ce a luat act de avizul Consiliului, aceasta a autorizat transferul în integralitate, în conformitate cu articolul 24 alineatul (3) din Regulamentul financiar din 25 iunie 2002, astfel cum a fost modificat la 13 decembrie 2006.

*
* *

Comisia pentru bugete a examinat propunerea de transfer de credite DEC 28/2007 a Comisiei Europene (C6-0224/2007 — SEC(2007)0686).

După ce a luat act de avizul Consiliului, aceasta a autorizat transferul în integralitate, în conformitate cu articolul 24 alineatul (3) din Regulamentul financiar din 25 iunie 2002, astfel cum a fost modificat la 13 decembrie 2006.

Luni, 3 septembrie 2007

12. Întrebări orale și declarații scrise (depunere)

Au fost depuse de către deputați următoarele documente:

1) *întrebări orale (articolul 108 din Regulamentul de procedură):*

— (O-0035/2007) Paolo Costa, în numele Comisiei TRAN, pentru Comisie: Creare a cerului unic european prin blocuri aerospațiale funcționale COM(2007)0101 final (B6-0135/2007);

— (O-0038/2007) Jan Andersson, în numele Comisiei EMPL, pentru Comisie: Raportul de activitate EURES 2004-2005: Spre o piață europeană a muncii unică (B6-0136/2007);

— (O-0042/2007) Giuseppe Gargani, în numele Comisiei JURI, pentru Comisie: Stadiul procedurilor legislative privind „Statutul societății private europene" și „cea de-a paisprezecea directivă privind dreptul societăților comerciale" (B6-0137/2007);

— (O-0046/2007) Manfred Weber, în numele Grupului PPE-DE, Martine Roure, în numele Grupului PSE, Alexander Alvaro, în numele Grupului ALDE, Cristiana Muscardini și Roberta Angelilli, în numele Grupului UEN, pentru Consiliu: Combaterea terorismului (B6-0139/2007);

— (O-0049/2007) Miroslav Ouzký, în numele Comisiei ENVI, pentru Consiliu: Obiectivele pentru Conferința părților semnatare ale Convenției privind combaterea deșertificării, care va avea loc la Madrid, în perioada 3-14 septembrie 2007? (B6-0140/2007);

— (O-0050/2007) Miroslav Ouzký, în numele Comisiei ENVI, pentru Comisie: Obiectivele pentru Conferința părților semnatare ale Convenției privind combaterea deșertificării, care va avea loc la Madrid, în perioada 3-14 septembrie 2007? (B6-0312/2007);

— (O-0051/2007) Manfred Weber și Joseph Daul, în numele Grupului PPE-DE, Martine Roure, în numele Grupului PSE, Alexander Alvaro, în numele Grupului ALDE, Cristiana Muscardini și Roberta Angelilli, în numele Grupului UEN, pentru Comisie: Combaterea terorismului (B6-0313/2007);

— (O-0053/2007) Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre și Cem Özdemir, în numele Grupului Verts/ALE, Giusto Catania, în numele Grupului GUE/NGL, pentru Consiliu: Combaterea terorismului (B6-0314/2007);

2) *declarații scrise pentru înscriere în registru (articolul 116 din Regulamentul de procedură):*

— Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson și Neil Parish, privind importul de carne de vită braziliană în Uniunea Europeană (0071/2007);

— Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett și Erika Mann, privind marcajul de origine al produselor de tăiat europene (0072/2007);

— Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu și David Martin, privind soarta leilor din grădinile zoologice din România (0073/2007);

— Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache și Radu Podgorean, privind conservarea domeniului public al parcului istoric „Bordei" din București, pus în pericol de un proiect de promovare imobiliară (0074/2007);

— Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson și Heide Rühle, privind marcajul originii (0075/2007);

Luni, 3 septembrie 2007

— Giusto Catania, privind cazul Oscar Pistorius (0076/2007);

— Sharon Bowles și Glenys Kinnock, privind eliminarea utilizării copiilor soldați (0077/2007).

13. Cursul dat pozițiilor și rezoluțiilor Parlamentului

A fost distribuită comunicarea Comisiei privind cursul dat pozițiilor și rezoluțiilor adoptate de Parlament în perioadele de sesiune din aprilie și mai 2007.

14. Ordinea lucrărilor

În conformitate cu ordinea de zi, s-a stabilit ordinea lucrărilor.

Proiectul definitiv de ordine de zi al prezentei perioade de sesiune (PE 393.244/PDOJ) a fost distribuit. Nu s-a propus nici o modificare.

Ordinea lucrărilor a fost astfel stabilită.

15. Intervenții de un minut privind chestiuni politice importante

Au luat cuvântul, în conformitate cu articolul 144 din Regulamentul de procedură, pentru intervenții de un minut, următorii deputați, care doresc să atragă atenția Parlamentului în special asupra unor chestiuni politice importante:

Nickolay Mladenov, Ioan Mircea Pașcu, Alexandru-Ioan Morțun, Andrzej Tomasz Zapałowski, Willy Meyer Pleite, Ian Hudghton, Urszula Krupa, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Marian-Jean Marinescu, Bernard Poignant, Silvia Ciornei, Stanisław Jałowiecki, Csaba Sándor Tabajdi, Cristian Silviu Bușoi, Hélène Flautre, Kathy Sinnott, Anna Záborská, Evgeni Kirilov, Maria Petre, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Gerard Batten, Milan Gaľa, Glyn Ford, Marco Cappato, Philip Claeys și David Sumberg.

16. Incendii de păduri în Grecia, consecințele acestora și concluziile relevante în vederea măsurilor de prevenire și alertă (dezbatere)

Declarație a Comisiei: Incendii de păduri în Grecia, consecințele acestora și concluziile relevante în vederea măsurilor de prevenire și alertă

Vladimír Špidla (membru al Comisiei) a făcut declarația.

PREZIDEAZĂ: Mario MAURO

Vicepreședinte

Au intervenit: Ioannis Varvitsiotis, în numele Grupului PPE-DE, Martin Schulz, în numele Grupului PSE, Vittorio Prodi, în numele Grupului ALDE, Carl Schlyter, în numele Grupului Verts/ALE, Dimitrios Papadimoulis, în numele Grupului GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, în numele Grupului IND/DEM, Gerardo Galeote, Stavros Lambrinidis, Marios Matsakis, Elisabeth Schroedter, Georgios Toussas, Antonios Trakatellis, Dagmar Roth-Behrendt, Kyriacos Triantaphyllides, Nikolaos Vakalis, Edite Estrela, Antonis Samaras, Richard Corbett, Ioannis Kasoulides, Donata Gottardi, Rolf Berend, Manuel Medina Ortega, Manolis Mavrommatis, Evangelia Tzampazi, Marian-Jean Marinescu, Paulo Casaca, James Elles, Fernand Le Rachinel, în numele Grupului ITS, și Vladimír Špidla.

Luni, 3 septembrie 2007

Propuneri de rezoluție depuse, în temeiul articolului 103 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, în încheierea dezbaterii:

— Gerardo Galeote, Ioannis Varvitsiotis, Nikolaos Vakalis, Antonios Trakatellis, Konstantinos Hatzidakis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Georgios Papastamkos, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Manolis Mavrommatis, Ioannis Gklavakis, Giorgos Dimitrakopoulos, Antonis Samaras, Panayiotis Demetriou, Ioannis Kasoulides, Giuseppe Castiglione, Rolf Berend, Luis de Grandes Pascual, Margie Sudre, Fernando Fernández Martín, Sérgio Marques, László Surján, Iles Braghetto, Maria Petre, Tomáš Zatloukal, Jean-Pierre Audy, Marian-Jean Marinescu, Francesco Musotto, Monica Maria Iacob-Ridzi, Yiannakis Matsis, Antonio Tajani și Agnes Schierhuber, în numele Grupului PPE-DE, cu privire la catastrofele naturale survenite în această vară (B6-0323/2007) ([1]);

— Vittorio Prodi, Alfonso Andria, Jean Marie Beaupuy și Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE, cu privire la catastrofele naturale survenite în această vară (B6-0324/2007) ([11]);

— Francis Wurtz, Dimitrios Papadimoulis, Athanasios Pafilis, Roberto Musacchio, Willy Meyer Pleite și Kyriacos Triantaphyllides, în numele Grupului GUE/NGL, cu privire la incendiile de păduri din Grecia, consecințele acestora și concluziile relevante în vederea măsurilor de prevenire și alertă (B6-0325/2007);

— Elisabeth Schroedter și Carl Schlyter, în numele Grupului Verts/ALE, cu privire la incendiile de păduri din Grecia și concluziile relevante (B6-0326/2007);

— Martin Schulz, Linda McAvan, Stavros Lambrinidis, Manuel Medina Ortega, Guido Sacconi, Paulo Casaca, Constanze Angela Krehl, María Sornosa Martínez, Stavros Arnaoutakis, Katerina Batzeli, Panagiotis Beglitis, Maria Matsouka, Marilisa Xenogiannakopoulou, Nikolaos Sifunakis, Evangelia Tzampazi și Catherine Neris, în numele Grupului PSE, cu privire la catastrofele naturale din această vară și incendiile excepționale survenite în Grecia (B6-0327/2007).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 7.3 al PV din 04.09.2007*.

17. „O mai bună legiferare” în Uniunea Europeană — O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual — Strategie de simplificare a cadrului de reglementare — Implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii (dezbatere)

Raport privind programul pentru „O mai bună legiferare” în Uniunea Europeană [2007/2095(INI)] — Comisia pentru afaceri juridice.
Raportoare: Katalin Lévai (A6-0273/2007)

Raport privind O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual [2006/2279(INI)] — Comisia pentru afaceri juridice.
Raportor: Bert Doorn (A6-0280/2007)

Raport privind strategia de simplificare a cadrului de reglementare [2007/2096(INI)] — Comisia pentru afaceri juridice.
Raportor: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)

Raport privind implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii [2007/2028(INI)] — Comisia pentru afaceri juridice.
Raportor: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)

Katalin Lévai și-a prezentat raportul (A6-0273/2007).

Bert Doorn și-a prezentat raportul (A6-0280/2007).

([1]) Aceste propuneri de rezoluție au fost depuse în încheierea dezbaterii referitoare la catastrofele naturale (punctul 22 al PV din 11.07.2007).

Luni, 3 septembrie 2007

Giuseppe Gargani și-a prezentat raportul (A6-0271/2007).

Manuel Medina Ortega și-a prezentat raportul (A6-0259/2007).

A intervenit Günter Verheugen (vicepreședinte al Comisiei).

PREZIDEAZĂ: Diana WALLIS

Vicepreședintă

Au intervenit: Gunnar Hökmark (raportorul pentru aviz al Comisiei ECON), Ole Christensen (raportorul pentru aviz al Comisiei EMPL), Elspeth Attwooll (raportoarea pentru aviz a Comisiei REGI), Andreas Schwab (raportorul pentru aviz al Comisiei IMCO), Gary Titley, în numele Grupului PSE, Jan Mulder, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, în numele Grupului UEN, Monica Frassoni, în numele Grupului Verts/ALE, Daniel Strož, în numele Grupului GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, în numele Grupului IND/DEM, Andreas Mölzer, în numele Grupului ITS, Irena Belohorská, neafiliată, Klaus-Heiner Lehne, în numele Grupului PPE-DE, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Leopold Józef Rutowicz, Roger Knapman, Roger Helmer, Georgios Papastamkos, Silvia-Adriana Țicău, Marek Aleksander Czarnecki, Nils Lundgren, Tadeusz Zwiefka și Andrzej Jan Szejna.

PREZIDEAZĂ: Adam BIELAN

Vicepreședinte

Au intervenit: Diana Wallis, în numele Grupului ALDE, și Günter Verheugen.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 7.4 al PV din 04.09.2007, punctul 7.5 al PV din 04.09.2007, punctul 7.6 al PV din 04.09.2007 și punctul 7.7 al PV din 04.09.2007.*

18. Raportul de activitate EURES 2004-2005: Spre o piață unică europeană a muncii (dezbatere)

Întrebare orală (O-0038/2007) adresată deJan Andersson, în numele Comisiei EMPL, pentru Comisie: Raportul de activitate EURES 2004-2005: Spre o piață europeană a muncii unică (B6-0136/2007)

Jan Andersson (autor) a dezvoltat întrebarea orală.

Vladimír Špidla (membru al Comisiei) a răspuns la întrebarea orală

Au intervenit: Philip Bushill-Matthews, în numele Grupului PPE-DE, Stephen Hughes, în numele Grupului PSE, Danutė Budreikaitė, în numele Grupului ALDE, Ryszard Czarnecki, în numele Grupului UEN, Elisabeth Schroedter, în numele Grupului Verts/ALE, Derek Roland Clark, în numele Grupului IND/DEM, Csaba Őry, Proinsias De Rossa, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Gunnar Hökmark și Vladimír Špidla.

Propuneri de rezoluție depuse, în temeiul articolului 108 alineatul (5) din Regulamentul de procedură, ca încheiere a dezbaterii:

— Jan Andersson, în numele Comisiei EMPL, privind Raportul de activitate EURES 2004-2005: Spre o piață europeană a muncii unică (B6-0322/2007)

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 7.6 al PV din 05.09.2007.*

Luni, 3 septembrie 2007

19. Ordinea de zi a următoarei ședințe

A fost stabilită ordinea de zi a ședinței de a doua zi (documentul „Ordinea de zi" PE 393.244/OJMA).

20. Ridicarea ședinței

Ședința a fost ridicată la 21.45.

Harald Rømer
Secretar General

Hans-Gert Pöttering
Președinte

Luni, 3 septembrie 2007

LISTĂ DE PREZENȚĂ

Au semnat:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Athanasiu, Atta rd-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gal'a, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morin, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers,

Luni, 3 septembrie 2007

Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wiersma, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

Marți, 4 septembrie 2007

PROCES-VERBAL

(2008/C 187 E/02)

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI

PREZIDEAZĂ: Adam BIELAN

Vicepreședinte

1. Deschiderea ședinței

Ședința a fost deschisă la ora 9.00.

2. Dezbatere asupra unor cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (anunțul propunerilor de rezoluție depuse)

Următorii deputați sau următoarele grupuri politice au depus cereri de organizare a unei astfel de dezbateri, în conformitate cu articolul 115 din Regulamentul de procedură, cu privire la următoarele propuneri de rezoluție:

I. BIRMANIA

— Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikienė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva și Bernd Posselt, în numele Grupului PPE-DE, privind Birmania (B6-0330/2007)

— Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock și Paulo Casaca, în numele Grupului PSE, privind Birmania (B6-0331/2007)

— Vittorio Agnoletto, în numele Grupului GUE/NGL, privind Birmania-Myanmar (B6-0337/2007)

— Jules Maaten, Frédérique Ries, Marco Cappato, Marco Pannella și Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE, privind Birmania (B6-0339/2007)

— Wojciech Roszkowski, Gintaras Didžiokas, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski și Ryszard Czarnecki, în numele Grupului UEN, privind drepturile omului în Birmania-Myanmar (B6-0343/2007)

— Frithjof Schmidt și Raül Romeva i Rueda, în numele Grupului Verts/ALE, privind Birmania (Myanmar) (B6-0347/2007)

II. BANGLADESH

— Pasqualina Napoletano și Robert Evans, în numele Grupului PSE, privind Bangladesh (B6-0333/2007)

— Eva-Britt Svensson, în numele Grupului GUE/NGL, privind drepturile omului în Bangladesh (B6-0335/2007)

— Alexander Lambsdorff, Marios Matsakis și Frédérique Ries, în numele Grupului ALDE, privind drepturile omului în Bangladesh (B6-0338/2007)

— Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden și Thomas Mann, în numele Grupului PPE-DE, privind Bangladesh (B6-0341/2007)

— Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Ryszard Czarnecki și Adam Bielan, în numele Grupului UEN, privind Bangladesh (B6-0344/2007)

— Jean Lambert, în numele Grupului Verts/ALE, privind Bangladesh (B6-0346/2007)

Marți, 4 septembrie 2007

III. FINANȚAREA TRIBUNALULUI SPECIAL PENTRU SIERRA LEONE

— Pasqualina Napoletano și Elena Valenciano Martínez-Orozco, în numele Grupului PSE, privind tribunalul special pentru Sierra Leone (B6-0332/2007)

— Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka și Eugenijus Maldeikis, în numele Grupului UEN, privind finanțarea tribunalului special pentru Sierra Leone (B6-0334/2007)

— Luisa Morgantini și Gabriele Zimmer, în numele Grupului GUE/NGL, privind finanțarea tribunalului special pentru Sierra Leone (B6-0336/2007)

— Johan Van Hecke și Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE, privind finanțarea tribunalului special pentru Sierra Leone (B6-0340/2007)

— Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden și Eija-Riitta Korhola, în numele Grupului PPE-DE, privind finanțarea tribunalului special pentru Sierra Leone (B6-0342/2007)

— Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre și Mikel Irujo Amezaga, în numele Grupului Verts/ALE, privind finanțarea tribunalului special pentru Sierra Leone (B6-0348/2007).

Timpul afectat luărilor de cuvânt va fi repartizat în conformitate cu articolul 142 din Regulamentul de procedură.

3. **Revizuirea pieței unice** (dezbatere)

Raport privind revizuirea pieței unice: depășirea obstacolelor și combaterea lipsei de eficiență prin îmbunătățirea punerii în aplicare și asigurarea respectării legislației [2007/2024(INI)] — Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor.
Raportor: Jacques Toubon (A6-0295/2007)

Jacques Toubon și-a prezentat raportul.

Au intervenit: Pervenche Berès (raportoarea pentru aviz a Comisiei ECON) și Charlie McCreevy (membru al Comisiei).

Au intervenit: Malcolm Harbour, în numele Grupului PPE-DE, Robert Goebbels, în numele Grupului PSE, Karin Riis-Jørgensen, în numele Grupului ALDE, Eoin Ryan, în numele Grupului UEN, Heide Rühle, în numele Grupului Verts/ALE, Godfrey Bloom, în numele Grupului IND/DEM, Petre Popeangă, în numele Grupului ITS, Jana Bobošíková, neafiliată, Andreas Schwab, Evelyne Gebhardt, Hans-Peter Martin, John Purvis, Arlene McCarthy, Alexander Stubb, Gabriela Crețu, Luisa Fernanda Rudi Ubeda și Wolfgang Bulfon.

PREZIDEAZĂ: Luigi COCILOVO

Vicepreședinte

Au intervenit: Charlotte Cederschiöld, Edit Herczog, Zuzana Roithová, Lasse Lehtinen, Zita Pleštinská, Barbara Weiler, Silvia-Adriana Țicău, Małgorzata Handzlik și Charlie McCreevy.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 7.8 al PV din 04.09.2007*.

4. **Statutul societății private europene, dreptul societăților comerciale** (dezbatere)

Întrebare orală (O-0042/2007) adresată de Giuseppe Gargani, în numele Comisiei JURI, pentru Comisie: Stadiul procedurilor legislative privind „Statutul societății private europene” și „cea de-a paisprezecea directivă privind dreptul societăților comerciale” (B6-0137/2007)

Giuseppe Gargani a dezvoltat întrebarea orală.

Charlie McCreevy (membru al Comisiei) a răspuns la întrebarea orală

Au intervenit: Klaus-Heiner Lehne, în numele Grupului PPE-DE, Gary Titley, în numele Grupului PSE, Sharon Bowles, în numele Grupului ALDE, Jean-Paul Gauzès, Manuel Medina Ortega și Charlie McCreevy.

Dezbaterea s-a încheiat.

5. Risc de închidere a șantierelor navale din Gdansk (dezbatere)

Declarație a Comisiei: Risc de închidere a șantierelor navale din Gdansk

Charlie McCreevy (membru al Comisiei) a făcut declarația.

Au intervenit: Janusz Lewandowski, în numele Grupului PPE-DE, Bogusław Liberadzki, în numele Grupului PSE, Bronisław Geremek, în numele Grupului ALDE, Marcin Libicki, în numele Grupului UEN, Francis Wurtz, în numele Grupului GUE/NGL, Witold Tomczak, în numele Grupului IND/DEM, Maciej Marian Giertych, neafiliat, Józef Pinior, Hanna Foltyn-Kubicka, Mary Lou McDonald, Genowefa Grabowska, Mirosław Mariusz Piotrowski și Charlie McCreevy.

Dezbaterea s-a încheiat.

(Ședința, suspendată la 11.15 în așteptarea votării, a fost reluată la 11.30)

PREZIDEAZĂ: Edward McMILLAN-SCOTT

Vicepreședinte

6. Comunicarea Președintelui

Președintele a făcut următoarea comunicare:

Așa cum ați putut observa, în hemiciclu au fost instalate două noi ecrane. Acestea sunt mai mari și oferă mult mai multe posibilități decât fostele ecrane.

Aceasta este prima etapă dintr-un proiect în curs de desfășurare, al cărui scop este îmbunătățirea calității și a prezentării informației privind desfășurarea ședinței plenare, atât pentru deputați, cât și pentru public.

După fiecare vot prin apel nominal, se va afișa, pentru o scurtă perioadă de timp, un grafic reprezentând repartiția voturilor în hemiciclu. Această inovație, care există deja în numeroase parlamente naționale, reia pur și simplu datele privind apelurile nominale publicate în detaliu în procesul-verbal.

Totuși, în urma deciziei luate ieri seară de către Birou, Conferința președinților, în înțelepciunea sa, va statua joi pentru a ști dacă, pe viitor, președinții grupurilor politice doresc sau nu să recurgă în mod permanent la utilizarea acestui dispozitiv tehnic. Pentru moment, grupurile politice consultate în această dimineață au decis să autorizeze utilizarea acestui grafic, cu titlu experimental, în cursul votării de astăzi.

Marți, 4 septembrie 2007

7. Votare

Rezultatele detaliate ale voturilor (amendamente, voturi separate, voturi pe părți, …) figurează în anexa la procesul-verbal, „Rezultatele voturilor".

7.1. NUTS — modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană ***I (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 privind instituirea unui nomenclator comun al unităților teritoriale de statistică (NUTS), având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană [COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD)] — Comisia pentru dezvoltare regională.
Raportor: Gerardo Galeote (A6-0285/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 1)

PROPUNEREA COMISIEI, AMENDAMENTE și PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic *(P6_TA(2007)0360)*

7.2. Norme aplicabile fișierelor de analiză ale Europol * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport privind inițiativa Republicii Finlanda în vederea adoptării unei decizii a Consiliului de modificare a Actului Consiliului din 3 noiembrie 1998 de adoptare a normelor aplicabile fișierelor de analiză ale Europol [16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS)] — Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne.
Raportor: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0288/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 2)

PROPRIE INIȚIATIVĂ A REPUBLICII FINLANDA, AMENDAMENTE și PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic *(P6_TA(2007)0361)*

7.3. Catastrofe naturale (vot)

Propuneri de rezoluții B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007, B6-0326/2007 și B6-0327/2007

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 3)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE RC-B6-0323/2007
(care înlocuiește B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007 și B6-0327/2007)

depusă de următorii deputați:

— Ioannis Varvitsiotis, Antonios Trakatellis, Konstantinos Hatzidakis, Ioannis Gklavakis, Nikolaos Vakalis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Gerardo Galeote, Georgios Papastamkos, Antonis Samaras, Manolis Mavrommatis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Giorgos Dimitrakopoulos și Roberta Alma Anastase, în numele Grupului PPE-DE,

— Martin Schulz, Hannes Swoboda și Stavros Lambrinidis, în numele Grupului PSE,

— Prodromos Prodromou, Elizabeth Lynne, Alfonso Andria și Jean Marie Beaupuy, în numele Grupului ALDE,

— Cristiana Muscardini, Liam Aylward și Sebastiano (Nello) Musumeci, în numele Grupului UEN,

— Francis Wurtz, Dimitrios Papadimoulis, Roberto Musacchio, Kyriacos Triantaphyllides și Willy Meyer Pleite, în numele Grupului GUE/NGL,

— Jens-Peter Bonde și Georgios Karatzaferis, în numele Grupului IND/DEM.

— Marios Matsakis este, de asemenea, semnatar al propunerii de rezoluție, în numele Grupului ALDE.

Adoptat *(P6_TA(2007)0362)*

(Propunerea de rezoluție B6-0326/2007 a devenit caducă.)

Intervenții privind votarea:

— Vittorio Prodi a prezentat un amendament oral la amendamentul 4, care a fost reținut

7.4. „O mai bună legiferare" în Uniunea Europeană (vot)

Raport privind programul pentru „O mai bună legiferare" în Uniunea Europeană [2007/2095(INI)] — Comisia pentru afaceri juridice.
Raportoare: Katalin Lévai (A6-0273/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 4)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0363)*

7.5. O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual (vot)

Raport privind O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual [2006/2279(INI)] — Comisia pentru afaceri juridice.
Raportor: Bert Doorn (A6-0280/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 5)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0364)*

7.6. Strategie de simplificare a cadrului de reglementare (vot)

Raport privind strategia de simplificare a cadrului de reglementare [2007/2096(INI)] — Comisia pentru afaceri juridice.
Raportor: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 6)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0365)*

7.7. Implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii (vot)

Raport privind implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii [2007/2028(INI)] — Comisia pentru afaceri juridice.
Raportor: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 7)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0366)*

7.8. Revizuirea pieței unice (vot)

Raport privind revizuirea pieței unice: depășirea obstacolelor și combaterea lipsei de eficiență prin îmbunătățirea punerii în aplicare și asigurarea respectării legislației [2007/2024(INI)] — Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor.
Raportor: Jacques Toubon (A6-0295/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 8)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0367)*

*
* *

Au intervenit: Monica Frassoni, care a solicitat ca, pe viitor, să se țină seama în stabilirea calendarului perioadelor de sesiune de faptul că prima perioadă de sesiune din luna septembrie coincide cu începerea anului școlar, lucru care nu este de dorit, și Thomas Wise, privind votarea.

8. Explicații privind votul

Explicații scrise privind votul:

Explicațiile privind votul prezentate în scris, în sensul articolului 163 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, figurează în stenograma prezentei ședințe.

Explicații orale privind votul:

— Catastrofe naturale — RC-B6-0323/2007: Hubert Pirker, Agnes Schierhuber, Andreas Mölzer, Glyn Ford, Linda McAvan, Nirj Deva

— Raport Katalin Lévai — A6-0273/2007: Miroslav Mikolášik, Zita Pleštinská

— Raport Jacques Toubon — A6-0295/2007: Czesław Adam Siekierski, Avril Doyle

9. Corectarea voturilor și intențiile de vot

Corectările voturilor și intențiile de vot figurează pe site-ul „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of vote (roll-call votes)", precum și în versiunea tipărită a anexei „Rezultatele voturilor prin apel nominal".

Versiunea electronică de pe Europarl va fi actualizată regulat pe o perioadă de maxim două săptămâni de la data votului.

După acest termen, lista corectărilor voturilor și a intențiilor de vot va fi închisă pentru a fi tradusă și publicată în Jurnalul Oficial.

*

* *

Bogusław Liberadzki a anunțat că terminalul său de vot nu a funcționat în timpul votării raportului Jacques Toubon — A6-0295/2007.

PREZIDEAZĂ: Hans-Gert PÖTTERING

Președinte

10. Ședință solemnă — Portugalia

De la 12.00 la 12.30, Parlamentul s-a reunit în ședință solemnă cu ocazia vizitei dlui Anibal António Cavaco Silva, Președintele Republicii Portugheze.

(Ședința, suspendată la 12.35, a fost reluată la 15.00.)

PREZIDEAZĂ: Hans-Gert PÖTTERING

Președinte

11. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente

Bernadette Bourzai a anunțat că a fost prezentă, iar numele său nu figurează pe lista de prezență.

Procesul-verbal al ședinței precedente a fost aprobat.

12. Componența comisiilor și delegațiilor

La solicitarea Grupului PSE, Parlamentul a ratificat următoarele numiri:

— AGRI: Giovanna Corda

— Delegația pentru relațiile cu țările din Asia de Sud-Est și cu Asociația Națiunilor din Asia de Sud-Est (ASEAN): Giovanna Corda

13. Prezentarea de către Consiliu a proiectului de buget general — Exercițiul 2008

Prezentarea de către Consiliu a proiectului de buget general- Exercițiul 2008

Emanuel Santos (Președintele în exercițiu al Consiliului) prezintă.

Au intervenit: Kyösti Virrankoski (raportor pentru bugetul general 2008), Ville Itälä (raportor), Reimer Böge (președintele Comisiei BUDG), și Dalia Grybauskaitė (membră a Comisiei).

Acest punct este închis.

Marți, 4 septembrie 2007

14. Transportul interior de mărfuri periculoase ***I (dezbatere)

Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul rutier de mărfuri periculoase [COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)] — Comisia pentru transport și turism.
Raportor: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)

A intervenit Jacques Barrot (vicepreședinte al Comisiei).

Bogusław Liberadzki și-a prezentat raportul.

Au intervenit: Renate Sommer, în numele Grupului PPE-DE, Brian Simpson, în numele Grupului PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert, în numele Grupului ALDE, Leopold Józef Rutowicz, în numele Grupului UEN, Eva Lichtenberger, în numele Grupului Verts/ALE, și Jacky Henin, în numele Grupului GUE/NGL.

PREZIDEAZĂ: Gérard ONESTA

Vicepreședinte

Au intervenit: Luca Romagnoli, în numele Grupului ITS, Jörg Leichtfried, Nathalie Griesbeck, Alyn Smith, Silvia-Adriana Țicău și Jacques Barrot.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.3 al PV din 05.09.2007*.

15. Logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile (dezbatere)

Raport privind logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile [2006/2228(INI)] — Comisia pentru transport și turism.
Raportoare: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)

Inés Ayala Sender și-a prezentat raportul.

A intervenit Jacques Barrot (vicepreședinte al Comisiei).

Au intervenit: Satu Hassi (raportoarea pentru aviz a Comisiei ITRE), Mathieu Grosch, în numele Grupului PPE-DE, Gilles Savary, în numele Grupului PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert, în numele Grupului ALDE, Liam Aylward, în numele Grupului UEN, Eva Lichtenberger, în numele Grupului Verts/ALE, Erik Meijer, în numele Grupului GUE/NGL, Johannes Blokland, în numele Grupului IND/DEM, Andreas Mölzer, în numele Grupului ITS, Georg Jarzembowski, Silvia-Adriana Țicău, Josu Ortuondo Larrea, Margrete Auken, Marian-Jean Marinescu, Bogusław Liberadzki, Nathalie Griesbeck, Corien Wortmann-Kool, Zita Gurmai, Luís Queiró, Teresa Riera Madurell, Reinhard Rack și Jacques Barrot.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 7.5 al PV din 05.09.2007*.

16. Cerul unic european (dezbatere)

Întrebare orală (O-0035/2007) adresată de Paolo Costa, în numele Comisiei TRAN, pentru Comisie: Creare a cerului unic european prin blocuri aerospațiale funcționale COM(2007)0101 final (B6-0135/2007)

Gilles Savary, înlocuind autorul, a dezvoltat întrebarea orală.

Jacques Barrot (vicepreședinte al Comisiei) a răspuns la întrebarea orală

Au intervenit: Georg Jarzembowski, în numele Grupului PPE-DE, Brian Simpson, în numele Grupului PSE, Seán Ó Neachtain, în numele Grupului UEN, Vladimír Remek, în numele Grupului GUE/NGL, și Kathy Sinnott, în numele Grupului IND/DEM.

PREZIDEAZĂ: Diana WALLIS

Vicepreședintă

Au intervenit: Reinhard Rack, Ulrich Stockmann, Mieczysław Edmund Janowski, Saïd El Khadraoui, Silvia-Adriana Țicău și Jacques Barrot.

Dezbaterea s-a încheiat.

17. **Timpul afectat întrebărilor** (întrebări adresate Comisiei)

Parlamentul examinează o serie de întrebări adresate Comisiei (B6-0138/2007).

Prima parte

Întrebarea 31 (Silvia Ciornei): Munca forțată în Europa.

Franco Frattini (vicepreședinte al Comisiei) a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Silvia Ciornei, Reinhard Rack și Danutė Budreikaitė.

Întrebarea 32 (Manuel Medina Ortega): Combaterea criminalității internaționale și Curtea de Justiție a Comunităților Europene.

Franco Frattini a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Manuel Medina Ortega, Andreas Mölzer și Hubert Pirker.

Întrebarea 33 (Mairead McGuinness): Rolul cercetării comunitare în contextul politicii alimentare europene.

Janez Potočnik (membru al Comisiei) a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Mairead McGuinness, Jim Allister și John Purvis.

A doua parte

Întrebarea 34 (Brian Crowley): Gestionarea bugetului UE

Dalia Grybauskaitė (membră a Comisiei) a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Brian Crowley, Paul Rübig și Reinhard Rack.

Întrebarea 35 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Programarea disciplinelor și a ramurilor de învățământ în cadrul programului „Învățământ și formare 2010”.

Ján Figeľ a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Întrebarea 36 (Silvia-Adriana Țicău): Abandonul școlar.

Ján Figeľ a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Silvia-Adriana Țicău și Kathy Sinnott.

Întrebarea 37 (Esko Seppänen): IET

Ján Figeľ a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Esko Seppänen, John Purvis și Danutė Budreikaitė.

Întrebările 38 și 39 vor primi răspunsuri scrise.

Întrebarea 41 (Dimitrios Papadimoulis): Interzicerea absolută de a transforma contractele de muncă pe durată determinată în contracte pe durată nedeterminată în serviciul public grecesc.

Vladimír Špidla (membru al Comisiei) a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Dimitrios Papadimoulis.

Întrebarea 42 (Sarah Ludford): Egalitatea de șanse.

Vladimír Špidla a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Sarah Ludford.

A intervenit Proinsias De Rossa pentru întrebările 43-47.

Întrebarea 43 (Richard Howitt): Acțiune în favoarea unei vieți autonome pentru toți.

Întrebarea 44 (Evangelia Tzampazi): Promovarea autonomiei persoanelor cu handicap.

Întrebarea 45 (Proinsias De Rossa): Drepturile persoanelor cu handicap.

Întrebarea 46 (Grażyna Staniszewska): Integrarea persoanelor cu handicap.

Întrebarea 47 (Kathy Sinnott): Reprezentarea persoanelor cu handicap.

Vladimír Špidla a răspuns întrebărilor, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Richard Howitt, Evangelia Tzampazi, Proinsias De Rossa și Kathy Sinnott.

Întrebările la care nu s-a răspuns din lipsă de timp vor primi răspunsuri scrise *(a se vedea Anexa Stenogramei)*.

Timpul afectat întrebărilor adresate Comisiei s-a încheiat.

18. Componența Parlamentului

Margrietus van den Berg a comunicat demisia sa din funcția de deputat în Parlamentul European, cu efect de la 01.09.2007.

În conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul de procedură, Parlamentul a constatat existența locului vacant, cu efect de la 01.09.2007, și a informat statul membru în cauză.

19. Depunere de documente

Au fost depuse următoarele documente:

1) de comisiile parlamentare:

1.1) rapoarte:

— ***I Raport referitor la propunerea de recomandare a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a Cadrului european de calificări pentru educație continuă (COM(2006)0479 — C6-0294/2006 — 2006/0163(COD)) — EMPL.
Raportor: Mario Mantovani (A6-0245/2007)

— * Raport referitor la propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 93/109/CE în ceea ce privește unele norme de exercitare a dreptului de a alege și de a fi ales pentru Parlamentul European pentru cetățenii Uniunii care au reședința într-un stat membru în care nu sunt resortisanți (COM(2006)0791 — C6-0066/2007 — 2006/0277(CNS)) — AFCO.
Raportor: Andrew Duff (A6-0267/2007)

Marți, 4 septembrie 2007

— ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 91/477/CEE a Consiliului privind controlul achiziționării și deținerii de arme (COM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)) — IMCO.
Raportoare: Gisela Kallenbach (A6-0276/2007)

— ***I Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 2001/83/CE de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman, în ceea ce privește competențele de executare conferite Comisiei (COM(2006)0919 — C6-0030/2007 — 2006/0295(COD)) — ENVI.
Raportoare: Françoise Grossetête (A6-0277/2007)

— Raport privind aplicarea Directivei 2000/43/CE din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică (2007/2094(INI)) — LIBE.
Raportoare: Kathalijne Maria Buitenweg (A6-0278/2007)

1.2) recomandări pentru a doua lectură:

— ***II Recomandare pentru a doua lectură referitoare la poziția comună a Consiliului în vederea adoptării deciziei Parlamentului European și a Consiliului privind stabilirea pentru perioada 2007-2013 a programului specific „Prevenirea consumului de droguri și informarea", ca parte a programului general „Drepturi fundamentale și justiție" (08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)) — LIBE.
Raportoare: Inger Segelström (A6-0308/2007)

(Ședința, suspendată la 19.35, a fost reluată la 21.00.)

PREZIDEAZĂ: Alejo VIDAL-QUADRAS

Vicepreședinte

20. Strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool (dezbatere)

Raport privind strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool [2007/2005(INI)] — Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară.
Raportor: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

Alessandro Foglietta și-a prezentat raportul.

A intervenit Markos Kyprianou (membru al Comisiei).

Au intervenit: Renate Sommer, în numele Grupului PPE-DE, Edite Estrela, în numele Grupului PSE, Jules Maaten, în numele Grupului ALDE, Roberta Angelilli, în numele Grupului UEN, Hiltrud Breyer, în numele Grupului Verts/ALE, Jiří Maštálka, în numele Grupului GUE/NGL, Hélène Goudin, în numele Grupului IND/DEM, John Bowis, Karin Scheele, Marios Matsakis, Carl Schlyter, Bairbre de Brún, care a regretat că, în cursul intervenției sale, nu a existat interpretare din limba irlandeză, Urszula Krupa, Bogusław Sonik, Dorette Corbey, Marian Harkin, Esko Seppänen, Kathy Sinnott, Pilar Ayuso, Catherine Stihler, Jean Marie Beaupuy, Avril Doyle, Daciana Octavia Sârbu, Anneli Jäätteenmäki, Christa Klaß, Marusya Ivanova Lyubcheva, Danutė Budreikaitė, Richard Seeber, Anna Hedh, Eija-Riitta Korhola, Miroslav Mikolášik, Cristian Stănescu, în numele Grupului ITS, și Markos Kyprianou.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 7.7 al PV din 05.09.2007*.

Marți, 4 septembrie 2007

21. Lapte conservat destinat consumului uman (modificarea Directivei 2001/114/CE) * — Organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999) * — Norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificarea Regulamentului (CE) nr. 2597/97) * (dezbatere)

Raport referitor la propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2001/114/CE privind anumite sortimente de lapte conservat, parțial sau integral deshidratat și destinat consumului uman [COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)] — Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală.
Raportoare: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate [COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)] — Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală.
Raportoare: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)

Raport privind propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2597/97 de stabilire a unor norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate în ceea ce privește laptele de consum [COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)] — Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală.
Raportoare: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)

A intervenit Mariann Fischer Boel (membră a Comisiei).

Elisabeth Jeggle și-a prezentat rapoartele.

Au intervenit: Struan Stevenson, în numele Grupului PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos, în numele Grupului PSE, Kyösti Virrankoski, în numele Grupului ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, în numele Grupului UEN, Alyn Smith, în numele Grupului Verts/ALE, Ilda Figueiredo, în numele Grupului GUE/NGL, Peter Baco, neafiliat, Agnes Schierhuber, Bernadette Bourzai, Jorgo Chatzimarkakis, Andrzej Tomasz Zapałowski, Jim Allister, Esther De Lange, Csaba Sándor Tabajdi, Zdzisław Zbigniew Podkański, Mairead McGuinness, Wiesław Stefan Kuc, Carmen Fraga Estévez, Czesław Adam Siekierski, Albert Deß, Monica Maria Iacob-Ridzi și Mariann Fischer Boel.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 7.1 al PV din 05.09.2007, punctul 7.2 al PV din 05.09.2007 și punctul 7.3 al PV din 05.09.2007.*

22. Ordinea de zi a următoarei ședințe

A fost stabilită ordinea de zi a ședinței de a doua zi (documentul „Ordinea de zi” PE 393.244/OJME).

23. Ridicarea ședinței

Ședința a fost ridicată la 23.40.

Harald Rømer	Marek Siwiec
Secretar General	*Vicepreședinte*

Marți, 4 septembrie 2007

LISTĂ DE PREZENȚĂ

Au semnat:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hedh, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Jukневičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen,

Marți, 4 septembrie 2007

Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Țicău, Țîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Marți, 4 septembrie 2007

ANEXA I

REZULTATELE VOTURILOR

Semnificația abrevierilor și simbolurilor

+	adoptat
-	respins
↓	caduc
R	retras
AN (…, …, …)	vot prin apel nominal (voturi pentru, voturi împotrivă, abțineri)
VE (…, …, …)	vot electronic (voturi pentru, voturi împotrivă, abțineri)
div	vot pe părți
vs	vot separat
am	amendament
AC	amendament de compromis
PC	partea corespunzătoare
S	amendament supresiv
=	amendamente identice
§	alineat / punct
art	articol
cons	considerent
PR	propunere de rezoluție
PRC	propunere comună de rezoluție
SEC	vot secret

1. NUTS — modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană ***I

Raport: Gerardo GALEOTE (A6-0285/2007)

Obiect	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
vot unic		+	

2. Norme aplicabile fișierelor de analiză ale Europol *

Raport: Agustín DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA (A6-0288/2007)

Obiect	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
vot unic		+	

Marți, 4 septembrie 2007

3. Catastrofe naturale

Propuneri de rezoluții: B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007, B6-0326/2007, B6-0327/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
Propunere comună de rezoluție RC-B6-0323/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, GUE/NGL, IND/DEM)					
§ 3	2	Verts/ALE		+	
§ 4	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
§ 6	1	PPE-DE		+	
După § 18	7	PSE		+	
§ 21	6	PSE		-	
§ 22	3	Verts/ALE	VE	+	307, 263, 19
§ 23	4	Verts/ALE		+	***modificat oral***
După § 23	5	Verts/ALE	VE	+	342, 274, 20
§ 24	8	PSE		R	
vot: rezoluție (în ansamblu)				+	
Propuneri de rezoluții ale grupurilor politice					
B6-0323/2007		PPE-DE		↓	
B6-0324/2007		ALDE		↓	
B6-0325/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0326/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0327/2007		PSE		↓	

Solicitări de vot pe părți

Verts/ALE

Punctul 4
Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „instituie mecanisme de asistență comunitară extraordinare, în special de natură financiară, pentru a”
A doua parte: aceste cuvinte

Diverse

Vittorio Prodi a propus următorul amendament oral la amendamentul 4:

> 23. solicită Comisiei să monitorizeze utilizarea adecvată, eficientă și efectivă a tuturor fondurilor destinate situațiilor de urgență, puse la dispoziția statelor membre pentru a face față consecințelor catastrofelor naturale și, de asemenea, solicită statelor membre să asigure rambursarea fondurilor comunitare utilizate în mod necorespunzător, ca de exemplu, în cazul neîndeplinirii planurilor de reîmpădurire și să asigure actualizarea cadastrului,

Cristiana Muscardini, Liam Aylward și Sebastiano (Nello) Musumeci au semnat, de asemenea, rezoluția B6-0323/2007 (Grupul PPE-DE), în numele grupului UEN.

Marios Matsakis a semnat, de asemenea, propunerea de rezoluție RC-B6-0323/2007, în numele Grupului ALDE.

Marți, 4 septembrie 2007

4. „O mai bună legiferare” în Uniunea Europeană

Raport: Katalin LÉVAI (A6-0273/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
vot: rezoluție (în ansamblu)				+	

5. O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual

Raport: Bert DOORN (A6-0280/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
Considerentul B	1	ITS		-	
Considerentul D	2	ITS		-	
vot: rezoluție (în ansamblu)				+	

6. Strategie de simplificare a cadrului de reglementare

Raport: Giuseppe GARGANI (A6-0271/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
vot: rezoluție (în ansamblu)				+	

7. Implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii

Raport: Manuel MEDINA ORTEGA (A6-0259/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
vot: rezoluție (în ansamblu)				+	

8. Revizuirea pieței unice

Raport: acques TOUBON (A6-0295/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
§ 9	2	PSE	AN	-	262, 389, 11
	§	***text original***	vs	+	
§ 10	3	PSE	AN	-	266, 388, 14
§ 11	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	

Marți, 4 septembrie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
§ 16	13	Verts/ALE	AN	-	294, 360, 8
	§	***text original***	div		
			1	+	
			2/AN	+	412, 217, 40
§ 17	12/rev.	PPE-DE	AN	+	580, 66, 25
	4	PSE		↓	
§ 18	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
§ 23	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
§ 24	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
§ 29	5	PSE		-	
§ 31	6	PSE		-	
§ 32	11	PPE-DE		+	
	§	***text original***		↓	
§ 33	7	PSE		-	
§ 37	§	***text original***	vs	+	
§ 40	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
§ 43	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
§ 44	8	PSE		+	
§ 45	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
§ 46	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
			3	+	

Marți, 4 septembrie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
Considerentul A	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
Considerentul F	§	***text original***	vs	+	
Considerentul G	§	***text original***	vs	+	
Considerentul K	1	PSE		R	
	9	PPE-DE, PSE		+	
	§	***text original***		↓	
Considerentul O	10/rev.	PPE-DE		+	
	§	***text original***		↓	
vot: rezoluție (în ansamblu)			AN	+	534, 119, 27

Solicitări de vot prin apel nominal

GUE/NGL: vot final
PSE: am 2, 3, 12, votul final
Verts/ALE: § 16 (a 2-a parte), am 13

Solicitări de vot separat

PPE-DE: considerentul G, § 9
PSE: § 37
Verts/ALE: considerentul F, § 37

Solicitări de vot pe părți

PSE

Punctul 11
Prima parte: Întregul text din care se exclude cuvântul „major”
A doua parte: acest cuvânt

Punctul 23
Prima parte: Întregul text din care se exclude cuvântul „deplină”
A doua parte: acest cuvânt

Punctul 40
Prima parte: „consideră că … deficitul «țintă» de transpunere la 1 %”
A doua parte: „solicită statelor membre … (*gold plating*)”

Verts/ALE

Considerentul A
Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „și prețuri mai mici”
A doua parte: aceste cuvinte

Punctul 18
Prima parte: Întregul text din care se exclude fraza „constată că actualele … pentru întreprinderi și pentru consumatori”
A doua parte: această frază

Punctul 43
Prima parte: „invită Comisia ca … îmbunătățirii competitivității UE”
A doua parte: „și a înlăturării obstacolelor din calea comerțului mondial”

Marți, 4 septembrie 2007

Punctul 45
Prima parte: „ia act de inițiativa… rolul conducător pe care l-a avut în trecut”
A doua parte: „în îmbunătățirea și consolidarea disciplinei la nivelul OMC”

PSE, Verts/ALE

Punctul 16
Prima parte: „consideră că … Consiliului European de la Bruxelles”
A doua parte: „cu toate acestea, regretă … energiei nucleare”

Punctul 24
Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „precum și a unei viitoare liberalizări a piețelor poștale”
A doua parte: aceste cuvinte

Punctul 46
Prima parte: „consideră că … competitivitate durabilă”
A doua parte: „consideră că … a acestui obiectiv”
A treia parte: cuvântul „internă”

Marți, 4 septembrie 2007

ANEXA II

REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL

1. Raportul Toubon A6-0295/2007
Amendamentul 2

Pentru: 262

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Muscardini, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Împotrivă: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

Marți, 4 septembrie 2007

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abțineri: 11

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, McMillan-Scott

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări şi intenții de vot

Împotrivă: Othmar Karas

2. Raportul Toubon A6-0295/2007
Amendamentul 3

Pentru: 266

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

Marți, 4 septembrie 2007

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Împotrivă: 388

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis,

Marți, 4 septembrie 2007

Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abțineri: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, Wijkman

PSE: Hughes, McAvan, McCarthy, Titley

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări şi intenții de vot

Împotrivă: Christine De Veyrac, Othmar Karas

Abțineri: Neena Gill, Peter Skinner, Glenis Willmott, David Martin, Richard Corbett, Glenys Kinnock, Brian Simpson, Mary Honeyball, Michael Cashman, Richard Howitt

3. Raportul Toubon A6-0295/2007
Amendamentul 13

Pentru: 294

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Duff, Hall, Harkin, Jukневičienė, Lynne, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Cabrnoch, Cederschiöld, Coelho, Doyle, Duchoň, Fajmon, Higgins, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Siekierski, Strejček, Sumberg, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David,

Marți, 4 septembrie 2007

Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Împotrivă: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Lehtinen, Schaldemose, Siwiec, Titley

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Marți, 4 septembrie 2007

Abțineri: 8

ALDE: in 't Veld, Starkevičiūtė

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Rack

PSE: Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări şi intenții de vot

Pentru: Othmar Karas, Hans-Peter Martin, Hubert Pirker, Bernard Poignant, Reinhard Rack, Sarah Ludford, Christel Schaldemose

Împotrivă: Edit Herczog

4. Raportul Toubon A6-0295/2007
Paragraful 16/2

Pentru: 412

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Marți, 4 septembrie 2007

PSE: Athanasiu, Barón Crespo, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Correia, Cottigny, Dîncu, Douay, Dumitrescu, Fernandes, Ferreira Anne, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Mihalache, Mikko, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Podgorean, Rosati, Sakalas, Saks, Sârbu, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Țicău, Titley, Vaugrenard, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Împotrivă: 217

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Degutis, Duff, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Ludford, Matsakis, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Cederschiöld, Coelho, Doyle, Goepel, Higgins, Koch, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Sumberg, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Assis, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carnero González, Christensen, Corbey, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Piecyk, Plumb, Pribetich, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Abțineri: 40

ALDE: in 't Veld, Staniszewska, Starkevičiūtė

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Busuttil, Casa, Rack

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Burg, Calabuig Rull, Cercas, Crețu Gabriela, Estrela, García Pérez, Grabowska, Grech, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Pașcu, Riera Madurell, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Vigenin

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Marți, 4 septembrie 2007

Corectări şi intenții de vot

Pentru: Harlem Désir, Alain Hutchinson

Împotrivă: Othmar Karas, Hans-Peter Martin, Hubert Pirker, Reinhard Rack

5. Raportul Toubon A6-0295/2007
Amendamentul 12/rev.

Pentru: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto,

Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Împotrivă: 66

ALDE: in 't Veld

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Karas, Marinescu

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Hudghton

Abțineri: 25

ALDE: Cocilovo

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ventre

PSE: Hedh, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

6. Raportul Toubon A6-0295/2007
Rezoluție

Pentru: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz,

Marți, 4 septembrie 2007

Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, Guidoni, Musacchio, Ransdorf

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Împotrivă: 119

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Marți, 4 septembrie 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Brejc, De Veyrac, Fajmon, Hieronymi, López-Istúriz White, Őry, Posdorf, Sonik, Strejček, Ventre, Vlasák, Vlasto, Wohlin

PSE: Carlotti, Castex, De Keyser, Hedh, Hutchinson, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Abțineri: 27

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Agnoletto, Remek, Rizzo

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Burke, Doyle, Higgins, McGuinness, Mitchell, Seeber

PSE: Bösch, Färm, Ferreira Anne, Gröner, Laignel, Rothe, Scheele

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Ryan, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări şi intenții de vot

Pentru: Etelka Barsi-Pataky, Christine De Veyrac, Göran Färm, Dominique Vlasto, Antonio López-Istúriz White

Împotrivă: Kathy Sinnott, Ruth Hieronymi

Marți, 4 septembrie 2007

TEXTE ADOPTATE

P6_TA(2007)0360

NUTS — modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 4 septembrie 2007 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 privind instituirea unui nomenclator comun al unităților teritoriale de statistică (NUTS), având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană (COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD))

(Procedura de codecizie: prima lectură)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2007)0095),

— având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolul 285 alineatul (1) din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0091/2007),

— având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru dezvoltare regională (A6-0285/2007),

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

P6_TC1-COD(2007)0038

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 4 septembrie 2007 în vederea adoptării Regulamentului (CE) nr. …/2007 al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1059/2003 privind instituirea unui nomenclator comun al unităților teritoriale de statistică (NUTS), având în vedere aderarea Bulgariei și a României la Uniunea Europeană

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament și Consiliu, poziția Parlamentului în primă lectură corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (CE) nr. 176/2008.)

Marți, 4 septembrie 2007

P6_TA(2007)0361

Norme aplicabile fișierelor de analiză ale Europol *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 4 septembrie 2007 referitoare la inițiativa Republicii Finlanda în vederea adoptării unei decizii a Consiliului de modificare a Actului Consiliului de adoptare a normelor aplicabile fișierelor de analiză ale Europol (16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

— având în vedere inițiativa Republicii Finlanda (16336/2006) ([1]),

— având în vedere articolul 10 alineatul (1) din Convenția întemeiată pe articolul K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană privind înființarea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol), semnată la Bruxelles la 26 iulie 1995 ([2]),

— având în vedere articolul 30 alineatul (1) litera (b), articolul 30 alineatul (2) și articolul 34 alineatul (2) litera (c) din Tratatul UE,

— având în vedere articolul 39 alineatul (1) din Tratatul UE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0048/2007),

— având în vedere Actul Consiliului din 3 noiembrie 1998 de adoptare a normelor aplicabile fișierelor de analiză ale Europol ([3]),

— având în vedere Actul Consiliului din 27 noiembrie 2003 privind întocmirea, în temeiul articolului 43 alineatul (1) din Convenția Europol, a unui protocol de modificare a respectivei Convenții ([4])

— având în vedere articolul 93 și articolul 51 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0288/2007),

1. aprobă inițiativa Republicii Finlanda astfel cum a fost modificată;

2. invită Consiliul să modifice textul în consecință;

3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;

4. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial inițiativa Republicii Finlanda;

5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului, Comisiei și guvernului Republicii Finlanda poziția Parlamentului.

([1]) JO C 41, 24.2.2007, p. 5.
([2]) JO C 316, 27.11.1995, p. 2.
([3]) JO C 26, 30.1.1999, p. 1.
([4]) JO C 2, 6.1.2004, p. 1.

Marți, 4 septembrie 2007

TEXT PROPUS DE REPUBLICA FINLANDA/CONSILIU	AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI

Amendamentul 1

ARTICOLUL 1 PUNCTUL 4 LITERA B
Articolul 12 alineatul (3) (Actul Consiliului)

(3) Activitățile de analiză ***și diseminarea rezultatelor analizelor*** pot începe imediat după ce fișierul pentru analiză a fost deschis, în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) din Convenția Europol. În cazul în care Consiliul de Administrație *dă dispoziții directorului* Europol să modifice un ordin de deschidere sau să închidă fișierul, datele care nu pot fi incluse în fișier sau, *dacă* fișierul urmează să fie închis, toate datele conținute în *fișierul respectiv* trebuie șterse imediat.;	(3) Activitățile de analiză pot începe imediat după ce fișierul pentru analiză a fost deschis, în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) din Convenția Europol. ***Consiliul de Administrație autorizează transmiterea rezultatelor analizelor numai după ce Organismul Comun de Supraveghere și-a comunicat observațiile referitoare la deschiderea unui asemenea fișier.*** În cazul în care Consiliul de Administrație *dispune ca directorul* Europol să modifice un ordin de deschidere sau să închidă fișierul, datele care nu pot fi incluse în fișier sau, *în cazul în care* fișierul urmează să fie închis, toate datele conținute în *acel fișier*, trebuie *să fie* șterse imediat.;

Amendamentul 2

ARTICOLUL 1 PUNCTUL 6
Articolul 15 alineatele (4) și (5) (Actul Consiliului)

6) La articolul 15, alineatele (4) și (5) se elimină.	***eliminat***

P6_TA(2007)0362

Catastrofe naturale

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind catastrofele naturale

Parlamentul European,

— având în vedere articolele 2, 6 și 174 din Tratatul CE,

— având în vedere rezoluțiile sale din 7 septembrie 2006 privind incendiile forestiere și inundațiile [1], din 5 septembrie 2002 privind inundațiile din Europa [2], din 14 aprilie 2005 privind seceta din Portugalia [3], din 12 mai 2005 privind seceta din Spania [4], din 8 septembrie 2005 privind dezastrele naturale (incendii și inundații) din Europa [5] și rezoluțiile sale din 18 mai 2006 privind dezastrele naturale (incendii forestiere, secete și inundații)- aspecte legate de agricultură [6], de dezvoltarea regională [7] și de mediu [8],

— având în vedere cele două audieri publice comune, organizate de Comisia pentru dezvoltare regională, Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară și Comisia pentru agricultură și dezvoltare regională din cadrul Parlamentului European, privind „O strategie europeană în caz de dezastre naturale" (20 martie 2006) și „Forța europeană de protecție civilă: Europe Aid" (5 octombrie 2006),

[1] JO C 305 E, 14.12.2006, p. 240.
[2] JO C 272 E, 13.11.2003, p. 471.
[3] JO C 33 E, 9.02.2006, p. 599.
[4] JO C 92 E, 20.4.2006, p. 414.
[5] JO C 193 E, 17.8.2006, p. 322.
[6] JO C 297 E, 7.12.2006, p. 363.
[7] JO C 297 E, 7.12.2006, p. 369.
[8] JO C 297 E, 7.12.2006, p. 375.

Marți, 4 septembrie 2007

— având în vedere Decizia 2001/792/CE, Euratom a Consiliului din 23 octombrie 2001 de instituire a unui mecanism comunitar de favorizare a unei cooperări consolidate în cazul intervențiilor de urgență care țin de protecția civilă [1], viitoarea adoptare a Deciziei Consiliului, reformulată, de instituire a unui mecanism comunitar de protecție civilă, precum și poziția Parlamentului din 24 octombrie 2006 [2] cu privire la aceasta,

— având în vedere propunerea Comisiei de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Fond de solidaritate al Uniunii Europene (COM(2005)0108) și poziția Parlamentului din 18 mai 2006 [3] cu privire la aceasta,

— având în vedere raportul lui Michel Barnier, din 9 mai 2006, intitulat: „O forță europeană de protecție civilă: Europe aid",

— având în vedere poziția sa din 25 aprilie 2007 referitoare la poziția comună a Consiliului în vederea adoptării directivei privind evaluarea și gestionarea riscurilor de inundațiilor [4],

— având în vedere Decizia 2007/162/CE, Euratom a Consiliului din 5 martie 2007 de instituire a unui Instrument financiar de protecție civilă [5]

— având în vedere concluziile Consiliului Justiție și Afaceri interne din 12 și 13 iunie 2007 privind întărirea capacității de coordonare a Centrului de Monitorizare și Informare (CMI) din cadrul mecanismului de protecție civilă al Comunității,

— având în vedere Protocolul de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (UNFCCC) din 11 decembrie 1997 și ratificarea de către Comunitate a Protocolului de la Kyoto la 4 martie 2002,

— având în vedere Regulamentul (CE) nr.2152/2003 din 17 noiembrie 2003 (Regulamentul „Forest Focus") [6],

— având în vedere punctul 12 din concluziile Președinției din cadrul Consiliului European de la Bruxelles din 15 și 16 iunie 2006 privind capacitatea de reacție a Uniunii în caz de urgențe, crize și catastrofe,

— având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Rezolvarea problemei deficitului de apă și a secetei în Uniunea Europeană" (COM(2007)0414),

— având în vedere articolul 103 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,

A. având în vedere incendiile devastatoare și inundațiile violente care au provocat decese și distrugeri pe toată suprafața continentului european, în special în Grecia și Marea Britanie, în vara anului 2007, afectând statele membre UE, precum și regiunile ultraperiferice, în special Martinica și Guadelupa, care au fost lovite de uraganul Dean, țările candidate și cele aflate în imediata vecinătate a UE; întrucât suprafața arsă numai în luna iulie a fost la fel de vastă ca totalul suprafețelor arse pe tot parcursul anului trecut; întrucât, în luna august, Grecia a suferit o gravă tragedie națională, ca rezultat al unuia dintre cele mai distrugătoare incendii care au avut loc la scară mondială din 1871,

B. întrucât suprafața totală a vegetației și a terenurilor împădurite afectate de incendiile din Europa în această vară acoperă mai mult de 700 000 de hectare, inclusiv situri de importanță comunitară (SIC), ce fac parte din rețeaua Natura 2000, și alte zone importante, conectate între ele din punct de vedere ecologic la scara întregii regiuni, țările cel mai sever afectate fiind Grecia, Italia, Bulgaria, Cipru, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Spania (în special Insulele Canare și provincia Castillón), Ucraina, Turcia și Albania,

---

(1) JO L 297, 15.11.2001, p 7.
(2) JO C 313 E, 20.12.2006, p. 100.
(3) JO C 297 E, 7.12.2006, p. 331.
(4) Texte adoptate, P6_TA(2007)0143.
(5) JO L 71, 10.3.2007, p 9.
(6) JO L 324, 11.12.2003, p. 1.

C. întrucât recentele incendii forestiere devastatoare din Grecia au dus la pierderea a peste 60 de vieți omenești și la rănirea unui număr mare de persoane, arderea a peste 250 000 de hectare de teren, inclusiv terenuri cu păduri și tufișuri, pierderea de animale, distrugerea multor locuințe și proprietăți și dispariția unor sate,

D. întrucât, în același timp, multe alte zone ale Europei, în special Marea Britanie, au avut de suferit de pe urma unor grave inundații care au dus la pierderea a cel puțin 10 vieți omenești și la pagube estimative de 5 miliarde de euro provocate locuințelor, școlilor, infrastructurii și agriculturii, la întreruperea aprovizionării cu apă potabilă pentru mai bine de 420 000 de persoane, ceea ce a provocat strămutarea unui număr mare de persoane și pagube în domeniul comerțului, agriculturii și turismului; întrucât Italia a trecut printr-o situație critică provocată de inundații în partea de centru-nord a țării și de secetă și incendii în sudul țării, în timp ce estul Europei, în special România, a cunoscut o secetă extremă,

E. întrucât Mecanismul comunitar de protecție civilă a fost activat de douăsprezece ori pentru același tip de urgență într-o perioadă de două luni, șapte dintre aceste stări de urgență producându-se simultan; întrucât asistența furnizată de statele membre nu a fost suficientă pentru a asigura o intervenție de protecție civilă rapidă și adecvată în toate situațiile de urgență menționate,

F. întrucât, date fiind verile tot mai caniculare și mai secetoase din Europa de Sud, incendiile forestiere și alte tipuri de incendii spontane reprezintă un fenomen recurent, dar care variază dramatic în intensitate și locație geografică de la an la an; întrucât această tendință a evenimentelor dezastruoase este influențată, de asemenea, de schimbările climatice și este legată de apariția tot mai frecventă a valurilor de căldură și a secetei, așa cum se arată în Comunicarea Comisiei menționate anterior; întrucât, prin urmare, investițiile în combaterea schimbărilor climatice reprezintă investiții în prevenirea catastrofelor sub forma secetei și a incendiilor forestiere; întrucât, dată fiind situația actuală în care seceta durează tot mai mult, refacerea pădurilor în urma unui incendiu va deveni din ce în ce mai dificilă, având drept consecință deșertificarea,

G. întrucât consecințele dezastrelor naturale pentru economiile regionale, activitatea de producție și turism sunt dezastruoase din punct de vedere economic și social,

H. întrucât numărul mare de incendii care au avut loc în Europa de Sud în 2007, precum și amploarea acestora, reprezintă rezultatul mai multor factori, inclusiv al schimbărilor climatice, al unei definiri inadecvate a pădurilor și al atenției insuficiente acordate pădurilor, precum și rezultatul unei combinații de cauze naturale și neglijență umană, dar și de acțiuni umane criminale, alături de aplicarea neadecvată a legislației care interzice construcțiile ilegale pe terenurile incendiate,

I. întrucât Uniunea Europeană trebuie să recunoască natura specifică a catastrofelor naturale care se produc sub formă de secetă și incendii în zona mediteraneană și să-și adapteze în mod corespunzător instrumentele de prevenire, cercetare, gestionare a riscurilor, protecție civilă și solidaritate,

1. își exprimă condoleanțele și solidaritatea puternică față de familiile celor care și-au pierdut viața, precum și față de locuitorii zonelor afectate;

2. aduce omagiu pompierilor, altor profesioniști și voluntarilor care au muncit neostenit și și-au riscat viața pentru a pune capăt incendiilor, pentru a salva oameni și a limita pagubele provocate de catastrofele naturale din această vară, precum și numeroșilor cetățeni care au luptat pentru a-și salva bunurile și mediul înconjurător;

3. invită Comisia să mobilizeze Fondul de solidaritate al Uniunii Europene (FSUE) într-un mod cât mai flexibil, fără întârzieri și evitând procedurile îndelungate și obstacolele administrative; în această privință, consideră că trebuie puse la dispoziție imediat resursele necesare pentru a ușura suferința și pentru a satisface nevoile victimelor și ale rudelor lor directe, prin intermediul FSUE, al oricărui alt instrument comunitar (de exemplu, Fondurile structurale sau FEADER) sau prin intermediul oricăror altor mijloace financiare posibile, care corespund cerințelor de implementare a fondurilor comunitare, precum principiul parteneriatului și dezvoltarea durabilă;

Marți, 4 septembrie 2007

4. îndeamnă Comisia să instituie mecanisme de asistență comunitară extraordinare, în special de natură financiară, pentru a sprijini reabilitarea regiunilor care au suferit pagube importante, a restabili potențialul de producție în zonele afectate, a relansa eforturile de creare a locurilor de muncă și a întreprinde măsurile adecvate pentru a compensa costurile sociale inerente pierderii locurilor de muncă și a altor surse de venit;

5. subliniază necesitatea accelerării procedurii de acces la fondurile UE pentru redresarea terenurilor agricole în urma inundațiilor și a incendiilor și pentru a asigura disponibilitatea unui ajutor financiar mai mare în scopul dezvoltării unor sisteme de protecție împotriva inundațiilor; invită Comisia și statele membre să revizuiască și să facă schimb de cele mai bune practici, în lumina cercetărilor de ultimă oră privind riscurile sporite de inundații și incendii forestiere cauzate de modul de gestionare a terenurilor, habitatelor și drenajului; îndeamnă statele membre să faciliteze, pe cât posibil, drenajul natural și retenția apei în atmosferă, mărind, în același timp, capacitatea de control al inundațiilor și infrastructura de drenaj, pentru a limita pagubele care ar putea fi provocate de căderile de ploi abundente;

6. recunoaște solidaritatea Uniunii Europene, a statelor sale membre și a altor țări în acordarea de asistență de urgență regiunilor afectate de incendii forestiere, prin punerea la dispoziție de aeronave, echipamente de stingere a incendiilor și expertiză în domeniu, cât și prin ajutorul considerabil oferit autorităților responsabile și serviciilor de salvare; consideră că scara și impactul acestor fenomene depășesc în mod frecvent nivelurile și capacitățile regionale și naționale și solicită urgent un angajament european eficient;

7. recunoaște contribuția CMI în sprijinirea și facilitarea mobilizării și a coordonării asistenței de urgență în domeniul protecției civile; cu toate acestea, ia act de faptul că resursele alocate de statele membre în scopul combaterii incendiilor forestiere, în special pe căi aeriene, sunt limitate, iar statele membre nu au întotdeauna posibilitatea de a oferi sprijin, atunci când resursele sunt necesare și pe propriile teritorii naționale; ia act de faptul că, prin urmare, unele state membre au primit mai puțină asistență decât altele și au fost nevoite să recurgă la acorduri bilaterale cu țări terțe, pentru asistență; regretă, așadar, că în unele cazuri UE, în ansamblul său, nu a reușit să dea dovadă de suficientă solidaritate;

8. îndeamnă insistent Consiliul să ajungă cât mai curând la o decizie referitoare la proiectul de regulament privind Fondul de solidaritate UE, luând în considerare faptul că Parlamentul a adoptat o poziție în acest sens în mai 2006; consideră că întârzierea Consiliului în această privință este inacceptabilă; consideră că noul regulament care, printre alte măsuri, coboară pragul de mobilizare a FSUE, va face posibilă abordarea pagubelor într-un mod mai eficace, mai flexibil și mai rapid; invită Președinția portugheză în exercițiu, cât și miniștrii UE de finanțe, mediu, agricultură și dezvoltare regională să ia măsuri imediate și ferme; sugerează, în acest sens, să fie convocată o reuniune comună extraordinară a Consiliului cu miniștrii UE responsabili, la care Parlamentul și Comisia să participe ca observatori;

9. invită la crearea unei Forțe europene care să poată acționa imediat în caz de urgență, după cum s-a propus în raportul Comisarului Barnier, și regretă lipsa de reacție și de monitorizare în acest sens; subliniază, de asemenea, în acest context, necesitatea continuării dezvoltării unei capacități de reacție rapidă, bazate pe mecanismele de protecție civilă ale statelor membre, astfel cum a solicitat Consiliul European de la Bruxelles din 16 și 17 iunie 2006; invită Comisia să elaboreze o propunere în acest sens; subliniază rolul statelor membre și al autorităților locale ale acestora în prevenirea și combaterea eficace a incendiilor;

10. îndeamnă Comisia să solicite statelor membre informații cu privire la programele operaționale elaborate pentru a răspunde catastrofelor naturale și cu privire la experiența rezultate din aplicarea acestor programe și, de asemenea, să examineze caracterul adecvat al măsurilor de prevenire, pregătire și reacție folosite, în vederea schimbului de experiențe și a stabilirii de concluzii privind acțiunile imediate, coordonarea organelor administrative și operaționale și disponibilitatea resurselor umane și a materialelor necesare; invită Comisia să analizeze o potențială cooperare cu vecinii UE și cu alte țări terțe în lupta împotriva incendiilor dezastruoase și pentru a face schimb de experiență și/sau de capacități pe perioada nesigură a lunilor de vară, astfel încât să se asigure o mai bună pregătire pentru vara anului 2008;

11. consideră că experiențele din anii trecuți, cât și alte experiențe recente subliniază necesitatea consolidării gradului de protecție civilă comunitară, prin creșterea capacității de prevenire și reacție în ceea ce privește incendiile forestiere și alte incendii grave și solicită insistent Comisiei să ia măsuri în acest sens;

12. invită Comisia să studieze posibilitățile de a obține accesul planificat la capacitățile complementare de garantare a unei reacții rapide în caz de urgențe majore, capacități ce pot fi accesibile din alte surse, inclusiv piața privată; sugerează faptul că costul forței de rezervă ar putea fi acoperit prin intermediul Instrumentului financiar de protecție civilă;

13. salută recenta Decizie 2007/162/CE, Euratom a Consiliului din 5 martie 2007 de instituire a unui Instrument financiar de protecție civilă și consideră că acțiunile finanțate în temeiul acestui instrument ar trebui să garanteze expresia vizibilă a solidarității europene și să genereze o și mai mare valoare adăugată europeană pentru gestionarea eficace a catastrofelor naturale; cu toate acestea, își exprimă îngrijorarea legată de faptul că suma alocată acestui nou instrument nu va fi suficientă pentru realizarea în mod eficace a obiectivelor sale ambițioase;

14. subliniază necesitatea unor măsuri mai ferme, în scopul prevenirii catastrofelor naturale și, în această privință, așteaptă cu nerăbdare publicarea în 2008 a celor două studii ale Comisiei realizate în scopul creării unei strategii integrate de prevenire a catastrofelor naturale; în plus, sugerează analizarea de către Comisie a potențialelor utilizări ale metodei de coordonare deschisă, în scopul prevenirii catastrofelor naturale, prin acordarea unei atenții cuprinzătoare terenului, în vederea creșterii perioadei de retenție pentru corpurile de apă, precum și pădurilor, pentru a diminua pe cât posibil sarcina calorică a acestora, precum și amploarea și viteza incendiilor; subliniază faptul că biomasa recuperată ar putea contribui la fezabilitatea economică a operațiunilor;

15. invită Comisia să efectueze cercetări mai detaliate, în scopul ameliorării măsurilor de prevenire și acțiunilor de combatere a incendiilor forestiere și să revizuiască amenajarea teritorială și utilizarea terenurilor; îndeamnă, prin urmare, statele membre să ia măsuri ferme pentru a îmbunătăți și a implementa cadrul legislativ privind protecția pădurilor și să se abțină de la activități de comercializare, reclasificare și privatizare, limitând în acest fel intruziunile și speculațiile; consideră că întreaga experiență a UE, inclusiv cea legată de sistemele de satelit, ar trebui utilizată în acest scop;

16. deplânge faptul că multe dintre aceste incendii forestiere par a fi provocate de acțiuni de incendiere premeditată și își exprimă îngrijorarea, în special, pentru faptul că tot mai multe dintre incendiile forestiere din Europa sunt provocate de astfel de acte criminale; solicită, prin urmare, statelor membre să crească pedepsele penale pentru actele criminale care distrug mediul înconjurător și, în special, pentru cei care provoacă incendii și consideră că anchetele prompte și eficiente, menite să conducă la stabilirea răspunderii, urmate de pedepse proporționale, ar descuraja comportamentele neglijente și premeditate;

17. își exprimă îngrijorarea cu privire la numărul crescând de catastrofe provocate de evenimente climatice extreme care, potrivit experților, pot fi atribuite în mare parte schimbărilor climatice determinate de încălzirea globală; în consecință, invită statele membre să facă tot ceea ce este necesar pentru a atinge obiectivele Protocolului de la Kyoto și invită Comisia să ia măsuri prin care să garanteze respectarea angajamentelor de la Kyoto și a măsurilor ulterioare; invită Comisia și toate autoritățile publice în cauză să ia în considerare schimbările climatice și posibilitatea crescută de producere a unor catastrofe precum inundațiile și incendiile forestiere, în procesul de elaborare a bugetelor și a provizioanelor pentru riscuri destinate serviciilor de intervenție în cazuri de urgență;

18. invită Comisia să continue să colaboreze cu autoritățile naționale, în vederea dezvoltării politicilor de reducere la minimum a impactului incendiilor asupra mediului înconjurător; solicită elaborarea unei politici de reîmpădurire bazate pe respectarea caracteristicilor bioclimatice și de mediu; subliniază necesitatea colectării și înregistrării de date privind resursele naturale ale fiecărui stat membru, prin crearea unor „Conturi naționale de mediu", sub forma unei baze de date deschise tuturor cetățenilor;

19. subliniază necesitatea de a se acorda o atenție specială, în cazuri de catastrofe naturale, nevoilor specifice ale persoanelor cu handicap, în toate acțiunile întreprinse prin intermediul mecanismelor de protecție civilă;

20. consideră că acțiunea de protecție civilă pe bază de voluntariat ar trebui promovată și sprijinită fără întârziere, prin activități de formare de bază și echipamente care ar putea îngloba tehnologii avansate, având în vedere că aceasta reprezintă una dintre cele mai importante resurse aflate la dispoziția statelor membre în situații de urgență provocate de catastrofe naturale; invită Uniunea Europeană și statele membre să sensibilizeze opinia publică cu privire la valoarea pe care o reprezintă pădurile noastre și resursele acestora, precum și cu privire la beneficiile rezultate din conservarea acestora, promovând implicarea societății civile prin voluntariat organizat sau prin alte metode;

21. consideră că o condiție prealabilă pentru protejarea pe termen lung și grija teritorială față de păduri o reprezintă programarea durabilă și implementarea planurilor de dezvoltare regională și rurală, care urmăresc reducerea depopulării zonelor rurale, crearea de noi venituri rurale diversificate, mai ales pentru tânăra generație, precum și crearea infrastructurii modernizate necesare în scopul atragerii turismului și a serviciilor durabile în zonele rurale;

22. subliniază faptul că catastrofele naturale și, în special, incendiile forestiere au pus în pericol, în acest an, monumente și situri arheologice de o importanță deosebită pentru patrimoniul cultural european; subliniază, în această privință, amenințarea la adresa Olimpiei antice, locul de origine al Jocurilor Olimpice și, în special, la muzeul acesteia, care este un Sit al Patrimoniului Mondial; solicită să se pună imediat la dispoziție resurse în scopul restaurării, în cazul în care situri ale patrimoniului cultural european sunt distruse de incendiile forestiere aflate în desfășurare;

23. îndeamnă statele membre să se asigure că toate zonele cu păduri incendiate vor rămâne în continuare zone de păduri, și că vor face obiectul programelor de împădurire, inclusiv al unor condiții obligatorii, și că nu va fi autorizată nicio schimbare în utilizarea terenurilor respective, precum și să aplice legislația corespunzătoare privind conservarea și utilizarea adecvată a terenurilor, inclusiv practici agricole și forestiere durabile, gestionarea apei și gestionarea eficientă a riscurilor, și, de asemenea, să elaboreze imediat politici de reconstrucție, pentru turism și pentru economia locală, acolo unde aceasta a fost afectată;

24. solicită Comisiei să monitorizeze utilizarea adecvată, eficientă și efectivă a tuturor fondurilor destinate situațiilor de urgență, puse la dispoziția statelor membre pentru a face față consecințelor catastrofelor naturale și, de asemenea, solicită statelor membre să asigure rambursarea fondurilor comunitare utilizate în mod necorespunzător, ca de exemplu, în cazul neîndeplinirii planurilor de reîmpădurire și să asigure actualizarea cadastrului;

25. condamnă practicile de legalizare a construcțiilor ridicate în mod ilegal în zonele protejate unde, în general, nu se acordă autorizații de construire, și îndeamnă să se pună capăt imediat tuturor încercărilor de reducere a protecției forestiere prin intermediul modificărilor aduse Constituției Greciei (articolul 24);

26. sugerează trimiterea unei delegații a Parlamentului în țările cele mai afectate de catastrofele naturale recente, în vederea exprimării solidarității Parlamentului cu populația, a monitorizării nivelului de distrugere a vieților, a proprietăților, a rețelelor sociale, a mediului înconjurător și a economiei, precum și pentru a trage concluzii utile pentru îmbunătățirea prevenirii și acțiunilor de răspuns la situații extreme similare, care vor apărea eventual în viitor în UE;

27. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum și parlamentelor și guvernelor statelor membre.

P6_TA(2007)0363

„O mai bună legiferare” în Uniunea Europeană

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind programul pentru „O mai bună legiferare” în Uniunea Europeană (2007/2095(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere rezoluția sa din 26 octombrie 2000 privind rapoartele Comisiei către Consiliul European: „O mai bună legiferare 1998: O responsabilitate de asumat în comun” (1998) și „O mai bună legiferare 1999” ([1]),

— având în vedere rezoluția sa din 29 noiembrie 2001 referitoare la Cartea albă a Comisiei privind guvernarea europeană ([2]),

([1]) JO C 197, 12.7.2001, p. 433.
([2]) JO C 153 E, 27.6.2002, p. 314.

Marți, 4 septembrie 2007

— având în vedere rezoluția sa din 8 aprilie 2003 privind rapoartele Comisiei către Consiliul European pe temele „O mai bună legiferare 2000" și „O mai bună legiferare 2001" ([1]),

— având în vedere rezoluția sa din 26 februarie 2004 privind raportul Comisiei „O mai bună legiferare 2002" ([2]),

— având în vedere rezoluția sa din 9 martie 2004 privind comunicarea Comisiei asupra simplificării și îmbunătățirii activității de reglementare a Comunității ([3]),

— având în vedere rezoluția sa din 20 aprilie 2004 privind evaluarea de impact a legislației comunitare și al procedurilor de consultare ([4]),

— având în vedere rezoluția sa din 16 mai 2006 privind strategia de simplificare a cadrului de reglementare ([5]),

— având în vedere rezoluția sa din 16 mai 2006 privind „O mai bună legiferare 2004: aplicarea principiului subsidiarității" — al 12-lea raport anual ([6]),

— având în vedere rezoluția sa din 16 mai 2006 privind rezultatul examinării propunerilor legislative în lucru la legiuitor ([7]),

— având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, din 14 noiembrie 2006, pe tema „O revizuire strategică a programului «O mai bună legiferare» în Uniunea Europeană" (COM(2006)0689),

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice și avizul Comisiei pentru afaceri economice și monetare, al Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară și al Comisiei pentru dezvoltare regională (A6-0273/2007),

A. întrucât realizarea obiectivului „O mai bună legiferare" constituie una din prioritățile de bază ale Uniunii Europene, care, prin sporirea la maxim a beneficiilor unei legislații moderne, raționale și eficace și reducerea la minim a costurilor sale, ar atinge cel mai înalt nivel de productivitate, creștere, incluziune socială și, în cel din urmă, de ocupare a forței de muncă în întreaga Europă;

B. întrucât Comisia, în comunicarea susmenționată din 14 noiembrie 2006, analizează progresele realizate în sensul unei mai bune legiferări și prezintă principalele provocări viitoare, punând accentul pe progresele care rămân de realizat atât la nivel european, cât și al statelor membre, definind astfel o abordare globală destinată facilitării aplicării legislației comunitare și naționale și, prin urmare, reducerii costurilor acesteia;

C. întrucât această abordare, care constituie pentru Comisie, Consiliu și Parlamentul European un instrument util pentru atingerea obiectivelor strategiei de la Lisabona, necesită un parteneriat strâns în acest domeniu, în primul rând între instituțiile europene și în al doilea rând între acestea și autoritățile naționale;

D. întrucât, în comunicarea susmenționată, Comisia propune consolidarea controlului evaluărilor de impact prin crearea unui Comitet independent pentru evaluări de impact, plasat sub autoritatea Președintelui Comisiei, și se angajează să realizeze mai multe acțiuni preventive, garantând, încă de la început, o urmărire a procedurii în colaborare cu statele membre, pentru a favoriza transpunerea adecvată a principalelor directive;

E. întrucât, din punctul de vedere al Comisiei, Parlamentul European și Consiliul ar trebui să furnizeze evaluări de impact mai sistematice asupra modificărilor majore aduse propunerilor sale și să acorde o mai mare prioritate propunerilor de simplificare în așteptare, codificării și abrogării legislației învechite;

([1]) JO C 64 E, 12.3.2004, p. 135.
([2]) JO C 98 E, 23.4.2004, p. 155.
([3]) JO C 102 E, 28.4.2004, p. 512.
([4]) JO C 104 E, 30.4.2004, p. 146.
([5]) JO C 297 E, 7.12.2006, p. 136.
([6]) JO C 297 E, 7.12.2006, p. 128.
([7]) JO C 297 E, 7.12.2006, p. 140.

F. întrucât, conform propunerii Comisiei, statele membre ar trebui, în ceea ce le privește, să elaboreze și să pună în aplicare mecanisme de consultare și programe de simplificare, acolo unde lipsesc, și să garanteze o analiză mai sistematică a consecințelor economice, sociale și de mediu, precum și o îmbunătățire a aplicării legislației comunitare;

G. întrucât o mai bună legiferare nu înseamnă numai reducerea birocrației și a sarcinii administrative, simplificarea legislației existente sau realizarea unei dereglementări, ci implică, de asemenea, participarea tuturor actorilor guvernamentali și neguvernamentali relevanți la procesul legislativ, la toate nivelurile, și stabilirea unui parteneriat strâns între instituțiile europene și autoritățile naționale, regionale și locale, în vederea elaborării unei legislații de calitate;

H. întrucât, pentru a se ajunge la o reducere a obstacolelor administrative, este necesar ca toate nivelurile de guvernare să se angajeze într-o mai bună legiferare;

I. întrucât autoritățile locale și regionale au deseori sarcina de a pune în aplicare și de a asigura respectarea legislației UE;

J. întrucât, în cele din urmă, Comisia propune inițierea, atât de către Uniunea Europeană, cât și de statele membre, a unei strategii ambițioase de reducere a obstacolelor administrative rezultate fie din legislația europeană, fie din cea națională, obiectivul comun de reducere în acest sens trebuind să fie atins până în 2012,

1. susține cu hotărâre procesul „O mai bună legiferare" în perspectiva consolidării eficacității, eficienței, coerenței, responsabilității și transparenței legislației UE; subliniază totuși faptul că un astfel de proces trebuie să se bazeze pe o serie de condiții prealabile:

i) implicarea totală și comună a Consiliului, Comisiei și Parlamentului European;

ii) consultarea extinsă și transparentă a tuturor părților interesate, inclusiv a organizațiilor non-guvernamentale;

iii) consolidarea răspunderii organismelor comunitare în cadrul procesului de reglementare și, respectiv, a transparenței generale a acestui proces, îndeosebi prin deschiderea către public a reuniunilor Consiliului, atunci când acesta acționează în calitate de legiuitor;

iv) garanția că orice evaluare în vederea simplificării trebuie să ia în considerare, în egală măsură, aspectele economice, sociale, de mediu și de sănătate, și nu trebuie să se limiteze la considerații pe termen scurt;

v) asigurarea că procesul de simplificare nu are, sub nicio formă, ca efect reducerea standardelor stabilite de legislația actuală;

2. sprijină obiectivul Comisiei de îmbunătățire a calității legislației și de reducere a obstacolelor administrative; apreciază că măsurile evidențiate în comunicarea Comisiei dovedesc un angajament clar și constant față de acest obiectiv, dar consideră că în anumite domenii sunt în continuare necesare eforturi sporite pentru a garanta obținerea unui beneficiu economic maxim de pe urma legislației privind piața internă;

3. îndeamnă Comisia sa depună toate eforturile necesare pentru raționalizarea și modernizarea corpusului legislativ comunitar în vigoare, printr-o strategie adecvată de simplificare care să implice în mod adecvat statele membre și părțile interesate; reiterează totuși faptul că, deși mai buna legiferare trebuie să fie un obiectiv comun al tuturor instituțiilor europene, Comisia joacă un rol esențial în elaborarea unor propuneri legislative de înaltă calitate, care constituie cel mai bun punct de plecare pentru întregul proces de simplificare;

4. îndeamnă Comisia să acorde o atenție sporită aplicării, respectării și evaluării legislației comunitare, care constituie o componentă esențială a procesului de aplicare a programului pentru „O mai bună legiferare";

5. consideră, alături de Comisie, că nu s-ar putea ajunge la o mai bună legiferare în absența unei viziuni globale asupra consecințelor economice, sociale, de mediu, de sănătate și internaționale ale fiecărei propuneri legislative; în consecință, sprijină pe deplin crearea, în cadrul Comisiei, a unui Comitet pentru evaluări de impact, plasat sub autoritatea Președintelui Comisiei, în vederea urmăririi aplicării acestor principii în procesul de elaborare a evaluărilor de impact de către personalul responsabil din cadrul Comisiei;

Marți, 4 septembrie 2007

6. subliniază totuși că, pentru a garanta un grad minim de evaluare independentă în procesul de elaborare a evaluărilor de impact, trebuie creat un grup de experți independenți, care să urmărească, făcând apel la verificări prin sondaj, calitatea avizelor emise de Comitetul pentru evaluări de impact, reprezentanții părților interesate trebuind, de asemenea, să aibă dreptul de a asista la realizarea acestei urmăriri;

7. consideră necesară garantarea, de către Comitetul pentru evaluări de impact, a aplicării unei metodologii comune pentru toate evaluările de impact, astfel încât să se evite abordările contradictorii și să faciliteze comparabilitatea;

8. insistă asupra informării sale periodice în legătură cu deciziile adoptate de Comitetul pentru evaluări de impact, plasat sub autoritatea Președintelui Comisiei, în scopul garantării unui dialog transparent între cele două instituții;

9. solicită Comisiei să furnizeze evaluări de impact care să cuprindă, în vederea elaborării unor soluții financiar avantajoase, durabile și acceptabile din punct de vedere social, un număr suficient de scenarii și de orientări (printre care, dacă este cazul, opțiunea de „a nu lua nicio măsură legislativă”);

10. consideră că, de regulă, orice evaluare de impact trebuie să țină în mod corespunzător seama de toate posibilele efecte semnificative ale unei propuneri de acțiune asupra societății, mediului și economiei și, pe lângă aceasta, că, ori de câte ori este posibil și în conformitate cu domeniul legislativ relevant, evaluările de impact trebuie să țină în mod corespunzător seama și de toate posibilele efecte semnificative asupra categoriilor vulnerabile și a minorităților, asupra aspectelor legate de egalitatea între bărbați și femei, precum și asupra altor grupuri țintă sensibile, cum ar fi minoritățile etnice, părinții care cresc copii, persoanele în vârstă și persoanele afectate de o boală sau de un handicap permanent („etalonarea performanțelor sociale”);

11. solicită Comisiei să consulte toate părțile interesate, în special autoritățile naționale, regionale și locale, în momentul elaborării unei evaluări de impact, astfel încât diferențele locale sau regionale să poată fi luate în considerare în mod adecvat și să notifice în timp util rezultatele acestei evaluări de impact Parlamentului, Comitetului Regiunilor și tuturor autorităților regionale și locale competente;

12. consideră că, în acest scop, toate părțile interesate trebuie consultate, în toate etapele, eventual grație recurgerii într-o mai mare măsură la site-ul internet al Comisiei pentru organizarea unor audieri publice, în lipsa cărora rezultatul consultărilor ar risca să fie aleatoriu, prin intermediul unor noi moduri mai structurate de consultare, conform preconizărilor cuprinse în comunicarea Comisiei pe tema „Spre o cultură consolidată a consultării și a dialogului — Principii generale și standarde minime aplicabile consultărilor angajate de către Comisie cu părțile interesate” (COM(2002)0704); consideră că Comisia trebuie să garanteze o transparență absolută în acest sens, prin publicarea reacțiilor părților interesate;

13. subliniază că Parlamentul și Consiliul ar trebui să furnizeze evaluări de impact mai sistematice asupra modificărilor majore aduse propunerilor Comisiei;

14. îndeamnă Comisia să specifice la ce stadiu al procedurii au ajuns evaluările de impact care nu au fost încă publicate, precizând dacă aceste evaluări sunt în așteptare sau au fost retrase, amânate sau redemarate din diferite motive etc. și să consulte părțile interesate asupra evaluărilor care sunt încă în așteptare;

15. insistă ca statele membre să prezinte o evaluare de impact atunci când iau inițiative în domeniul cooperării polițienești și judiciare în materie penală, în conformitate cu articolul 34 alineatul (2) din Tratatul UE; consideră că statele membre ar trebui să se angajeze în asumarea unei adevărate sarcini în acest domeniu;

16. susține operațiunea periodică de examinare și de retragere a propunerilor în așteptare, pe care Comisia o realizează periodic; subliniază totuși că această operațiune trebuie considerată din perspectiva prerogativelor diferitelor instituții comunitare în procesul legislativ definit în tratate, precum și în conformitate cu principiul cooperării loiale între instituții;

17. preconizează o legislație bazată pe principii și în care accentul cade mai degrabă pe calitate, decât pe cantitate; consideră dezbaterea pe tema „O mai bună legiferare” drept o ocazie de a reflecta asupra legislației ca proces orientat către realizarea unor obiective politice clar definite, prin angajarea tuturor părților implicate și asocierea acestora în toate stadiile procesului, de la cel de pregătire până la cel de aplicare;

18. consideră că experiența rezultată din aplicarea procedurii Lamfalussy în sectorul piețelor financiare, și îndeosebi dialogul dintre autoritățile de reglementare și participanții la piață, constituie un precedent foarte util pentru un proces legislativ dinamic;

19. este de părere că procedura Lamfalussy reprezintă un mecanism util; consideră că convergența practicilor în materie de supraveghere are o importanță esențială; salută activitatea depusă în acest sens de comitetele de nivelul 3 și sprijină apelul lor în favoarea unor instrumente adecvate; consideră că acordarea unei marje de manevră instanțelor de supraveghere permite reducerea considerabilă a obstacolelor reprezentate de detaliile tehnice prezente în textele legislative și poate produce norme adecvate pentru o piață dinamică; subliniază totuși că acest lucru nu poate duce, în nici un caz, la absolvirea de responsabilitate politică în ceea ce privește obiectivele finale; insistă asupra faptului că legislatorii trebuie să urmărească cu atenție procesul și reiterează necesitatea respectării pe deplin a prerogativelor legislative ale Parlamentului;

20. consideră că Comisia ar trebui să examineze pertinența legislației în așteptare în mod permanent, nu numai la preluarea mandatului, și că aceasta ar trebui să-și retragă propunerile care nu mai sunt pertinente, acordând o atenție deosebită celor rămase în suspensie de o anumită perioadă de timp;

21. subliniază că simplificarea este necesară și în cadrul relațiilor reciproce dintre Comisie și cetățeni, spre exemplu în domeniul achizițiilor publice, al serviciilor financiare, al programelor de cercetare, al normelor aplicabile ajutoarelor de stat și al cererilor de subvenții;

22. sprijină, în principiu, adoptarea mai rapidă a propunerilor de simplificare aflate în așteptare, dar consideră că este necesar să se evalueze, în funcție de fiecare caz în parte, măsura în care o propunere are implicații mai extinse și în care se impune, prin urmare, un termen suplimentar;

23. este conștient de faptul că activitatea legislativă în cadrul Uniunii s-ar putea efectua într-un mod mai sistematic; invită așadar Comisia să-și reconsidere metodele de lucru și modul de organizare, astfel încât să poată aborda diversele probleme într-o manieră orizontală, obiectivul principal constând în asigurarea unei coerențe sporite și în valorificarea eventualelor sinergii, eliminându-se inconsecvențele;

24. consideră că Comisia ar trebui să ia în considerare punctele de vedere ale Parlamentului la retragerea propunerilor în așteptare, pentru a menține elementul esențial al încrederii dintre Comisie și Parlament;

25. salută comunicarea Comisiei privind retragerea a 68 de propuneri, considerate incompatibile cu obiectivele Strategiei de la Lisabona și cu principiile unei mai bune legiferări, însă regretă retragerea, de către Comisie, a propunerii de directivă privind statutul societății mutuale europene, în pofida faptului că aceasta reprezintă unul dintre punctele esențiale ale Strategiei de la Lisabona, și o invită, prin urmare, Comisiei să adopte, înainte de sfârșitul lui 2007, o inițiativă care să permită stabilirea unui statut al societății mutuale europene și al asociației europene;

26. consideră că Consiliul, asemenea Parlamentului, trebuie să ia în considerare efectul amendamentelor sale importante asupra evaluării de impact efectuate de către Comisie; subliniază necesitatea unor analize costuri-beneficii, care reflectă mai bine structurile complexe ale costurilor reglementării, atunci când directivele sunt transpuse în legislația națională și schimbă cadrul normativ în care acționează întreprinderile și persoanele; pledează ferm în favoarea transparenței și a controlului independent al realizării evaluărilor de impact, sub responsabilitatea integrală a legislatorilor, în cadrul priorităților lor politice;

27. susține pe deplin toate eforturile depuse de Comisie în direcția consolidării generale a respectării legislației comunitare prin realizarea unui număr sporit de acțiuni preventive, asociată cu un mecanism precoce de urmărire a acestor aspecte alături de statele membre, pentru a favoriza transpunerea adecvată a principalelor directive, și își exprimă dorința de a fi asociat în mod corespunzător acestor inițiative;

28. consideră că, în scopul urmăririi aplicării legislației comunitare de către statele membre, Comisia ar trebui să le oblige, nu doar să le invite, pe acestea să realizeze tabele de corespondență și să redacteze comentarii de transpunere, îndeosebi pentru a controla orice operație națională de transpunere a directivelor; consideră, în acest sens, că Comisia ar trebui să ceară statelor membre să adopte metode comune de referință;

Marți, 4 septembrie 2007

29. consideră că accentul pus pe importanța evaluărilor de impact nu trebuie să conducă, în cadrul Comisiei, la o situație în care resursele afectate controlului transpunerii corecte a dreptului comunitar și procesării cazurilor de nerespectare ar fi realocate evaluărilor de impact; insistă asupra necesității de a spori mijloacele dedicate controlului efectiv al aplicării dreptului comunitar;

30. regretă practica statelor membre constând în „supra-reglementare" în procesul transpunerii și invită Comisia să analizeze ce alte măsuri ar mai putea lua pentru evitarea acestei practici, inclusiv prin introducerea unui drept de acțiune directă al cetățenilor; solicită efectuarea unor „evaluări de impact asupra urmăririi", care să analizeze modul în care deciziile sunt puse efectiv în aplicare, în statele membre și la nivel local; sprijină utilizarea sporită a regulamentelor atunci când este nevoie;

31. reafirmă importanța utilizării judicioase a clauzelor de caducitate („sunset clauses") pentru a garanta în continuare pertinența legislației;

32. insistă ca, la prezentarea unei propuneri legislative, Comisia să evite utilizarea unor exprimări neclare și redundante și să utilizeze, de preferință, un limbaj simplu și inteligibil, menținând, în același timp, precizia terminologică și securitatea juridică; consideră, în special, că trebuie să se renunțe la utilizarea acronimelor incomprehensibile și la supra-abundența considerentelor inutile; încurajează autoritățile de la toate nivelurile să utilizeze, în măsura posibilului, un limbaj clar, care să fie ușor de înțeles de către cetățeni;

33. invită Comisia să garanteze că, în demersul său pentru o mai bună legiferare, noile reglementări și aplicarea lor sunt coerente, justificabile, transparente și inteligibile pentru părțile interesate și beneficiari;

34. invită Comisia, în cazul regulamentelor, să transmită anticipat statelor membre, autorităților regionale și locale și agențiilor specializate note explicative privind punerea în aplicare;

35. reafirmă în mod ferm că efortul pentru o mai bună legiferare trebuie să presupună întotdeauna implicarea deplină a Parlamentului European, atât în dezbaterea inter-instituțională, cât și în adoptarea, în calitatea sa de co-legislator, a unui act legislativ care face obiectul acestui proces; subliniază, de asemenea, că este întotdeauna în drept să aprecieze pertinența opțiunii pentru instrumentele juridice care trebuie adoptate (regulament, directivă sau decizie) și/sau să estimeze că este preferabil să se utilizeze alte metode de reglementare;

36. încurajează Comisia să studieze soluții alternative la inițiativa legislativă pentru a îmbunătăți funcționarea pieței interne, printre aceste soluții putându-se număra auto-reglementarea și recunoașterea reciprocă a dispozițiilor naționale, subliniind, totodată, că acestea nu ar trebui să se opună controlului democratic exercitat de Parlamentul European și de parlamentele statelor membre; subliniază că legiferarea comunitară trebuie avută în vedere în cadrul concurenței internaționale și al piețelor mondiale;

37. consideră că noile reglementări privind comitologia, care consolidează controlul exercitat de Parlamentul European și de Consiliu asupra competențelor de executare conferite Comisiei, constituie o modalitate suplimentară de simplificare a legislației comunitare, în măsura în care permit transferul, către Comisie, al unor competențe de reglementare extinse cu privire la elementele neesențiale și de natură tehnică, Parlamentul European și Consiliul putând astfel să își concentreze activitatea legislativă asupra celor mai importante dispoziții;

38. salută concluziile Consiliului European de primăvară din 2007 privind îmbunătățirea legiferării și, în special, decizia de reducere cu 25 %, până în 2012, a obstacolelor administrative generate de legislația comunitară pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri); consideră că acest obiectiv ar trebui să ducă la o legislație mai inteligentă, mai eficientă și mai orientată către utilizator, precum și la o reducere a obstacolelor inutile pentru IMM-uri, fără a diminua totuși standardele stabilite de actuala legislație; sprijină, în special, decizia Consiliului de a invita statele membre să-și stabilească propriile lor obiective naționale până în 2008 și solicită Comisiei și statelor membre să elaboreze mecanisme de control omogene, astfel încât acest proces să poată fi efectiv realizat în statele membre, la nivel național, regional și local;

39. invită Comisia să își prezinte anual realizările și eforturile preconizate în vederea îndeplinirii obiectivelor promise cu privire la reducerea obstacolelor administrative;

40. invită Comisia ca, în colaborare cu Consiliul și Parlamentul European, să elaboreze o reformă a instituțiilor comunitare, care să permită realizarea unor economii sporite și să faciliteze cooperarea între instituții, în vederea garantării unei reglementări mai bune sau mai inteligente;

41. invită Comisia să ia în considerare, în cadrul viitoarei sale acțiuni pentru o mai bună legiferare, rezultatele studiului solicitat de Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară a Parlamentului European cu privire la procesul de simplificare, intitulat „Simplificarea politicii de mediu a UE" ([1]);

42. este preocupat de faptul că, conform concluziilor diverselor studii independente ([2]), liniile directoare ale Comisiei în materie de evaluări de impact nu sunt pe deplin respectate de către direcțiile generale ale Comisiei, că se pune accentul pe evaluarea și cuantificarea impactului economic în detrimentul impactului de mediu, social și internațional, că se evaluează mult mai mult costurile măsurilor legislative decât beneficiile acestora și că acele considerații pe termen scurt prevalează asupra celor pe termen lung; salută intenția Comisiei de a crea un Comitet pentru evaluări de impact și de a introduce o evaluare externă asupra sistemului de evaluare a impactului care funcționează în cadrul Comisiei, ambele inițiative trebuind să contribuie la înlăturarea deficiențelor persistente enumerate mai sus;

43. sprijină concluzia, care se desprinde din studiul intitulat „Simplificarea politicii de mediu a UE", conform căreia evaluările de impact pot juca un rol esențial pentru garantarea unei mai bune legiferări și consideră că unele evaluări trebuie îmbunătățite calitativ; îndeamnă Comisia să garanteze:

— alocarea unor termene și resurse adecvate acestor evaluări;

— acordarea unei importanțe egale, în evaluările de impact, aspectelor economice, sociale, de mediu și de sănătate, atât pe termen scurt, cât și pe termen lung;

— includerea, în cadrul evaluărilor, nu numai a costurilor măsurilor, dar și a costurilor neabordării problemelor legate de mediu, sănătate publică și alimentație;

— asigurarea transparenței și a participării tuturor părților interesate;

— caracterul suficient de cuprinzător al domeniului de aplicare al evaluărilor de impact, precum și considerarea diferitelor situații naționale din statele membre.

recunoaște că evaluările de impact ar putea juca un rol esențial și în cazul în care Parlamentul European sau Consiliul propune amendamente care pot avea consecințe semnificative;

44. invită Comisia să promoveze în continuare schimbul de informații cu privire la cele mai bune practici din statele membre referitoare la simplificarea politicii de mediu comunitare, printre care:

— utilizarea tehnologiei informației pentru reducerea obstacolelor administrative;

— simplificarea și integrarea regimurilor de permise și a procedurilor de autorizare, cu protejarea, în paralel, a standardelor de mediu și de sănătate;

— simplificarea și integrarea cerințelor în materie de supraveghere și de raportare, printre care și abordarea bazată pe riscuri, cu protejarea, în paralel, a transparenței, a aplicării efective și a controlului aplicării;

45. invită statele membre să dezvolte și să aplice o serie de mecanisme de consultare cu autoritățile regionale și locale în cadrul procesului legislativ, să țină seama de preocupările acestora pe durata negocierilor ministeriale și să consolideze rolul lor în procesul de transpunere și de punere în aplicare a legislației UE;

([1]) 1P/A/ENVI/ST/2006-45.

([2]) Institutul pentru politica europeană de mediu (2004): Dezvoltarea durabilă în evaluările de impact integrate ale Comisiei Europene pentru 2003.
Institutul pentru politica europeană de mediu (2005): La bine și la rău — Programul UE pentru „O mai bună legiferare" și mediul.
Consiliul consultativ european pentru mediu și dezvoltare durabilă (2006): Evaluările de impact asupra politicilor Comisiei Europene: realizări și perspective.

46. invită Comisia să coopereze strâns cu toate autoritățile statelor membre responsabile de transpunerea legislației UE și îi recomandă, de asemenea, să organizeze, la nivel local, seminare pe tema transpunerii legislației UE în legislație internă, ceea ce ar permite transmiterea, direct către părțile interesate, a tuturor informațiilor utile, în mod simplu și inteligibil;

47. invită statele membre să dezvolte și să aplice o serie de proceduri, eficiente și clare, necesare pentru o mai bună cooperare între administrațiile regionale și centrale, în scopul facilitării procesului de transpunere și al recunoașterii rolului din ce în ce mai important al regiunilor dotate cu competențe legislative;

48. încurajează autoritățile statelor membre să elaboreze strategii formale de transpunere, pentru a defini în mod clar rolurile și responsabilitățile administrațiilor regionale și naționale, în vederea accelerării transpunerii și a creșterii calității acesteia;

49. încurajează Comisia Europeană să publice, dacă este cazul, instrucțiunile referitoare la transpunerea directivelor concomitent cu directivele înseși, pentru a permite administrațiilor naționale și regionale să le ia în considerare înainte de lansarea procesului de transpunere și pentru a garanta o transpunere corectă și la timp în statele membre;

50. invită Comisia să accelereze finalizarea unei baze de date generale, cu un acces liber pentru public, care să cuprindă legile naționale de punere în aplicare, menționându-se, dacă este cazul, și diferențele regionale;

51. consideră că o mai bună legiferare nu ar trebui să ducă la o reducere a standardelor de mediu, sociale și de calitate;

52. invită statele membre ca, atunci când transpun legislația UE, să nu impună persoanelor fizice și juridice obligații care depășesc cadrul dispozițiilor transpuse și care creează un obstacol administrativ inutil, în primul rând pentru întreprinderile mici și mijlocii, care constituie forța motrice a dezvoltării durabile a regiunilor europene;

53. solicită Comisiei să îmbunătățească comunicarea informațiilor referitoare la transpunere și la procedurile de infracțiune, astfel încât acestea să fie făcute publice și ușor de accesat pe site-ul internet al Comisiei;

54. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

P6_TA(2007)0364

O mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind o mai bună legiferare 2005: aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității — al 13-lea raport anual (2006/2279(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere Rezoluția sa din 26 octombrie 2000 privind rapoartele Comisiei prezentate Consiliului European și intitulate „O mai bună legiferare 1998 — o responsabilitate comună (1998)" și „O mai bună legiferare 1999" ([1]),

— având în vedere Rezoluția sa din 29 noiembrie 2001 privind Cartea albă a Comisiei privind guvernarea europeană ([2]),

([1]) JO C 197, 12.7.2001, p. 433.
([2]) JO C 153 E, 27.6.2002, p. 314.

Marți, 4 septembrie 2007

— având în vedere Rezoluția sa din 8 aprilie 2003 privind rapoartele Comisiei prezentate Consiliului European intitulate „O mai bună legiferare 2000" și „O mai bună legiferare 2001" ([1]),

— având în vedere Rezoluția sa din 26 februarie 2004 privind raportul Comisiei intitulat „O mai bună legiferare 2002" ([2]),

— având în vedere Rezoluția sa din 9 martie 2004 privind comunicarea Comisiei referitoare la simplificarea și îmbunătățirea activității de reglementare a Comunității ([3]),

— având în vedere Rezoluția sa din 20 aprilie 2004 privind evaluarea de impact a legislației comunitare și a procedurilor de consultare ([4]),

— având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European intitulată „O mai bună legiferare pentru creștere și locuri de muncă în Uniunea Europeană" (COM(2005)0097),

— având în vedere Rezoluția sa din 16 mai 2006 privind o strategie pentru simplificarea cadrului de reglementare ([5]),

— având în vedere Rezoluția sa din 16 mai 2006 privind o mai bună legiferare 2004: aplicarea principiului subsidiarității — al 12-lea raport anual ([6]),

— având în vedere Rezoluția sa din 16 mai 2006 privind rezultatul examinării propunerilor legislative în lucru la legiuitor ([7]),

— având în vedere Raportul Comisiei — „O mai bună legiferare 2005" în conformitate cu articolul 9 din Protocolul privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității (al 13-lea raport) (COM(2006)0289),

— având în vedere documentul de lucru al Comisiei — Evaluarea costurilor administrative și reducerea obstacolei administrative în Uniunea Europeană (COM(2006)0691),

— având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor — Program de acțiune pentru reducerea obstacolelor administrative în Uniunea Europeană (COM(2007)0023),

— având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor — O revizuire strategică a unei mai bunei legiferări în Uniunea Europeană (COM(2006)0689),

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice și avizul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale (A6-0280/2007),

A. întrucât realizarea obiectivului „O mai bună legiferare" constituie una dintre principalele priorități ale Uniunii Europene, deoarece maximizarea beneficiilor unei legislații moderne, raționale și eficiente, coroborată cu minimizarea costurilor acesteia, ar asigura cel mai înalt nivel de productivitate, creștere și, în final, locuri de muncă în întreaga Europă;

([1]) JO C 64 E, 12.3.2004, p. 135.
([2]) JO C 98 E, 23.4.2004, p. 155.
([3]) JO C 102 E, 28.4.2004, p. 512.
([4]) JO C 104 E, 30.4.2004, p. 146.
([5]) JO C 297 E, 7.12.2006, p. 136.
([6]) JO C 297 E, 7.12.2006, p. 128.
([7]) JO C 297 E, 7.12.2006, p. 140.

Marți, 4 septembrie 2007

B. întrucât principiul subsidiarității joacă un rol vital în instituirea autorității legislației comunitare și în hotărârea faptului dacă ar trebui adoptate legi la nivelul Uniunii Europene, dovedindu-se astfel a fi un element crucial în monitorizarea separării puterilor între UE și statele membre și un instrument util care permite statelor membre să își asume competență legislativă,

C. întrucât respectarea deplină a principiului proporționalității reprezintă o necesitate clară atât pentru legislația europeană cât și pentru cea națională în consolidarea securității juridice,

D. întrucât Curtea de Justiție este responsabilă cu monitorizarea aplicării principiilor subsidiarității și proporționalității,

E. întrucât legislația europeană, fiind adesea rezultatul unui compromis politic dificil, poate fi neclară, iar statele membre pot fi incapabile sau refractare în a o pune corect în aplicare,

F. întrucât reputația și eficiența legislației europene sunt afectate de obstacole administrative inutile și disproporționate impuse adesea cetățenilor și întreprinderilor prin norme UE,

G. întrucât o reducere cu 25 % a obstacolelor administrative inutile ar putea constitui un stimul semnificativ de creștere a PIB-ului european și astfel o contribuție valoroasă la realizarea obiectivelor de la Lisabona,

H. întrucât obstacolele administrative inutile care rezultă din legislația europeană afectează negativ eficiența și credibilitatea legislației europene,

I. întrucât legislația europeană ar trebui să ajute cetățenii și întreprinderile să beneficieze cât de mult cu putință de piața internă și nu ar trebui să îi împovăreze cu costuri ridicate care ar putea fi evitate,

J. întrucât raționalizarea acquis-ului comunitar prin simplificare și reducere a obstacolelor administrative inutile nu ar trebui să fie în detrimentul securității juridice și protecției asigurate de legislația europeană,

1. este de acord că cadrul de reglementare în care societățile își desfășoară activitatea este determinant pentru competitivitatea acestora, pentru dezvoltarea durabilă și performanțele acestora în materie de ocupare a forței de muncă și că a garanta că mediul de reglementare este și rămâne transparent, clar, eficient și în general de o calitate superioară ar trebui să reprezinte un obiectiv important al politicii UE;

2. consideră slaba calitate de reglementare din statele membre și la nivel comunitar ca fiind un factor care slăbește statul de drept și îndepărtează cetățenii de instituțiile lor;

3. sprijină fără rezerve toate eforturile Comisiei de a promova consolidarea generală a eficienței și a aplicării legii comunitare prin orice inițiativă relevantă;

4. salută succesul portalului web „Vocea ta în Europa” și invită Comisia să dezvolte noi modalități eficiente de consultare a părților interesate cu privire la fiecare aspect al unei propuneri legislative, inclusiv evaluarea de impact, înainte de lansarea propunerii;

5. subliniază importanța evaluărilor de impact adecvate și independente, pe baza unor consultări extinse a părților interesate, și solicită Comisiei să ofere un număr suficient de scenarii și opțiuni politice (inclusiv opțiuni „pasive” dacă este necesar) ca o bază pentru soluții rentabile și durabile;

6. salută angajamentul Comisiei de a întări transparența și responsabilitatea în privința grupurilor sale de experți, precum și de a institui un inventar al cazurilor existente de auto-reglementare și co-reglementare din UE;

Marți, 4 septembrie 2007

7. subliniază importanța instituțiilor comunitare și a statelor membre, prin autoritățile regionale și locale, precum și la nivel ministerial central, care urmăresc în permanență aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității;

8. salută programul de acțiune al Comisiei pentru evaluarea costurilor administrative ale întreprinderilor din Europa și reducerea obstacolelor administrative inutile și disproporționate cu 25 % până în 2012;

9. constată că strategia pentru o reducere de 25 % se referă la obstacolele administrative inutile pentru întreprinderi și nu poate, prin urmare, să fie echivalentă cu o dereglementare și nici nu poate conduce la o modificare a obiectivelor politicii și a nivelului de ambiție cuprins în legislația comunitară; solicită Comisiei să se asigure că reducerea obstacolelor administrative inutile provenite din regulamente nu va fi în detrimentul obiectivelor inițiale ale regulamentelor în cauză;

10. susține concluzia conform căreia acesta trebuie să fie un obiectiv comun care să poată fi atins doar pe baza unui efort comun depus de către statele membre și instituțiile europene;

11. subliniază faptul că o strategie eficientă pentru reducerea obstacolelor administrative europene inutile trebuie pusă în aplicare atât de Comisie, în ceea ce privește obstacolele administrative inutile ce decurg din regulamente și directive europene, cât și de statele membre, în ceea ce privește obstacolele administrative inutile rezultate din legislația națională; solicită Comisiei să preia conducerea și să nu își întreprindă acțiunile pentru reducerea obstacolelor administrative inutile la nivel UE în funcție de acțiunile întreprinse de statele membre la nivel național pentru reducerea obstacolelor administrative inutile rezultate din legislația națională;

12. salută identificarea de către Comisie a 13 domenii prioritare în care costurile administrative urmează să fie evaluate, iar obstacolele administrative inutile reduse ca o abordare pragmatică și eficientă, dar solicită Comisiei, pe termen mai lung, să evalueze, de asemenea, costurile administrative și să reducă obstacolele administrative inutile din afara acestor domenii prioritare; consideră că acest lucru ar putea fi realizat, printre altele, în timpul evaluării prevăzute în regulamentele europene relevante;

13. este foarte preocupat de faptul că Comunicarea Comisiei (COM(2007)0023) (anexa I) propune limitarea domeniului de aplicare a programului de acțiune la obligații impuse societăților; consideră totuși că strategia pentru dezvoltare și ocupare a forței de muncă impune dimpotrivă ca programul de acțiune să acopere toate obstacolele administrative;

14. subliniază importanța implicării părților interesate în identificarea propunerilor legislative care cauzează obstacole administrative inutile și definirea măsurilor de reducere a acestor obstacole; solicită Comisiei să instituie un dialog, în cadrul fiecăreia dintre Direcții sale Generale cu părțile interesate europene, cu privire atât la cele 13 domenii prioritare, cât și la identificarea unor noi domenii prioritare;

15. subliniază faptul că reducerea cu 25 % a obstacolelor administrative inutile trebuie să reflecte realist reducerea efectivă a obstacolelor; subliniază, prin urmare, importanța unei evaluări de bază inițiale și a definirii unui obiectiv de reducere de 25 % ca obiectiv net, astfel încât să se țină seama în evaluarea finală din 2012, de obstacolele administrative inutile suplimentare rezultate din regulamente europene noi pentru a se stabili dacă obstacolele administrative inutile în Uniune au fost reduse cu un sfert;

16. susține propunerea Comisiei de introducere a unor praguri pentru toate cerințele de informare, limitându-le pentru IMM-uri, ori de câte ori acest lucru este posibil;

17. subliniază faptul că fiecare Direcție Generală din cadrul Comisiei trebuie să fie implicată în reducerea obstacolelor administrative inutile; subliniază faptul că fiecare Direcție Generală trebuie să devină conștientă de obstacolele administrative inutile pe care le generează printr-o evaluare de bază inițială și de faptul că trebuie stabilit un obiectiv de reducere pe baza acestei evaluări de bază pentru fiecare Direcție Generală;

18. solicită Comisiei să publice în fiecare an măsurile adoptate și măsurile planificate pentru reducerea obstacolelor administrative inutile în Uniunea Europeană, creșterea obstacolelor administrative în Uniunea Europeană rezultată din noile regulamente și contribuția netă preconizată a acestor măsuri, exprimată ca procentaj, în realizarea obiectivului de reducere de 25 % până în 2012;

Marți, 4 septembrie 2007

19. salută intenția Comisiei, până la finalizarea evaluării obstacolelor administrative inutile în 2008, de a contribui în mod semnificativ la reducerea acestora pe termen scurt prin așa-numitele „acțiuni de urmărire rapidă" a obstacolelor administrative inutile cele mai evidente; solicită Comisiei să identifice, pe baza experiențelor statelor membre care au efectuat deja evaluări de bază, alte domenii în care pot fi realizate reduceri simple ale obstacolelor administrative inutile și să propună obiective de reducere;

20. sprijină eforturile Comisiei de a consemna obstacolele administrative inutile rezultate din noua legislație europeană prin integrarea Metodei Costurilor Standard (MCS) în procedura de evaluare de impact; consideră esențial faptul că părțile interesate ajută la culegerea informațiilor solicitate pentru utilizarea Metodei Costurilor Standard; subliniază faptul că trebuie să fie controlată calitatea evaluării de impact de către Comisia pentru evaluarea de impact (CEI) prin intermediul unor avize accesibile publicului;

21. subliniază faptul că Parlamentul nu ar trebui să ia în considerare acele propuneri legislative ale Comisiei care nu sunt însoțite de o evaluare de impact controlată independent care să includă o evaluare a existenței oricăror obstacole administrative inutile prin intermediul Metodei Costurilor Standard;

22. este de părere că valoarea adăugată a procedurilor de evaluare ale CEI ar trebui evaluată înainte de sfârșitul anului 2008; solicită Comisiei să definească indicatori în acest sens, pornind de la experiența existentă a organizațiilor internaționale și a statelor membre;

23. propune ca fondurile eliberate recent, în bugetul UE, pentru un proiect pilot de minimizare a obstacolelor administrative să fie utilizate pentru instituirea unei comisii independente de experți pentru monitorizarea, prin inspecții la fața locului, a calității avizelor emise de CEI în special în ceea ce privește consemnarea obstacolelor administrative inutile, precum și pentru supravegherea punerii în aplicare a programului de acțiune european de reducere a obstacolelor administrative;

24. subliniază importanța unei distincții clare între cazurile de obligații de informare perimate, redundante sau prescrise și cazurile în care, din motive de protejare a sănătății publice, a sănătății, a siguranței, a calității muncii și a drepturilor lucrătorilor, a mediului sau a intereselor financiare ale Comunității, obligațiile de informare rămân necesare;

25. constată necesitatea ca Parlamentul și Consiliul să adopte propuneri simplificate cu mai multă rapiditate și, prin urmare, subliniază concluzia Acordului interinstituțional pentru o mai bună legiferare din 16 decembrie 2003 ([1]) de a schimba metodele de lucru ale Consiliului și Parlamentului, de pildă prin instituirea unor structuri ad hoc, însărcinate în mod specific cu simplificarea legislațiilor;

26. propune ca, în paralel cu planul de acțiune pentru reducerea obstacolelor administrative inutile, Comisia să desfășoare un studiu pentru:

a) dezvoltarea unei metodologii pentru consemnarea și evaluarea cantitativă, pe lângă obstacolele administrative, a tuturor celorlalte obstacole privind conformitatea (costurile rezultate din obligațiile esențiale impuse prin legislație) rezultate din noua legislație și regulamente și din amendamentele la legislația și regulamentele existente,

b) lansarea ulterioară a unui proiect pilot cu participarea părților interesate destinat să aplice, pentru evaluarea de impact, o metodologie de măsurare similară celei utilizate cu privire la îndatoriri de conformitate,

c) testarea și evaluarea acestei metodologii de către CEI,

d) aplicarea acesteia ca standard și încorporarea ei în toate evaluările de impact;

27. îndeamnă Comisia și statele membre să analizeze cazurile în care aceleași informații sunt adesea solicitate diferitelor părți și să pună capăt duplicării informațiilor;

([1]) JO C 321, 31.12.2003, p. 1.

28. invită statele membre să-și intensifice eforturile pentru reducerea obstacolelor rezultate din legislație „pur” națională;

29. de asemenea, invită statele membre să înlocuiască producerea de informații tipărite cu informații reproduse în format electronic și pe internet, folosind portaluri de internet inteligente, atunci când este posibil;

30. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

P6_TA(2007)0365

Strategie de simplificare a cadrului de reglementare

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind strategia de simplificare a cadrului de reglementare (2007/2096(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere acordul interinstituțional „O mai bună legiferare” din 16 decembrie 2003 ([1]),

— având în vedere rezoluția sa din 26 octombrie 2000 privind rapoartele Comisiei către Consiliul European intitulate „O mai bună legiferare 1998: o responsabilitate de asumat în comun (1998)” și „O mai bună legiferare 1999” ([2])

— având în vedere rezoluția sa din 29 noiembrie 2001 privind Cartea Albă a Comisiei privind guvernarea europeană ([3]),

— având în vedere rezoluția sa din 8 aprilie 2003 privind raportul Comisiei către Consiliul European „O mai bună legiferare 2000” și raportul Comisiei către Consiliul European „O mai bună legiferare 2001” ([4]),

— având în vedere rezoluția sa din 26 februarie 2004 privind raportul Comisiei „O mai bună legiferare 2002” ([5]),

— având în vedere rezoluția sa din 9 martie 2004 privind comunicarea Comisiei asupra simplificării și îmbunătățirii activității de reglementare a Comunității ([6]),

— având în vedere rezoluția din 20 aprilie 2004 privind evaluarea de impact a legislației comunitare și a procedurilor de consultare ([7]),

— având în vedere rezoluția sa din 16 mai 2006 privind strategia de simplificare a cadrului de reglementare ([8]),

— având în vedere rezoluția sa din 16 mai 2006 privind „O mai bună legiferare 2004: aplicarea principiului subsidiarității — cel de-al 12-lea raport anual” ([9]),

---

([1]) JO C 321, 31.12.2003, p. 1.
([2]) JO C 197, 12.7.2001, p. 433.
([3]) JO C 153 E, 27.6.2002, p. 314.
([4]) JO C 64 E, 12.3.2004, p. 135.
([5]) JO C 98 E, 23.4.2004, p. 155.
([6]) JO C 102 E, 28.4.2004, p. 512.
([7]) JO C 104 E, 30.4.2004, p. 146.
([8]) JO C 297 E, 7.12.2006, p. 136.
([9]) JO C 297 E, 7.12.2006, p. 128.

Marți, 4 septembrie 2007

— având în vedere rezoluția sa din 16 mai 2006 privind rezultatul examinării propunerilor legislative în lucru la legiuitor [1],

— având în vedere documentul de lucru al Comisiei, din 14 noiembrie 2006, intitulat „Primul raport de progrese privind strategia de simplificare a cadrului de reglementare" (COM(2006)0690),

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice și avizul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A6-0271/2007),

A. întrucât prezentul angajament ferm și sistematic al Comisiei, al Consiliului și al Parlamentului European de a defini, a aplica și a perfecționa instrumentele de simplificare legislativă,

B. întrucât simplificarea cadrului legislativ pentru a asigura claritatea, eficacitatea și calitatea legislației reprezintă o condiție determinantă pentru realizarea obiectivului de „o mai bună legiferare", care, la rândul său, constituie o acțiune prioritară a Uniunii Europene, vizând asigurarea unor înalte niveluri de dezvoltare și ocupare a forței de muncă,

C. constatând că unul dintre principalele rezultate ale simplificării este acoperirea progresivă a tuturor domeniilor în care Uniunea Europeană intervine prin legislația comunitară,

D. având în vedere obligațiile și obiectivele prevăzute în acordul interinstituțional „O mai bună legiferare", în special cele referitoare la simplificarea și la reducerea volumului legislației comunitare, precum și la efectele produse de aceasta în statele membre,

E. constatând că documentul de lucru al Comisiei menționat mai sus este consecința practică a comunicării din 25 octombrie 2005, intitulată „Punerea în aplicare a programului comunitar de la Lisabona: «o strategie de simplificare a cadrului de reglementare» (COM(2005)0535)",

F. având în vedere că documentul de lucru menționat conține o versiune actualizată pentru perioada 2006-2009 a „programului repetitiv de simplificare" care anunță măsuri de simplificare în ceea ce privește forma, repartizate în 43 de reformări, 12 codificări și 8 abrogări, precum și alte 46 de măsuri de simplificare în ceea ce privește fondul, definite generic ca fiind cazuri de „revizuire",

G. având în vedere că la aceste măsuri de simplificare se adaugă aproximativ 500 de noi inițiative legislative (din care aproximativ 200 numai în anul 2007) enumerate într-un program „repetitiv" separat, special destinat codificării,

H. constatând că, potrivit precizărilor Comisiei, programul de codificare nu are decât o valoare indicativă în măsura în care finalizarea acestuia depinde de disponibilitatea tuturor versiunilor lingvistice a actelor vizate și că, potrivit aceleiași surse, codificarea trebuie amânată atunci când se prevăd noi modificări ale actelor, astfel încât, conform Comisiei, ordinea prezentării codificărilor indicate în programul „repetitiv" va putea varia în funcție de acești doi factori,

I. întrucât, în documentul de lucru sus-menționat, Comisia își propune să consolideze obiceiul de a insera în propunerile pe care le prezintă o expunere inițială de motive prin care sunt explicate mai clar obiectivele de simplificare urmărite,

J. având în vedere că factorii de reușită a inițiativelor de simplificare se bazează pe o solidă fundamentare metodologică, ameliorată prin consultarea tuturor părților interesate și prin dezvoltarea unor analize sectoriale, ca și pe o strânsă cooperare între Comisie, Parlamentul European și Consiliu, precum și pe recurgerea în mai mare măsură la coreglementare și autoreglementare,

K. estimând că simplificarea promovată la nivel european trebuie să fie însoțită și de o simplificare adecvată la nivel național, astfel încât avantajele simplificării comunitare să nu fie compromise de reglementările naționale sau de obstacole de natură tehnică,

[1] JO C 297 E, 7.12.2006, p. 140.

Marți, 4 septembrie 2007

1. îndeamnă Comisia să acorde o mai mare atenție implementării, aplicării și evaluării legislației comunitare, ca parte esențială a procesului de aplicare a procesului de îmbunătățire a cadrului de reglementare;

2. salută faptul că, pentru prima dată, inițiativele de simplificare figurează în programul legislativ și de lucru al Comisiei pentru anul 2007, semnalând astfel prioritatea politică acordată strategiei de simplificare;

3. solicită Comisiei să înscrie, de acum înainte, în mod sistematic, inițiativele de simplificare într-o secțiune corespunzătoare a programului legislativ și de lucru; în plus, să indice totodată ce prioritate intenționează să acorde fiecăreia dintre ele și, în acest scop, să includă în strategia sa politică anuală, precizări privind propunerile de simplificare de la începutul procesului anual de programare legislativă; în sfârșit, să evite proliferarea documentelor conținând liste de inițiative de simplificare, cu scopul de a obține un cadru de referință cât mai precis posibil;

4. sugerează că, așa cum au procedat în vederea codificării acquis-ului comunitar ([1]), Parlamentul, Comisia și Consiliul ar trebui să încheie un acord interinstituțional având ca obiect o metoda de lucru accelerată pentru simplificarea măsurilor în ansamblul lor;

5. salută eforturile Comisiei pentru intensificarea acțiunii de codificare a *acquis-ului* comunitar, activitate care reprezintă o formă elementară și fundamentală de simplificare a cadrului de reglementare;

6. invită Comisia să abordeze, cât mai grabnic, dificultățile legate de traducere, evitând astfel ca prezentarea noilor propuneri legislative să aibă un impact negativ asupra inițiativelor de codificare, ceea ce ar afecta întregul proces de simplificare; insistă ca, în acest context, Comisia să rămână coerentă cu sine însăși și să se abțină să înscrie în programul său legislativ și de lucru proiecte de codificare referitoare la aceleași domenii în care intenționează să elaboreze propuneri legislative;

7. propune Comisiei să aleagă, o dată pentru totdeauna, reformarea ca tehnică legislativă obișnuită, cu scopul de a pune la dispoziție, pentru fiecare inițiativă, textul în totalitatea sa, chiar și atunci când este vorba de modificări punctuale, indicând cu claritate care sunt părțile noi și care sunt cele rămase neschimbate, fapt care ar conferi legislației comunitare o mai bună lizibilitate și o mai mare transparență;

8. invită, de asemenea, Comisia să aibă în vedere faptul că, atunci când reformarea nu este posibilă, codificarea cadrului legislativ vizat ar trebui să fie, într-un interval de șase luni, tehnica legislativă obișnuită; reține că, în conformitate cu acordul interinstituțional sus-menționat, Parlamentul, împreună cu Consiliul și Comisia, ar putea crea structuri specializate ad hoc, cu implicarea adecvată a celor interesați, având drept obiectiv precis promovarea simplificării;

9. apreciază angajamentul pe care și l-a asumat Comisia de a elabora baze metodologice solide pentru activitatea de simplificare; în acest scop, invită Comisia să meargă mai departe pe calea consultării părților interesate, de exemplu, extinzând și la alte domenii inițiativele anunțate încă din octombrie 2005 în materie de agricultura și pescuit și consolidând măsurile pe care, în acest context, intenționează să le ia în domeniul dreptului societăților comerciale și al dreptului de autor; încurajează Comisia să aprofundeze analizele sectoriale și evaluarea sarcinii administrative generate de legislația comunitară,

10. subliniază importanța fundamentală a cooperării între instituțiile europene, condiție esențială a reușitei oricărei strategii de simplificare; evidențiază, în această privință, puternicul semnal de bunăvoință dat de Parlamentul European prin modificarea regulamentului său de procedură în sensul simplificării procedurii de adoptare a codificărilor și, respectiv, al introducerii unei proceduri legislative *ad hoc* pentru reformări;

([1]) Acordul interinstituțional din 20 decembrie 1994, „Metoda de lucru accelerată în vederea unei codificări oficiale a textelor legislative", JO C 102, 4.4.1996, p. 2.

11. reafirmă că instrumentele legislative tradiționale trebuie să continue să fie normal utilizate pentru atingerea obiectivelor fixate prin tratat; consideră co-reglementarea și auto-reglementarea drept metode ce pot completa sau înlocui în mod util măsurile legislative, atunci când aduc îmbunătățiri similare, sau superioare celor pe care le poate oferi legislația; subliniază că, de fiecare dată când se recurge la un mod de reglementare alternativ, este necesar să se respecte acordul interinstituțional de îmbunătățire a cadrului de reglementare; amintește obligația Comisiei de a defini condițiile și limitele pe care părțile trebuie să le respecte în utilizarea acestor metode și că, oricum, la ele se poate recurge sub controlul Comisiei și fără a se aduce atingere dreptului Parlamentului European de a se opune utilizării lor;

12. invită Comisia să facă tot posibilul pentru ca procesul promovat la nivel european în vederea simplificării și, în general, a îmbunătățirii calității reglementării, să nu fie compromis la nivel național prin norme interne sau obstacole de natură tehnică; solicită Comisiei să dirijeze și să monitorizeze acest proces și la nivel național funcționând, spre exemplu, ca un centru de colectare și de difuzare a bunelor practici dezvoltate în cadrul Uniunii Europene și al statelor membre, inclusiv la indicațiile părților interesate;

13. subliniază că evaluările de impact realizate cu regularitate și în mod aprofundat joacă un rol esențial în procesul de simplificare și că astfel de evaluări trebuie luate în considerare de către Consiliu și Parlament la prezentarea amendamentelor la o propunere pe parcursul procesului legislativ;

14. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre.

P6_TA(2007)0366

Implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind implicațiile instituționale și juridice ale utilizării instrumentelor legislative neobligatorii (2007/2028(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere Tratatul CE și în special articolele 211, 230 și 249,

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice și avizele Comisiei pentru afaceri constituționale, Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor și Comisiei pentru cultură și educație (A6-0259/2007),

A. întrucât noțiunea de acte juridice neobligatorii (soft law), bazată pe uzanțe, este ambiguă și nocivă și nu ar trebui utilizată în niciun document al instituțiilor comunitare,

B. întrucât distincția dintre *dura lex* și *mollis lex*, fiind un non-sens conceptual, nu ar trebui acceptată sau recunoscută,

C. întrucât așa-numitele instrumente legislative neobligatorii, precum recomandările, cărțile verzi, cărțile albe sau concluziile Consiliului, nu au nicio valoare juridică și nu produc efecte juridice,

D. întrucât actele legislative neobligatorii nu asigură o protecție juridică deplină,

Marți, 4 septembrie 2007

E. întrucât recurgerea sistematică la instrumente legislative neobligatorii ar însemna trecerea de la modelul unic al Comunității la cel al unei organizații internaționale tradiționale,

F. întrucât, în prezent, au loc dezbateri privind modalitatea de sporire a eficienței funcției de legiferare a Uniunii Europene, atât în legătură cu actele legislative neobligatorii „soft law", cât și cu actele legislative obligatorii „hard law",

G. întrucât în cauza Van Gend en Loos, Curtea de Justiție a Comunităților Europene a considerat că tratatul „este mai mult decât un acord care doar creează obligații reciproce între statele semnatare. Comunitatea reprezintă o nouă ordine juridică de drept internațional, în beneficiul căreia statele și-au limitat drepturile suverane, deși în domenii limitate, sub incidența sa aflându-se nu numai statele membre, ci și cetățenii acestora. În consecință, dreptul comunitar nu numai că impune obligații indivizilor, dar are și scopul de a le oferi drepturi, care devin o parte a patrimoniului lor juridic. Aceste drepturi decurg nu numai din dispozițiile prevăzute în mod expres de tratat, ci și din obligațiile impuse în mod clar de tratat indivizilor, statelor membre și instituțiilor Comunității" ([1]),

H. întrucât, în consecință, dreptul comunitar se diferențiază de dreptul internațional public prin faptul că are caracter obligatoriu, nu numai pentru state, dar și pentru indivizi, care beneficiază astfel de drepturi garantate din punct de vedere juridic, precum și prin faptul că implică un set de instituții, inclusiv Parlamentul European, ales direct de cetățenii Uniunii; întrucât, mai mult, ordinea juridică europeană se bazează pe democrație și pe statul de drept, așa cum afirmă clar articolul 6 din Tratatul UE și preambulul la același tratat,

I. întrucât aceasta înseamnă că instituțiile UE pot acționa doar în conformitate cu principiul legalității, mai precis în conformitate cu un temei juridic care le conferă competență și doar în limitele prerogativelor lor și întrucât există o Curte de Justiție care se asigură că instituțiile respectă acest principiu,

J. întrucât, atunci când Comunitatea are competență legislativă, cel mai adecvat mod de a acționa este adoptarea legislației de către instituțiile democratice ale Uniunii, Parlamentul European și Consiliul, în măsura în care acest lucru încă se impune, având în vedere principiile subsidiarității și proporționalității; întrucât securitatea juridică, statul de drept, accesul la justiție și forța executorie pot fi asigurate doar de legiferare, prin procedurile instituționale prevăzute în tratat; întrucât acest lucru presupune și respectul pentru echilibrul instituțional, prevăzut în tratat, și permite transparența procesului decizional,

K. întrucât, în general, competența Comunității de a legifera exclude utilizarea de „instrumente legislative neobligatorii" sau de „norme de conduită prevăzute în instrumente cărora nu li s-a acordat obligativitate juridică în sine, dar care pot avea, totuși, unele efecte juridice indirecte, având ca scop și putând crea efecte practice" ([2]), care au fost utilizate de-a lungul timpului pentru a compensa lipsa unei competențe oficiale de a legifera și/sau a mijloacelor de executare, aparținând, astfel, tipic, dreptului internațional public,

L. întrucât, în cazurile în care tratatul le prevede în mod expres, instrumentele legislative neobligatorii sunt legitime, cu condiția să nu fie utilizate ca înlocuitor al legislației în domenii în care Comunitatea are putere legislativă și în care se impune o legislație comunitară, ținând cont de principiile subsidiarității și ale proporționalității, întrucât aceasta ar constitui, de asemenea, o încălcare a principiului alocării competențelor specifice și întrucât aceasta se aplică *a fortiori* comunicărilor Comisiei care au ca scop interpretarea legislației comunitare; întrucât instrumentele pregătitoare, cum ar fi cărțile verzi și cărțile albe, reprezintă o utilizare legitimă a instrumentelor legislative neobligatorii, la fel ca și notificările și orientările publicate de către Comisie pentru a explica cum aplică politicile în domeniul concurenței și al ajutorului de stat,

M. întrucât aceste instrumente, care pot fi folosite ca instrumente interpretative sau pregătitoare pentru actele legislative cu caracter obligatoriu, nu ar trebui asimilate legislației și nu trebui să aibă efecte juridice,

N. întrucât o astfel de situație ar genera confuzie și nesiguranță într-un domeniu în care claritatea și securitatea juridică ar trebui să prevaleze, în interesul statelor membre și al cetățenilor,

---

([1]) Cauza 26/62 *Van Gend & Loos*, Culegere 1963, p. 3.

([2]) Linda Senden, „Soft Law, Self-Regulation and Co-Regulation in European Law: Where do they meet?", EJCL, Vol. 9, 1.1.2005.

O. întrucât Parlamentul respectă dreptul de inițiativă al Comisiei, dar, în același timp, își susține și dreptul de a invita Comisia să prezinte o propunere legislativă (articolul 192 TCE),

P. întrucât metoda deschisă de coordonare poate fi utilă în promovarea realizării pieței interne, dar este regretabil că implicarea Parlamentului și a Curții de Justiție în acest demers este foarte redusă; întrucât, din cauza acestui deficit democratic în așa numita metodă deschisă de coordonare, aceasta nu ar trebui să fie utilizată abuziv, pentru a înlocui lipsa de competența legislativă a Comunității și a crea astfel statelor membre obligații *de facto*, echivalente cu dispozițiile legale, dar stabilite în afara procedurilor legislative prevăzute în tratat,

Q. întrucât articolul 211 TCE prevede că „Pentru a asigura funcționarea și dezvoltarea pieței comune, Comisia formulează recomandări (…) în domeniile care fac obiectul prezentului tratat, în cazul în care se prevede acest lucru în mod expres în tratat sau Comisia consideră că este necesar”, dar, în conformitate cu articolul 249, al cincilea paragraf, recomandările nu sunt obligatorii și, conform Curții, sunt „măsuri care, chiar și în ceea ce privește persoanele cărora le sunt adresate, nu sunt menite să producă efecte obligatorii” ([1]) și nu creează drepturi pe care indivizii să le poată exercita în fața unei instanțe naționale ([2]) și întrucât articolul 230 din TCE exclude anularea recomandărilor, din moment ce acestea nu sunt obligatorii,

R. întrucât, cu toate acestea, Curtea a stabilit că astfel de acte „nu pot (…) fi considerate ca fiind total lipsite de efect juridic. Instanțele naționale sunt obligate să ia în considerare recomandările pentru a decide în cauzele supuse spre soluționare, mai ales atunci când ele clarifică interpretarea măsurilor naționale adoptate pentru a le pune în aplicare sau atunci când ele sunt create pentru a completa dispozițiile comunitare obligatorii” ([3]),

S. întrucât este posibil ca recomandările, în cazul în care sunt nu utilizate cu suficientă precauție, să ducă la apariția anumitor acte ce depășesc competențele *(ultra vires)* Comisiei,

T. întrucât articolul I-33 din Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa conține o dispoziție similară celei de la articolul 211 TCE, adăugând că „în cazul în care examinează un proiect de act legislativ, Parlamentul European și Consiliul se abțin de la adoptarea de acte care nu au fost prevăzute de procedura legislativă aplicabilă domeniului respectiv”,

U. întrucât, în 2005, Comisia a adoptat o recomandare privind gestiunea transfrontalieră a drepturilor de autor pentru serviciile legale de muzică online, în temeiul articolului 211 TCE, descrisă ca „un instrument legislativ neobligatoriu, creat pentru a da pieței șansa de a se îndrepta într-o direcție corectă” și, aparent, pentru a defini mai clar directivele în vigoare privind drepturile de autor în societatea informațională ([4]), și privind dreptul de închiriere și de împrumut, precum și alte drepturi conexe drepturilor de autor ([5]); întrucât, ținând cont de faptul că scopul său principal este încurajarea sistemului de licențe multiteritoriale și elaborarea unor recomandări privind reglementarea acestui domeniu, Comisia aplică anumite politici cu ajutorul instrumentelor legislative neobligatorii,

V. întrucât Comisia a luat în considerare sau pare că ia în considerare să folosească recomandările în alte domenii în care Comunitatea are competență legislativă, inclusiv reglementarea impozitelor pentru drepturile de autor și limitarea responsabilității ascultătorilor,

W. întrucât, în afară de aceasta, proiectul de drept contractual european rămâne încă asimilat domeniului instrumentelor legislative neobligatorii,

X. întrucât, în domeniile în care Comunitatea are competență legislativă, dar lipsește voința politică de a introduce noi acte normative, utilizarea instrumentelor legislative neobligatorii poate să ocolească organele legislative competente, să nu țină seama de principiile democrației și ale statului de drept, prevăzute în articolul 6 din Tratatul UE, precum și de principiile subsidiarității și ale proporționalității, prevăzute în articolul 5 TCE, și poate duce la apariția anumitor acte ce depășesc competențele *(ultra vires)* Comisiei,

---

([1]) Cauza C-322/88 *Grimaldi* din 1989 Culegere 4407, punctul 16.
([2]) *Grimaldi*, punctul 16.
([3]) *Grimaldi*, punctul 18.
([4]) Directiva 2001/29/CE (JO L 167, 22.6.2001, p. 10).
([5]) Directiva 2006/115/CE (JO L 3476, 27.12.2006, p. 28).

Marți, 4 septembrie 2007

Y. întrucât instrumentele legislative neobligatorii tind să dea naștere unei impresii de „superbirocrație" fără legitimitate democratică, nu doar îndepărtată de cetățeni, ci și ostilă acestora, care dorește să ajungă la aranjamente cu reprezentanții unor lobby-uri puternice, fără negocieri transparente și pe înțelesul cetățenilor, și întrucât acest fapt poate crea așteptări legitime din partea unor terți afectați (de ex. consumatorii) care nu au posibilitatea de a invoca ulterior aceste instrumente în fața legii, confruntați cu acte care au efecte juridice contrare pentru ei,

Z. întrucât agenda privind o mai bună legiferare nu trebuie subminată, pentru a permite executivului Comunității să legifereze efectiv prin intermediul instrumentelor legislative neobligatorii, subminând astfel potențial ordinea juridică a Comunității, evitând implicarea Parlamentului ales în mod democratic și verificarea juridică efectuată de Curtea de Justiție, precum și lipsind cetățenii de căi de atac,

AA. întrucât nu este prevăzută nicio procedură de consultare a Parlamentului în privința utilizării instrumentelor legislative neobligatorii, precum recomandările și comunicările interpretative,

1. consideră că, în contextul Comunității, actele legislative neobligatorii reprezintă adesea un instrument ambiguu și ineficient care poate avea efecte adverse asupra legislației și echilibrului instituțional ale Comunității și trebuie utilizat cu precauție, chiar și în cazurile prevăzute în Tratat;

2. reamintește că așa-numitele instrumente legislative neobligatorii nu pot reprezenta un substitut pentru actele și instrumentele juridice, care sunt menite să asigure continuitatea procesului legislativ, în special în domeniul culturii și educației;

3. subliniază că fiecare instituție a UE, inclusiv Consiliul European, trebuie să ia în considerare atât opțiunile legislative, cât și cele nelegislative atunci când decid dacă vor lua măsuri și care vor fi acestea, în funcție de caz;

4. consideră că metoda deschisă de coordonare este îndoielnică din punct de vedere juridic, deoarece funcționează fără participare parlamentară și verificare judiciară suficiente; consideră, prin urmare, că trebuie utilizată doar în cazuri excepționale și că ar fi de dorit să se ia în considerare modul în care Parlamentul se poate implica în această procedură;

5. deplânge utilizarea instrumentelor legislative neobligatorii de către Comisie întrucât aceatea sunt un surogat pentru legislația comunitară care este încă necesară în sine, luând în considerare principiile subsidiarității și ale proporționalității, și întrucât aceste instrumente extrapolează jurisprudența Curții de Justiție, aplicând-o în teritorii neexplorate;

6. îndeamnă instituțiile să acționeze prin analogie cu articolul I-33 din Tratatul Constituțional, abținându-se de la adoptarea unor instrumente legislative neobligatorii, atunci când se au în vedere propuneri de acte legislative; consideră că această obligație, conform legislației în vigoare, reiese din principiul statului de drept, în conformitate cu articolul 6 din Tratatul UE;

7. îndeamnă Comisia să depună eforturi speciale pentru garantarea transparenței, vizibilității și a răspunderii publice în procesul de adoptare a actelor comunitare neobligatorii, precum și pentru utilizarea mai frecventă a evaluării de impact în procesul decizional;

8. invită Comisia să acorde o atenție deosebită efectului instrumentelor legislative neobligatorii asupra consumatorilor și posibilelor căi de atac, înainte de a propune orice măsură care implică instrumente legislative neobligatorii;

9. este de părere că, în ceea ce privește comunicările Comisiei, din cărțile verzi și cărțile albe nu decurg obligații juridice directe; este de părere, totuși, că nu ar trebui să se considere că adoptarea documentelor de consultare și a declarațiilor politice de intenție implică vreo obligație juridică de a emite reglementări corespunzătoare;

Marți, 4 septembrie 2007

10. este de părere că comunicările interpretative ale Comisiei servesc scopului legitim de a oferi securitate juridică, dar că rolul lor trebuie să se limiteze la acest fapt; consideră că, atunci când servesc la impunerea unor noi obligații, comunicările interpretative constituie o extindere inadmisibilă a legiferării prin instrumente juridice neobligatorii; susține că atunci când o comunicare conține reglementări detaliate, care nu sderivă în mod direct din libertățile stabilite în conformitate cu tratatul, se îndepărtează de la scopul pe care îl are și este prin urmare nulă și neavenită ([1]);

11. este de părere că acele comunicări care îndeplinesc criteriile menționate mai sus ar trebui, în consecință, să fie emise doar în cazurile în care Parlamentul și Consiliul, cu alte cuvinte legislativul, au cerut Comisiei să întocmească comunicările interpretative necesare; consideră că transpunerea în realitate a tratatului este responsabilitatea legislativului și că interpretarea acestuia este responsabilitatea Curții de Justiție;

12. este de părere că standardizarea și normele de conduită sunt elemente importante ale auto-reglementării; consideră, totuși, că standardizarea nu trebuie să ducă la o reglementare excesivă și, prin urmare, să reprezinte o povară suplimentară, în special pentru întreprinderile mici și mijlocii; consideră, din acest motiv, că temeiurile juridice vizate ar trebui să cuprindă dispoziții menite să prevină supra-reglementarea;

13. subliniază că, deși este legitim din partea Comisiei să utilizeze instrumente prelegislative, nu trebuie să se abuzeze de procesul prelegislativ sau acesta nu trebuie prelungit în mod nejustificat; consideră că, în domenii precum proiectul de drept contractual, Comisia urmează să decidă dacă își utilizează sau nu dreptul său la inițiativă și pe ce temei juridic;

14. subliniază că Parlamentul, care este singura instituție aleasă în mod democratic, nu este consultat în prezent în legătură cu utilizarea așa-numitelor instrumente legislative neobligatorii, precum recomandările Comisiei, în temeiul articolului 211 TCE, comunicările interpretative și alte documente de natură similară;

15. consideră că acordurile interinstituționale pot produce efecte juridice doar în cadrul raporturilor dintre instituțiile UE și că, prin urmare, ele nu reprezintă instrumente legislative neobligatorii, definite din prisma efectelor juridic avute asupra terților;

16. invită Comisia să elaboreze, în cooperare cu Parlamentul, un *modus operandi* care să garanteze participarea organelor alese în mod democratic, inclusiv, eventual, prin intermediul unui acord interinstituțional, asigurând astfel un control mai eficient al necesității de a adopta instrumente legislative neobligatorii.

17. cere Comisiei să se consulte cu Parlamentul European privind modul de consultare a acestuia înainte de adoptarea de către Comisie a instrumentelor legislative neobligatorii, pentru a permite verificarea măsurilor legislative neobligatorii propuse și pentru a evita orice abuz de putere de către executiv; propune, astfel, organizarea de consultări privitoare la încheierea unui acord interinstituțional pe această temă; consideră că acest acord trebuie să aibă drept scop, în special, găsirea unei soluții pentru contradicția apărută între dispozițiile de la articolul 211, articolul 249 al cincilea paragraf, și articolul 230 TCE și jurisprudența Curții Europene de Justiție, atunci când aceasta din urmă cere instanțelor naționale să ia în considerare, în cadrul litigiilor curente, recomandările care, potrivit tratatului, nu au caracter obligatoriu per se;

18. reamintește importanța participării Parlamentului, ca principal reprezentant al intereselor cetățenilor Uniunii Europene, la toate procesele decizionale, pentru a reduce neîncrederea cu care numeroși cetățeni privesc, în prezent, integrarea și valorile europene;

19. subliniază, așadar, că expresia „instrument legislativ neobligatoriu”, precum și trimiterile la aceasta, ar trebui evitate în mod constant în orice documente oficiale ale instituțiilor europene;

20. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre.

([1]) Cauza C-57/95, Franța c. Comisiei, Culegere 1997, p. I-1672, punctele 23-26.

Marți, 4 septembrie 2007

P6_TA(2007)0367

Revizuirea pieței unice

Rezoluția Parlamentului European din 4 septembrie 2007 privind revizuirea pieței unice: depășirea obstacolelor și combaterea ineficienței prin îmbunătățirea punerii în aplicare și asigurarea respectării legislației (2007/2024(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, intitulată „O piață unică pentru cetățeni — raport interimar către Consiliul European de primăvară din 2007" (COM(2007)0060),

— având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, intitulată „Un proiect pentru cetățeni — obținerea de rezultate pentru Europa" (COM(2006)0211),

— având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliul European de primăvară, intitulată „Punerea în practică a noii strategii de la Lisabona pentru creștere economică și locuri de muncă — un an de realizări" (COM(2006)0816),

— având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, intitulată „Strategia politică anuală pentru 2008" (COM(2007)0065),

— având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European și Comitetul Economic și Social European, intitulată „Piața internă de mărfuri: o piatră de temelie a competitivității europene" (COM(2007)0035),

— având în vedere Cartea verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor, prezentată de către Comisie (COM(2006)0744),

— având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, intitulată „Examinarea strategică a programului «O mai bună legiferare» în Uniunea Europeană" (COM(2006)0689),

— având în vedere concluziile președinției Consiliului European de la Bruxelles din 8 și 9 martie 2007,

— având în vedere rezoluția sa din 14 martie 2007 privind serviciile sociale de interes general din Uniunea Europeană ([1]),

— având în vedere rezoluția sa din 23 mai 2007 privind impactul și consecințele excluderii serviciilor de sănătate din Directiva privind serviciile pe piața internă ([2]),

— având în vedere Declarația finală de la cea de-a 4-a Conferință europeană privind meșteșugurile și întreprinderile mici, care a avut loc la Stuttgart, la 16 și 17 aprilie 2007,

— având în vedere declarația de la Berlin din 25 martie 2007,

([1]) Texte adoptate, P6_TA(2007)0070.
([2]) Texte adoptate, P6_TA(2007)0201.

Marți, 4 septembrie 2007

— având în vedere Cartea Economică a Comisiei nr. 271, intitulată „Pași spre o integrare economică mai profundă: piața internă în secolul 21 — O contribuție la revizuirea pieței unice”,

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor și avizul Comisiei pentru afaceri economice și monetare (A6-0295/2007),

A. întrucât piața unică reprezintă o realizare importantă, fără precedent în contextul european, care oferă consumatorilor o alegere mai largă și prețuri mai mici, ducând la crearea unui mediu de afaceri competitiv și dinamic și făcând posibile schimburile de idei și de experiență între culturile europene,

B. întrucât Strategia de la Lisabona a scos în evidență obiectivul coeziunii sociale și a acordat o importanță mai mare dimensiunii sociale în politicile sectoriale ale UE,

C. întrucât piața unică și cele patru principii fundamentale ale acesteia — libera circulație a mărfurilor, a serviciilor, a persoanelor și a capitalurilor — au reprezentat un hotărâtor pas înainte în procesul integrării europene,

D. întrucât constituirea pieței unice în 1992 s-a bazat pe următoarele trei principii:

— concurență: finalizarea pieței unice pe baza regulilor economiei sociale de piață, susținute de dreptul de a beneficia de pe urma concurenței, care reprezintă un drept democratic esențial, destinat să diminueze abuzul de putere economică și nu doar să limiteze puterile autorităților publice;

— cooperare: facilitarea realizării ambițiilor transfrontaliere și la nivelul întregii Uniuni Europene, stabilite în tratate și în programele comunitare; și

— solidaritate: unirea diferitelor părți și urmărirea obiectivelor de coeziune socială, economică și teritorială;

E. întrucât Strategia de la Lisabona va conduce la reforme structurale în statele membre și la deschiderea piețelor, însă va accentua în egală măsură necesitatea unor reglementări privind concurența loială,

F. întrucât adoptarea Directivei 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în cadrul pieței interne ([1]) a deschis calea unor progrese semnificative spre realizarea pieței unice în domeniul serviciilor,

G. întrucât introducerea monedei unice a contribuit la transparența, eficiența și facilitarea accesului la piața unică,

H. întrucât administrațiile anumitor state membre continuă să aibă atitudini protecționiste evidente sau disimulate,

I. întrucât există încă numeroase obstacole în calea concretizării celor patru libertăți fundamentale; întrucât este esențial ca funcționarea pieței unice să fie îmbunătățită și ca eforturile să se concentreze în direcția realizării unei piețe unice fără bariere,

J. întrucât este necesar să se acționeze pentru realizarea unei piețe unice dinamice, globale și flexibile, în scopul obținerii sprijinului cetățenilor,

K. întrucât este necesar să se ducă până la capăt deschiderea industriilor de rețea, precum transporturile, telecomunicațiile, serviciile poștale și transportul de energie, care sunt, prin definiție, destinate să coreleze întreprinderile și persoanele fizice și care, prin evoluția și deschiderea lor, reprezintă cele mai bune mijloace de realizare a pieței interne, în cadrul unei economii de piață responsabile, facilitate de mecanisme de reglare eficace;

([1]) JO L 376, 27.12.2006, p. 36.

Marți, 4 septembrie 2007

L. întrucât Uniunea Europeană a adoptat, în ultimii ani, diverse măsuri legislative vizând dezvoltarea pieței unice în domeniul serviciilor financiare, precum serviciile bancare, gestionarea activelor, asigurările, fondurile de pensii și contabilitatea, care au adus beneficii atât întreprinderilor, cât și consumatorilor, și au oferit Uniunii Europene o poziție de lider mondial, în măsură să stabilească tendințele și standardele din industria serviciilor financiare,

M. întrucât, deși s-a realizat un progres important în ceea ce privește finalizarea pieței unice pentru serviciile financiare angro, progresul la nivelul serviciilor financiare cu amănuntul nu pare a fi suficient de mare, în mare măsură datorită preferințelor culturale și tradiționale ale cetățenilor, dar și ca urmare a barierelor juridice și fiscale,

N. întrucât Comisia are o responsabilitate importantă în ceea ce privește impunerea respectării normelor de concurență pentru a asigura un cadru de acțiune echitabil și corect pentru întreprinderile europene, precum și deplina valorificare a beneficiilor pieței unice pentru consumatorii din Uniunea Europeană,

O. întrucât, cu toate că statele membre își vor menține competențele exclusive în materie de impozitare, Comisia poate juca în continuare un rol util în anumite aspecte ale politicii de impozitare, ceea ce va continua la realizarea unei adevărate piețe unice,

P. întrucât este necesar să se reducă îndatoririle administrative ale întreprinderilor, în special ale întreprinderilor mici și mijlocii (IMM),

Q. întrucât UE este deficitară în materie de inovație în comparație cu principalii săi concurenți,

R. întrucât piața unică reprezintă mijlocul cel mai eficient de a face față provocărilor globalizării, permițând creșterea competitivității și a dinamismului economiei europene,

S. întrucât Comisia trebuie să țină seama întru totul de extinderea UE în transpunerea în practică a politicilor sale, în special a celei privind piața internă, de impactul politicilor asupra noilor state membre și de noile evoluții, precum transformările sociale și progresele tehnologice,

T. întrucât extinderea, care a crescut, pe de o parte, numărul oportunităților create de piața unică, a constituit, pe de altă parte, o provocare pentru buna funcționare a acesteia datorită faptului că eterogenitatea membrilor săi s-a accentuat; întrucât eterogenitatea în materie de fiscalitate a întreprinderilor ar putea constitui o sursă de tensiune între statele membre,

1. salută rolul activ al Comisiei, perspectiva sa de viitor privind piața unică, precum și activitatea sa în cadrul reexaminării pieței unice și subliniază importanța participării tuturor părților interesate la acest proces;

2. dorește ca revizuirea pieței unice să reprezinte o ocazie de a arăta cetățenilor europeni toate avantajele de care aceștia pot beneficia ca urmare a realizării acesteia; solicită Comisiei și statelor membre să reducă diferența dintre potențialul pieței unice și realizările obținute în cadrul acesteia;

3. subliniază faptul că este important ca toți cetățenii să beneficieze de avantajele pieței unice; consideră că anumite grupuri vulnerabile nu au un acces total la aceasta și reamintește că Declarația nr. 22 anexată actului final al Tratatului de la Amsterdam stabilește că instituțiile comunitare trebuie să țină cont de nevoile persoanelor cu handicap în elaborarea măsurilor menționate la articolul 95 din Tratatul CE;

4. speră ca relațiile de lucru cu parlamentele naționale să fie intensificate, astfel încât problemele și beneficiile pieței unice să iasă la iveală mai clar pentru reprezentanții cetățenilor din statele membre; subliniază, în acest sens, că dialogul constructiv dintre parlamentele naționale și Parlamentul European, realizat prin întâlniri anuale privind Agenda de la Lisabona, reprezintă un bun exemplu de cooperare, care poate fi dezvoltat în viitor;

5. subliniază necesitatea imperioasă de a pune în aplicare conținutul Declarației finale de la a 4-a Conferință europeană privind meșteșugurile și întreprinderile mici, având în vedere rolul esențial pe care îl au aceste întreprinderi în economia europeană; solicită, prin urmare, să se țină cont de aceste concluzii în elaborarea și punerea în aplicare a politicilor comunitare, în special în cadrul reexaminării pieței unice și al revizuirii politicilor privind IMM-urile;

6. regretă faptul că statele membre nu se recunosc suficient, pe plan concret, ca deținători ai pieței unice;

7. recunoaște că într-o piață unică oferind o bună calitate de viață trebuie să se ia în considerare preocupările legate de protecția mediului și de cea a consumatorilor;

Consolidarea încrederii părților interesate în piața internă

8. consideră că noile inițiative politice ar trebui să se bazeze mai mult pe o analiză a impactului lor asupra diferitelor piețe, sectoare economice, precum și asupra mediului și în domeniul social;

9. coeziunea socială și teritorială fiind una dintre componentele esențiale ale pieței unice, reamintește importanța câștigării încrederii cetățenilor prin promovarea unor obiective sociale și de protecție a mediului comune statelor membre, precum un loc de muncă de calitate, egalitatea de șanse, protecția sănătății și a mediului, respectându-se în același timp diversitatea culturală europeană; solicită Comisiei să se asigure că UE își exercită misiunea de protecție în aceste domenii și să evite concurența în materie de reglementări dintre statele membre;

10. subliniază faptul că prin intermediul coeziunii sociale, corelată cu o reală protecție a consumatorilor, se poate determina o îmbunătățire a percepției cetățenilor cu privire la avantajele pieței unice europene;

11. subliniază importanța încurajării liberei circulații a lucrătorilor pe piața unică; reamintește că mobilitatea lucrătorilor în interiorul frontierelor Uniunii reprezintă un avantaj major, care favorizează competitivitatea întreprinderilor europene, și că, prin concurența sporită și schimburile de experiență aceasta stimulează inovația;

12. subliniază faptul că o bună politică privind piața unică este fundamentală pentru stimularea inovației, încurajând competiția și dezvoltând un mediu de afaceri favorabil, ceea ce are o importanță deosebită pentru IMM-uri; concret, solicită Comisiei și statelor membre să instituie măsuri practice de sprijinire a potențialului de inovație al întreprinderilor mici și al întreprinderilor meșteșugărești și să creeze în special instrumente de finanțare a inovației, adaptate specificității acestor întreprinderi;

13. solicită cu insistență Comisiei să adopte o strategie globală privind drepturile de proprietate intelectuală și să consolideze protecția acestor drepturi pentru a susține inovația, a promova capacitatea industrială a Europei și a favoriza creșterea acesteia; subliniază importanța instituirii unui brevet comunitar, precum și a unui sistem judiciar privind brevetele europene, care să fie de înaltă calitate, rentabil și deschis inovației, și care să respecte competențele Curții de Justiție a Comunităților Europene; ia act de Comunicarea Comisiei către Parlamentul European și Consiliu privind îmbunătățirea sistemului de brevetare în Europa (COM(2007)0165);

14. consideră că o politică eficientă a concurenței va contribui la consolidarea încrederii consumatorilor, asigurând cetățenilor o ofertă mai largă, prețuri scăzute și o calitate superioară; invită Comisia să studieze modalitățile de a îmbunătăți integrarea măsurilor privind politica de concurență în cadrul mai larg al politicii privind piața unică;

15. subliniază importanța luptei împotriva fraudei și împotriva falsificării în cadrul pieței unice;

16. consideră că lupta împotriva schimbărilor climatice și promovarea dezvoltării durabile prezintă o importanță capitală, acest obiectiv neputând fi realizat decât prin utilizarea unei combinații echilibrate de surse de energie, și că este vital ca în acest scop să se dispună de o politică privind piața unică care să promoveze o energie durabilă și competitivă; salută concluziile mai sus menționate ale președinției Consiliului European de la Bruxelles; cu toate acestea, regretă faptul că nu s-a subliniat suficient de mult contribuția potențială a energiei nucleare;

Marți, 4 septembrie 2007

17. în conformitate cu secțiunea III punctul 19 litera (i) din Mandatul pentru CIG 2007 ([1]), referitoare la un Protocol privind serviciile de interes general ce va fi anexat tratatelor, invită Comisia să ia măsuri de depășire a nesiguranței juridice în ceea ce privește statutul serviciilor de interes general, în special ajutoarele de stat și normele privind achizițiile publice; salută inițiativele Comisiei ce au ca scop eliminarea ambiguităților în domeniul serviciilor de sănătate și cel al serviciilor sociale de interes general de pe piața unică; consideră că, pentru realizarea obiectivelor de interes public, precum coeziunea socială și teritorială, protecția mediului și diversitatea culturală, sunt necesare servicii de interes general solide și moderne;

18. subliniază necesitatea creșterii eficacității legislației privind protecția consumatorilor în cadrul piației unice și salută, în consecință, Cartea verde a Comisiei privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor; constată că actualele clauze de armonizare minimă conținute în cele opt directive care fac obiectul revizuirii crează nesiguranță juridică pentru întreprinderi și pentru consumatori; de aceea, este de părere — fără a anticipa totuși rezultatul consultării — că o abordare mixtă cu ajutorul unui instrument orizontal pare opțiunea cea mai adecvată în vederea consolidării încrederii consumatorilor;

19. reamintește că numai 6 % din consumatori recurg la comerțul electronic transfrontalier de mărfuri; subliniază, prin urmare, importanța creșterii încrederii consumatorilor în tranzacțiile transfrontaliere, prin stoparea fragmentării pieței unice în mediul digital; în acest scop, încurajează Comisia să sprijine instituirea unui cadru adaptat dezvoltării comerțului electronic, să creeze un mediu economic mai favorabil, să amelioreze calitatea legislației și să consolideze drepturile consumatorilor și situația micilor întreprinzători de pe piață;

20. subliniază faptul că nici consumatorii, nici furnizorii de servicii nu pot identifica întotdeauna regimul juridic aplicabil fiecărui aspect al activităților lor; solicită, prin urmare, Comisiei să propună o clarificare a interacțiunii dintre instrumentele juridice de drept internațional privat și instrumentele pieței unice, pentru a stabili cu exactitate când se aplică legislația sau reglementarea țării de origine și când se aplică cea a țării gazdă și să rezolve lacunele regimului de răspundere aplicabil prestatorilor de servicii;

21. invită la dezvoltarea continuă a standardelor de proiectare, în scopul îmbunătățirii accesului persoanelor cu handicap, al persoanelor în vârstă și al copiilor; subliniază importanța pe care a avut-o această inițiativă în ceea ce privește autobuzele urbane, ascensoarele, aparatele electrice și tehnologiile informației și comunicațiilor (TIC), prin extinderea beneficiilor pieții interne la cetățenii vulnerabili, prin crearea unei mai mari certitudini și prin descurajarea creării de bariere pentru industria din Uniunea Europeană;

22. subliniază faptul că contractele de achizițiile publice trebuie atribuite de o manieră echitabilă și transparentă, respectând normele din sector, că acestea pot contribui, de asemenea, la promovarea inovării și dezvoltării tehnologice și pot veni în întâmpinarea preocupărilor ecologice și sociale, printre care și accesibilitatea persoanelor cu handicap; solicită Comisiei să încurajeze statele membre să îmbunătățească accesul IMM-urilor la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții publice și să atribuie contracte înainte de comercializare, pentru a ameliora capacitatea de inovare a pieței unice;

23. consideră că libera circulație a mărfurilor este fundamentală pentru eficiența pieței unice; reamintește că 25 % din mărfurile fabricate in Uniunea Europeană nu fac încă obiectul unor de măsuri de armonizare; prin urmare, salută inițiativa Comisiei ce vizează îmbunătățirea funcționării pieței unice în acest domeniu; solicită statelor membre să-și acorde deplină recunoaștere reciprocă pentru a asigura exercitarea acestei libertăți fundamentale, în interesul consumatorilor și al întreprinderilor;

24. subliniază importanța înlăturării obstacolelor din calea creării unui spațiu unic de plată, precum și a unei viitoare liberalizări a piețelor poștale, asigurând în același timp finanțarea unui serviciu universal eficient;

25. consideră că o mai mare integrare financiară în cadrul Uniunii Europene este necesară pentru a contribui la dezvoltarea durabilă, mai ales prin costuri de tranzacție mai mici, mai multe oportunități pentru partajarea riscurilor și astfel, o alocare mai eficientă a resurselor;

26. consideră că sistemele actuale de TVA și accize constituie un obstacol în calea realizării complete a pieței unice, în special în ceea ce privește comerțul transfrontalier; solicită Comisiei să investigheze problemele de impozitare legate de comenzile personale prin poștă și de achizițiile prin internet, precum și să prezinte propuneri pentru ca cetățenii UE să beneficieze cât mai mult și cât mai ușor de libera circulație a mărfurilor;

([1]) Anexa I la Concluziile Președinției, Consiliul European de la Bruxelles din 21 și 22 iunie 2007.

27. solicită să se acorde o atenție specială intereselor IMM-urilor pe piața unică, în special prin ameliorări în ceea ce privește costurile și durata procedurilor de înființare a societăților, disponibilitatea capitalului de risc, costul și durata serviciilor de plată, precum și circulația persoanelor, a mărfurilor și a serviciilor; solicită Comisiei să se asigure că respectivul capital de risc provenind de la Fondul European de Investiții ajunge la IMM-uri și la întreprinderile inovatoare;

28. consideră că rețelele informale, precum Solvit și rețeaua centrelor europene pentru consumatori (ECC-Net), constituie o importantă completare a instrumentelor formale și juridice puse la dispoziția consumatorilor și a întreprinderilor; salută inițiativa de stabilire a unei rețele de informare privind piața internă (IMI- Internal Market Information system); invită cu insistență Comisia să dezvolte resursele în materie de personal și să-și îmbunătățească strategia de informare, astfel încât cetățenii și întreprinderile să fie la curent cu faptul că aceste rețele există, iar rețelele să devină într-adevăr eficiente;

29. consideră că este necesară examinarea unor modalități de îmbunătățire a consultării și a utilizării mecanismelor adecvate pentru soluționarea litigiilor; solicită, de aceea, instituirea la nivel european a unui mecanism eficient și rapid de reparație, bazat pe arbitraj, în vederea soluționării mai prompte a litigiilor legate de normele pieței unice;

Reducerea îndatoririlor administrative

30. salută inițiativele Comisiei ce vizează reducerea îndatoririlor administrative ale întreprinderilor și solicită cu insistență continuarea eforturilor de îmbunătățire a accesului la piața unică, fără a impieta asupra protecției necesare a cetățenilor, a consumatorilor și a angajaților;

31. subliniază faptul că recunoașterea reciprocă reprezintă un element important al pieței unice, care nu ar trebui să împiedice apropierea legislațiilor atunci când este cazul;

32. subliniază faptul că piața unică a secolului XXI trebuie să funcționeze în cadrul unor norme necesare și proporționate; consideră că o armonizare mai aprofundată ar putea fi necesară în anumite domenii, în special în domeniul serviciilor financiare cu amănuntul (inclusiv mijloacele de plată) și în funcționarea sistemului de impozitare; salută Cartea verde a Comisiei privind serviciile financiare cu amănuntul din cadrul pieței unice (COM(2007)0226) și, recunoscând caracterul local al acestor servicii, îndeamnă Comisia să continue progresele deja făcute în vederea creării condițiilor pentru o piață internă în care consumatorii și furnizorii să aibă opțiunea participării; consideră, în acest sens, că posibilele inițiative ar trebui întotdeauna testate pe scară largă în rândul consumatorilor; îndeamnă Comisia să avanseze în elaborarea propunerilor sale pentru o bază comună consolidată în ceea ce privește impozitul pe profit;

33. subliniază faptul că „o mai bună" legiferare nu reprezintă în mod necesar doar o legiferare „mai limitată"; încurajează Comisia să ia în considerare noi inițiative pentru îmbunătățirea funcționării și integrării pieței unice, să consolideze și să simplifice legislația;

34. consideră că procedurile de consultare ale Comisiei trebuie să fie mai transparente si mai bine focalizate, pentru a încuraja toate părțile implicate, în special IMM-urile, să participe la acestea;

35. consideră că accelerarea concurenței printr-o reformă a cadrului reglementar este stimulentul de care Europa are nevoie în vederea îmbunătățirii productivității; reafirmă că, în contextul reformei cadrului de reglementare, trebuie respectate drepturile Parlamentului;

36. consideră că studiile de impact ale Comisiei trebuie să fie mai coerente și să țină cont de avizele tuturor părților interesate; prin urmare, salută înființarea Comitetului de evaluare a analizelor de impact al Comisiei și o invită pe aceasta din urmă să facă publice aceste avize; solicită Parlamentului European să efectueze mai multe analize de impact în sprijinul propunerilor sale;

37. invită Comisia să integreze un „test de compatibilitate cu piața internă" în mecanismele de îmbunătățire a legiferării, astfel cum a propus Parlamentul, pentru a se asigura că autoritățile de reglementare iau întotdeauna în considerare implicațiile acțiunilor lor asupra celor patru libertăți fundamentale ale pieței interne, alături de alte aspecte de care trebuie ținut cont, în special durabilitatea și ocuparea forței de muncă;

38. reamintește că trebuie să se realizeze, de asemenea, o evaluare *a posteriori* a legislației, pentru a se asigura că normele funcționează în conformitate cu scopul urmărit și pentru a identifica eventualele efecte negative neprevăzute;

39. împărtășește punctul de vedere al Comisiei conform căruia coreglementarea și autoreglementarea pot constitui instrumente care pot completa inițiative legislative în anumite domenii, cu respectarea prerogativelor legislatorului; subliniază, de asemenea, eficiența cooperărilor consolidate în anumite domenii pentru evoluția spre o armonizare cu caracter voluntar;

40. consideră că transpunerea inadecvată reprezintă unul dintre obstacolele majore în realizarea pieței unice și că statele membre sunt responsabile de îmbunătățirea transpunerii și a punerii în aplicare a noilor texte legislative ale UE; salută îmbunătățirea transpunerii în dreptul intern, precum și obiectivul stabilit de către Consiliul European de la Bruxelles menționat anterior de a reduce treptat deficitul „țintă" de transpunere la 1 %; solicită statelor membre să evite tentația supra-legiferării naționale (*gold plating*);

41. subliniază importanța consolidării și îmbunătățirii cooperării administrative dintre autoritățile statelor membre competente în domeniul pieței unice;

Dimensiunea internațională

42. regretă faptul că anumite state membre iau măsuri de protecție a pieței naționale; subliniază importanța stabilirii unor condiții de concurență echitabile în cadrul pieței unice; susține că o piață unică care funcționează bine constituie un avantaj competitiv pentru Europa în contextul globalizării;

43. invită Comisia ca, în elaborarea politicilor interne, să evalueze și să ia în considerare în mod sistematic politicile comparabile duse de marii parteneri ai Uniunii Europene (SUA, Rusia, China, India, Brazilia, Japonia etc.), în vederea îmbunătățirii competitivității UE și a înlăturării obstacolelor din calea comerțului mondial;

44. subliniază faptul că inițiativele care vizează creșterea competitivității nu trebuie să aibă ca rezultat relaxarea normelor europene; reamintește importanța menținerii unui dialog constructiv și echilibrat cu partenerii externi, în vederea influențării procesului de elaborare a normelor internaționale;

45. ia act de inițiativa Comisiei de a inția o revizuire completă a instrumentelor de protecție comercială ale Uniunii; subliniază faptul că existența unor instrumente eficace de protecție comercială este esențială pentru competitivitate, creștere economică și ocuparea forței de muncă într-o economie mondială aflată într-un proces de evoluție rapidă; reamintește că Uniunea Europeană ar trebui să mențină în continuare rolul conducător pe care l-a avut în trecut în îmbunătățirea și consolidarea disciplinei la nivelul OMC;

46. consideră că Uniunea Europeană va putea prospera într-o economie globalizată doar dacă va atinge și chiar depăși capacitatea de inovație a partenerilor săi comerciali; insistă asupra faptului că Uniunea Europeană are nevoie de măsuri specifice pentru a mări gradul de inovație în cadrul pieței unice; invită, în plus, instituțiile Uniunii Europene să poziționeze Uniunea ca entitate în raport cu tendințele viitoare din economia mondială, în așa fel încât să asigure eficiența măsurilor de protecție cu caracter comercial ale Uniunii și o competitivitate durabilă; consideră că piața internă transatlantică ar putea fi unul dintre instrumentele adecvate de atingere a acestui obiectiv;

*

* *

47. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

Miercuri, 5 septembrie 2007

PROCES-VERBAL

(2008/C 187 E/03)

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI

PREZIDEAZĂ: Hans-Gert PÖTTERING

Președinte

1. Deschiderea ședinței

Ședința a fost deschisă la ora 9.05.

2. Combaterea terorismului (dezbatere)

Întrebare orală (O-0046/2007) adresată deManfred Weber, în numele Grupului PPE-DE, Martine Roure, în numele Grupului PSE, Alexander Alvaro, în numele Grupului ALDE, Cristiana Muscardini și Roberta Angelilli, în numele Grupului UEN, pentru Consiliu: Combaterea terorismului (B6-0139/2007)

Întrebare orală (O-0051/2007) adresată deManfred Weber și Joseph Daul, în numele Grupului PPE-DE, Martine Roure, în numele Grupului PSE, Alexander Alvaro, în numele Grupului ALDE, Cristiana Muscardini și Roberta Angelilli, în numele Grupului UEN pentru Comisie: Combaterea terorismului (B6-0313/2007)

Întrebare orală (O-0053/2007) adresată de Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre și Cem Özdemir, în numele Grupului Verts/ALE, Giusto Catania, în numele Grupului GUE/NGL, pentru Consiliu: Combaterea terorismului (B6-0314/2007)

Președintele a constatat că Președintele în exercițiu al Consiliului nu este încă prezent.

A intervenit Kathalijne Maria Buitenweg, care a solicitat ca dezbaterea să fie amânată până la sosirea Președintelui în exercițiu al Consiliului, având în vedere că întrebările orale sunt adresate Consiliului.

Președintele a propus totuși Adunării ca dezbaterea să înceapă, pentru a respecta limitele de timp stabilite.

Parlamentul și-a exprimat acordul cu privire la această propunere.

Joseph Daul, Martine Roure, Alexander Alvaro, Cristiana Muscardini, Kathalijne Maria Buitenweg și Giusto Catania au dezvoltat întrebările orale.

Manuel Lobo Antunes (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Franco Frattini (vicepreședinte al Comisiei) au răspuns la întrebări.

PREZIDEAZĂ: Manuel António dos SANTOS

Vicepreședinte

Au intervenit: Manfred Weber, în numele Grupului PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, în numele Grupului PSE, Graham Watson, în numele Grupului ALDE, Konrad Szymański, în numele Grupului UEN, Cem Özdemir, în numele Grupului Verts/ALE, Tobias Pflüger, în numele Grupului GUE/NGL, Johannes Blokland, în numele

Miercuri, 5 septembrie 2007

Grupului IND/DEM, Andreas Mölzer, în numele Grupului ITS, Jim Allister, neafiliat, Jaime Mayor Oreja, Bárbara Dührkop Dührkop, Sarah Ludford, Mario Borghezio, Kyriacos Triantaphyllides, Koenraad Dillen, Timothy Kirkhope, Claudio Fava, Sophia in 't Veld, Paul Marie Coûteaux și Ryszard Czarnecki.

PREZIDEAZĂ: Luisa MORGANTINI

Vicepreședintă

Au intervenit: Miguel Portas, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Antonio Tajani, Michael Cashman, Ignasi Guardans Cambó, Mirosław Mariusz Piotrowski, Mihael Brejc, Dan Mihalache, Anneli Jäätteenmäki, Jan Tadeusz Masiel, Barbara Kudrycka, Csaba Sándor Tabajdi, Marian-Jean Marinescu, Genowefa Grabowska, Bogdan Klich, Ana Maria Gomes, Hubert Pirker, Libor Rouček, Herbert Reul, Proinsias De Rossa, Charlotte Cederschiöld, Giulietto Chiesa, Maria da Assunção Esteves, Ioannis Varvitsiotis, Józef Pinior, Geoffrey Van Orden, Marianne Mikko, Jana Hybášková, Paulo Casaca, Manuel Lobo Antunes și Franco Frattini.

Întrucât nu sunt încă disponibile, propunerile de rezoluție depuse vor fi anunțate ulterior.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *11.10.2007*.

PREZIDEAZĂ: Luigi COCILOVO

Vicepreședinte

A intervenit Sophia in 't Veld, care a regretat că Consiliul și Comisia nu au răspuns la întrebările sale privind grupul de contact la nivel înalt pentru protecția datelor (E-5454/2006) și legea privind supravegherea și serviciile de informații externe (FISA) (E-4176/2007) și a solicitat un răspuns scris din partea acestora.

3. Componența Parlamentului

Autoritățile competente din Țările de Jos au informat că Lily Jacobs este desemnată în locul lui Margrietus van den Berg, ca deputată în Parlament, cu efect de la 04.09.2007.

În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, atât timp cât prerogativele sale nu au fost verificate sau nu s-a luat o hotărâre în legătură cu o eventuală contestație, Lily Jacobs se bucură de exercitarea deplină a drepturilor sale în Parlament și în organele acestuia, cu condiția să fi declarat în prealabil că nu exercită nicio funcție incompatibilă cu mandatul de deputat în Parlamentul European.

4. Ordinea lucrărilor

La cererea grupurilor politice, Parlamentul a decis ca recomandarea pentru a doua lectură privind poziția comună adoptată de Consiliu în vederea adoptării unei Decizii a Parlamentului European și a Consiliului de instituire, pentru perioada 2007-2013, a programului specific „Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante" în cadrul programului general „Drepturile fundamentale și justiția" [08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)].
Raportoare: Inger Segelström (A6-0308/2007) *(punctul 50 din PDOJ)* va fi supus la vot, fără dezbatere, în timpul votării de joi, ora 12.

*

* *

A intervenit Richard Howitt, care a solicitat Preşedintelui Parlamentului să ia de urgență măsuri pentru a asigura protecția delegației din Columbia, care a vizitat Parlamentul European în perioada 27-28 iunie 2007, și care a fost ținta unor amenințări cu moartea în această săptămână (Preşedintele a luat act de aceasta).

5. Votare

Rezultatele detaliate ale voturilor (amendamente, voturi separate, voturi pe părți, …) figurează în anexa la procesul-verbal, „Rezultatele voturilor".

5.1. Eforturi depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și resursele de pescuit (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport privind eforturile depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și posibilitățile de pescuit [2007/2108(INI)] — Comisia pentru pescuit.
Raportor: Paulo Casaca (A6-0297/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 1)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat prin vot unic *(P6_TA(2007)0368)*

5.2. Proiect de buget rectificativ nr. 5/2007 (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)

Raport privind Proiectul de buget rectificativ nr. 5/2007 al Uniunii Europene pentru exercițiul 2007, Secțiunea III — Comisie [11707/2007 — C6 0232/2007 — 2007/2162(BUD)] — Comisia pentru bugete.
Raportor: James Elles (A6-0300/2007)

(Majoritate calificată)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 2)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat prin vot unic *(P6_TA(2007)0369)*

5.3. Transportul interior de mărfuri periculoase ***I (vot)

Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul rutier de mărfuri periculoase [COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)] — Comisia pentru transport și turism.
Raportor: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 3)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobat astfel cum a fost modificat *(P6_TA(2007)0370)*

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat *(P6_TA(2007)0370)*

Miercuri, 5 septembrie 2007

6. Urări de bun venit

Preşedintele a urat, în numele Parlamentului European, bun venit delegaţiei Parlamentului Republicii Africa de Sud, care a luat loc în tribuna oficială.

*

* *

A intervenit Gary Titley privind procedura legată de votarea celor trei rapoarte Jeggle care urmează.

7. **Votare** (continuare)

7.1. Lapte conservat destinat consumului uman (modificarea Directivei 2001/114/CE) * (vot)

Raport referitor la propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2001/114/CE privind anumite sortimente de lapte conservat, parţial sau integral deshidratat şi destinat consumului uman [COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)] — Comisia pentru agricultură şi dezvoltare rurală.
Raportoare: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 4)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobat *(P6_TA(2007)0371)*

PROIECT DE REZOLUŢIE LEGISLATIVĂ

Adoptat *(P6_TA(2007)0371)*

7.2. Organizarea comună a pieţei în sectorul laptelui şi produselor lactate (modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999) * (vot)

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 privind organizarea comună a pieţei în sectorul laptelui şi produselor lactate [COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)] — Comisia pentru agricultură şi dezvoltare rurală.
Raportoare: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 5)

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobat astfel cum a fost modificat *(P6_TA(2007)0372)*

PROIECT DE REZOLUŢIE LEGISLATIVĂ

Adoptat *(P6_TA(2007)0372)*

7.3. Norme suplimentare privind organizarea comună a pieţei în sectorul laptelui şi produselor lactate (modificarea Regulamentului (CE) nr. 2597/97) * (vot)

Raport privind propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2597/97 de stabilire a unor norme suplimentare privind organizarea comună a pieţei în sectorul laptelui şi produselor lactate în ceea ce priveşte laptele de consum [COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)] — Comisia pentru agricultură şi dezvoltare rurală.
Raportoare: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 6)

Miercuri, 5 septembrie 2007

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobat astfel cum a fost modificat *(P6_TA(2007)0373)*

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat *(P6_TA(2007)0373)*

*

* *

A intervenit Geoffrey Van Orden, care a adresat delegației sud-africane prezente astăzi în tribuna oficială un mesaj prin care a condamnat regimul Mugabe din Zimbabwe (Președintele a luat act de acesta).

7.4. Restricții impuse de către UE privind lichidele pe care pasagerii le pot lua la bordul avioanelor (vot)

Dezbaterea a avut loc la 12.02.2007 (punctul 16 al PV din 12.02.2007).

Propunerea de rezoluție care urmează a fost depusă ca încheiere a dezbaterii:

— Paolo Costa, în numele Comisiei TRAN, privind Regulamentul (CE) nr. 1546/2006 al Comisiei de modificare a Regulamentului (CE) nr. 622/2003 de stabilire a măsurilor de aplicare a standardelor comune de bază privind securitatea aeriană (introducerea lichidelor la bordul aeronavelor) (B6-0267/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 7)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0374)*

7.5. Logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile (vot)

Raport privind logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile [2006/2228(INI)] — Comisia pentru transport și turism.
Raportoare: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 8)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0375)*

7.6. Raportul de activitate EURES 2004-2005: Spre o piață unică europeană a muncii (vot)

Propunere de rezoluție B6-0322/2007

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 9)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0376)*

Miercuri, 5 septembrie 2007

7.7. Strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool (vot)

Raport privind strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool [2007/2005(INI)] — Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară.
Raportor: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 10)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0377)*

8. Explicații privind votul

Explicații scrise privind votul:

Explicațiile privind votul prezentate în scris, în sensul articolului 163 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, figurează în stenograma prezentei ședințe.

Explicații orale privind votul:

— Rapoartele Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007, A6-0283/2007, A6-0284/2007): Andreas Mölzer, Hynek Fajmon

— Lichidele la bordul avioanelor — B6-0267/2007: Hubert Pirker, John Attard-Montalto, Zita Pleštinská

— Raport Alessandro Foglietta — A6-0303/2007: Zuzana Roithová, Erna Hennicot-Schoepges.

9. Corectarea voturilor și intențiile de vot

Corectările voturilor și intențiile de vot figurează pe site-ul „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of vote (roll-call votes)", precum și în versiunea tipărită a anexei „Rezultatele voturilor prin apel nominal".

Versiunea electronică de pe Europarl va fi actualizată regulat pe o perioadă de maxim două săptămâni de la data votului.

După acest termen, lista corectărilor voturilor și a intențiilor de vot va fi închisă pentru a fi tradusă și publicată în Jurnalul Oficial.

(Ședința, suspendată la 12.55, a fost reluată la 15.00.)

PREZIDEAZĂ: Marek SIWIEC

Vicepreședinte

10. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente

Jean Lambert a anunțat că a fost prezentă la ședința din 03.09.2007, iar numele său nu figurează pe lista de prezență.

*

* *

Procesul-verbal al ședinței precedente a fost aprobat.

Miercuri, 5 septembrie 2007

11. Instabilitatea financiară și impactul asupra economiei reale (dezbatere)

Declarații ale Consiliului și ale Comisiei: Instabilitatea financiară și impactul asupra economiei reale

Manuel Lobo Antunes (Președintele în exercițiu al Consiliului), Joaquín Almunia (membru al Comisiei) și Charlie McCreevy (membru al Comisiei) au făcut declarațiile.

Au intervenit: John Purvis, în numele Grupului PPE-DE, Robert Goebbels, în numele Grupului PSE, Margarita Starkevičiūtė, în numele Grupului ALDE, Brian Crowley, în numele Grupului UEN, Alain Lipietz, în numele Grupului Verts/ALE, Godfrey Bloom, în numele Grupului IND/DEM, Luca Romagnoli, în numele Grupului ITS, Cristobal Montoro Romero, Pervenche Berès, Andrea Losco, Guntars Krasts, Karsten Friedrich Hoppenstedt și Ieke van den Burg.

PREZIDEAZĂ: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Vicepreședinte

Au intervenit: Olle Schmidt, Mario Borghezio, Poul Nyrup Rasmussen, Antolín Sánchez Presedo, Peter Skinner, Udo Bullmann, Harald Ettl, Benoît Hamon, Elisa Ferreira, Manuel Lobo Antunes, Joaquín Almunia și Charlie McCreevy.

Dezbaterea s-a încheiat.

12. Convenția privind combaterea deșertificării (dezbatere)

Întrebare orală (O-0049/2007) adresată deMiroslav Ouzký, în numele Comisiei ENVI, pentru Consiliu: Obiectivele pentru Conferința părților semnatare ale Convenției privind combaterea deșertificării, care va avea loc la Madrid, în perioada 3-14 septembrie 2007? (B6-0140/2007)

Întrebare orală (O-0050/2007) adresată deMiroslav Ouzký, în numele Comisiei ENVI, pentru Comisie: Obiectivele pentru Conferința părților semnatare ale Convenției privind combaterea deșertificării, care va avea loc la Madrid, în perioada 3-14 septembrie 2007? (B6-0312/2007)

Miroslav Ouzký a dezvoltat întrebările orale.

Manuel Lobo Antunes (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Joaquín Almunia (membru al Comisiei) au răspuns la întrebări.

Au intervenit: Cristina Gutiérrez-Cortines, în numele Grupului PPE-DE, María Sornosa Martínez, în numele Grupului PSE, Satu Hassi, în numele Grupului Verts/ALE, Roberto Musacchio, în numele Grupului GUE/NGL, Johannes Blokland, în numele Grupului IND/DEM, Roberta Alma Anastase, Edite Estrela, Kyriacos Triantaphyllides și Manuel Lobo Antunes.

Propuneri de rezoluție depuse, în temeiul articolului 103 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, ca încheiere a dezbaterii:

Cristina Gutiérrez-Cortines, în numele Grupului PPE-DE, María Sornosa Martínez, în numele Grupului PSE, Vittorio Prodi, în numele Grupului ALDE, Liam Aylward, Adriana Poli Bortone, Alessandro Foglietta și Cristiana Muscardini, în numele Grupului UEN, Marie Anne Isler Béguin și David Hammerstein, în numele Grupului Verts/ALE, Roberto Musacchio, în numele Grupului GUE/NGL, Johannes Blokland, în numele Grupului IND/DEM, privind obiectivele UE în cadrul celei de-a 8-a sesiuni a Conferinței părților (COP8) semnatare ale Convenției Organizației Națiunilor Unite privind combaterea deșertificării (CONUCD), care va avea loc la Madrid, în perioada 3-14 septembrie 2007 (B6-0329/2007)

Miercuri, 5 septembrie 2007

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.3 al PV din 06.09.2007.*

(Ședința, suspendată la 17.15 în așteptarea timpului afectat întrebărilor, a fost reluată la 17.30)

PREZIDEAZĂ: Manuel António dos SANTOS

Vicepreședinte

13. **Timpul afectat întrebărilor** (întrebări adresate Consiliului)

Parlamentul examinează o serie de întrebări adresate Consiliului (B6-0138/2007).

Întrebarea 1 (Manuel Medina Ortega): Abordarea globală a chestiunii migrațiilor.

Manuel Lobo Antunes (Președintele în exercițiu al Consiliului) a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Manuel Medina Ortega, Hubert Pirker și Paul Rübig.

Întrebarea 2 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Egalitatea dintre femei și bărbați și modernizarea dreptului muncii.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Marie Panayotopoulos-Cassiotou și Danutė Budreikaitė.

Întrebarea 3 (Chris Davies): Palestina.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Chris Davies și David Martin.

Întrebarea 4 este caducă, autorul său fiind absent.

Întrebarea 5 (David Martin): Ajutorul pentru comerț.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de David Martin.

Întrebarea 6 (Esko Seppänen): Politica privind dimensiunea septentrională.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Esko Seppänen.

Întrebarea 7 (Bernd Posselt): Frontex.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Bernd Posselt.

Întrebarea 8 (Sarah Ludford): Îmbunătățirea cooperării polițienești.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Sarah Ludford.

Întrebarea 9 (Dimitrios Papadimoulis): Caracterul ecumenic al patriarhatului de la Constantinopol.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Dimitrios Papadimoulis și Bernd Posselt.

Întrebarea 10 este caducă, autorul său fiind absent.

Întrebarea 11 (Mairead McGuinness): Rezultatele reuniunii la nivel înalt UE-Brazilia.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Mairead McGuinness și Jim Allister.

Întrebarea 12 (Marianne Mikko): Acordurile de pescuit în apele lacului Peïpous dintre Rusia și Estonia și asistența acordată de Uniunea Europeană acesteia din urmă.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Marianne Mikko.

Întrebarea 13 (Brian Crowley): Relațiile UE-Bosnia

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Brian Crowley.

Întrebările 14-16 au fost retrase de autorii lor.

Întrebarea 17 este caducă, autorul său fiind absent.

Întrebarea 18 (Lidia Joanna Geringer de Oedenberg): Curtea de Conturi Europeană.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Lidia Joanna Geringer de Oedenberg.

Întrebările 19 și 20 sunt caduce, autorii lor fiind absenți.

Întrebarea 21 (Marian Harkin): Diferența dintre statele membre care aparțin spațiului Schengen și cele care nu aparțin acestuia.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Marian Harkin.

Întrebarea 22 (Proinsias De Rossa): Crearea unei subcomisii pentru drepturile omului UE-Israel.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Proinsias De Rossa.

Întrebarea 23 (Johan Van Hecke): Situația din Zimbabwe.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Johan Van Hecke.

Întrebarea 24 (Danutė Budreikaitė): Conducta de gaz din nord.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Danutė Budreikaitė.

Întrebarea 25 (Luisa Morgantini): Condamnarea lui Mordekhaï Venounou la șase luni de închisoare.

Manuel Lobo Antunes răspunde întrebării.

Întrebarea 26 (Richard Howitt): Progresele legate de directiva privind condițiile de muncă ale lucrătorilor interimari.

Manuel Lobo Antunes a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Richard Howitt.

Întrebările la care nu s-a răspuns din lipsă de timp vor primi răspunsuri scrise *(a se vedea Anexa Stenogramei).*

Timpul afectat întrebărilor adresate Consiliului s-a încheiat.

(Ședința, suspendată la 19.00, a fost reluată la 21.00.)

PREZIDEAZĂ: Mechtild ROTHE

Vicepreședintă

14. Funcționarea dialogurilor și a consultărilor cu țări terțe cu privire la drepturile omului (dezbatere)

Raport privind funcționarea dialogurilor și consultărilor cu țări terțe în legătură cu drepturile omului [2007/2001(INI)] — Comisia pentru afaceri externe.
Raportoare: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)

Elena Valenciano Martínez-Orozco și-a prezentat raportul.

Miercuri, 5 septembrie 2007

A intervenit Joe Borg (membru al Comisiei).

Au intervenit: Feleknas Uca (raportoarea pentru aviz a Comisiei FEMM), Roberta Alma Anastase, în numele Grupului PPE-DE, Véronique De Keyser, în numele Grupului PSE, Anders Samuelsen, în numele Grupului ALDE, Hélène Flautre, în numele Grupului Verts/ALE, Luisa Morgantini, în numele Grupului GUE/NGL, Bastiaan Belder, în numele Grupului IND/DEM, Irena Belohorská, neafiliată, Charles Tannock, Józef Pinior, Lydie Polfer, Marek Aleksander Czarnecki, Raül Romeva i Rueda, Erik Meijer, Kathy Sinnott, Laima Liucija Andrikienė, Evgeni Kirilov, Sarah Ludford, Mikel Irujo Amezaga, Bernd Posselt, Katrin Saks, Hannu Takkula, Francisco José Millán Mon, Ana Maria Gomes, Anna Ibrisagic, Pierre Schapira, Luís Queiró, Csaba Sándor Tabajdi, Tunne Kelam, Justas Vincas Paleckis, Geoffrey Van Orden, Gabriela Crețu, Bogusław Sonik și Joe Borg,

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.4 al PV din 06.09.2007*.

15. Aplicarea principiului durabilității pescuitului în Uniunea Europeană prin intermediul recoltei maxime durabile (dezbatere)

Raport privind aplicarea principiului durabilității pescuitului în UE cu ajutorul randamentului maxim durabil [2006/2224(INI)] — Comisia pentru pescuit.
Raportoare: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)

Carmen Fraga Estévez și-a prezentat raportul.

A intervenit Joe Borg (membru al Comisiei).

Au intervenit: Avril Doyle, în numele Grupului PPE-DE, Paulo Casaca, în numele Grupului PSE, Chris Davies, în numele Grupului ALDE, Carl Schlyter, în numele Grupului Verts/ALE, Pedro Guerreiro, în numele Grupului GUE/NGL, Thomas Wise, în numele Grupului IND/DEM, Jean-Claude Martinez, în numele Grupului ITS, Jim Allister, neafiliat, Rosa Miguélez Ramos, Ian Hudghton, Urszula Krupa, Catherine Stihler, Marianne Mikko și Joe Borg.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.5 al PV din 06.09.2007*.

16. Ordinea de zi a următoarei ședințe

A fost stabilită ordinea de zi a ședinței de a doua zi (documentul „Ordinea de zi" PE 393.244/OJJE).

17. Ridicarea ședinței

Ședința a fost ridicată la 23.25.

Harald Rømer
Secretar General

Gérard Onesta
Vicepreședinte

Miercuri, 5 septembrie 2007

LISTĂ DE PREZENȚĂ

Au semnat:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik,

Miercuri, 5 septembrie 2007

Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țîrle, Titford, Titley, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Miercuri, 5 septembrie 2007

ANEXA I

REZULTATELE VOTURILOR

Semnificația abrevierilor și simbolurilor

+	adoptat
-	respins
↓	caduc
R	retras
AN (…, …, …)	vot prin apel nominal (voturi pentru, voturi împotrivă, abțineri)
VE (…, …, …)	vot electronic (voturi pentru, voturi împotrivă, abțineri)
div	vot pe părți
vs	vot separat
am	amendament
AC	amendament de compromis
PC	partea corespunzătoare
S	amendament supresiv
=	amendamente identice
§	alineat / punct
art	articol
cons	considerent
PR	propunere de rezoluție
PRC	propunere comună de rezoluție
SEC	vot secret

1. Eforturi depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și resursele de pescuit

Raport: Paulo CASACA (A6-0297/2007)

Obiect	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
vot unic		+	

2. Proiect de buget rectificativ nr. 5/2007

Raport: James ELLES (A6-0300/2007)

Obiect	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
vot unic		+	***majoritate calificată necesară***

Miercuri, 5 septembrie 2007

3. Transportul interior de mărfuri periculoase ***I

Raport: Bogusław LIBERADZKI (A6-0253/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
Amendamente ale comisiei competente în fond — vot în bloc	1-6 8-15 18 19 23-43	***comisia***		+	
Amendamente ale comisiei competente în fond — voturi separate	17	***comisia***	vs	-	
	20	***comisia***	vs	+	
Articolul 1 § 3	45	PPE-DE, PSE	VE	+	483, 185, 8
	16	***comisia***		↓	
Articolul 6 § 1	21	***comisia***		-	
	44	PSE		+	
După considerentul 14	46	Verts/ALE		-	
	47	Verts/ALE		-	
vot: propunere modificată				+	
vot: rezoluție legislativă				+	

Întrucât nu privesc toate versiunile lingvistice, amendamentele 7 și 22 nu au fost supuse la vot [articolul 151 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul de procedură].

Solicitări de vot separat

PPE-DE: am 17
PSE: am 17, 20

4. Lapte conservat destinat consumului uman (modificarea Directivei 2001/114/CE) *

Raport: Elisabeth JEGGLE (A6-0282/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
vot: propunere de directivă				+	
vot: rezoluție legislativă				+	

5. Organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999) *

Raport: Elisabeth JEGGLE (A6-0283/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
Amendamente ale comisiei competente în fond — vot în bloc	1-6	***comisia***		+	
Articolul 8	8	ALDE		-	
Articolul 9	9	ALDE		-	

Miercuri, 5 septembrie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
Capitolul III A	10	ALDE		-	
	7	***comisia***		+	
vot: propunere modificată			AN	+	641, 35, 10
vot: rezoluție legislativă				+	

Solicitări de vot prin apel nominal

IND/DEM: propunere modificată

6. Norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificarea Regulamentului (CE) nr. 2597/97) *

Raport: Elisabeth JEGGLE (A6-0284/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
Amendamente ale comisiei competente în fond — vot în bloc	1-2	***comisia***		+	
vot: propunere modificată				+	
vot: rezoluție legislativă				+	

7. Restricții impuse de către UE privind lichidele pe care pasagerii le pot lua la bordul avioanelor

Propunere de rezoluție: B6-0267/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
Propunere de rezoluție — comisia TRANS (B6-0267/2007)					
După § 7	1= 4= 7=	ALDE Verts/ALE GUE/NGL		+	
	2= 5= 8=	ALDE Verts/ALE GUE/NGL	VE	-	209, 463, 15
	9	GUE/NGL	AN	-	195, 474, 20
§ 8	6	Verts/ALE	AN	-	152, 525, 18
	11	PPE-DE	AN	+	382, 298, 15
	3= 10=	ALDE GUE/NGL		↓	
	12	PSE		↓	
vot: rezoluție (în ansamblu)			AN	+	464, 158, 70

Solicitări de vot prin apel nominal

GUE/NGL: am 9
Verts/ALE: am 6
ALDE: am 9, 11 și votul final

Miercuri, 5 septembrie 2007

8. Logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile

Raport: Inés AYALA SENDER (A6-0286/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
După § 3	8	PSE	VE	+	363, 301, 26
După § 4	1	Verts/ALE	div/AN		
			1	-	285, 396, 14
			2	↓	
	4	GUE/NGL		-	
	5	GUE/NGL	div		
			1	-	
			2	-	
După § 14	9	PSE		+	
După § 15	10	PSE		+	
După § 16	11	PSE		-	
§ 18	12	PSE		-	
§ 19	13	PSE	VE	-	322, 347, 20
După § 19	14	PSE	VE	+	363, 299, 32
§ 21	15	PSE		-	
	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
			3/AN	+	503, 181, 12
§ 25	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
§ 27	§	***text original***	vs/VE	+	360, 318, 9
După referirea 6	6	PSE		+	
Considerentul C	7	PSE		+	
Considerentul D	2	GUE/NGL		-	
După considerentul D	3	GUE/NGL		-	
vot: rezoluție (în ansamblu)			AN	+	577, 52, 61

Solicitări de vot prin apel nominal

Verts/ALE: am 1, § 21 (a treia parte)
PPE-DE: vot final

Solicitări de vot separat

PPE-DE: § 27

Miercuri, 5 septembrie 2007

Solicitări de vot pe părți

PPE-DE

Punctul 25
Prima parte: „sprijină … ansamblu dezvoltate;"
A doua parte: „subliniază, în acest context… a transportului de mărfuri;"

Verts/ALE

Punctul 21
Prima parte: „insistă asupra faptului … mobilitatea mai sigură și durabilă" din care se exclude cuvântul „co-modalitatea"
A doua parte: „co-modalitatea"
A treia parte: „propune ca… referitoare la siguranță"

PSE

am 5
Prima parte: „constată efectul stimulativ…investițiile private"
A doua parte: „însă respinge… investițiile publice"

am 1
Prima parte: „consideră includerea … infrastructurii rutiere și feroviare"
A doua parte: „fapt demonstrat … Schwerverkehrsabgabe — LSVA);"

9. Raportul de activitate al EURES 2004-2005: spre o piață europeană a muncii unică

Propunere de rezoluție: (B6-0322/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
Propunere de rezoluție — comisia EMPL (B6-0322/2007)					
vot: rezoluție (în ansamblu)				+	

Amendamentele 1 și 5 au fost anulate.

10. Strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool

Raport: Alessandro FOGLIETTA (A6-0303/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
§ 1	6	Verts/ALE	div/AN		
			1	-	82, 580, 13
			2	-	281, 394, 7
			3	-	94, 582, 9
§ 2	7	Verts/ALE	VE	+	361, 319, 11
§ 7	§	***text original***	vs	+	
§ 8 prima liniuță	9	Verts/ALE	AN	-	210, 439, 41
§ 9 prima liniuță	8	Verts/ALE		-	

Miercuri, 5 septembrie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN etc.	Vot	Voturi prin AN/VE — observații
§ 9 prima liniuță	§	***text original***	div		
			1	+	
			2/AN	+	549, 127, 16
§ 10 a doua liniuță	10/rev	Verts/ALE		-	
§ 10 a doua liniuță	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	-	
§ 10 a doua liniuță	§	***text original***	AN	+	579, 65, 46
§ 10 prima liniuță	11	Verts/ALE	AN	-	225, 421, 42
§ 11	1	PPE-DE	AN	-	320, 354, 11
	17	PSE	AN	+	440, 235, 12
	§	***text original***		↓	
§ 13	12	Verts/ALE		-	
§ 14	13	Verts/ALE	AN	-	108, 561, 18
§ 15	14S	Verts/ALE		-	
§ 16	2	PPE-DE	AN	-	273, 389, 25
	16	PSE	AN	+	534, 136, 21
	§	***text original***		↓	
§ 25	15	Verts/ALE		-	
După considerentul C	3	Verts/ALE		-	
Considerentul D	§	***text original***	div		
			1/AN	+	627, 45, 7
			2	+	
Considerentul I	4	Verts/ALE		-	
	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
Considerentul J	5	Verts/ALE		-	
Considerentul K	§	***text original***	vs	+	
vot: rezoluție (în ansamblu)				+	

Solicitări de vot prin apel nominal

IND/DEM: considerentul D (prima parte), § 9 liniuța (vi) (a doua parte), § 9 liniuța (xii)
ALDE: am 9, 11
Verts//ALE: am 6, 1, 17, 13, 2, 16

Miercuri, 5 septembrie 2007

Solicitări de vot separat

PPE-DE: § 7
ALDE: considerentul K

Solicitări de vot pe părți

PPE-DE

Considerentul I
Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „întrucât continuă să existe… acțiune concertată la nivelul UE”
A doua parte: aceste cuvinte

Punctul 9 liniuța (ix)
Prima parte: „înăsprirea sancțiunilor … a permisului de conducere”
A doua parte: „și prin confiscarea temporară a autovehiculului”

IND/DEM

Considerentul D
Prima parte: „întrucât articolul 152 … în acest domeniu la nivel național”
A doua parte: „întrucât activitatea desfășurată la nivel comunitar … la nivel național”

Punctul 9 liniuța (vi)
Prima parte: Întregul text din care se exclude cuvântul „noii”
A doua parte: acest cuvânt

PSE

Am 6
Prima parte: „salută abordarea Comisiei … și nociv de alcool”
A doua parte: „solicită Comisiei muncitorilor și al conducătorilor auto”
A treia parte: „eliminarea”

Miercuri, 5 septembrie 2007

ANEXA II

REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL

1. Raportul Jeggle A6-0283/2007
Poziția modificată a Comisiei

Pentru: 641

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 35

GUE/NGL: Holm, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, López-Istúriz White, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Segelström

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Abţineri: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Mladenov

PSE: Haug, McCarthy, Masip Hidalgo

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări şi intenţii de vot

Pentru: Antonio López-Istúriz White

Împotrivă: Jens-Peter Bonde, Olle Schmidt, Charlotte Cederschiöld, Britta Thomsen

2. B6-0267/2007 — Lichidele la bordul avioanelor
Amendamentul 9

Pentru: 195

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen,

Miercuri, 5 septembrie 2007

Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brok, Seeberg, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Carnero González, Castex, Chiesa, Cottigny, Désir, Dîncu, Douay, Fava, Ferreira Anne, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Locatelli, Napoletano, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Sacconi, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre, Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 474

ALDE: Andria, Beaupuy, Costa, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Ries, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Miercuri, 5 septembrie 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Abțineri: 20

ALDE: Cocilovo

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise

NI: Baco, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Masip Hidalgo

3. B6-0267/2007 — Lichidele la bordul avioanelor
Amendamentul 6

Pentru: 152

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak

NI: Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ehler, Korhola, Mauro, Wieland

PSE: Christensen, Corbey, Dumitrescu, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Schaldemose

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Miercuri, 5 septembrie 2007

Împotrivă: 525

ALDE: Andria, Beaupuy, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Jäätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Miercuri, 5 septembrie 2007

Abțineri: 18

ALDE: Cocilovo, Hall, Watson

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Masip Hidalgo, Podgorean, Van Lancker

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Lambert, Lucas

Corectări și intenții de vot

Pentru: Gitte Seeberg

4. B6-0267/2007 — Lichidele la bordul avioanelor
Amendamentul 11

Pentru: 382

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnoch, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bozkurt, Carnero González, Christensen, Corbey, De Vits, Ford, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Schaldemose

Miercuri, 5 septembrie 2007

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 298

ALDE: Andria, Beaupuy, Cornillet, Costa, Ferrari, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Veraldi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Elles, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gaubert, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, Parish, Purvis, Queiró, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Šťastný, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Abțineri: 15

ALDE: Cocilovo, Hall

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Železný

NI: Baco, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Gauzès, Reul

PSE: Corda, Masip Hidalgo, Van Lancker

Miercuri, 5 septembrie 2007

Corectări şi intenţii de vot

Împotrivă: Glyn Ford

5. B6-0267/2007 — Lichidele la bordul avioanelor
Rezoluţie

Pentru: 464

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnoch, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Christensen, Corbey, Creţu Corina, De Vits, Dîncu, Dumitrescu, El Khadraoui, Ford, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Myller, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Rapkay, Rouček, Sakalas, Schaldemose, Segelström, Siwiec, Stockmann, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Wiersma, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Miercuri, 5 septembrie 2007

Împotrivă: 158

ALDE: Cornillet, Costa, Gibault

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

NI: Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Niebler, Pack, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Šťastný, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gill, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koterec, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Țicău, Titley, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Abțineri: 70

IND/DEM: Krupa, Tomczak

NI: Allister

PPE-DE: Ashworth, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deß, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Arif, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, Douay, Dührkop Dührkop, Färm, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Geringer de Oedenberg, Gottardi, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Leinen, Locatelli, Madeira, Masip Hidalgo, Neris, Patrie, Peillon, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin

UEN: Camre

Corectări și intenții de vot

Pentru: Dimitar Stoyanov, Poul Nyrup Rasmussen

Împotrivă: John Attard-Montalto, Patrick Gaubert, Alejo Vidal-Quadras

6. Raportul Ayala Sender A6-0286/2007
Amendamentul 1/1

Pentru: 285

ALDE: Ludford, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

Miercuri, 5 septembrie 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 396

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Le Rachinel, Romagnoli, Vanhecke

NI: Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques,

Miercuri, 5 septembrie 2007

Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abţineri: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Stoyanov

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Brepoels, Sumberg

PSE: Jacobs

Verts/ALE: van Buitenen

7. Raportul Ayala Sender A6-0286/2007
Alineatul 21/3

Pentru: 503

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer,

Miercuri, 5 septembrie 2007

Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Împotrivă: 181

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Karim, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Pohjamo, Schmidt Olle, Susta, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Brunetta, Fatuzzo, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Martens, Mauro, Schierhuber, Stubb, Tajani, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Wijkman, Wohlin

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Navarro, Neris, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Miercuri, 5 septembrie 2007

Abțineri: 12

ALDE: Bușoi, Resetarits

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corda, El Khadraoui

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Pentru: Anne Van Lancker

Împotrivă: Anne Ferreira, Charlotte Cederschiöld, Catherine Guy-Quint

8. Raportul Ayala Sender A6-0286/2007
Rezoluție

Pentru: 577

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coșea, Mihăescu, Popeangă

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Miercuri, 5 septembrie 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Bennahmias, Irujo Amezaga, Romeva i Rueda, Voggenhuber

Împotrivă: 52

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Martinez

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: De Lange

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Abțineri: 61

ALDE: Davies, Hall, Ludford, Lynne

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Fajmon, Hoppenstedt, Lewandowski, Strejček

PSE: Castex, Ferreira Anne, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Miercuri, 5 septembrie 2007

Corectări şi intenţii de vot

Pentru: Esther De Lange

9. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Amendamentul 6/1

Pentru: 82

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Koch, Wijkman, Wohlin, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Désir, Dîncu, Douay, Dumitrescu, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Hamon, Hedh, Jacobs, Laignel, Le Foll, Navarro, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Pribetich, Rocard, Roure, Segelström, Thomsen, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Libicki, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Împotrivă: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis,

Miercuri, 5 septembrie 2007

Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abțineri: 13

ALDE: Bușoi

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

ITS: Coșea

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton, Voggenhuber

Corectări și intenții de vot

Pentru: Pierre Schapira, Bernard Poignant

Împotrivă: Joost Lagendijk, Kathalijne Maria Buitenweg, Bart Staes, Britta Thomsen

Miercuri, 5 septembrie 2007

10. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Amendamentul 6/2

Pentru: 281

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Coșea

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Gargani, Hennicot-Schoepges, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Împotrivă: 394

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

Miercuri, 5 septembrie 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: De Keyser, Hutchinson

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg

Abţineri: 7

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corda

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

Corectări şi intenţii de vot

Pentru: Kathalijne Maria Buitenweg

11. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Amendamentul 6/3

Pentru: 94

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

ITS: Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Wijkman, Wohlin

Miercuri, 5 septembrie 2007

PSE: Andersson, Corbey, Corda, De Keyser, Färm, Hedh, Hutchinson, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Segelström

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 582

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abțineri: 9

ALDE: Bușoi

GUE/NGL: Remek

ITS: Coșea

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton

12. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Amendamentul 9

Pentru: 210

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Morgantini, Musacchio

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Esteves, Gutiérrez-Cortines, Járóka, Őry, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Désir, Douay, Dumitrescu, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Jöns, Laignel, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Miercuri, 5 septembrie 2007

Împotrivă: 439

ALDE: Raeva, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Foltyn-Kubicka

Verts/ALE: Buitenweg

Abțineri: 41

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Miercuri, 5 septembrie 2007

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: Berman, Bullmann

UEN: Camre, Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Corectări şi intenţii de vot

Pentru: Kathalijne Maria Buitenweg

Împotrivă: Anders Samuelsen, Christel Schaldemose

13. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Alineatul 9, vi/2

Pentru: 549

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Battilocchio, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Miercuri, 5 septembrie 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton, Voggenhuber

Împotrivă: 127

ALDE: Degutis, Deprez, Jäätteenmäki, Pohjamo, Prodi, Raeva

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková

PPE-DE: Cederschiöld, Fajmon, Fjellner, Garriga Polledo, Hannan, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Mauro, Schierhuber, Šťastný, Strejček, Vlasák, Zahradil

PSE: Goebbels, Napoletano, Siwiec

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Abțineri: 16

ALDE: Takkula

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Miercuri, 5 septembrie 2007

PSE: Casaca, Podgorean

UEN: Bielan

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Corectări şi intenţii de vot

Împotrivă: Charlotte Cederschiöld

Abţineri: Joost Lagendijk, Kathalijne Maria Buitenweg, Bart Staes

14. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Alineatul 9, xii

Pentru: 579

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava,

Miercuri, 5 septembrie 2007

Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Hudghton, Kallenbach, Lipietz, Voggenhuber

Împotrivă: 65

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea, Mihăescu, Stănescu

NI: Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fajmon, Mauro, Parish, Strejček, Zahradil

PSE: Berman, Goebbels, Myller

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Abțineri: 46

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Aita, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Maštálka, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Lombardo, Zvěřina

PSE: Dührkop Dührkop

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Pentru: Neil Parish

Abțineri: Ilda Figueiredo

Miercuri, 5 septembrie 2007

15. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Amendamentul 11

Pentru: 225

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, de Brún, McDonald

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Chukolov, Coşea, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Romagnoli, Stoyanov

NI: Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Andrikienė, Fatuzzo, Glattfelder, Lulling, Montoro Romero, Szájer, Tajani, Wijkman, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Corbey, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Saks, Schapira, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 421

ALDE: Kazak, Takkula

GUE/NGL: Guidoni, Holm, Rizzo, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne,

Miercuri, 5 septembrie 2007

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tannock, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Abțineri: 42

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves, Hennicot-Schoepges

PSE: Beňová, Falbr, Gruber

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Împotrivă: Astrid Lulling, Dimitar Stoyanov, Christel Schaldemose

16. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Amendamentul 1

Pentru: 320

ALDE: Andria, Carlshamre, Costa, Fourtou, Losco, Pistelli, Raeva, Ries, Samuelsen, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard

Miercuri, 5 septembrie 2007

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dumitrescu, Goebbels, Kuhne

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer

Împotrivă: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Jukневičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Itälä, Wijkman

Miercuri, 5 septembrie 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abțineri: 11

GUE/NGL: Wurtz

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Falbr, Rouček

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Împotrivă: Liam Aylward

17. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Amendamentul 17

Pentru: 440

ALDE: Carlshamre, Prodi, Raeva, Ries, Takkula

GUE/NGL: Ransdorf, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo,

Miercuri, 5 septembrie 2007

Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vigenin, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer

Împotrivă: 235

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fajmon, Grosch, Itälä, Strejček, Wijkman, Zahradil

Miercuri, 5 septembrie 2007

PSE: Andersson, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Evans Robert, Färm, Ford, Gill, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Kinnock, Laignel, Le Foll, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Patrie, Peillon, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roure, Saks, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Abțineri: 12

GUE/NGL: Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Esteves, Zvěřina

PSE: Falbr, Rouček

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

Corectări şi intenții de vot

Pentru: Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo, Dan Jørgensen, Christel Schaldemose

Împotrivă: Pierre Schapira, John Attard-Montalto

18. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Amendamentul 13

Pentru: 108

ALDE: Harkin, Hyusmenova, Kazak, Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Coșea

NI: Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kauppi, Mauro, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Correia, Cottigny, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hedh, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Poignant, Roure, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Czarnecki Ryszard, La Russa, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Miercuri, 5 septembrie 2007

Împotrivă: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Miercuri, 5 septembrie 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg, Staes

Abțineri: 18

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Kamall, Ventre

PSE: Corda, Gruber

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton, Kallenbach, Rühle, Voggenhuber

Corectări şi intenții de vot

Pentru: Joseph Muscat

Împotrivă: Joost Lagendijk, Dan Jørgensen

19. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Amendamentul 2

Pentru: 273

ALDE: Andria, Costa, Ferrari, Losco, Pistelli, Raeva, Ries, Samuelsen, Susta, Takkula, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Popeangă, Stoyanov

NI: Belohorská, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Miercuri, 5 septembrie 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Împotrivă: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Kelemen, Kónya-Hamar, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Parish, Schmitt, Schöpflin, Sonik, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abţineri: 25

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Bonde

ITS: Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

Miercuri, 5 septembrie 2007

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Esteves, Járóka

PSE: Falbr, Rouček

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton

Corectări şi intenţii de vot

Împotrivă: Christel Schaldemose

20. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Amendamentul 16

Pentru: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Guerreiro, Morgantini, Portas, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Vanhecke

NI: Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik,

Miercuri, 5 septembrie 2007

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Voggenhuber

Împotrivă: 136

ALDE: Raeva

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, de Brún, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Martinez

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Doorn, Fajmon, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Strejček, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Berman, Bozkurt, van den Burg, Cashman, Corbett, Corbey, Creţu Corina, Evans Robert, Färm, Falbr, Ford, Hedh, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Saks, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Tarand, Titley, Wiersma, Willmott

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Abţineri: 21

IND/DEM: Bonde

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Corectări şi intenţii de vot

Împotrivă: Louis Grech

Miercuri, 5 septembrie 2007

21. Raportul Foglietta A6-0303/2007
Considerentul D/1

Pentru: 627

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Popeangă, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson,

Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Împotrivă: 45

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Giertych

PPE-DE: Fajmon, Strejček, Wohlin, Zahradil

PSE: Bono, Bourzai, Douay, Goebbels

Verts/ALE: Voggenhuber

Abţineri: 7

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Falbr

Verts/ALE: van Buitenen

Miercuri, 5 septembrie 2007

TEXTE ADOPTATE

P6_TA(2007)0368

Eforturi depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și resursele de pescuit

Rezoluția Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind eforturile depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și resursele de pescuit (2007/2108(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere Raportul anual al Comisiei prezentat Consiliului și Parlamentului European privind eforturile depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și resursele de pescuit (COM(2006)0872),

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului ([1]),

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1438/2003 al Comisiei din 12 august 2003 de stabilire a normelor de punere în aplicare a politicii comunitare în domeniul flotei definite la capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului ([2]),

— având în vedere propunerea de Regulament al Consiliului privind stabilirea unui cadru comunitar pentru colectarea, gestionarea și utilizarea datelor din sectorul pescuitului și sprijinirea consultanței științifice cu privire la politica comună în domeniul pescuitului (COM(2007)0196),

— având în vedere Comunicarea Comisiei prezentată Consiliului și Parlamentului European „O politică de reducere a capturilor accidentale nedorite și de eliminare a aruncării înapoi în mare a capturilor în activitățile de pescuit din Europa” (COM(2007)0136),

— având în vedere Comunicarea Comisiei privind instrumentele de gestionare bazate pe drepturile de pescuit (COM(2007)0073),

— având în vedere Comunicarea Comisiei prezentată Consiliului și Parlamentului European privind îmbunătățirea capacității de pescuit și a indicatorilor de efort în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului (COM(2007)0039),

— având în vedere Declarația Finală de la Reuniunea mondială la nivel înalt privind dezvoltarea durabilă, desfășurată la Johannesburg, în perioada 26 august — 4 septembrie 2002,

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru pescuit (A6-0297/2007),

A. întrucât protecția și conservarea resurselor marine și exploatarea acestora în conformitate cu principiul dezvoltării durabile trebuie să constituie unul dintre elementele centrale ale politicii comune în domeniul pescuitului,

B. întrucât durabilitatea resurselor piscicole este esențială pentru garantarea activităților de pescuit și a viabilității industriei pescuitului pe termen lung,

([1]) JO L 358, 31.12.2002, p. 59.
([2]) JO L 204, 13.8.2003, p. 21.

C. întrucât de la începutul anilor '80 capacitatea excedentară a flotei comunitare față de resursele disponibile constituie unul dintre factorii de permanentă preocupare pentru viabilitatea sectorului pescuitului,

D. întrucât declarația finală făcută cu ocazia Reuniunii mondiale la nivel înalt privind dezvoltarea durabilă prevede o analiză ecosistemică a exploatării zonelor de pescuit, propunând eliminarea practicilor de pescuit distructive și solicitând utilizarea principiului precauției în exploatarea resurselor,

E. întrucât în cadrul acestei reuniuni s-a stabilit obiectivul refacerii până în 2015 a resurselor piscicole pentru speciile pe cale de dispariție, cu intenția ca la acea dată toate resursele halieutice să atingă un nivel de exploatare în conformitate cu randamentul maxim durabil,

F. întrucât în ultimii ani Uniunea Europeană a aprobat diverse planuri de refacere și gestionare a resurselor halieutice supraexploatate (merlucius, cod, limbă-de-mare, anghilă și homar) și întrucât este probabil ca în viitor să fie necesară extinderea planurilor respective și la alte specii cu valoare comercială,

G. întrucât, în ciuda progreselor realizate de la introducerea în 1983 a primului program de orientare pentru flotă, care avea scopul de a reduce capacitatea și puterea flotei pentru adecvarea acesteia la resursele existente, caracteristicile flotelor naționale și ale industriei de pescuit nu au fost luate în considerare și acest obiectiv nu a fost îndeplinit de unele state membre, iar unele dintre acestea și-au mărit efortul de pescuit,

H. întrucât este necesar să se promoveze metode de pescuit ecologice, în conformitate cu cercetările științifice în domeniul pescuitului, prin ameliorarea uneltelor de pescuit, o mai mare selectivitate și interzicerea uneltelor de pescuit care distrug ecosistemele marine,

I. întrucât, în ciuda trecerii anilor, datele trimise de statele membre încă nu sunt omogene, ceea ce îngreunează sau face practic imposibilă evaluarea comparativa a flotei,

J. întrucât multe state membre au trimis cu întârziere date privind registrul flotei, iar unele state membre nu le-au trimis în termenul stabilit în legislația comunitară,

K. întrucât o bună gestionare a resurselor, conformă cu principiile precauției și dezvoltării durabile, necesită consolidarea mecanismelor de control existente, astfel ca statul de pavilion și statul de coastă unde navele își desfășoară activitatea să poată avea acces în orice moment și în timp real la informațiile privind localizarea navei de pescuit și activitățile de pescuit desfășurate,

L. întrucât dialogul și participarea sectorului la ansamblul măsurilor stabilite pentru obținerea unui echilibru între flotă și starea resurselor sunt condiții indispensabile pentru ca aceste măsuri să își dovedească eficiența,

M. întrucât pescarii și asociațiile lor reprezentative ar trebui să fie implicate în stabilirea măsurilor de protejare a mediului marin și refacere a stocurilor piscicole,

N. întrucât Consiliile consultative regionale sunt organe eficiente de colaborare și dialog între diferitele grupuri de interese implicate în sectorul pescuitului (mediul înconjurător, conservarea naturii, profesioniștii din diferitele domenii ale sectorului: producție, prelucrare, acvacultură), dacă există o strânsă legătură între zona geografică și problematica analizată de acestea,

O. întrucât sectorul pescuitului în regiunile insulare și ultraperiferice ale Uniunii prezintă o problematică specifică, ce se caracterizează prin habitate marine a căror natură merită un regim special de protecție, prin existența unei mici flote de coastă artizanale, care își desfășoară activitatea în condiții dificile datorită morfologiei platformei continentale și a localizării resurselor în largul mării, ceea ce necesită condiții speciale pentru garantarea siguranței navelor și a operațiunilor de pescuit,

Miercuri, 5 septembrie 2007

1. felicită Comisia pentru conținutul raportului anual privind eforturile depuse de statele membre în 2005 în vederea obținerii unui echilibru durabil între capacitatea de pescuit și resursele de pescuit, deoarece, în ciuda dificultăților ce decurg din informațiile divergente furnizate de statele membre, oferă o sinteză a evoluției flotelor naționale care permite o analiză a evoluției acestora;

2. reiterează necesitatea unei abordări mai largi a măsurilor de protecție a mediului marin și de refacere a stocurilor de pește, în special luând în considerare și studiind anumiți factori care au un impact considerabil asupra mediului marin și a stării resurselor halieutice, precum poluarea de coastă și din larg, efluenții industriali și dejecțiile agricole, dragarea fundului mării sau transportul maritim, pentru a completa metodele actuale de gestionare; consideră că o inițiativă comunitară în acest domeniu reprezintă o prioritate;

3. constată că s-a înregistrat o reducere treptată a capacității și puterii totale a flotei (aproximativ 2 % pe an), fără să se fi redus nivelul de exploatare al resurselor, deoarece ameliorările tehnice navale neutralizează parțial sau complet reducerile de randament și efort de pescuit pe care le-ar fi presupus aceste reduceri modeste;

4. consideră că este inacceptabil că statele membre nu își îndeplinesc obligațiile de a culege și a trimite datele privind adecvarea capacității de pescuit la starea stocurilor și invită Comisia să considere această încălcare o abatere gravă și să prevadă sancțiuni corespunzătoare, cum ar fi în cazul obligației pescarilor de a furniza datele referitoare la capturi;

5. subliniază faptul că adaptarea flotelor naționale la resursele existente trebuie să țină seama de reducerea efortului de pescuit deja realizat — în special de gradul de respectare a programelor de orientare multianuale;

6. reamintește necesitatea ca toate măsurile de adecvare a flotei și refacere a stocurilor să fie luate prin implicarea pescarilor și să fie bazate pe cercetările științifice în domeniul pescuitului;

7. îndeamnă Comisia să prezinte propuneri de orientări care să garanteze că statele membre prezintă informații armonizate, care să permită o analiză comparativă a evoluției diferitelor flote naționale și care să permită fiecărui stat membru să aibă o situație defalcată privind nivelul capturilor navelor care își desfășoară activitatea în zonele de coastă ale acestora;

8. subliniază faptul că, având în vedere situația actuală și persistența unei capacități excedentare, ar fi oportun să se reabordeze utilitatea sistemelor actuale de redimensionare a flotei comunitare în funcție de resursele de pescuit, permițând introducerea unor sisteme mai eficiente în politica comună privind gestionarea și conservarea pescuitului, care ar putea duce la reduceri ale capacității chiar mai mari decât cele prevăzute în legislația comunitară;

9. solicită Comisiei să adopte inițiativele corespunzătoare pentru posibila tranziție de la un regim de gestionare a flotelor bazat pe limitarea tonajului și a puterii navelor la un regim care să permită controlul efortului de pescuit prin gestionarea pe zone piscicole geografice și aplicarea unor măsuri tehnice adecvate pentru o administrare durabilă a resurselor;

10. solicită Comisiei să prezinte propuneri în vederea ameliorării siguranței navelor de coastă de mici dimensiuni și a navelor de pescuit artizanal din Uniunea Europeană, astfel încât acestea să-și poate mări volumul și capacitatea motoarelor și să fie renovate pentru îmbunătățirea condițiilor de igienă și siguranță la bord, fără ca aceasta să implice o creștere a efortului de pescuit;

11. invită Comisia să prezinte o propunere pentru crearea Consiliului consultativ regional specific pentru regiunile ultraperiferice ale Uniunii Europene;

12. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

Miercuri, 5 septembrie 2007

P6_TA(2007)0369

Proiect de buget rectificativ nr. 5/2007

Rezoluția Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind Proiectul de buget rectificativ nr. 5/2007 al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2007, Secțiunea III — Comisia (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD))

Parlamentul European,

— având în vedere articolul 272 din Tratatul CE și articolul 177 din Tratatul Euratom,

— având în vedere Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ([1]), în special articolele 37 și 38,

— având în vedere bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul 2007, adoptat definitiv la 14 decembrie 2006 ([2]),

— având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ([3]),

— având în vedere Proiectul preliminar de buget rectificativ nr. 5/2007 al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2007, pe care Comisia l-a prezentat la 21 iunie 2007 (COM(2007)0340),

— având în vedere Proiectul de buget rectificativ nr. 5/2007, pe care Consiliul l-a adoptat la 13 iulie 2007 (11707/2007 — C6-0232/2007),

— având în vedere articolul 69 și anexa IV la Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru bugete (A6-0300/2007),

A. întrucât Proiectul de buget rectificativ nr. 5/2007 prevede modificări ale structurii bugetare, ca urmare a revizuirii previziunilor privind resursele proprii tradiționale (RPT, adică taxe vamale, taxe agricole și cotizații pentru zahăr), a revizuirii bazelor TVA și VNB și ca urmare a înregistrării în buget a corecțiilor pentru Regatul Unit, precum și a finanțării acestora, toate acestea având ca efect modifica rea modalității de distribuire între statele membre a contribuțiilor la resursele proprii în bugetul UE, a modalității de rambursare a surplusului din Fondul de garantare pentru măsuri externe, precum și a impactului pe care modificările aduse regulamentului financiar le au asupra veniturilor,

B. întrucât scopul Proiectului de buget rectificativ nr. 5/2007 este acela de a înscrie formal aceste resurse bugetare în bugetul 2007,

1. ia act de Proiectul de buget rectificativ nr. 5/2007;

2. aprobă Proiectul de buget rectificativ nr. 5/2007 nemodificat;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

([1]) JO L 248, 16.9.2002, p. 1. Regulament modificat prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1995/2006 (JO L 390, 30.12.2006, p. 1).
([2]) JO L 77, 16.3.2007.
([3]) JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

Miercuri, 5 septembrie 2007

P6_TA(2007)0370

Transportul interior de mărfuri periculoase ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 5 septembrie 2007 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul interior de mărfuri periculoase (COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD))

(Procedura de codecizie: prima lectură)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei înaintată Parlamentului European și Consiliului (COM(2006)0852),

— având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolul 71 din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0012/2007),

— având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru transport și turism (A6-0253/2007),

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite poziția Parlamentului Consiliului și Comisiei.

P6_TC1-COD(2006)0278

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 5 septembrie 2007 în vederea adoptării Directivei 2008/…/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind transportul interior de mărfuri periculoase

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament și Consiliu, poziția Parlamentului în primă lectură corespunde cu actul legislativ final, Directiva 2008/ …/CE.)

Miercuri, 5 septembrie 2007

P6_TA(2007)0371

Lapte conservat destinat consumului uman (modificarea Directivei 2001/114/CE) *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 05 septembrie 2007 referitoare la propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2001/114/CE privind anumite sortimente de lapte conservat, parțial sau integral deshidratat și destinat consumului uman (COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2007)0058),

— având în vedere articolul 37 din Tratatul CE în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0083/2007),

— având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală (A6-0282/2007),

1. aprobă propunerea Comisiei;

2. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;

3. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;

4. încredințează Președintelui sarcina de transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

P6_TA(2007)0372

Organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999) *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 05 septembrie 2007 referitoare la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2007)0058),

— având în vedere articolul 37 din Tratatul CE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0084/2007),

— având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală (A6-0283/2007),

Miercuri, 5 septembrie 2007

1. aprobă propunerea Comisiei;

2. invită Comisia să își modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 250 alineatul (2) din Tratatul CE;

3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;

4. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;

5. încredințează Președintelui sarcina de transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

TEXT PROPUS DE COMISIE	AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI
Amendamentul 1 *CONSIDERENTUL 4*	
(4) În conformitate cu articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1255/1999, se acordă ajutorul pentru depozitarea privată a smântânii ca o măsură de sprijinire a pieței. În egală măsură, în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) din regulamentul menționat anterior se poate acorda ajutor pentru depozitarea privată a laptelui praf degresat. ***Dat fiind că cele două măsuri de sprijin nu au fost aplicate în practică de mult timp, chiar și în situații de dezechilibre serioase ale pieților din sectorul grăsimilor și proteinelor lactice, cele două măsuri pot fi considerate caduce și ar trebui eliminate.***	(4) În conformitate cu articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1255/1999, se acordă ajutorul pentru depozitarea privată a smântânii ca o măsură de sprijinire a pieței. În egală măsură, în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) din regulamentul menționat anterior se poate acorda ajutor pentru depozitarea privată a laptelui praf degresat.
Amendamentul 2 *CONSIDERENTUL 8A (nou)*	
	(8a) Economiile bugetare rezultate din standardizare trebuie să revină sectorului laptelui și produselor lactate. Este necesară instituirea unui program de restructurare a fondului pentru lapte și produse lactate, care să însoțească și să sprijine reformele din sectorul laptelui și produselor lactate. Obiectivele programului de restructurare a fondului pentru lapte și produse lactate ar trebui să cuprindă, între altele sprijinirea procesului de restructurare la producătorii și prelucrătorii de lapte, afectați de liberalizarea crescândă a pieței, intensificarea măsurilor de promovare a comercializării și, respectiv, a măsurilor de informare cu privire la alimentație (activități de promovare) în sectorul laptelui și produselor lactate, menținerea și modernizarea producției de lapte și produse lactate în condiții dificile în zona muntoasă, sau consolidarea sistemului de distribuire a laptelui în școli.
Amendamentul 3 *ARTICOLUL 1 PUNCTUL 2 LITERA (C) PUNCTUL (I)* *Articolul 6 alineatul (3) primul paragraf liniuța (-1) (nouă) (Regulamentul (CE) nr. 1255/1999)*	
	— ***smântână***
Amendamentul 4 *ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3 LITERA (B)* *Articolul 7 alineatul (3) (Regulamentul (CE) nr. 1255/1999)*	
(b) Alineatul (3) se elimină.	***eliminat***

Miercuri, 5 septembrie 2007

TEXT PROPUS DE COMISIE	AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI

Amendamentul 5

ARTICOLUL 1 PUNCTUL 6

Articolul 14 alineatul (3) a doua liniuță (Regulamentul (CE) nr. 1255/1999)

— ***16,11*** EUR /100 kg de lapte de orice tip, începând cu 1 august 2007.	— ***18,15*** EUR /100 kg de lapte de orice tip, începând cu 1 august 2007.

Amendamentul 6

ARTICOLUL 1 PUNCTUL 6A (nou)

Articolul 14 alineatul (4a) (nou) (Regulamentul (CE) nr. 1255/1999)

(6a) La articolul 14 se adaugă următorul alineat:

(4a) Comisia prezintă o evaluare de impact privind introducerea sistemului de distribuire a laptelui și produselor lactate în școli și, în acest context, analizează și alte opțiuni pentru lărgirea gamei de produse din cadrul acestui sistem. În acest sens, se acordă o atenție specială produselor noi și inovatoare și sănătoase.

Amendamentul 7

ARTICOLUL 1 PUNCTUL 6B (nou)

Titlul I, capitolul III A (nou), Articolul 15a (nou) (Regulamentul (CE) nr. 1255/1999)

(6b) Următorul capitol se adaugă la TITLUL I

CAPITOLUL III A

Program de restructurare a fondului pentru lapte și produse lactate

Articolul 15a

Până la 1 ianuarie 2008, se va institui un program de restructurare a fondului pentru lapte și produse lactate, spre a sprijini și însoți măsurile de reformă din sectorul laptelui.

Obiectivele programului de restructurare a fondului pentru lapte și produse lactate cuprind, între altele:

— ***sprijinirea procesului de restructurare la producătorii și prelucrătorii de lapte, afectați de liberalizarea crescândă a pieței;***

— ***intensificarea măsurilor de promovare a comercializării și, respectiv, a măsurilor de informare cu privire la alimentație (activități de promovare) în sectorul laptelui;***

— ***menținerea și modernizarea producției de lapte și produse lactate în condiții dificile în zona muntoasă;***

— ***consolidarea sistemului de distribuire a laptelui în școli.***

Miercuri, 5 septembrie 2007

P6_TA(2007)0373

Norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate (modificarea Regulamentului (CE) nr. 2597/97) *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2597/97 de stabilire a unor norme suplimentare privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate în ceea ce privește laptele de consum (COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM2007)0058),

— având în vedere articolul 37 din Tratatul CE, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0085/2007),

— având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală (A6-0284/2007),

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;

2. invită Comisia să-și modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 250 alineatul (2), din Tratatul CE;

3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;

4. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;

5. încredințează Președintelui său sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

TEXT PROPUS DE COMISIE	AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI
Amendamentul 1 *CONSIDERENTUL 4*	
(4) Din motive de claritate pentru consumatori, produsele lactate de acest tip nu ar trebui, totuși, să fie numite lapte integral, lapte semidegresat sau lapte degresat, ci ar trebui să aibă conținutul în grăsimi indicat procentual, în mod clar, pe ambalaj.	(4) Din motive de claritate pentru consumatori, produsele lactate de acest tip nu ar trebui, totuși, să fie numite lapte integral, lapte semidegresat sau lapte degresat, ci ar trebui să aibă conținutul în grăsimi ***din lapte*** indicat procentual, în mod clar, pe ambalaj, ***alături de denumirea produsului***.
Amendamentul 2 *ARTICOLUL 1* *Articolul 3 alineatul (1) al doilea paragraf (Regulamentul (CE) nr. 2597/97)*	
Laptele tratat termic care îndeplinește cerințele privind conținutul în grăsimi stabilite la primul paragraf literele (b), (c) și (d) ***poate fi*** considerat lapte de consum, cu condiția să se indice în mod clar și lizibil pe ambalaj conținutul în grăsimi, sub forma	Laptele tratat termic care *nu* îndeplinește cerințele privind conținutul în grăsimi stabilit la primul paragraf literele (b), (c) și (d) ***este*** considerat lapte de consum, ***în conformitate cu dispozițiile Directivei 2000/13/CE a Parlamentului European și a***

TEXT PROPUS DE COMISIE	AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI
„conținut în grăsimi de …%”. Laptele de acest tip nu se descrie ca lapte integral, lapte semidegresat sau lapte degresat. ***Statele membre pot să autorizeze producătorii să indice conținutul în grăsimi sub forma „conținut în grăsimi de …% ± 0, 2 %.”***	***Consiliului din 20 martie 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la etichetarea și prezentarea produselor alimentare, precum și la publicitatea acestora*** [1], cu condiția ca pe ambalaj, ***imediat lângă denumirea produsului,*** să se indice, în mod clar și lizibil, conținutul în grăsimi, sub forma ***„lapte cu un conținut în grăsimi de …%”***. Laptele de acest tip nu se descrie ca lapte integral, lapte semidegresat sau lapte degresat.

[1] JO L 109, 6.5.2000, p. 29. Directiva astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2006/142/CE a Comisiei (JO L 368, 23.12.2006, p. 110).

P6_TA(2007)0374

Restricții impuse de către UE privind lichidele pe care pasagerii le pot lua la bordul aeronavelor

Rezoluția Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind Regulamentul (CE) nr. 1546/2006 al Comisiei de modificare a Regulamentului (CE) nr. 622/2003 de stabilire a măsurilor de aplicare a standardelor comune de bază privind securitatea aeriană (introducerea lichidelor la bordul aeronavelor)

Parlamentul European,

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2320/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2002 de instituire a unor norme comune în domeniul siguranței aviației civile [1],

— având în vedere propunerea Comisiei de abrogare și înlocuire a Regulamentului (CE) nr. 2320/2002 al Parlamentului European și al Consiliului (COM(2005)0429),

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 622/2003 al Comisiei din 4 aprilie 2003 de stabilire a măsurilor de aplicare a standardelor comune de bază privind siguranța aeriană [2],

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1546/2006 al Comisiei din 4 octombrie 2006 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 622/2003 de stabilire a măsurilor de aplicare a standardelor comune de bază privind securitatea aeriană (introducerea lichidelor la bordul aeronavelor) [3],

— având în vedere întrebările cu solicitare de răspuns oral B6-0004/2007, B6-0005/2007, B6-0006/2007, B6-0007/2007 și B6-0008/2007,

— având în vedere articolul 108 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,

1. sprijină toate măsurile de securitate aeriană împotriva riscurilor teroriste, care sunt concepute în mod realist pentru a minimiza riscul și care nu sunt disproporționate;

2. subliniază faptul că, prin controlul lichidelor din bagajele de mână realizat cu echipamente care folosesc raze X, nu se pot detecta substanțele explozive lichide și recomandă Comisiei și statelor membre să își intensifice eforturile de sprijinire a studiilor de cercetare în scopul identificării unor instrumente eficace pentru depistarea substanțelor explozive lichide;

[1] JO L 355, 30.12.2002, p. 1.
[2] JO L 89, 5.4.2003, p. 9.
[3] JO L 286, 17.10.2006, p. 6.

3. consideră că Regulamentul (CE) nr. 1546/2006 nu a fost pus în aplicare în mod uniform și consecvent pe toate aeroporturile din Uniunea Europeană și solicită să se realizeze o punere în aplicare adecvată;

4. remarcă majorarea costurilor suportate de aeroporturi și operatori pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1546/2006;

5. de asemenea, deși este de acord cu necesitatea unui dispozitiv de securitate de înaltă calitate, observă costurile suportate de pasagerii aeronavelor datorate confiscării bunurilor personale, ca rezultat al punerii în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1546/2006;

6. recunoaște neplăcerile și perturbările însemnate cauzate pasagerilor, în special pasagerilor aflați în tranzit, precum și operatorilor, ca urmare a aplicării Regulamentului (CE) nr. 1546/2006;

7. este preocupat de faptul că Regulamentul (CE) nr. 1546/2006 generează costuri care sunt, poate, disproporționate în raport de valoarea adăugată realizată în materie de creșterea a securității;

8. invită Comisia să acționeze, astfel cum se prevede la articolul 232 din Tratatul CE, în sensul publicării și punerii la dispoziția cetățenilor a textului integral al interdicțiilor și restricțiilor care li se pot aplica, precum și lista excepțiilor de la acestea și motivele care stau la baza măsurii luate;

9. solicită Comisiei să revizuiască urgent și, în cazul în care nu mai sunt prezentate alte fapte concludente, să abroge Regulamentul (CE) nr. 1546/2006 (introducerea lichidelor la bordul aeronavelor);

10. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

P6_TA(2007)0375

Logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile

Rezoluția Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile (2006/2228(INI)

Parlamentul European,

— având în vedere noua Strategie de la Lisabona a cărei punere în aplicare cu succes necesită un sistem de logistică eficient, precum și concluziile Consiliului privind contribuția sectorului transporturilor la Strategia de la Lisabona,

— având în vedere revizuirea la jumătatea perioadei a Cărții albe privind transporturile a Comisiei Europene din 2001 (COM(2006)0314), care cuprinde un capitol cu privire la logistica transportului ca vector al mobilității inteligente,

— având în vedere Comunicarea Comisiei privind logistica transportului de mărfuri în Europa — cheia mobilității durabile (COM(2006)0336),

— având în vedere Rezoluția sa din 14 februarie 2007 privind contribuția Consiliului de primăvară din 2007, în legătură cu Strategia de la Lisabona ([1]),

— având în vedere propunerile și orientările elaborate de Comisie și pozițiile adoptate de Parlamentul European privind Fondurile structurale și Fondul de coeziune, precum și cel de-al șaptelea Program-cadru pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative,

([1]) Texte adoptate, P6_TA(2007)0040.

Miercuri, 5 septembrie 2007

— având în vedere concluziile preşedinţiei Consiliului European din 9 martie 2007 privind schimbările climatice,

— având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Către o viitoare politică maritimă a Uniunii: o viziune europeană privind oceanele şi mările" (COM(2006)0275) ([1]) şi rezoluţia Parlamentului European din 12 iulie 2007 privind respectiva comunicare,

— având în vedere concluziile Consiliului din 12 decembrie 2006 cu privire la Comunicarea Comisiei privind logistica transportului de mărfuri în Europa,

— având în vedere avizul Comitetului Economic şi Social European privind politica de logistică europeană ([2]),

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru transport şi turism şi avizul Comisiei pentru industrie, cercetare şi energie (A6-0286/2007),

A. întrucât măsurile puse în aplicare în cadrul politicii europene comune în domeniul transporturilor începând din anul 2001 nu mai sunt suficiente pentru a răspunde noilor provocări economice, sociale şi de mediu,

B. întrucât sectorul transporturilor şi al logisticii continuă să se dezvolte ca o ramură economică importantă a sectorului serviciilor şi astfel se deschid noi perspective pentru ocuparea forţei de muncă,

C. întrucât logistica eficientă şi performantă a transportului de mărfuri, ca parte integrantă din sistemul de transport al UE, este necesară pentru eficienţa şi competitivitatea economică, pentru utilizarea optimă a resurselor, pentru crearea oportunităţilor de angajare, pentru protejarea mediului, pentru combaterea schimbărilor climatice şi pentru îmbunătăţirea siguranţei şi a securităţii,

D. întrucât sectorul logistic este esenţial pentru coeziunea socială, economică şi teritorială şi pentru o mai bună includere a zonelor şi regiunilor periferice într-o Europă extinsă,

1. salută comunicarea privind logistica transportului de mărfuri în Europa, menţionată anterior, şi sprijină consultarea părţilor interesate relevante în vederea găsirii unor soluţii pentru blocajele existente;

2. sprijină intenţia Comisiei de a prezenta un plan de acţiune pentru logistica transportului de mărfuri în toamna anului 2007, care trebuie să contribuie la introducerea logisticii pe agenda politică şi la aducerea ei în prim plan, atrăgând atenţia asupra potenţialului, atuurilor şi utilităţii sale;

3. recunoaşte importanţa legăturii stabilite de Comisie între logistică şi co-modalitate, prin examinarea fiecărui mod de transport în mod individual, precum şi prin integrarea diferitelor moduri de transport în lanţuri logistice şi consideră că toate modurile de transport ar trebui stimulate să funcţioneze la standarde competitive şi durabile;

4. insistă ca, în cadrul noii Strategii de la Lisabona, să se acorde prioritate transporturilor, logisticii şi dezvoltării reţelelor transeuropene şi solicită statelor membre să se asigure că această prioritate se regăseşte în planurile naţionale care vor fi prezentate în cadrul viitorului Consiliu European de primăvară din 2008;

Simplificarea sarcinii administrative

5. constată că logistica este în principal o activitate comercială; consideră, totuşi, că autorităţile publice pot juca un rol de mediator, în special cu privire la îmbunătăţirea cadrului transportului multimodal de mărfuri;

([1]) Texte adoptate, P6_TA(2007)0343.
([2]) JO C 97, 28.4.2007, p. 16.

6. recunoaşte importanţa dezvoltării „ghişeului administrativ unic" în sector pentru a creşte eficienţa, a facilita formalităţile administrative şi a reduce costurile;

7. salută intenţia Comisiei de a examina detaliile şi valoarea adăugată ale stabilirii unui document de transport unic, ca model comunitar, pentru toate transporturile de mărfuri, indiferent de modul de transport folosit; consideră, cu toate acestea, că acest document trebuie să furnizeze certitudine juridică clară întreprinderilor de transport şi să înlocuiască numeroasele documente existente;

8. invită Comisia să îşi intensifice eforturile privind simplificarea procedurilor referitoare la transportul maritim pe distanţe scurte şi să facă mai operaţional conceptul de autostrăzi ale mării; sprijină, de asemenea, propunerile suplimentare privind căile navigabile interioare în cadrul iniţiativei NAIADES; solicită numirea, în viitorul apropiat, a unui coordonator european pentru autostrăzile mării, care se numără printre proiectele prioritare din cadrul reţelelor transeuropene de transport (TEN-T);

9. sprijină dezbaterea lansată de Comisie în cadrul Cărţii sale verzi intitulate „Către o viitoare politică maritimă a Uniunii: o viziune europeană asupra oceanelor şi mărilor" (COM(2006)0275), cu privire la crearea unui viitor „spaţiu maritim european comun", şi solicită Comisiei să prezinte propuneri pentru ca, pe termen mediu, cabotajul intracomunitar să nu mai fie considerat transport internaţional;

Sisteme de transport inteligent

10. constată importanţa, pentru logistică, a sistemelor avansate de informaţii şi comunicaţii şi a dezvoltării „transportului inteligent", în special prin intermediul programului Galileo şi al altor iniţiative comunitare, cum ar fi SESAR (Sistemul european pentru gestionarea traficului aerian), ERTMS (Sistemul european de semnalizare feroviară), RIS (Serviciile de informaţii fluviale) şi SafeSeaNet, precum şi a sistemelor inovatoare de localizare şi de urmărire;

11. subliniază importanţa sistemelor de transport inteligent (STI) pentru îmbunătăţirea eficienţei tuturor modurilor de transport şi consideră ca ar trebui încurajată utilizarea cu prioritate a acestor sisteme în cadrul UE, acordând totodată o atenţie deosebită interoperabilităţii lor depline şi asigurând accesul egal la acestea, în special în ceea ce priveşte IMM-urile;

12. subliniază importanţa dezvoltării transportului informatizat ca mijloc de reducere a birocraţiei, de accelerare a procedurilor şi de creare a posibilităţii de raţionalizare şi diminuare a numărului de formulare care trebuie completate, în special în transportul transfrontalier de mărfuri;

13. insistă asupra faptului că o condiţie esenţială pentru ca STI-urile să devină pe deplin operaţionale la nivelul UE o constituie perfecţionarea compatibilităţii şi a interoperabilităţii între sistemele vechi şi cele noi;

14. recunoaşte că dezvoltarea STI-urilor trebuie să fie finanţată şi sprijinită corespunzător, prin programe de pregătire adecvate, acordând o atenţie deosebită asigurării accesului deplin al IMM-urilor;

Infrastructuri şi politică de investiţii

15. regretă impactul poziţiei adoptate de Consiliu privind finanţarea reţelelor TEN-T asupra dezvoltării logisticii transportului de mărfuri în UE; îndeamnă Comisia, Consiliul şi statele membre să profite de ocazia oferită de dezbaterea din 2008-2009 privind finanţarea politicilor comunitare, pentru a soluţiona definitiv problema perpetuă a subfinanţării politicii comune în domeniul transporturilor, în special în ceea ce priveşte reţelele TEN şi proiectele STI; propune ca, la elaborarea viitoarelor decizii de finanţare a TEN-T, să se ţină seama de valoarea adăugată pe care o aduce componenta logistică;

16. solicită deblocarea urgentă a obstacolelor grave care continuă să afecteze libera circulaţie a pasagerilor, a bunurilor şi a serviciilor, determinate de lipsa istorică a unor culoare de traversare adecvate în principalele masive muntoase transfrontaliere, astfel cum se întâmplă în Alpi şi în Pirineii Centrali, prin construirea infrastructurilor comunitare necesare (tuneluri feroviare la mică altitudine), care să ofere alternative reale şi mai durabile din punctul de vedere al modului de transport la puţinele culoare de traversare existente, care sunt complet congestionate;

17. îndeamnă Comisia ca, în scopul de a impulsiona revigorarea căilor ferate europene, sporind astfel capacitatea lor de transport de mărfuri, să conceapă și să elaboreze un sistem feroviar specializat și să propună inițiative pentru realizarea acestuia, cu un accent deosebit pe coridoarele transfrontaliere și pe dezvoltarea unor centre intermodale; de asemenea, îndeamnă toate statele membre să sprijine aceste inițiative la nivel național;

18. subliniază necesitatea urgentă de a dezvolta infrastructuri co-modale și de a crea platforme și facilități de transbordare, în special între căile navigabile interioare și căile ferate, precum și porturi terestre în hinterland, promovând un sistem european interior de logistică; consideră, totodată, că trebuie să fie îmbunătățită, printre altele, legătura dintre căile ferate și aeroporturi, în scopul de a menține capacitatea și competitivitatea sectorului transporturilor aeriene, în ceea ce privește atât zborurile intracomunitare, cât și cursele lungi în afara UE, acordându-se o atenție deosebită transportului de mărfuri;

19. solicită Comisiei să garanteze, ca parte a planului de acțiune, difuzarea celor mai bune practici de finanțare a logisticii, cum ar fi inițiativele de co-finanțare privată-publică, posibilitățile oferite de Banca Europeană de Investiții și de Fondul European de Investiții, precum și instrumentele structurale; invită Comisia să facă eforturi pentru a extinde dezvoltarea soluțiilor pentru proiectele comunitare pe termen mediu și lung, cum ar fi Galileo, la alte proiecte de infrastructură;

Pregătirea profesională și atractivitatea profesiilor din domeniul logistic

20. salută atitudinea Comisiei de a recunoaște pregătirea profesională, inclusiv pregătirea pe tot parcursul vieții ca o prioritate și sprijină propunerea de dezvoltare a unor standarde și repere comune de pregătire pe o bază voluntară, precum și recunoașterea reciprocă a aptitudinilor, cunoștințelor și competențelor personalului implicat în transport și logistică;

21. insistă asupra faptului că lipsa curentă de personal calificat în logistică la toate nivelurile și în toate sectoarele ar putea fi soluționată prin furnizarea unei formări corespunzătoare și prin sporirea gradului de atractivitate a profesiei;

Transport urban

22. sprijină intenția Comisiei de a adopta o Carte verde privind transportul urban și solicită includerea unui capitol privind logistica urbană, cu un accent deosebit acordat difuzării celor mai bune practici;

Standardizare

23. îndeamnă organismele europene de standardizare să contribuie la elaborarea unor norme tehnice standard pentru diferitele moduri de transport și, atunci când acest lucru este oportun și posibil, să integreze pe deplin în munca lor dimensiunea logisticii intermodale, luând în considerare opiniile tuturor părților interesate;

24. solicită Comisiei să elaboreze un studiu aprofundat privind oportunitatea diverselor standarde în materie de măsuri și greutăți în sectorul transportului de mărfuri, în lumina schimbărilor tehnologice și a împrejurărilor actuale, după consultarea tuturor părților interesate;

25. insistă asupra faptului că planul de acțiune pentru logistică ar trebui să sprijine logistica inovatoare, co-modalitatea, precum și mobilitatea mai sigură și durabilă; propune ca utilizarea vehiculelor de mărfuri de 60 de tone să fie permisă de către Comisie numai pentru anumite rute, la cererea și în cadrul unui stat membru; consideră că, în evaluarea acestor cereri, trebuie să se acorde o atenție corespunzătoare, în special, unor factori precum infrastructurile existente și elementele referitoare la siguranță;

Securitate

26. constată că securitatea transporturilor este una din temele pe care Comisia intenționează să le abordeze în planul său de acțiune; insistă ca măsurile ce se vor lua să asigure cel mai înalt grad de securitate, consolidând totodată poziția UE pe plan internațional; subliniază, în același timp, necesitatea unei relații echilibrate între procedurile de securitate și libera circulație a bunurilor, un aspect abordat de asemenea de către Comisie;

27. constată că planul de acțiune riscă să nu abordeze în mod corespunzător problema securității încărcăturilor în transportul de mărfuri, în raport cu pericolul furturilor, tâlhăriilor și deturnărilor; insistă să se ia măsuri pentru combaterea crimei organizate, în special în zonele transfrontaliere și în transportul internațional de mărfuri care implică țări terțe;

Planificare

28. invită statele membre să pregătească planuri de acțiune naționale pentru logistica transportului de mărfuri în cadrul global al planului de acțiune al UE;

29. sprijină propunerea Comisiei de înființare a unor „grupuri focalizate" pentru eliminarea blocajelor, dar subliniază faptul că această activitate nu trebuie să se limiteze la examinarea modurilor de transport separat, și în lipsa unei perspective de ansamblu dezvoltate; subliniază, în acest context, faptul că strategiile de gestionare care vizează promovarea unei utilizări sporite a capacității flotei și buna funcționare a infrastructurii prezintă potențiale avantaje considerabile pentru logistica durabilă a transportului de mărfuri;

30. solicită o cooperare strânsă și permanentă a tuturor părților interesate relevante din sectorul transporturilor și al logisticii, atât la nivel național, cât și la nivel european, pentru a realiza, printre altele, eliminarea practică a blocajelor existente;

31. invită Comisia să supună dezbaterii, în cadrul unui forum anual consacrat logisticii europene, provocările viitoare și soluțiile posibile relevante pentru logistica transportului de mărfuri în Europa;

Statistică

32. invită Comisia să realizeze progrese cât mai rapid posibil în ceea ce privește realizarea unei baze de date statistice actualizate și eficiente pentru logistica comunitară, care să se limiteze la colectarea de date semnificative și esențiale și care să nu implice eforturi inutile din partea întreprinderilor în cauză, evitând astfel să impună industriei europene obligații suplimentare de raportare;

33. solicită să se realizeze progrese în special în ceea ce privește stabilirea, în scopuri statistice, a unui set comun de unități de măsură și a unei terminologii armonizate în statele membre, precum și colectarea mai multor informații privind circulația containerelor;

34. subliniază importanța liberei circulații a mărfurilor în Comunitate și, prin urmare, solicită Comisiei să își intensifice eforturile pentru a încuraja punerea în aplicare corespunzătoare a regulamentelor și a directivelor existente;

35. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

Miercuri, 5 septembrie 2007

P6_TA(2007)0376

Raportul de activitate al EURES 2004-2005: spre o piață europeană a muncii unică

Rezoluția Parlamentului European din 05 septembrie 2007 privind Raportul de activitate EURES 2004-2005: Spre o piață europeană a muncii unică

Parlamentul European,

— având în vedere Decizia Comisiei 2003/8/CE din 23 decembrie 2002 de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului cu privire la compensarea ofertelor și cererilor de locuri de muncă,

— având în vedere raportul Comisiei către Consiliu și Parlamentul European privind Raportul de activitate EURES 2004-2005: „Spre o piață europeană a muncii unică: contribuția EURES", prezentat în conformitate cu articolul 19 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 (COM(2007)0116),

— având în vedere întrebarea cu solicitare de răspuns oral B6-0136/2007 adresată Comisiei cu privire la contribuția EURES la piața europeană a muncii unică,

— având în vedere articolul 108 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât mobilitatea geografică și profesională reprezintă un instrument de importanță crucială pentru succesul Strategiei de la Lisabona revizuite, iar în Decizia 2005/600/CE a Consiliului din 12 iulie 2005 privind Orientările pentru politicile de ocupare a forței de muncă ale statelor membre se evidențiază faptul că mobilitatea este un factor principal ce permite unui număr mai mare de persoane să-și găsească un loc de muncă mai bun și se solicită înlăturarea „obstacolelor ce împiedică mobilitatea lucrătorilor europeni în cadrul stabilit de tratate"; întrucât statele membre încă limitează mobilitatea geografică a unora dintre cetățenii UE, cu toate că libera circulație a lucrătorilor este un principiu fundamental al Comunității,

B. întrucât mărirea cu 2 000 000 EUR a liniei bugetare pentru 2007 a rețelei serviciilor europene de ocupare a forței de muncă (EURES) a avut ca scop realizarea în continuare și ameliorarea funcționării rețelei EURES, iar Anul european al mobilității lucrătorilor în 2006 a dus la o creștere semnificativă a numărului de consultări pe portalul european al mobilității forței de muncă al rețelei EURES,

1. consideră că rețeaua EURES ar trebui să devină o platformă importantă de comunicare în cadrul pieței muncii europene — un „ghișeu unic" de informare asupra mobilității geografice și profesionale a lucrătorilor — vizând înlăturarea obstacolelor existente (mai ales a celor referitoare la securitatea socială în legătură cu munca), ameliorarea cunoștințelor tuturor lucrătorilor privind drepturile lor individuale (mai ales privind tratamentul egal), dezvoltarea rețelei de consilieri EURES, atât la nivel calitativ, cât și cantitativ, lărgirea accesului la informațiile despre oferte de muncă pentru lucrătorii sezonieri sau pe termen scurt în statele membre care nu sunt țara lor de origine și lărgirea conținutului portalului EURES cu informații privind ofertele de locuri de muncă adresate resortisanților din țări terțe, în special din țările partenere în cadrul Politicii europene de vecinătate;

2. consideră necesară continuarea promovării mobilității geografice și profesionale de către Comisie, prin intermediul măririi creditelor aferente liniei bugetare a rețelei EURES, în scopul sprijinirii proiectelor în domeniul recrutării transnaționale și al parteneriatelor transfrontaliere între „vechile" și „noile" state membre, precum și între statele membre „noi";

3. observă că Anul european al mobilității lucrătorilor a dus la o creștere semnificativă a cererii de servicii EURES, în special în ceea ce privește solicitările de informații din partea lucrătorilor mobili și a celor care doresc să se lanseze pe această cale; salută munca desfășurată de persoanele implicate în rețeaua EURES, cum ar fi consilierii EURES, partenerii sociali și părțile interesate la nivel local și regional; se așteaptă, în urma creșterii vizibilității rețelei EURES în contextul Anului european și în urma succesului pe care l-au înregistrat târgurile de locuri de muncă organizate la nivel european, ca acest tip de inițiative să fie repetate și în viitor;

4. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

Miercuri, 5 septembrie 2007

P6_TA(2007)0377

Strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool

Rezoluția Parlamentului European din 5 septembrie 2007 privind strategia Uniunii Europene de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool (2007/2005(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere articolul 152 din Tratatul CE,

— având în vedere Comunicarea Comisiei privind strategia UE de sprijinire a statelor membre în vederea reducerii efectelor nocive ale consumului de alcool (COM(2006)0625),

— având în vedere Recomandarea 2001/458/CE a Consiliului din 5 iunie 2001 privind consumul de alcool în rândul tinerilor, în special în rândul copiilor și al adolescenților ([1]),

— având în vedere Concluziile Consiliului din 5 iunie 2001 privind strategia Comunității de a reduce efectele nocive ale consumului de alcool ([2]),

— având în vedere Recomandarea Comisiei 2004/345/CE din 6 aprilie 2004 privind punerea în aplicare a normelor în domeniul siguranței rutiere ([3]),

— având în vedere Declarația privind tinerii și alcoolul adoptată în cadrul Conferinței ministeriale europene a Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) privind tinerii și alcoolul, organizată la Stockholm în perioada 19–21 februarie 2001,

— având în vedere diverse hotărâri ale Curții Europene de Justiție (cauza Franzen (C-189/95), cauza Heinonen (C-394/97), cauza Gourmet (C-405/98), cauzele Loi Evin (C-262/02 și C-429/02)),

— având în vedere Rezoluția OMS din 25 mai 2005 privind problemele de sănătate publică generate de consumul nociv de alcool (WHA 58.26),

— având în vedere obiectivul 12 din programul „Sănătate 21" al OMS din 1999, precum și Planul European de Acțiune privind Consumul de Alcool 2000-2005 adoptat de Regiunea Europeană a OMS în 1999,

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A6-0303/2007),

A. întrucât terminologia care urmează a fi utilizată în momentul abordării subiectului efectelor nocive ale consumului de alcool ar trebui să se bazeze pe terminologia oficială, stabilită de către OMS, astfel încât să se evite formulările și sensurile ambigue,

B. întrucât problema consumului periculos și nociv de alcool, mai ales în rândul tinerilor, este relevantă la nivel european, întrucât acest consum este dăunător pentru organismul uman, în special în cazul copiilor și tinerilor, și provoacă moartea prin afecțiunile și accidentele asociate, precum și probleme sociale și, delincvență, producând totodată pagube importante economiei europene, și întrucât necesitatea aplicării unor politici bazate pe dovezi în domeniul alcoolului constituie, în prezent, o prioritate pentru toate statele membre,

([1]) JO L 161, 16.6.2001, p. 38.
([2]) JO C 175, 20.6.2001, p. 1.
([3]) JO L 111, 17.4.2004, p. 75.

C. întrucât consumul periculos și nociv de alcool este un factor determinant al sănătății și o amenințare pentru sănătatea publică, având drept rezultat o gamă largă de efecte negative asupra sănătății și a societății,

D. întrucât articolul 152 din Tratat definește competențele și responsabilitatea Comunității Europene în ceea ce privește soluționarea problemelor legate de sănătatea publică, prin realizarea de acțiuni în completarea măsurilor luate în acest domeniu la nivel național, întrucât activitatea desfășurată la nivel comunitar pentru identificarea și răspândirea celor mai bune practici, a contribuit la obținerea de rezultate pozitive în acest sector și reprezintă o completare importantă a măsurilor impuse prin politicile naționale, întrucât luarea în considerare a unor planuri eficace de acțiune la nivel național trebuie să reprezinte punctul de pornire pentru adoptarea unor măsuri similare în alte state membre și pentru crearea de sinergii la nivel național,

E. întrucât factorii economici și sociali (stresul de la locul de muncă, volumul excesiv de muncă, șomajul, nesiguranța locului de muncă etc.) pot juca un rol esențial în consumul periculos și nociv de alcool și în apariția dependenței de alcool,

F. întrucât statele membre utilizează o varietate de strategii pentru prevenirea consumului periculos și nociv de alcool și /sau pentru reducerea problemelor de sănătate asociate consumului de alcool,

G. întrucât este de dorit ca Comunitatea Europeană să formuleze obiective generale în vederea reducerii efectelor dăunătoare ale consumului periculos și nociv de alcool în statele membre și să fie în măsură să coopereze îndeaproape cu statele membre pentru ca urmările nefaste ale alcoolului, printre care se numără efectele nocive asupra sănătății, precum sindromul alcoolismului fetal (FAS), fetopatia alcoolică (FASD), afecțiunile hepatice, cancerul, hipertensiunea arterială și atacurile de cord, precum și accidentele rutiere, accidentele la locul de muncă și, de asemenea, efectele negative de ordin social, cum ar fi violența domestică și în familie, neglijarea copiilor, șomajul, pauperitatea, stigmatul și excluderea socială, să nu afecteze nici persoanele care consumă alcool și nici părțile terțe,

H. întrucât Curtea de Justiție a Comunităților Europene a confirmat în mod repetat faptul conform căruia combaterea efectelor negative ale consumului de alcool reprezintă un obiectiv important și pertinent pentru sănătatea publică,

I. întrucât, deși la tinerii din diferite state membre se observă aceleași modele comportamentale îngrijorătoare, acestea din urmă și obiceiurile privind consumul de alcool variază dintr-o parte în alta a Uniunii Europene, lucru care ar trebui luat în considerare în momentul formulării unei abordări la nivel european a problemelor legate de consumul de alcool, pentru a permite fiecărui stat membru să-și modeleze răspunsul în funcție de problemele și natura specifică a efectelor nocive provocate de consumul de alcool; întrucât aplicarea în toate statele membre a unei politici unice și uniforme în materie de alcool nu este cu putință, întrucât continuă să existe un anumit număr de aspecte transfrontaliere ale politicii în materie de alcool, ceea ce implică dificultăți din ce în ce mai mari în aplicarea politicii naționale în materie de alcool pentru fiecare dintre statele membre, întrucât, în consecință, este nevoie de o acțiune concertată la nivelul UE, întrucât Comisia ar trebui să urgenteze aplicarea, de către statele membre, a unei politici eficace și ambițioase de combatere a consumului periculos și nociv de alcool și ar trebui să le sprijine cât mai mult posibil în acest sens,

J. întrucât măsurile politice la nivel național sau la nivelul UE nu pot substitui responsabilitatea pentru consumul moderat și limitat de alcool, care, în ultimă instanță, revine individului și familiei,

K. întrucât prin campanii adresate publicului din întreaga Europă, adaptate condițiilor specifice din statele membre, pot fi indicate orientări privind consumul cu grad redus de risc, întrucât ar trebui luate măsuri ferme, cu destinație precisă, pentru a preveni consumul periculos și nociv de alcool în rândul conducătorilor auto și al muncitorilor, întrucât trebuie, de asemenea, luate măsuri pentru prevenirea consumului de alcool de către minori și femeile însărcinate,

L. întrucât societatea plătește o parte importantă din costurile consumului periculos și nociv de alcool; întrucât, în consecință, reducerea eficientă a efectelor nocive asociate alcoolului ar aduce tuturor beneficii; întrucât, din această cauză, ar fi înțelept să se impună unele restricții în ceea ce privește accesul la băuturile alcoolice,

M. întrucât, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1924/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 privind indicațiile nutriționale și de sănătate inscripționate pe produsele alimentare [1], nu se pot inscripționa pe băuturile alcoolice indicații privind sănătatea, iar indicațiile nutriționale sunt permise numai în cazuri excepționale,

[1] JO L 404, 30.12.2006, p. 9; versiune rectificată în JO L 12, 18.1.2007, p. 3.

Miercuri, 5 septembrie 2007

N. întrucât consumul de alcool influențează considerabil metabolismul diferitelor substanțe nutritive, întrucât consumul de alcool influențează acțiunea diverselor medicamente, din cauza interacțiunii dintre ele,

O. întrucât efectele nocive ale consumului de alcool asupra ficatului au fost stabilite cu certitudine, ca și efectele dăunătoare asupra sistemului nervos central și periferic, încă și mai evidente în societatea îmbătrânită de astăzi,

1. salută abordarea Comisiei din Comunicarea privind consumul periculos și nociv de alcool și consecințele sale nocive asupra sănătății; invită, totodată, Comisia ca, fără a încălca principiul subsidiarității, să formuleze pentru statele membre obiective generale ambițioase, în scopul reducerii consumului periculos și nociv de alcool; solicită statelor membre să acorde o atenție specială grupurilor sociale vulnerabile, cum ar fi copiii, tinerii și femeile însărcinate, și să abordeze problemele legate de consumul periculos și nociv de alcool în rândul tinerilor, al muncitorilor și al conducătorilor auto prin intermediul unor campanii de informare și de ridicare a gradului de conștientizare precum și, acolo unde este cazul, printr-o revizuire a conformității cu legislația națională existentă;

2. admite concepția conform căreia consumul de alcool poate fi considerat parte a patrimoniului cultural și a stilului de viață european; recunoaște faptul că un consum scăzut de alcool, adică de 10 grame pe zi conform Planului European de Acțiune privind Consumul de Alcool 2000-2005 al OMS, ajută, în anumite condiții, la prevenirea bolilor cardiovasculare și a ischemiei la unele persoane de vârstă medie; recunoaște că, deși consumatorii moderați constituie majoritatea consumatorilor de alcool, consumul periculos și nociv de alcool reprezintă un model comportamental semnificativ;

3. evidențiază că, în ceea ce privește alcoolul, consumul periculos și nociv apare la nivelul tuturor categoriilor sociale și este determinat de o gamă variată de factori, ceea ce face ca o abordare cuprinzătoare privind combaterea acestei probleme să fie esențială;

4. recunoaște că, pentru reducerea cu eficacitate a consumului periculos și nociv de alcool, sunt necesare intervenții bazate pe evaluări științifice corecte; consideră că, întrucât alcoolul constituie unul dintre factorii de maximă însemnătate care condiționează sănătatea, colectarea de date de pe toată întinderea Uniunii Europene este deosebit de importantă, în special a datelor privind legăturile dintre consumul de alcool și numărul accidentelor rutiere, dintre alcool și afecțiunile hepatice și dintre alcool și tulburările, sindroamele și afecțiunile neuropsihice; prin urmare, invită statele membre și toate părțile interesate să mărească resursele alocate colectării datelor și ridicării gradului de eficiență al campaniilor și al programelor de informare și prevenire;

5. subliniază faptul că cele mai urgente probleme privind consumul periculos și nociv de alcool sunt legate de efectele alcoolului asupra tinerilor, care sunt mai vulnerabili la suferințele psihice și emoționale, precum și la efectele sociale negative generate de consumul propriu de alcool sau de acela al altor persoane;

6. este preocupat de creșterea consumului de alcool în rândul minorilor și ia act de tendința îngrijorătoare a acestora de a începe să consume alcool de la o vârstă din ce în ce mai mică și, dată fiind disponibilitatea lor mai ridicată de a-și asuma riscuri, de a adopta forme periculoase de comportament, cum este consumul până la instalarea stării de beție, consumul amestecat de alcool și droguri, și conducerea sub influența băuturilor alcoolice și a drogurilor;

7. subliniază faptul că adolescenții tind să consume mai mult alcool atunci când încep viața de student; consideră că eforturile sporite în cadrul universităților pot contribui la reducerea în viitor a numărului de consumatori de alcool; solicită, prin urmare, statelor membre să își intensifice programele de prevenire în acest sector;

8. invită Comisia să enumere și să cuantifice efectele nocive concrete pe care consumul de alcool le exercită asupra tinerilor din statele membre, pentru a formula ulterior obiective la nivel european, destinate statelor membre, urmărind reducerea consumului periculos și nociv de alcool în rândul tinerilor, statele membre angajându-se să reducă aceste efecte nocive la nivel european, luând în considerare eforturile depuse anterior;

Miercuri, 5 septembrie 2007

9. fără a aduce atingere obligațiilor ce decurg din legislația comunitară, subliniază că statele membre sunt libere să stabilească conținutul măsurilor care trebuie adoptate la nivel național,dar că ele trebuie să raporteze Comisiei progresele înregistrate în combaterea consumului periculos și nociv de alcool în rândul tinerilor;

10. remarcă rolul care îi revine Comisiei de a sprijini realizarea obiectivelor europene, ajutând statele membre să realizeze schimburi de cunoștințe și de bune practici și să desfășoare cercetări la nivel european privind combaterea efectelor nocive ale consumului de alcool în rândul tinerilor;

11. solicită Comisiei și statelor membre, cu implicarea organizațiilor neguvernamentale și a asociațiilor economice relevante din cadrul Forumului European privind Sănătatea și Alcoolul, înființat recent ca urmare a unei inițiative a Comisiei, să încurajeze schimburile de practici care și-au dovedit eficiența, în special în scopul prevenirii consumului periculos și nociv de alcool în rândul copiilor și tinerilor, și să adopte următoarele măsuri:

i) lansarea de campanii educative, desfășurate de statele membre și de grupările interesate, asupra riscurilor pe care le implică consumul periculos și nociv de alcool, în special prin programe educative școlare, destinate copiilor și adolescenților, cu precădere prin încurajarea acestora să se angajeze în activități sportive regulate, dar și părinților, pentru a-i pregăti să susțină în cadru familial discuții referitoare la problemele asociate alcoolului, precum și personalului didactic; ideea consumului responsabil și moderat de către adulți ar trebui inculcată încă dintr-o fază timpurie,

ii) limitarea disponibilității și a accesului tinerilor la băuturile alcoolice, de exemplu prin aplicarea strictă a legislației existente, care interzice vânzarea de alcool tinerilor, prin intensificarea controalelor la comercianți și la distribuitori, precum restaurante și baruri, magazine universale și comercianți cu amănuntul,

iii) implicarea comercianților cu amănuntul și a industriei de catering în identificarea și implementarea unor măsuri concrete, în scopul prevenirii vânzării și servirii tinerilor cu alcool și băuturi răcoritoare alcoolizate,

iv) concentrarea, în mod special, asupra unor băuturi precum „alcopops" (băuturi răcoritoare alcoolizate), destinate în mod specific tinerilor, astfel încât natura lor alcoolică să poată fi identificată clar de către consumatori, prin măsuri cum ar fi unele cerințe mai stricte privind etichetarea acestor băuturi sau separarea mai clară în magazine a „alcopops" de băuturile răcoritoare, și interzicerea vânzării lor către tineri; instituirea, de asemenea, a unor impozite mai mari pentru astfel de băuturi,

v) elaborarea unor orientări, de aplicat la nivel național, care să stabilească o limită de vârstă pentru cumpărarea, vânzarea și servirea cu băuturi alcoolice,

vi) promovarea, la nivel european, a unei alcoolemii maxime (BAC) cât mai apropiate de 0, 00 % pentru noii conducători auto, în conformitate cu propunerea deja formulată de Parlament în rezoluția sa din 18 ianuarie 2007 referitoare la programul de acțiune privind siguranța rutieră europeană-raportul intermediar [1], reținând faptul că unele mâncăruri preparate pot conține mici cantități de alcool,

vii) asigurarea mai multor posibilități de a cunoaște și de a verifica conținutul de alcool din sânge, inclusiv prin calcularea propriei alcoolemii pe internet și disponibilitatea pe scară largă a testerelor de alcoolemie, în special în discoteci, localuri, stadioane, pe autostrăzi și drumuri în general, în special în timpul nopții, precum și prin măsuri care să garanteze că mesajul transmis consumatorilor este acela conform căruia conducerea unui autovehicul și consumul de alcool nu sunt compatibile,

viii) adoptarea măsurilor necesare pentru sporirea la maxim a controalelor în ceea ce privește conducerea sub influența alcoolului,

ix) înăsprirea sancțiunilor impuse de statele membre pentru conducere sub influența alcoolului, în special prin prelungirea perioadei de suspendare a permisului de conducere,

x) încurajarea statelor membre de a pune la dispoziția conducătorilor auto care au consumat alcool mijloace alternative de transport public,

[1] Texte adoptate, P6_TA(2007)0009.

Miercuri, 5 septembrie 2007

xi) încurajarea extinderii programelor de tipul „șofer desemnat" („cine conduce nu bea") prin mijloace educative, dat fiind impactul lor asupra siguranței rutiere, reamintind totodată pasagerilor efectele consumului periculos și nociv de alcool,

xii) crearea unui premiu european pentru cea mai bună campanie împotriva consumului nociv și periculos de alcool destinată școlilor și tineretului,

xiii) intensificarea schimburilor de bune practici între statele membre privind modalitățile de combatere a consumului periculos și nociv de alcool și între forțele de poliție naționale privind efectuarea controalelor în cazul tinerilor care conduc sub influența alcoolului,

xiv) promovarea inițiativelor menite să garanteze asistarea psihologică după externare a persoanelor spitalizate ca urmare a intoxicării acute cu alcool;

12. solicită Comisiei să cuantifice incidența FAS (sindromul alcoolismului fetal) și FASD (fetopatia alcoolică) în statele membre, spre a formula ulterior pentru statele membre obiective europene menite să reducă FAS și FASD, statele membre angajându-se să reducă incidența acestora la nivel european, ținând cont de eforturile depuse anterior;

13. fără a aduce atingere obligațiilor ce decurg din legislația comunitară, subliniază că statele membre sunt libere să stabilească conținutul măsurilor care trebuie adoptate la nivel național, dar că ele trebuie să raporteze Comisiei progresele înregistrate în combaterea FAS și FASD;

14. remarcă rolul care îi revine Comisiei de a sprijini realizarea obiectivelor europene, ajutând statele membre să realizeze schimburi de cunoștințe și de bune practici și să desfășoare cercetări la nivel european privind combaterea FAS și FASD;

15. consideră că atât femeile, cât și bărbații trebuie să fie mai bine informați asupra riscurilor consumului de alcool în timpul sarcinii și în special cu privire la FASD, pentru a evita ca nou-născuții și adolescenții să fie afectați de boli și întârzieri în dezvoltare cauzate de consumul de alcool în timpul sarcinii; subliniază faptul că, prin acțiuni de comunicare corespunzătoare, femeile ar putea fi determinate să nu consume alcool înainte și în timpul sarcinii; remarcă faptul că, pentru consumatoarele de alcool cu probleme, ar putea fi nevoie de sprijin suplimentar pe timpul sarcinii și de asistență după naștere; sugerează, de asemenea, ca ginecologii și clinicile prenatale să beneficieze de instruire pentru a putea identifica cât mai de timpuriu cazurile potențiale de consum nociv de alcool și să sprijine aceste femei să renunțe complet la alcool pe perioada sarcinii;

16. consideră că bărbații ar trebui să fie mai bine informați în ceea ce privește legătura dintre consumul de alcool și impotență;

17. subliniază că publicitatea și practicile comerciale privind alcoolul nu ar trebui să se adreseze minorilor;

18. solicită Comisiei și statelor membre să formuleze orientări privind publicitatea legată de băuturile alcoolice la televiziune și să asigure punerea în aplicare a noii directive Televiziunea fără frontiere de îndată ce va fi adoptată; solicită Comisiei să încurajeze includerea, de către furnizorii de servicii media audiovizuale, în codurile lor practice, a unor reglementări privind programarea reclamelor comerciale la băuturi alcoolice;

19. salută și susține angajamentele privind autoreglementarea asumate, de exemplu, de către industria publicității și de către producătorii de băuturi alcoolice; în acest sens, solicită Comisiei și statelor membre să verifice dacă aceste angajamente sunt onorate și, în cazul în care nu sunt, să impună penalități;

20. subliniază faptul că statele membre sunt în prezent capabile să introducă avertismente de sănătate obligatorii pentru băuturile alcoolice; reamintește că etichetele aplicate pe fața ambalajelor pot include avertismentele potrivit cărora alcoolul poate cauza probleme grave de sănătate și de sănătate mentală, că alcoolul produce dependență și avertismentele potrivit cărora consumul de alcool în timpul sarcinii poate avea efecte nocive asupra fătului; observă că stabilirea unor standarde naționale diferite privind etichetarea reprezintă un demers cu repercusiuni asupra pieței interne a UE; îndeamnă Comisia să inițieze un studiu comparativ privind impactul și eficcacitatea diverselor metode de comunicare și informare, inclusiv etichetarea și publicitatea, care sunt utilizate în statele membre în scopul reducerii consumului nociv și periculos de alcool și să publice rezultatele acestui studiu cel mai târziu până la 31 decembrie 2009;

21. solicită Comisiei să promoveze inițiativele constând în schimburi de bune practici medicale la diferite niveluri de îngrijire a sănătății, precum și campaniile de informare independente și imparțiale, având drept scop o mai bună conștientizarea riscurilor pe care le implică consumul nociv și periculos de alcool; campaniile ar trebui, de asemenea, să vizeze persoanele predispuse la tulburări, sindroame și afecțiuni neuropsihologice, precum și persoanele vârstnice, singure, separate sau izolate, întrucât acestea sunt în mai mare măsură expuse pericolului de a căuta alinare în consumul de alcool, înrăutățindu-și astfel și mai mult starea și sporind riscul de a suferi tulburări, sindroame și afecțiuni neuropsihologice;

22. solicită, în același timp, Comisiei să promoveze răspândirea unor instrumente cum ar fi AUDIT (Alcohol Use Disorders Identification Test — Testul de identificare a tulburărilor de sănătate cauzate de consumul de alcool), dezvoltat de către Organizația Mondială a Sănătății, care permite identificarea rapidă a persoanelor care prezintă riscuri chiar înainte ca aceștia să recunoască faptul că au probleme cu alcoolul; relevă faptul că discuțiile neoficiale purtate din timp de medicii generaliști cu pacienții reprezintă unul dintre cele mai eficiente instrumente de informare a pacienților asupra riscurilor provocate de consumul periculos și nociv de alcool și de promovare a schimbărilor de comportament necesare în rândul consumatorilor de alcool cu probleme; solicită statelor membre să sprijine calificarea doctorilor (medicilor generaliști) în domeniul problemelor și tulburărilor legate de consumul de alcool și al intervențiilor adecvate;

23. consideră că atât Comisia cât și statele membre trebuie să ia măsurile necesare pentru a aborda efectele sociale nocive ale consumului de alcool, cum ar fi persecuția și violența în familie; solicită asistență socială și psihologică sporită pentru familiile care suferă din cauza consumului nociv și periculos de alcool; solicită o asistență socială specială pentru copiii care trăiesc în familii cu probleme cauzate de consumul de alcool; propune înființarea unui număr telefonic de urgență în vederea denunțării abuzurilor datorate consumului excesiv de alcool în familie;

24. este preocupat de consumul ridicat de alcool în rândul multor persoane în vârstă, lucru deseori cauzat de durerea fizică sau de sentimentele de singurătate și disperare; subliniază faptul că problemele asociate consumului de alcool la vârste înaintate reprezintă un aspect important, care devine tot mai presant, ca urmare a îmbătrânirii demografice;

25. consideră că este necesară o mai bună cunoaștere a consumului de alcool și a legăturii dintre acesta și concediile medicale, concediile medicale pe termen lung și pensionarea anticipată; consideră că este important, din perspectiva legislației muncii la nivelul Comunității și la nivelul statelor membre, ca problemele legate de consumul de alcool la locul de muncă să fie soluționate prin încurajarea persoanelor implicate să caute sprijin, dar amintește că, în cadrul acestui demers, trebuie întotdeauna respectate pe deplin intimitatea și drepturile persoanei; îndeamnă angajatorii să acorde o atenție deosebită aspectelor legate de consumul periculos și nociv de alcool la locul de muncă, prin desfășurarea unor programe educative de prevenire și asistare a angajaților cu probleme legate de consumul de alcool;

26. este convins că reducerea numărului de accidente rutiere și a pericolului provocat de consumul de alcool (17 000 decese anual) reprezintă o prioritate pentru Uniunea Europeană; din aceste motive:

i) solicită Comisiei să enumere și să cuantifice efectele nocive concrete ale conducerii sub influența alcoolului în statele membre, pentru a formula ulterior obiective la nivel european, destinate statelor membre, în scopul reducerii cazurilor de conducere sub influența alcoolului, statele membre angajându-se să reducă efectele nocive ale consumului de alcool, luând în considerare eforturile depuse anterior,

ii) fără a aduce atingere obligațiilor ce decurg din legislația comunitară, subliniază că statele membre sunt libere să stabilească conținutul măsurilor care trebuie adoptate la nivel național, dar că ele trebuie să raporteze Comisiei progresele înregistrate în combaterea conducerii sub influența alcoolului,

iii) remarcă rolul care îi revine Comisiei de a sprijini realizarea obiectivelor europene, ajutând statele membre să realizeze schimburi de cunoștințe și de bune practici și să desfășoare cercetări la nivel european privind combaterea efectelor nocive ale consumului de alcool la volan;

27. pentru reducerea riscurilor asociate consumului periculos și nociv de alcool pe drumurile publice, ar trebui adoptate următoarele măsuri:

i) sporirea considerabilă a controalelor alcoolemiei și abordarea diferențelor existente între statele membre urmărind aducerea la un nivel de convergență a frecventei controalelor și schimbul de bune practici în ceea ce privește locurile în care trebuie efectuate controalele,

Miercuri, 5 septembrie 2007

ii) promovarea de sancțiuni mai drastice pentru conducerea sub influența alcoolului, cum ar fi suspendarea permisului de conducere pe o perioadă îndelungată,

iii) promovarea, la nivel european, a unei alcoolemii maxime cât mai apropiate de 0, 00 % pentru conducătorii de mijloace de transport care necesită permise de conducere de categoria A sau B și pentru conducătorii de mijloace de transport necesitând permise de conducere de categorie mai mare, precum și pentru șoferii profesioniști, reținând faptul că unele mâncăruri preparate pot conține mici cantități de alcool;

28. subliniază că ar trebui promovate toate măsurile eficiente în vederea prevenirii conducerii sub influența alcoolului; încurajează dezvoltarea sistemelor alcoolstop și a altor instrumente care previn în mod mecanic consumul de alcool la volan, în special în rândul șoferilor profesioniști;

29. invită Comisia să lanseze campanii de informare independente și imparțiale, sau să sprijine astfel de campanii desfășurate de statele membre, în colaborare cu grupurile de interese, care să promoveze consumul responsabil și moderat și să sublinieze impactul negativ al consumului periculos și nociv de alcool asupra sănătății fizice și mentale, precum și asupra bunăstării sociale;

30. invită Comisia și statele membre să accelereze coordonarea propriilor activități, menite să combată diverse forme de dependență, și să prezinte, până în anul 2010, un studiu general exhaustiv al modelelor de consum periculos și nociv de alcool și de comportament dependent, precum și al cauzelor acestora;

31. încurajează Statele membre să abordeze problema comercializării ilegale și pe piața neagră a alcoolului, să controleze calitatea alcoolului comercializat și să intensifice controalele în ceea ce privește produsele alcoolice casnice (cum ar fi produsele distilate), care pot fi letale pentru om;

32. invită toate părțile interesate să promoveze, în cadrul Forumului European privind Sănătatea și Alcoolul, desfășurarea unor acțiuni și programe concrete de abordare a efectelor nocive ale consumului de alcool, dat fiind faptul că obiectivul principal al forumului constă în realizarea unor schimburi de bune practici, obținerea angajamentelor de inițiere a anumitor acțiuni, garantarea unei evaluări corecte a acestor acțiuni și monitorizarea aplicării lor eficace; se așteaptă, de asemenea, din partea Comisiei, ca aceasta să implice reprezentanții Parlamentului în cadrul Forumului European privind Sănătatea și Alcoolul și să prezinte rapoarte anuale privind progresul înregistrat de forum;

33. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

Joi, 6 septembrie 2007

PROCES-VERBAL

(2008/C 187 E/04)

DESFĂȘURAREA ȘEDINȚEI

PREZIDEAZĂ: Adam BIELAN

Vicepreşedinte

1. Deschiderea ședinței

Ședința a fost deschisă la ora 10.00.

*

* *

Antonio Tajani a adus un omagiu memoriei lui Luciano Pavarotti, tenor italian, decedat în această dimineață la Modena.

2. Carte verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor (dezbatere)

Raport referitor la Cartea verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor [2007/2010(INI)] — Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor.
Raportoare: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

Béatrice Patrie și-a prezentat raportul.

A intervenit Meglena Kuneva (membră a Comisiei).

Au intervenit: Diana Wallis (raportoarea pentru aviz a Comisiei JURI), Kurt Lechner, în numele Grupului PPE-DE, Evelyne Gebhardt, în numele Grupului PSE, Danutė Budreikaitė, în numele Grupului ALDE, Leopold Józef Rutowicz, în numele Grupului UEN, Gisela Kallenbach, în numele Grupului Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, în numele Grupului GUE/NGL, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea, în numele Grupului ITS, Sylwester Chruszcz, neafiliat, Marianne Thyssen, Arlene McCarthy, Marek Aleksander Czarnecki, Ilda Figueiredo, Malcolm Harbour, Christel Schaldemose și Anneli Jäätteenmäki.

PREZIDEAZĂ: Martine ROURE

Vicepreşedintă

Au intervenit: Andreas Schwab, Joel Hasse Ferreira, Zita Pleštinská, Gabriela Crețu, Alexander Stubb, Anna Hedh, Bogusław Sonik, Pervenche Berès, Mairead McGuinness, Antolín Sánchez Presedo, Małgorzata Handzlik, Silvia-Adriana Țicău și Meglena Kuneva.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 5.6 al PV din 06.09.2007.*

(Ședința, suspendată la 11.55 în așteptarea votării, a fost reluată la 12.00)

Joi, 6 septembrie 2007

PREZIDEAZĂ: Hans-Gert PÖTTERING

Preşedinte

3. Utilizarea primatelor în experienţele ştiinţifice (declaraţie scrisă)

Declaraţia 40/2007 depusă de deputaţii Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure şi Mojca Drčar Murko privind utilizarea primatelor în experienţele ştiinţifice a întrunit semnăturile majorităţii membrilor care compun Parlamentul; prin urmare, ea va fi transmisă, în conformitate cu articolul 116 alineatul (4) din Regulamentul de procedură, destinatarilor respectivi şi publicată, împreună cu numele semnatarilor, în Textele adoptate în şedinţa din 25 septembrie 2007.

4. Numărul european pentru apeluri de urgenţă 112 (declaraţie scrisă)

Declaraţia 44/2007 depusă de deputaţii Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras şi Dimitrios Papadimoulis privind numărul european pentru apeluri de urgenţă 112, a întrunit semnăturile majorităţii membrilor care compun Parlamentul; prin urmare, ea va fi transmisă, în conformitate cu articolul 116 alineatul (4) din Regulamentul de procedură, destinatarilor respectivi şi publicată, împreună cu numele semnatarilor, în Textele adoptate în şedinţa din 25 septembrie 2007.

*

* *

Au intervenit Monica Frassoni şi Marco Cappato, care au reproşat Preşedintelui că a făcut declaraţii privind regimul fiscal aplicabil Bisericii Catolice din Italia (Preşedintele i-a asigurat că aceste declaraţii, făcute în cadrul unei întâlniri cu presa, au un caracter personal şi nu reprezintă poziţia oficială a Parlamentului), şi Antonio Tajani, care a sprijinit afirmaţiile Preşedintelui.

A intervenit Agnes Schierhuber pentru a semnala lipsa interpretării în limba germană.

5. Votare

Rezultatele detaliate ale voturilor (amendamente, voturi separate, voturi pe părţi, …) figurează în anexa la procesul-verbal, „Rezultatele voturilor".

5.1. Prevenirea şi informarea cu privire la consumul de stupefiante (2007-2013) ***II (vot)

Recomandare pentru a doua lectură privind Poziţia comună adoptată de Consiliu în vederea adoptării unei Decizii a Parlamentului European şi a Consiliului de instituire, pentru perioada 2007-2013, a programului specific „Prevenirea şi informarea cu privire la consumul de stupefiante" în cadrul programului general „Drepturile fundamentale şi justiţia" [08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)] — Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne.
Raportoare: Inger Segelström (A6-0308/2007)

(Majoritate calificată)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 1)

Viviane Reding (membră a Comisiei) a făcut o declaraţie privind angajamentele Comisiei.

POZIŢIA COMUNĂ A CONSILIULUI

Declarat aprobat *(P6_TA(2007)0378)*

Joi, 6 septembrie 2007

5.2. **Regulamentele sanitare internaționale** (vot)

Raport privind Regulamentele sanitare internaționale [2007/2079(INI)] — Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară.
Raportor: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 2)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0379)*

5.3. **Convenția privind combaterea deșertificării** (vot)

Propunere de rezoluție B6-0329/2007

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 3)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0380)*

5.4. **Funcționarea dialogurilor și a consultărilor cu țări terțe cu privire la drepturile omului** (vot)

Raport privind funcționarea dialogurilor și consultărilor cu țări terțe în legătură cu drepturile omului [2007/2001(INI)] — Comisia pentru afaceri externe.
Raportoare: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 4)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0381)*

5.5. **Aplicarea principiului durabilității pescuitului în Uniunea Europeană prin intermediul recoltei maxime durabile** (vot)

Raport privind aplicarea principiului durabilității pescuitului în UE cu ajutorul randamentului maxim durabil [2006/2224(INI)] — Comisia pentru pescuit.
Raportoare: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 5)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0382)*

Joi, 6 septembrie 2007

5.6. Carte verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor (vot)

Raport referitor la Cartea verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor [2007/2010(INI)] — Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor.
Raportoare: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 6)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat *(P6_TA(2007)0383)*

6. Explicații privind votul

Explicații scrise privind votul:

Explicațiile privind votul prezentate în scris, în sensul articolului 163 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, figurează în stenograma prezentei ședințe.

Explicații orale privind votul:

— Raport: Elena Valenciano Martínez-Orozco — A6-0302/2007: Koenraad Dillen, Frank Vanhecke

— Raport: Béatrice Patrie — A6-0281/2007: Zuzana Roithová

7. Corectarea voturilor și intențiile de vot

Corectările voturilor și intențiile de vot figurează pe site-ul „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of vote (roll-call votes)", precum și în versiunea tipărită a anexei „Rezultatul votului prin apel nominal".

Versiunea electronică de pe Europarl va fi actualizată regulat pe o perioadă de maxim două săptămâni de la data votului.

După acest termen, lista corectărilor voturilor și a intențiilor de vot va fi închisă pentru a fi tradusă și publicată în Jurnalul Oficial.

*

* *

Marcin Libicki, Elisabeth Schroedter, Andreas Schwab și Rainer Wieland au semnalat faptul că terminalele lor de vot nu au funcționat în timpul votării raportului Béatrice Patrie — A6-0281/2007.

(Ședința, suspendată la 12.25, a fost reluată la 15.00.)

PREZIDEAZĂ: Gérard ONESTA

Vicepreşedinte

8. Comunicarea pozițiilor comune ale Consiliului

Preşedintele a anunțat, în temeiul articolului 57 alineatul (1) din Regulamentul de procedură, primirea următoarelor poziții comune ale Consiliului, motivele adoptării acestora, precum și poziția Comisiei privind:

— Poziția Comună adoptată de Consiliul din 25 iunie 2007 privind adoptarea unei directive a Parlamentului European și a Consiliului privind calitatea aerului înconjurător și un aer mai curat pentru Europa (16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD))
retrimis fond: ENVI

— Poziția comună adoptată de Consiliu la 23 iulie 2007 în vederea adoptării unei Directive a Parlamentului European și a Consiliului de instituire a unui cadru de acțiune comunitară în domeniul politicii privind mediul marin (directiva cadru „Strategia pentru mediul marin") (09388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD))
retrimis fond: ENVI

— Poziția comună adoptată de Consiliu la 23 iulie 2007, în vederea adoptării unei decizii a Parlamentului European și a Consiliului privind crearea unui mediu informatizat pentru vamă și comerț (08520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD))
retrimis fond: IMCO

Prin urmare, termenul de trei luni de care dispune Parlamentul pentru a se pronunța începe mâine, 07.09.2007.

9. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente

Procesul-verbal al ședinței precedente a fost aprobat.

10. Dezbatere privind cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (dezbatere)

(Pentru titlurile și autorii propunerilor de rezoluție, a se vedea punctul 2 al PV din 04.09.2007)

10.1. Birmania

Propuneri de rezoluție: B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 și B6-0347/2007

Laima Liucija Andrikienė, Paulo Casaca, Marios Matsakis, Marcin Libicki și Sepp Kusstatscher au prezentat propunerile de rezoluție.

Au intervenit: Colm Burke, în numele Grupului PPE-DE, Glyn Ford, în numele Grupului PSE, Urszula Krupa, în numele Grupului IND/DEM, Filip Kaczmarek, Karin Scheele, Kathy Sinnott și Viviane Reding (membră a Comisiei).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 11.1 al PV din 06.09.2007*.

10.2. Bangladesh

Propuneri de rezoluție: B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 și B6-0346/2007

Robert Evans, Marios Matsakis, Charles Tannock, Marcin Libicki și Carl Schlyter au prezentat propunerile de rezoluție.

Au intervenit: Bogusław Sonik, în numele Grupului PPE-DE, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, în numele Grupului PSE, Koenraad Dillen, în numele Grupului ITS, Marianne Mikko și Viviane Reding (membră a Comisiei).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 11.2 al PV din 06.09.2007*.

Joi, 6 septembrie 2007

10.3. Finanțarea tribunalului special pentru Sierra Leone

Propuneri de rezoluție: B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 și B6-0348/2007

Józef Pinior, Ryszard Czarnecki, Marios Matsakis, Bernd Posselt și Mikel Irujo Amezaga au prezentat propunerile de rezoluție.

Au intervenit: Tadeusz Zwiefka, în numele Grupului PPE-DE, Genowefa Grabowska, în numele Grupului PSE, și Viviane Reding (membră a Comisiei).

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 11.3 al PV din 06.09.2007*.

11. Votare

Rezultatele detaliate ale voturilor (amendamente, voturi separate, voturi pe părți, …) figurează în anexa la procesul-verbal, „Rezultatele voturilor".

11.1. Birmania (vot)

Propuneri de rezoluție: B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 și B6-0347/2007

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 7)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE RC-B6-0330/2007
(care înlocuiește B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 și B6-0347/2007):

depusă de următorii deputați:

— Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikienė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva, Bernd Posselt, Charles Tannock și Eija-Riitta Korhola, în numele Grupului PPE-DE,

— Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock și Paulo Casaca, în numele Grupului PSE,

— Jules Maaten, Marco Cappato, Marios Matsakis, Frédérique Ries, Marco Pannella și Elizabeth Lynne, în numele Grupului ALDE,

— Gintaras Didžiokas, Wojciech Roszkowski, Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka și Ryszard Czarnecki, în numele Grupului UEN,

— Frithjof Schmidt și Sepp Kusstatscher, în numele Grupului Verts/ALE,

— Vittorio Agnoletto, în numele Grupului GUE/NGL.

Adoptat *(P6_TA(2007)0384)*

11.2. Bangladesh (vot)

Propuneri de rezoluție: B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 și B6-0346/2007

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 8)

Joi, 6 septembrie 2007

PROPUNERE DE REZOLUȚIE RC-B6-0333/2007
(care înlocuiește B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 și B6-0346/2007):

depusă de următorii deputați:

— Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden și Thomas Mann, în numele Grupului PPE-DE,

— Robert Evans și Pasqualina Napoletano, în numele Grupului PSE,

— Alexander Lambsdorff, Marios Matsakis și Frédérique Ries, în numele Grupului ALDE

— Hanna Foltyn-Kubicka, Mogens N.J. Camre, Marek Aleksander Czarnecki, Inese Vaidere, Adam Bielan și Konrad Szymański, în numele Grupului UEN,

— Jean Lambert, în numele Grupului Verts/ALE,

— Eva-Britt Svensson, în numele Grupului GUE/NGL

Adoptat *(P6_TA(2007)0385)*

Intervenții privind votarea:

— Charles Tannock a prezentat un amendament oral la considerentul F (amendamentul 2), care a fost reținut.

11.3. Finanțarea tribunalului special pentru Sierra Leone (vot)

Propuneri de rezoluție B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 și B6-0348/2007

(Majoritate simplă)
(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor" punctul 9)

PROPUNERE DE REZOLUȚIE RC-B6-0332/2007
(care înlocuiește B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 și B6-0348/2007):

depusă de următorii deputați:

— Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden, Eija-Riitta Korhola și Tadeusz Zwiefka, în numele Grupului PPE-DE,

— Pasqualina Napoletano și Elena Valenciano Martínez-Orozco, în numele Grupului PSE,

— Johan Van Hecke, Marios Matsakis și Fiona Hall, în numele Grupului ALDE,

— Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki și Konrad Szymański, în numele Grupului UEN,

— Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre și Mikel Irujo Amezaga, în numele Grupului Verts/ALE,

— Luisa Morgantini și Gabriele Zimmer, în numele Grupului GUE/NGL.

Adoptat *(P6_TA(2007)0386)*

Intervenții privind votarea:

— Bernd Posselt, în numele Grupului PPE-DE, a solicitat ca propunerea de rezoluție comună să fie supusă la vot prin apel nominal (Președintele a constatat că nu s-au înregistrat obiecții).

— Glyn Ford, înlocuindu-l pe Vittorio Agnoletto, a prezentat un amendament oral la alineatul (6), care a fost reținut.

— Francesco Enrico Speroni, privind iconografia afișajului rezultatelor voturilor.

Joi, 6 septembrie 2007

12. Corectarea voturilor și intențiile de vot

Corectările voturilor și intențiile de vot figurează pe site-ul „Séance en direct", „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of vote (roll-call votes)", precum și în versiunea tipărită a anexei „Rezultatul votului prin apel nominal".

Versiunea electronică de pe Europarl va fi actualizată regulat pe o perioadă de maxim două săptămâni de la data votului.

După acest termen, lista corectărilor voturilor și a intențiilor de vot va fi închisă pentru a fi tradusă și publicată în Jurnalul Oficial.

*

* *

Rainer Wieland a semnalat faptul că terminalul său de vot nu a funcționat în timpul votării propunerii comune de rezoluție RC-B6-0330/2007.

Ewa Tomaszewska a anunțat că terminalul său de vot nu a funcționat în timpul votării propunerii comune de rezoluție RC-B6-0333/2007.

13. Componența comisiilor și delegațiilor

La solicitarea Grupurilor PSE și UEN, Parlamentul a ratificat următoarele numiri:

— AFET: Adam Bielan

— DEVE: Thijs Berman

— EMPL: Ewa Tomaszewska care îl înlocuiește pe Mogens N.J. Camre

— IMCO: Mogens N.J. Camre care îl înlocuiește pe Adam Bielan

— AGRI: Lily Jacobs care îl înlocuiește pe Thijs Berman

— Delegația la Comisia parlamentară de cooperare UE-Rusia: Eluned Morgan care îl înlocuiește pe Henri Weber

— Delegația pentru relațiile cu Mercosur: Ewa Tomaszewska care îl înlocuiește pe Adam Bielan

— Delegația pentru relațiile cu Republica Populară Chineză: Henri Weber care îl înlocuiește pe Eluned Morgan

— Delegația la Adunarea Parlamentară Paritară ACP-UE: Adam Bielan

14. Decizii privind anumite documente

Autorizația de a întocmi rapoarte din proprie inițiativă (articolul 45 din Regulamentul de procedură)

AFCO

— Propunere de modificare a dispozițiilor din tratat referitoare la componența Parlamentului European (2007/2169(INI))

(Ca urmare a deciziei Conferinței președinților din 30.08.2007)

Joi, 6 septembrie 2007

Sesizarea comisiilor

INTA

— O stategie UE pentru Asia Centrală (2007/2102(INI))
retrimis fond: AFET
aviz: DEVE, INTA

— O politică comunitară mai eficientă pentru Caucazul de Sud: de la promisiuni la acțiune (2007/2076(INI))
retrimis fond: AFET
aviz: INTA

FEMM

— Aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, persoanele care desfășoară activități independente și membrii familiilor acestora care se deplasează în interiorul Comunității (COM(2007)0159 — C6-0104/2007 — 2007/0054(COD))
retrimis fond: EMPL
aviz: FEMM

AFET

— Impactul ecologic al conductelor de gaz prevăzute a fi construite în Marea Baltică pentru conectarea Rusiei și a Germaniei (2007/2118(INI))
retrimis fond: PETI
aviz: AFET, ENVI, ITRE

15. **Declarații scrise înscrise în registru** (articolul 116 din Regulamentul de procedură)

Numărul de semnături întrunite de declarațiile scrise înscrise în registru (articolul 116 alineatul (3) din Regulamentul de procedură):

Numărul documentului	Autor/Autoare	Semnături
39/2007	Věra Flasarová	39
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure, Mojca Drčar Murko	429
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall, Nina Škottová	62
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Feleknas Uca	120
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves, Jean Lambert	138
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras, Dimitrios Papadimoulis	528
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz, Pia Elda Locatelli	228
46/2007	Radu Podgorean, Daciana Octavia Sârbu, Dan Mihalache, Alexandru Athanasiu, Cristian Dumitrescu	59
47/2007	Georgs Andrejevs	82
48/2007	Jean-Luc Bennahmias, Claire Gibault, Catherine Trautmann, Helga Trüpel, Henri Weber	69
49/2007	Mario Borghezio, Gian Paolo Gobbo, Francesco Enrico Speroni	15
50/2007	Renate Sommer, Luisa Morgantini, Ana Maria Gomes, Heide Rühle, Maria Carlshamre	126
51/2007	Zita Gurmai, Gyula Hegyi, Glenys Kinnock, Linda McAvan	106

Joi, 6 septembrie 2007

Numărul documentului	Autor/Autoare	Semnături
52/2007	Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin, Adamos Adamou	331
53/2007	Christa Prets, Gyula Hegyi, Ivo Belet, Helga Trüpel	75
54/2007	Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean, Corina Crețu	371
55/2007	Jacky Henin	34
56/2007	Riccardo Ventre, Antonio Tajani, Carlo Casini, Alfredo Antoniozzi, Giorgio Carollo	25
57/2007	Tiberiu Bărbulețiu, Daciana Octavia Sârbu, Sándor Kónya-Hamar	31
58/2007	Benoît Hamon	9
59/2007	Johan Van Hecke, Gabriele Zimmer, Ana Maria Gomes, Anders Wijkman, Hélène Flautre	57
60/2007	Riccardo Ventre	3
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Kelemen, Károly Ferenc Szabó	139
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Anna Záborská	88
63/2007	Andreas Mölzer	15
64/2007	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott, Roberta Angelilli, Anna Záborská	273
65/2007	Mario Borghezio	43
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	28
67/2007	Justas Paleckis, Roberta Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre, Luisa Morgantini	57
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	23
69/2007	Andreas Mölzer	10
70/2007	Boguslaw Rogalski	27
71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	30
72/2007	Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	57
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu, David Martin	21
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache, Radu Podgorean	13
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	162
76/2007	Giusto Catania	9
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	70

16. Transmiterea textelor adoptate în cursul prezentei ședințe

În conformitate cu articolul 172 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, procesul-verbal al prezentei ședințe va fi supus aprobării Parlamentului la începutul următoarei ședințe.

Cu acordul Parlamentului, textele adoptate vor fi transmise deja destinatarilor.

17. Calendarul următoarelor ședințe

Următoarele ședințe vor avea loc între 24.09.2007 și 27.09.2007.

Joi, 6 septembrie 2007

18. Întreruperea sesiunii

Sesiunea Parlamentului European a fost întreruptă.

Ședința a fost ridicată la 16.20.

Harald Rømer
Secretar General

Hans-Gert Pöttering
Președinte

Joi, 6 septembrie 2007

LISTĂ DE PREZENȚĂ

Au semnat:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Arif, Ashworth, Athanasiu, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Baco, Baeva, Bărbuleţiu, Barsi-Pataky, Batten, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Cabrnoch, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Coşea, Cottigny, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, De Lange, Langen, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Ţîrle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Joi, 6 septembrie 2007

ANEXA I

REZULTATELE VOTURILOR

Semnificația abrevierilor și simbolurilor

+	adoptat
-	respins
↓	caduc
R	retras
AN (…, …, …)	vot prin apel nominal (voturi pentru, voturi împotrivă, abțineri)
VE (…, …, …)	vot electronic (voturi pentru, voturi împotrivă, abțineri)
div	vot pe părți
vs	vot separat
am	amendament
AC	amendament de compromis
PC	partea corespunzătoare
S	amendament supresiv
=	amendamente identice
§	alineat / punct
art	articol
cons	considerent
PR	propunere de rezoluție
PRC	propunere comună de rezoluție
SEC	vot secret

1. Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante (2007-2013) ***II

Recomandare pentru a doua lectură: Inger SEGELSTRÖM (A6-0308/2007) (majoritate calificată)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
aprobare fără vot				+	

2. Regulamentele sanitare internaționale

Raport: Miroslav OUZKÝ (A6-0263/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
după § 18	1	ALDE	VE	+	318, 204, 8
Vot: rezoluție (întregul text)			AN	+	570, 5, 4

Amendamentele 2 și 3 au fost anulate.

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE: Vot final

Joi, 6 septembrie 2007

3. Convenția privind combaterea deșertificării

Propunere de rezoluție: (B6-0329/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere de rezoluție B6-0329/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM)					
§ 7	2	Verts/ALE		-	
după § 7	1	ALDE	VE	+	305, 243, 11
§ 9	3	Verts/ALE	VE	-	246, 323, 15
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

4. Funcționarea dialogurilor și a consultărilor cu țări terțe cu privire la drepturile omului

Raport: Elena VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO (A6-0302/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 1	4	ITS		-	
§ 7	5	ITS		-	
§ 19	12	Verts/ALE		R	
§ 22	6	ITS		-	
§ 29	7	ITS		-	
§§ 55 la 70	-	***text original***		+	***introdus după § 117***
§ 62	8	ITS		-	
după § 62	9	ITS		-	
§ 71	10	ITS		-	
§ 75	11	ITS		-	
Considerentul A	1	ITS		-	
Considerentul B	2	ITS		-	
Considerentul I	3	ITS		-	
Considerentul K	-	***text original***		+	***introdus după cons L***
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

Chestiuni diverse

Raportorul a propus următoarele modificări în ordinea textului:

— introducerea §§ 55 la 70 după § 117

— introducerea considerentului K după considerentul L

Joi, 6 septembrie 2007

5. Aplicarea principiului durabilității pescuitului în Uniunea Europeană prin intermediul recoltei maxime durabile

Raport: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0298/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 6	§	***text original***	vs	+	
§ 8	§	***text original***	vs	+	
după § 8	2	Verts/ALE		-	
§ 10	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
§ 11	3	Verts/ALE		-	
Considerentul L	1	Verts/ALE		-	
Vot: rezoluție (întregul text)				+	

Cereri de vot separat

Verts/ALE: §§ 6 și 8

Cereri de vot pe părți

Verts/ALE

Punctul 10
Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „să elimine discriminările și concurența exacerbată pentru resurse”
A doua parte: aceste cuvinte

6. Carte verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor

Raport: Béatrice PATRIE (A6-0281/2007)

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 2	7	PSE		-	
§ 7	§	***text original***	AN	+	360, 217, 15
după § 9	4	PSE	AN	-	243, 318, 26
§ 10	11	GUE/NGL		-	
§ 11	12	GUE/NGL		-	
	§	***text original***	div		
			1	+	
			2/AN	+	511, 76, 10
§ 13	§	***text original***	AN	+	305, 254, 30
după § 15	5	PSE	AN	-	256, 313, 18
§ 20	13	GUE/NGL	AN	-	71, 524, 3

Joi, 6 septembrie 2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
§ 22	§	***text original***	vs	+	
§ 23	§	***text original***	vs	+	
§ 24	6	PSE		-	
§ 27	§	***text original***	vs	+	
§ 30	16	Verts/ALE	AN	-	275, 312, 10
	§	***text original***	div/AN		
			1	+	321, 241, 18
			2	-	112, 467, 20
§ 31	1= 8=	ALDE PSE		+	
§ 39	14	GUE/NGL		-	
	§	***text original***	div		
			1	+	
			2/AN	+	499, 92, 7
§ 40	§	***text original***	vs	+	
§ 44	§	***text original***	vs	+	
§ 46	§	***text original***	vs	+	
§ 48	15S	GUE/NGL	AN	-	257, 339, 4
	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
Considerentul C	9	PSE		-	
Considerentul E	§	***text original***	vs	+	
Considerentul G	§	***text original***	vs	+	
după considerentul I	10	PSE		-	
Vot: rezoluție (întregul text)			AN	+	486, 77, 15

Amendamentele 2 și 3 au fost anulate.

Cereri de vot separat

GUE/NGL: §§ 13, 22, 23, 40 și 44
Verts/ALE: cons E și §§ 13 și 22
PSE: cons G, §§ 7, 27 și 46

Cereri de vot prin apel nominal

GUE/NGL: am. 15, § 7 și vot final
Verts/ALE: am. 13 și 16, § 11, a doua parte și § 39, a doua parte
PPE-DE: §§ 13 și 30
PSE: am. 4, 5, 15, 16, § 13 și vot final

Joi, 6 septembrie 2007

Cereri de vot pe părți

Verts/ALE

Punctul 11
Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „combinat cu principiul recunoașterii reciproce în ceea ce privește domeniul coordonat”
A doua parte: aceste cuvinte

Punctul 39
Prima parte: Întregul text din care se exclude cuvântul „nu”
A doua parte: acest cuvânt

Punctul 48
Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „să evite reglementarea excesivă în domeniul protecției consumatorilor prin impunerea unor cerințe care nu se regăsesc la nivelul legislației comunitare” și „însoțită de o clauză privind piața internă”
A doua parte: „să evite reglementarea excesivă în domeniul protecției consumatorilor prin impunerea unor cerințe care nu se regăsesc la nivelul legislației comunitare”
A treia parte: „însoțită de o clauză privind piața internă”

PSE

Punctul 30
Prima parte: „reamintește discuția… merită o atenție sporită”
A doua parte: „în ciuda diferențelor naționale în ceea ce privește normele de conduită”

7. Birmania

Propuneri de rezoluție: B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007, B6-0347/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere comună de rezoluție RC-B6-0330/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 14	§	***text original***	vs	+	
§ 20	§	***text original***	vs	+	
Vot: rezoluție (întregul text)			AN	+	66, 0, 0
Propuneri de rezoluție ale grupurilor politice					
B6-0330/2007		PPE-DE		↓	
B6-0331/2007		PSE		↓	
B6-0337/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0339/2007		ALDE		↓	
B6-0343/2007		UEN		↓	
B6-0347/2007		Verts/ALE		↓	

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE: Vot final

Cereri de vot separat

GUE/NGL: §§ 14 și 20

Joi, 6 septembrie 2007

8. Bangladesh

Propuneri de rezoluție: B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007, B6-0346/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere comună de rezoluție RC-B6-0333/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL))					
§ 2	§	***text original***	div		
			1	+	
			2/VE	-	23, 40, 0
			3	-	
§ 4	4	PPE-DE		+	
§ 8	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	-	
§ 9	§	***text original***	vs/VE	+	34, 33, 0
Considerentul C	1	PPE-DE	VE	+	40, 27, 0
Considerentul F	2	PPE-DE	VE	+	41, 26, 0 ***modificat oral***
	§	***text original***		↓	
Considerentul H	3	PPE-DE		+	
Considerentul M	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	-	
Vot: rezoluție (întregul text)				+	
Propuneri de rezoluție ale grupurilor politice					
B6-0333/2007		PSE		↓	
B6-0335/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0338/2007		ALDE		↓	
B6-0341/2007		PPE-DE		↓	
B6-0344/2007		UEN		↓	
B6-0346/2007		Verts/ALE		↓	

Amendamentul 5 a fost anulat.

Cereri de vot separat

PPE-DE: § 9

Joi, 6 septembrie 2007

Cereri de vot pe părți

PPE-DE

Considerentul M
Prima parte: „întrucât fostul prim-ministru… acuzații de corupție”
A doua parte: „și întrucât Khaleda Zia a fost arestat la domiciliu din aprilie”

Punctul 2
Prima parte: Întregul text din care se exclud cuvintele „controversate” și „și să se abțină de la urmărirea penală pe motive politice”
A doua parte: „controversate”
A treia parte: „și să se abțină de la urmărirea penală pe motive politice”

Punctul 8
Prima parte: „solicită să se pună capăt … aflate în detenție”
A doua parte: „și de moartea în condiții neelucidate a persoanelor aflate în detenție”

Chestiuni diverse

Charles Tannock a prezentat următorul amendament oral la considerentul F (amendamentul 2):

> F. întrucât guvernul interimar sprijinit de forțele armate a introdus, cu scopul eradicării corupției, măsuri represive, inclusiv interzicerea oricărei activități politice și reținerea sau punerea sub acuzare a peste 160 de lideri politici, dintre care trei foști prim-miniștri, Moudud Ahmed, Sheikh Hasina și Khaleda Zia, și a peste 100.000 de civili,

9. Finanțarea tribunalului pentru Sierra Leone

Propuneri de rezoluție: B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007, B6-0348/2007

Obiect	Am nr.	Autor	AN, etc.	Vot	Vot prin AN/VE — observații
Propunere comună de rezoluție RC-B6-0332/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL))					
§ 6	-	-		+	***modificat oral***
§ 8	§	***text original***	div		
			1	+	
			2	-	
Vot: rezoluție (întregul text)			AN	+	69, 0, 1
Propuneri de rezoluție ale grupurilor politice					
B6-0332/2007		PSE		↓	
B6-0334/2007		UEN		↓	
B6-0336/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0340/2007		ALDE		↓	
B6-0342/2007		PPE-DE		↓	
B6-0348/2007		Verts/ALE		↓	

Joi, 6 septembrie 2007

Cereri de vot prin apel nominal

PPE-DE: Vot final

Cereri de vot pe părți

GUE/NGL

Punctul 8
Prima parte: „încurajează o cooperare din ce în ce mai strânsă … la nivel internațional”
A doua parte: „invită autoritățile… fondurilor europene de dezvoltare”

Chestiuni diverse:

Glyn Ford, înlocuindu-l pe Vittorio Agnoletto, a prezentat următorul amendament oral la punctul 6:

6. invită Comisia să acorde în continuare fonduri atât pentru activitățile principale cât și pentru activitățile accesorii ale Tribunalului Special, în cadrul viitoarelor programe naționale care urmează a fi derulate cu Sierra Leone; invită autoritățile din Sierra Leone să acorde prioritate sistemului judiciar înființat pentru perioada de tranziție precum și independenței justiției;

Joi, 6 septembrie 2007

ANEXA II

REZULTATUL VOTULUI PRIN APEL NOMINAL

1. Raportul Ouzký A6-0263/2007
Rezoluție

Pentru: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, JukneviČienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos

Joi, 6 septembrie 2007

Santos, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, DidŽiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 5

IND/DEM: Batten, Clark, Nattrass, Wise

PPE-DE: Thyssen

Abțineri: 4

IND/DEM: Louis, de Villiers

PPE-DE: Wohlin

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Pentru: Ria Oomen-Ruijten

2. Raportul Patrie A6-0281/2007
Alineatul 7

Pentru: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Liotard, Meijer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder,

Joi, 6 septembrie 2007

Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Madeira

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, DidŽiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Împotrivă: 217

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, de Villiers

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Kamall, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Joi, 6 septembrie 2007

Abțineri: 15

GUE/NGL: de Brún, Holm, McDonald, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht

ITS: Claeys

NI: Belohorská, Kozlík

PSE: Capoulas Santos, Corbett, Crețu Corina

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Pentru: Rainer Wieland

Împotrivă: Richard Corbett

3. Raportul Patrie A6-0281/2007
Amendamentul 4

Pentru: 243

ALDE: Jäätteenmäki, Samuelsen

GUE/NGL: Kaufmann, Morgantini, Papadimoulis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bonsignore, Hennicot-Schoepges, Mauro, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova,

Joi, 6 septembrie 2007

in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Clark, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Carnero González, Dumitrescu

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, DidŽiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Abțineri: 26

ALDE: Bușoi, Toia

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Allister, Baco

PSE: Lyubcheva

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări şi intenții de vot

Pentru: Marcin Libicki, Marusya Ivanova Lyubcheva, Carlos Carnero González, Britta Thomsen

Împotrivă: Andreas Schwab, Jens Holm

Joi, 6 septembrie 2007

4. Raportul Patrie A6-0281/2007
Alineatul 11/2

Pentru: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Jukневičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, DidŽiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Joi, 6 septembrie 2007

Împotrivă: 76

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Martinez

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg

PSE: Bösch, Ettl, Kósáné Kovács, Prets, Scheele

UEN: Camre, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abțineri: 10

GUE/NGL: Holm, Seppänen, Søndergaard

IND/DEM: Bonde, Krupa

ITS: Romagnoli

NI: Baco, Kozlík

PSE: Swoboda

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Pentru: Anders Samuelsen, Gitte Seeberg

Împotrivă: Jens Holm

5. Raportul Patrie A6-0281/2007
Alineatul 13

Pentru: 305

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Markov

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul,

Joi, 6 septembrie 2007

De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mladenov, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Crețu Corina, Pinior, Rasmussen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, DidŽiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Împotrivă: 254

ALDE: Juknevičienė, Kułakowski, Onyszkiewicz, Samuelsen, Takkula, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Böge, Díaz de Mera García Consuegra, Gál, de Grandes Pascual, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Mikolášik, Mitchell, Pleštinská, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg, Siekierski, Surján, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Joi, 6 septembrie 2007

Abțineri: 30

ALDE: Attwooll

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

PPE-DE: Audy, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Guellec, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

PSE: Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Willmott

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări şi intenții de vot

Împotrivă: Poul Nyrup Rasmussen

6. Raportul Patrie A6-0281/2007
Amendamentul 5

Pentru: 256

ALDE: Budreikaitė, Hall, Jäätteenmäki, Samuelsen

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Binev, Claeys, Coşea, Dillen, Romagnoli, Vanhecke

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Iacob-Ridzi, Rack

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Joi, 6 septembrie 2007

Împotrivă: 313

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Nattrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Le Rachinel

NI: Allister, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, DidŽiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Schroedter

Abţineri: 18

IND/DEM: Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări şi intenţii de vot

Pentru: Elisabeth Schroedter, Gitte Seeberg

Joi, 6 septembrie 2007

7. Raportul Patrie A6-0281/2007
Amendamentul 13

Pentru: 71

ALDE: Jäätteenmäki

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bonsignore, de Grandes Pascual

PSE: Chiesa

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Libicki, Masiel

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Nattrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Joi, 6 septembrie 2007

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, DidŽiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abțineri: 3

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări și intenții de vot

Pentru: Elisabeth Schroedter

Împotrivă: Britta Thomsen

Abțineri: Gary Titley, Françoise Grossetête

8. Raportul Patrie A6-0281/2007
Amendamentul 16

Pentru: 275

ALDE: Attwooll, Bărbulețiu, Bușoi, Ciornei, Cocilovo, De Sarnez, Duff, Ek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Mulder, Piskorski, Pistelli, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Toma, Vălean, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Claeys

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels,

Joi, 6 septembrie 2007

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 312

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, DidŽiokas, Foglietta, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Joi, 6 septembrie 2007

Abțineri: 10

ALDE: Klinz, Toia

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Corectări şi intenții de vot

Pentru: Dan Jørgensen

9. Raportul Patrie A6-0281/2007
Alineatul 30/1

Pentru: 321

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dehaene, Gutiérrez-Cortines, Iacob-Ridzi

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Joi, 6 septembrie 2007

Împotrivă: 241

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Nattrass, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Martinez, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Peillon

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, DidŽiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Abțineri: 18

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Heaton-Harris, Seeberg

Verts/ALE: van Buitenen

10. Raportul Patrie A6-0281/2007
Alineatul 30/2

Pentru: 112

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Joi, 6 septembrie 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coșea

NI: Belohorská

PPE-DE: Seeberg, von Wogau

PSE: Kinnock, Masip Hidalgo, Schulz

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Frassoni, Trüpel

Împotrivă: 467

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Nattrass, Wise, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gal'a, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Joi, 6 septembrie 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, DidŽiokas, Foglietta, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abțineri: 20

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Heaton-Harris

PSE: Occhetto

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Corectări şi intenții de vot

Pentru: Anders Samuelsen

11. Raportul Patrie A6-0281/2007
Alineatul 39/2

Pentru: 499

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Louis, Nattrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij,

Joi, 6 septembrie 2007

Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, DidŽiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Împotrivă: 92

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Chichester, Klich, Langen, Mauro, Seeberg, von Wogau, Wohlin

PSE: Martínez Martínez, Pribetich

UEN: Angelilli, Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Abțineri: 7

IND/DEM: Krupa, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Joi, 6 septembrie 2007

Corectări şi intenţii de vot

Pentru: Anders Samuelsen, Gitte Seeberg

12. Raportul Patrie A6-0281/2007
Amendamentul 15

Pentru: 257

ALDE: Ferrari, Jäätteenmäki, Samuelsen

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Bonsignore, Gutiérrez-Cortines, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Împotrivă: 339

ALDE: Alvaro, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Jukневičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

Joi, 6 septembrie 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, DidŽiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abțineri: 4

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

13. Raportul Patrie A6-0281/2007
Rezoluție

Pentru: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Goudin, Lundgren

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka,

Joi, 6 septembrie 2007

Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, DidŽiokas, Foglietta, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Împotrivă: 77

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Nattrass, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Chukolov, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Vidal-Quadras

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abțineri: 15

IND/DEM: Bonde

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Lulling, Sonik

PSE: Chiesa, Gröner

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Joi, 6 septembrie 2007

14. RC-B6-0330/2007 — Birmania

Rezoluție

Pentru: 66

ALDE: Matsakis, Ortuondo Larrea, Prodi

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Binev

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Castiglione, Deß, Dover, Doyle, Gahler, Gauzès, Grossetête, Harbour, Kaczmarek, Lulling, Mauro, Mavrommatis, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Sonik, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Corda, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Honeyball, Medina Ortega, Mikko, Pinior, Pribetich, Roure, Sakalas, Scheele, Vigenin

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Piotrowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Irujo Amezaga, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Schlyter

Corectări şi intenții de vot

Pentru: Rainer Wieland

15. RC-B6-0332/2007 — Sierra Leone

Rezoluție

Pentru: 69

ALDE: Ek, Matsakis, Ortuondo Larrea, Prodi

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Binev

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Castiglione, Deß, Dover, Doyle, Gahler, Gauzès, Grossetête, Harbour, Kaczmarek, Lulling, Mauro, Mavrommatis, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Corda, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Hasse Ferreira, Honeyball, Medina Ortega, Mikko, Pinior, Pribetich, Roure, Sakalas, Scheele, Vigenin

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Piotrowski, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Irujo Amezaga, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Schlyter

Abțineri: 1

IND/DEM: Tomczak

Joi, 6 septembrie 2007

TEXTE ADOPTATE

P6_TA(2007)0378

Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante (2007-2013) ***II

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 6 septembrie 2007 referitoare la poziția comună a Consiliului în vederea adoptării deciziei Parlamentului European și a Consiliului de instituire, pentru perioada 2007-2013, a programului specific „Prevenirea și informarea cu privire la consumul de stupefiante", în cadrul programului general „Drepturile fundamentale și justiția" (8698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD))

(Procedura de codecizie: a doua lectură)

Parlamentul European,

— având în vedere poziția comună a Consiliului (8698/4/2007 — C6-0258/2007),

— având în vedere poziția sa în primă lectură ([1]) referitoare la propunerea Comisiei înaintată Parlamentului European și Consiliului (COM(2006)0230) ([2]),

— având în vedere articolul 251 alineatul (2) din Tratatul CE,

— având în vedere articolul 67 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere recomandarea pentru a doua lectură a Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0308/2007),

1. aprobă poziția comună;

2. atrage atenția asupra declarației făcute de Comisie, în cadrul ședinței plenare din 6 septembrie 2007, conform căreia Comisia se angajează cu titlu excepțional să transmită în cel mai scurt timp posibil președintelui comisiei parlamentare competente proiectele de program de lucru anuale privind programul specific, în plus față de transmiterea acestor proiecte prin registrul comitologie, și să informeze fără întârziere Parlamentul European cu privire la orice modificare adusă textului ca urmare a reuniunilor comitetelor;

3. constată că actul este adoptat în conformitate cu poziția comună;

4. încredințează Președintelui sarcina de a semna actul împreună cu Președintele Consiliului, în conformitate cu articolul 254 alineatul (1) din Tratatul CE;

5. încredințează Secretarului General sarcina de a semna actul, după ce s-a verificat îndeplinirea corespunzătoare a tuturor procedurilor, și de a asigura, în acord cu Secretarul General al Consiliului, publicarea sa în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*;

6. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

([1]) Texte adoptate, 14.12.2006, P6_TA(2006)0579.
([2]) Nepublicată încă în JO.

Joi, 6 septembrie 2007

P6_TA(2007)0379

Regulamentele sanitare internaționale

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind Regulamentele sanitare internaționale (2007/2079(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere articolul 3 din Tratatul CE, care prevede crearea unei piețe unice prin eliminarea obstacolelor care stau în calea liberei circulații a persoanelor,

— având în vedere Rezoluția sa din 15 martie 2007 privind acțiunea comunitară privind furnizarea de asistență medicală transfrontalieră ([1]),

— având în vedere Raportul Adunării Mondiale a Sănătății (AMS 58.) privind Regulamentele sanitare internaționale (RSI) și Rezoluția AMS din 26 mai 2006 prin care se solicită aplicarea voluntară timpurie a anumitor aspecte RSI legate de gripa pandemică (AMS 59.2);

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 851/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 de creare a unui Centru European pentru Prevenirea și Controlul Bolilor ([2]), Decizia nr. 2119/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 1998 de creare a unei rețele de supraveghere epidemiologică și control al bolilor transmisibile în Comunitate ([3]) și Decizia nr. 2000/57/CE a Comisiei din 22 decembrie 1999 privind sistemul de alertă precoce și de reacție pentru prevenirea și controlul bolilor transmisibile în temeiul Deciziei nr. 2119/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([4]),

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere Raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A6-0263/2007),

A. întrucât bolile recent apărute reprezintă o nouă amenințare la adresa sănătății publice naționale și internaționale și întrucât este necesară elaborarea unor proceduri mai bune de asistență și informare la nivel național și regional; întrucât este necesar să se abordeze problema răspândirii bolilor la nivel european,

B. întrucât, într-o lume foarte mobilă și în curs de globalizare, este tot mai necesar ca protecția sănătății să capete o dimensiune paneuropeană și internațională,

C. întrucât ar trebui să se acorde prioritate asigurării unei protecții maxime împotriva răspândirii globale a bolilor infecțioase și urgențelor de importanță internațională legate de sănătate, dar intervenind cât mai puțin în traficul internațional,

D. întrucât, în conformitate cu articolul 5 din Tratatul CE, principiul subsidiarității trebuie respectat, deoarece organizarea serviciilor de sănătate este de competența fiecărui stat membru,

1. recunoaște importanța unui mecanism internațional clar și inteligibil, menit să prevină și să controleze răspândirea bolilor, să asigure protecția împotriva acestora și să intervină prin acțiuni în materie de sănătate publică, adaptate riscurilor pe care aceste boli le reprezintă, și care să fie accesibil tuturor persoanelor care au nevoie de el;

2. salută rezoluția AMS, menționată anterior, care solicită aplicarea voluntară timpurie a anumitor aspecte RSI legate de gripa umană pandemică și de gripa aviară pandemică;

3. invită comunitatea internațională să respecte și să aplice codul de bune practici al OMS, publicat în ianuarie 2007, privind schimbul rapid de informații referitoare la tulpinile virale;

([1]) *Texte adoptate*, P6_TA(2007)0073.
([2]) JO L 142, 30.4.2004, p. 1.
([3]) JO L 268, 3.10.1998, p. 1.
([4]) JO L 21, 26.1.2000, p. 32.

Joi, 6 septembrie 2007

4. apreciază poziția Comisiei privind aplicarea RSI, prezentată în Comunicarea Comisiei (COM(2006)0552), care urmărește promovarea unei discuții structurate cu Consiliul și Parlamentul;

5. subliniază necesitatea urgentă de a se aplica RSI cât mai curând posibil, în conformitate cu principiul subsidiarității, consolidându-se, totodată, sistemele și capacitățile existente;

6. subliniază necesitatea de aplicare a RSI în mod coordonat în întreaga Comunitate;

7. subliniază însă, în același timp, că responsabilitatea de a organiza serviciile de sănătate și de a asigura un înalt nivel de protecție a sănătății pentru cetățeni revine exclusiv statelor membre, în temeiul competențelor lor și al principiului subsidiarității;

8. menționează că mecanismul internațional respectiv „nu trebuie să fie mai restrictiv pentru traficul internațional, nici mai invaziv sau deranjant pentru persoane decât alternativele rezonabile existente prin care s-ar obține nivelul adecvat de protecție a sănătății" (articolul 43 din Regulamentele sanitare internaționale);

9. consideră că, pentru o abordare mai bună a riscurilor, este nevoie să fie sprijinită dezvoltarea sistemelor de informare, atât cele destinate schimbului de informații între prestatorii de servicii de sănătate, cât și cele care furnizează informații pentru pacienți; evidențiază nevoia de sporire a siguranței acestor sistemele de informare;

10. este convins că pentru obținerea unui nivel înalt de protecție și pregătire într-o lume extrem de mobilă și în curs de globalizare, sprijinul acordat țărilor vecine și terțe și cooperarea cu acestea sunt absolut necesare;

11. subliniază nevoia de cooperare strânsă între autoritățile naționale și între autoritățile naționale și cele europene în cursul schimburilor de informații legate de siguranța sănătății publice, în vederea optimizării punerii în aplicare și a obținerii unei mai bune protecții a cetățenilor Uniunii în cazurile de urgență legate de sănătatea publică, de importanță internațională (PHEIC);

12. reamintește rolul Centrului European pentru Prevenirea și Controlul Bolilor (ECDPC) și al sistemului UE de avertizare timpurie și reacție în cazul amenințărilor la adresa sănătății publice (EWRS) în aplicarea RSI și în cazurile de urgență;

13. îndeamnă statele membre să-și îndeplinească obligațiile, stabilite în RSI;

14. solicită Comisiei ca, în colaborare cu comisia competentă a Parlamentului European, să pregătească linii directoare pentru identificarea și evaluarea amenințărilor la adresa sănătății;

15. solicită Comisiei, în același timp, să formalizeze rolul ECDPC în cadrul aplicării RSI, în special în ceea ce privește colectarea datelor cu privire la aspectele pentru care este competent;

16. invită Comisia să găsească mijloacele și căile de susținere care să permită crearea unor sisteme adecvate în țările vecine și terțe, prin mecanisme de finanțare și de dezvoltare regională;

17. solicită Comisiei să definească mijloacele și căile necesare pentru sprijinirea politicii OMS privind accesul țărilor în curs de dezvoltare la vaccinurile pandemice;

18. îndeamnă Comisia să elaboreze programe de abordare a amenințărilor existente la adresa sănătății la nivel european și mondial, precum infecțiile asociate îngrijirilor de sănătate și rezistența crescândă la tratamentul cu antibiotice; subliniază necesitatea evidentă a unei soluții paneuropene, întrucât astfel de crize în domeniul sănătății nu cunosc frontiere geografice;

19. subliniază faptul că este necesară crearea unui stoc central, la nivelul UE, de produse antivirale și vaccinuri cu o eficiență neîndoielnică, care să protejeze cetățenii UE împotriva unei posibile pandemii de gripă în toate statele membre și care să vină în completarea acțiunilor statelor membre; subliniază faptul că sunt necesare măsuri pe care Comisia Europeană să le poată întreprinde pe tot teritoriul UE în cazul unei pandemii de gripă și prin care răspândirea gripei în UE să poată fi combătută în mod eficace în termen de 24 de ore;

20. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre și Biroului regional al OMS din Europa.

P6_TA(2007)0380

Convenția privind combaterea deșertificării

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind obiectivele UE în cadrul celei de-a 8-a sesiuni a Conferinței părților (COP8) semnatare ale Convenției Organizației Națiunilor Unite privind combaterea deșertificării (UNCCD), de la Madrid, din perioada 3-14 septembrie 2007

Parlamentul European,

— având în vedere cea de-a 8-a sesiune a Conferinței părților (COP8) semnatare ale Convenției Organizației Națiunilor Unite privind combaterea deșertificării (UNCCD), de la Madrid — Spania, din perioada 3-14 septembrie 2007

— având în vedere articolul 108 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât deșertificarea înseamnă degradarea solului în zonele aride, semiaride și uscat subumede ca urmare a acțiunii unor factori diverși, incluzând variațiile climatice și activitățile umane și necesitând, prin urmare, un diagnostic și un program de implementare holistică,

B. întrucât schimbările climatice provoacă încălzirea planetei, determinând o creștere a temperaturii solului și o mărire, în consecință, a indicelui de evaporare, ceea ce are ca rezultat deșertificarea,

C. întrucât o temperatură înaltă conduce la secarea surselor de apă și diminuează debitul râurilor și nivelul pânzelor freatice ducând, în consecință, la distrugerea structurii superficiale a solului; întrucât, în condițiile actuale de confruntare cu o creștere susținută a perioadelor de secetă, va fi mult mai dificil ca pădurile să fie refăcute după un incendiu care a dus la deșertificare,

D. întrucât deșertificarea și seceta sunt probleme care afectează toate regiunile lumii, iar pentru combaterea deșertificării și/sau atenuarea efectelor secetei este necesară o acțiune comună; întrucât UNCCD, cu un număr aproape universal de 191 de țări semnatare, este singurul instrument internațional care produce efecte juridice și care tratează problema degradării solului în zonele aride,

E. întrucât în rândul țărilor care se confruntă cu fenomene de secetă puternică și/sau de deșertificare se află numeroase țări în curs de dezvoltare și, în special, țările cele mai slab dezvoltate,

F. întrucât în Programul Organizației Națiunilor Unite pentru mediu (UNEP) se estimează că procesul de deșertificare afectează, în prezent, aproximativ 25 % până la 30 % din suprafața uscatului planetar, în timp ce între 1,2 și 2 miliarde de oameni din cel puțin 100 de state se află în zone de risc; întrucât pierderile economice datorate diminuării productivității au fost estimate la 42 de miliarde de dolari în 1992 (64 de miliarde de dolari la nivelul prețurilor din 2006); întrucât rata globală a deșertificării este în creștere, dând naștere la sărăcie, migrație forțată și conflicte,

Joi, 6 septembrie 2007

G. întrucât ¾ dintre terenurile aflate în zonele aride, semiaride și uscat subumede sunt în continuă degradare și aproape jumătate din terenurile cultivate cu ape fluviale sunt în pericol, degradarea având ca rezultat diminuarea biodiversității, scăderea fertilității solului și a capacității sale de a reține apa, o eroziune sporită și reducerea capturii de carbon,

H. întrucât procesul de deșertificare apare, în special, în cazuri de cultivare excesivă a terenurilor, de pășunat excesiv, de irigare necorespunzătoare și de despădurire; întrucât aceste cazuri apar în urma unui management defectuos al terenurilor care, la rândul său, este adesea generat de condițiile de viață, socio-economice, ale agricultorilor; întrucât, conform studiilor, investițiile în practicile de gestionare durabilă a terenurilor ar fi profitabile,

I. întrucât fenomenele climatice extreme, precum inundațiile și seceta generate de schimbările climatice, devin din ce în ce mai frecvente și au efecte cu mult mai grave, ca urmare a creșterii riscului și a consecințelor economice și sociale negative ale deșertificării,

J. întrucât deșertificarea contribuie, de asemenea, la schimbarea climei, la degradarea solului și, prin urmare, la reducerea vegetației, ceea ce conduce la creșterea emisiilor și la reducerea drenării carbonului; întrucât refacerea zonelor aride ar putea avea un important impact pozitiv,

K. întrucât UNCCD joacă un rol-cheie în cadrul eforturilor globale de eradicare a sărăciei, de dezvoltare durabilă și de îndeplinire a Obiectivelor de dezvoltare ale mileniului,

1. își exprimă sprijinul pentru UNCCD și pentru reforma acesteia; invită Comisia și statele membre să prezinte, în strânsă cooperare cu partenerii ACP, o poziție unitară în sesiunea COP;

2. își exprimă sprijinul pentru elaborarea unui plan strategic de acțiune care să includă obiective având termene precise de realizare; solicită ca UE să se angajeze într-o manieră constructivă în formularea și negocierea planului strategic stabilit pe o perioadă de 10 ani, în vederea creării unor mecanisme solide și eficace de implementare eficientă a convenției; în acest sens, solicită să se acorde o atenție deosebită:

— realizării de progrese pe teren și în cadrul comunităților locale,

— realizării unei sinergii în vederea implementării UNCCD și a Obiectivelor de dezvoltare ale mileniului,

— dezvoltării de competențe la alte niveluri decât cel central și concentrării pe actorii locali;

3. subliniază rolul societății civile și al populației locale în implementarea și realizarea obiectivelor UNCCD;

4. recomandă organizarea, înainte de următoarea conferință a părților, a unei conferințe de evaluare a nivelului de implementare și eficiență al planurilor de acțiune în regiunile cele mai afectate, în special în Africa;

5. recunoscând importanța degradării solului ca un obstacol crucial în calea dezvoltării viitoare a țărilor afectate, solicită ca politica de dezvoltare a UE să acorde o atenție deosebită acestui fenomen, inclusiv în cadrul evaluării nevoilor de asistență pentru dezvoltare;

6. își exprimă preocuparea față de absența unei finanțări adecvate acțiunilor; salută faptul că Fondul global de mediu devine mecanismul financiar al convenției și solicită UE să mărească fondurile destinate finanțării măsurilor de combatere a deșertificării, în contextul existenței unor mecanisme flexibile în cadrul Convenției Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice și al Protocolului de la Kyoto;

7. solicită ca reforma politicii agricole comune să introducă criterii obligatorii privind combaterea deșertificării și a degradării solului în zonele afectate din Uniunea Europeană; în plus, solicită elaborarea unei politici de prevenire și implementare în vederea menținerii populației în zonele rurale;

8. solicită acordarea unei atenții globale pădurilor, în vederea diminuării, într-o măsură cât mai mare, a sarcinii calorice a acestora și a propagării și vitezei incendiilor; subliniază faptul că biomasa recuperată ar putea contribui la fezabilitatea economică a operațiunii;

Joi, 6 septembrie 2007

9. solicită Comisiei să analizeze posibilitatea înființării unui Observator European al Secetei care să colecteze informații și să propună măsuri de atenuare și de monitorizare în vederea diminuării efectelor secetei în Europa;

10. recunoaște că studiile recente au ajuns la concluzia că nivelul costurilor investițiilor pentru reducerea degradării solului în zonele afectate ar fi inferior celor care rezultă din degradare; este conștient de faptul că un angajament pe termen lung este necesar pentru ca măsurile pentru combaterea deșertificării să fie eficiente;

11. invită Comisia și statele membre să-și intensifice cooperarea internațională în vederea punerii în aplicarea a UNCCD prin punerea la dispoziție a unor stimulente suplimentare și a unui sprijin financiar, și să sprijine programele de cooperare transfrontalieră în domeniul apei; în plus, solicită ca acest subiect să fie introdus pe ordinea de zi a viitoarei întâlniri la nivel înalt UE-Africa;

12. își reiterează rezoluția din7 iulie 2005 privind punerea în aplicare accelerată a Planului de acțiune al UE privind aplicarea legislației, guvernarea și schimburile comerciale în domeniul forestier (FLEGT) ([1]) și dezamăgirea cu privire la absența unor reglementări obligatorii și cuprinzătoare care să interzică importul în UE de lemn tăiat ilegal și fără caracter durabil;

13. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, părților semnatare ale UNCCD și Secretariatului UNCCD.

([1]) JO C 157 E, 6.7.2006, p. 482.

P6_TA(2007)0381

Funcționarea dialogurilor și a consultărilor cu țările terțe cu privire la drepturile omului

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 referitoare la funcționarea dialogurilor și a consultărilor cu țările terțe cu privire la drepturile omului (2007/2001(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere toate acordurile dintre UE și țările terțe și clauzele privind drepturile omului și democrația din cuprinsul acestora,

— având în vedere articolele 177, 178, 300 și 310 din Tratatul CE și articolele 3, 6, 11, 19 și 21 din Tratatul UE,

— având în vedere orientările Uniunii Europene cu privire la drepturile omului, în special cele privind dialogurile referitoare la drepturile omului, adoptate în decembrie 2001 și rezultatele evaluării modului în care sunt aplicate aceste orientări, adoptate în decembrie 2004, și având în vedere, de asemenea, Orientările Uniunii Europene privind apărătorii drepturilor omului, adoptate în iunie 2004,

— având în vedere Rezoluția sa din 14 februarie 2006 privind clauza legată de drepturile omului și de democrație din cadrul acordurilor Uniunii Europene ([1]) și acțiunile subsecvente acestei rezoluții, întreprinse de către Comisie,

— având în vedere documentul Consiliului din 7 iunie 2006 intitulat „Integrarea drepturilor omului în PESC și în alte politici ale UE”,

— având în vedere Acordul-cadru din 26 mai 2005 dintre Parlamentul European și Comisie,

— având în vedere Rezoluția sa din 25 aprilie 2002 privind Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European privind rolul Uniunii Europene în promovarea drepturilor omului și în procesul de democratizare din țările terțe ([2]),

([1]) JO C 290 E, 29.11.2006, p. 107.
([2]) JO C 131 E, 5.6.2003, p. 147.

Joi, 6 septembrie 2007

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare privind situația drepturilor omului în lume,

— având în vedere dezbaterile sale anterioare și rezoluțiile de urgență privind cazurile de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept,

— având în vedere orientările sale specifice privind acțiunile membrilor Parlamentului European referitoare la drepturile omului și democrație în cadrul vizitelor acestora în țările terțe,

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1889/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 de înființare a unui instrument financiar pentru promovarea democrației și a drepturilor omului la nivel mondial ([1]),

— având în vedere concluziile la care s-a ajuns cu ocazia dezbaterilor desfășurate în Subcomisia pentru drepturile omului a Comisiei sale pentru afaceri externe, la reuniunile din 3 mai 2007 privind drepturile omului în China și Uzbekistan și din 23 aprilie 2007 privind drepturile omului în Rusia,

— având în vedere Rezoluțiile sale din 10 mai 2007 privind Reuniunea la nivel înalt UE-Rusia, care urma să aibă loc la 18 mai 2007 la Samara ([2]), din 26 aprilie 2007 privind reprimarea recentă a demonstrațiilor în Rusia ([3]), din 18 ianuarie 2007 privind condamnarea și detenția de către Libia a cinci asistente medicale bulgare și a unui medic palestinian ([4]) din 16 noiembrie 2006 privind Iranul ([5]), din 26 octombrie 2006 privind Uzbekistanul ([6]) și din 7 septembrie 2006 privind relațiile dintre UE și China ([7]),

— având în vedere concluziile referitoare la Asia Centrală, formulate în cadrul celei de-a 2796-a reuniuni a Consiliului pentru Relații Externe, care a avut loc la 23 aprilie 2007 la Luxemburg; Acordurile de parteneriat și cooperare cu Kârgâstan, Kazahstan și Uzbekistan, care au intrat deja în vigoare; Acordurile de parteneriat și cooperare cu Tadjikistan și Turkmenistan, care au fost semnate, dar neratificate încă; și Documentul de strategie al Comisiei privind Asia Centrală 2002 — 2006,

— având în vedere articolele 8, 9, 96 și 97 și anexa VII la Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, Caraibe și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000 ([8]) și modificat la Luxembourg la 25 iunie 2005 ([9]) (Acordul de la Cotonou),

— având în vedere rezoluțiile Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE și, în special, rezoluția acesteia din 25 noiembrie 2004, adoptată la Haga, privind dialogul politic dintre ACP și UE (articolul 8 din Acordul de la Cotonou) ([10]),

— având în vedere planurile de acțiune bilaterale adoptate de Comisie în conformitate cu Politica Europeană de Vecinătate (PEV) cu țările partenere PEV, cu excepția Algeriei, Belarusului, Libiei și Siriei,

— având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European privind consolidarea PEV (COM(2006)0726) și rezoluția pe care intenționează să o elaboreze referitor la acest subiect,

— având în vedere recomandările sale către Consiliu din 15 martie 2007 privind mandatele de negociere a acordurilor de asociere dintre Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Comunitatea Andină și țările sale membre, pe de altă parte ([11]), și între Uniunea Europeană și statele sale membre, de pe o parte, și țările din America Centrală, de pe altă parte ([12]),

([1]) JO L 386, 29.12.2006, p. 1.
([2]) Texte adoptate, P6_TA(2007)0178.
([3]) Texte adoptate, P6_TA(2007)0169.
([4]) Texte adoptate, P6_TA(2007)0007.
([5]) JO C 314 E, 21.12.2006, p. 379.
([6]) JO C 313 E, 20.12.2006, p. 466.
([7]) JO C 305 E, 14.12.2006, p. 219.
([8]) JO L 317, 15.12.2000, p.3.
([9]) JO L 287, 28.10.2005, p. 1.
([10]) JO C 80, 1.4.2005, p. 17.
([11]) Texte adoptate, P6_TA(2007)0080.
([12]) Texte adoptate, P6_TA(2007)0079.

Joi, 6 septembrie 2007

— având în vedere Rezoluțiile sale din 12 octombrie 2006 privind relațiile economice și comerciale dintre UE și Mercosur cu privire la încheierea unui acord de asociere interregional [1] și din 27 aprilie 2006 cu privire la un parteneriat mai strâns între Uniunea Europeană și America Latină [2],

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri externe și avizul Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe (A6-0302/2007),

A. întrucât dialogurile privind drepturile omului reprezintă unul dintr-o serie de instrumente pe care UE le poate folosi pentru a pune în aplicare politica sa în domeniul drepturilor omului și constituie o parte esențială a strategiei globale a Uniunii Europene de promovare a dezvoltării sustenabile, a păcii și a stabilității,

B. întrucât trebuie menținut și promovat caracterul universal, individual și indivizibil al drepturilor omului, atât al drepturilor civile și politice, cât și al celor sociale, ecologice, economice și culturale și întrucât Uniunea Europeană continuă să creeze instrumente semnificative în acest scop,

C. întrucât orice decizie de a începe un dialog privind drepturile omului se ia pe baza anumitor criterii adoptate de Consiliu, care iau în considerare, în special, preocupările majore ale UE cu privire la situația drepturilor omului din țara respectivă, un angajament real, în cadrul unui dialog de acest fel, din partea autorităților țării respective de a îmbunătăți situația drepturilor omului din țara respectivă, precum și impactul pozitiv pe care îl poate avea un dialog privind drepturile omului asupra situației în acest domeniu,

D. întrucât Orientările Uniunii Europene privind drepturile omului solicită ca aspectele legate de drepturile omului să fie abordate în mod adecvat și sistematic în cadrul dialogului politic general purtat cu țări terțe la toate nivelurile,

E. întrucât Consiliul a decis în 2004 să examineze de două ori pe an starea generală a dialogurilor pe baza unei perspective de ansamblu și a unui program actualizat și întrucât Consiliul a subliniat, în același timp, faptul că dialogurile ar trebui să se desfășoare într-un anumit interval și nu pe o perioadă de timp nedefinită, luându-se, de asemenea, în considerație și o strategie de retragere,

F. întrucât dialogurile și consultările privind drepturile omului se desfășoară pe baza unei diversități mari de structuri, formate și proceduri, fără a se ține cont, în măsură suficientă, de consecvența necesară, ceea ce ar putea submina credibilitatea politicii UE privind drepturile omului pe scena internațională, și întrucât este de dorit să existe o mai mare transparență și un control democratic mai strict asupra aplicării Orientărilor UE privind dialogurile referitoare la drepturile omului, menționate anterior,

G. întrucât practica actuală a Consiliului constă din informarea Parlamentului cu privire la ordinea de zi și obiectivele rundei următoare de dialoguri/ consultări structurate pentru drepturile omului, la care sunt invitați să participe un reprezentant al Parlamentului și reprezentanți ai unor organizații neguvernamentale,

H. întrucât Acordul de la Cotonou vizează o dezvoltare sustenabilă și consideră că persoana este principalul protagonist și beneficiar al politicii de dezvoltare; întrucât aceasta atrage după sine respectarea și promovarea tuturor drepturilor omului și libertăților fundamentale și întrucât revizuirea Acordului, menționată anterior, din 25 iunie 2005, a avut ca rezultat intensificarea dialogului politic conform articolului 8, în special cu privire la drepturile omului,

I. întrucât neîndeplinirea, de către una dintre părți, a unei obligații ce decurge din principiul respectării drepturilor omului, a principiilor democratice și a statului de drept, așa cum se prevede la articolul 9 din Acordul de la Cotonou, are ca rezultat inițierea procedurii de consultare în conformitate cu articolul 96 cu scopul de a fi remediată situația,

J. întrucât, deși trebuie salutat articolul 8 din Acordul de la Cotonou, care prevede un dialog politic între țările ACP și UE și o evaluare regulată în privința respectării drepturilor omului, principiile democratice, principiile statului de drept și ale bunei guvernări, persistă totuși un sentiment de îngrijorare generat de faptul că această prevedere este folosită pentru a eluda procedura de consultare în conformitate cu articolul 96 în cazurile în care sunt încălcate drepturile omului,

[1] JO C 308 E, 16.12.2006, p. 182.
[2] JO C 296 E, 6.12.2006, p. 123.

Joi, 6 septembrie 2007

K. întrucât punerea în aplicare a planurilor de acțiune PEV este monitorizată de mai multe subcomisii și întrucât, în temeiul acordurilor bilaterale de asociere, UE a lansat un proces în cadrul căruia înființarea subcomisiilor pentru drepturile omului, democratizare și guvernare este extinsă la toate țările PEV; întrucât, până în prezent, Marocul, Iordania și Liban au aprobat crearea unor astfel de subcomisii, care au organizat deja reuniuni, Egiptul a aprobat crearea unei subcomisii care încă nu s-a reunit, iar Tunisia este în curs de aprobare a unei subcomisii,

L. întrucât, ca măsură pe termen scurt în diverse planuri de acțiune din cadrul PEV, se recomandă înființarea unei subcomisii în conformitate cu articolul 5 din acordul de asociere în vederea dezvoltării unui dialog politic structurat privind democrația și statul de drept; întrucât subcomisia respectivă nu are puteri decizionale, dar poate prezenta propuneri către Comitetul de asociere pertinent sau către organele aflate la un nivel superior în cadrul dialogului politic,

M. întrucât, în urma reformei instrumentelor financiare pentru asistența externă, Parlamentul a obținut dreptul de a efectua un control democratic al documentelor strategice pertinente, fiind în același timp una din autoritățile bugetare,

N. întrucât drepturile femeilor și ale copiilor sunt o parte inalienabilă, integrantă și indivizibilă a drepturilor universale ale omului, așa cum s-a stabilit în Declarația și în Planul de acțiune adoptate la Beijing în 1995,

A. Creșterea gradului de coerență a dialogurilor și consultărilor privind drepturile omului

1. Subliniază că promovarea drepturilor omului reprezintă un element fundamental al procesului de elaborare a politicilor externe ale UE; îndeamnă Consiliul și Comisia să includă în mod sistematic aspectele legate de drepturile omului în agenda dialogurilor și consultărilor politice dintre UE și țările terțe și să integreze tot mai mult drepturile omului în toate politicile externe ale UE, inclusiv în aspectele externe ale politicilor europene interne și insistă asupra utilizării tuturor instrumentelor disponibile în vederea atingerii acestor obiective;

2. consideră că aspectele legate de drepturile omului ar trebui plasate la nivelul politic cel mai înalt, în vederea acordării unei ponderi politice mai mari preocupărilor ce țin de drepturile omului; reamintește că promovarea și apărarea drepturilor omului în țările terțe nu trebuie să fie influențate de alianțe geopolitice sau geostrategice; subliniază că, în cadrul dialogurilor politice, economice și comerciale, respectarea drepturilor omului trebuie să reprezinte un element fundamental al relațiilor strategice și privilegiate cu UE;

3. invită Consiliul să aplice pe deplin Orientările UE privind dialogurile referitoare la drepturile omului, menționate anterior;

4. își însușește concluziile primei evaluări a modului de aplicare a Orientărilor UE privind apărătorii drepturilor omului, care arată că situația acestora și mediul în care lucrează aceștia ar trebui integrate sistematic în dialogurile și consultările politice ale UE cu țările terțe, inclusiv în dialogurile și consultările bilaterale purtate de statele membre ale UE;

5. salută decizia recent adoptată a Consiliului de a elabora orientări UE privind drepturile copilului, care urmează să fie finalizate în timpul președinției portugheze din 2007; subliniază, în această privință, că se impune respectarea complementarității în raport cu Orientările UE privind situația copiilor în conflictele armate, în vigoare, și că este necesar să fie luate în considerare Angajamentele de la Paris din 6 februarie 2007 privind protecția copiilor împotriva recrutării ilegale sau folosirii lor de către forțele armate sau grupurile armate;

6. invită încă o dată Consiliul să pună în aplicare, în mod sistematic și pe deplin, clauza drepturilor omului și a democrației în toate acordurile UE cu țări terțe; își repetă apelul pentru stabilirea unei proceduri transparente de evaluare a situației drepturilor omului și aplicării clauzei referitoare la drepturile omului; solicită ca rezultatele acestor evaluări să fie luate în considerare, în mod sistematic, în cadrul dialogurilor și consultărilor pentru drepturile omului cu țări terțe și viceversa;

7. subliniază că obiectivul principal al dialogului și al consultărilor constă din consolidarea democrației, a statului de drept, a bunei guvernări și a respectării libertăților fundamentale și a drepturilor omului în țările terțe, și anume nu numai a drepturilor civile și politice, ci și a celor sociale, ecologice, economice și culturale; subliniază că aceste obiective urmează să fie urmărite respectându-se totodată principiile generale stabilite în Declarația Universală a Drepturilor Omului, precum și în orice alt instrument universal privind drepturile omului adoptat în cadrul Organizației Națiunilor Unite, luându-se în considerare Obiectivele de Dezvoltare ale Mileniului;

Joi, 6 septembrie 2007

8. susține că organizarea de dialoguri sau consultări referitoare la drepturile omului cu o țară terță trebuie să ducă la includerea sistematică a drepturilor omului în fiecare sferă de cooperare a Uniunii Europene cu țara în cauză, inclusiv politica de dezvoltare a Comunității și cooperarea economică, financiară și tehnică cu țările terțe, astfel încât existența dialogului sau a consultărilor privind drepturile omului să nu reprezinte un scop în sine;

9. salută eforturile Consiliului de a conferi coerență dialogului și consultărilor referitoare la drepturile omului cu ajutorul Orientărilor UE privind drepturile omului, menționate anterior; susține că flexibilitatea și pragmatismul necesare pentru asigurarea unui dialog și a unor consultări eficiente nu trebuie să submineze coerența necesară pentru ca dialogurile și consultările să nu devină un instrument la alegere;

10. constată faptul că există o mare diversitate de dialoguri și consultări, fiecare bazându-se pe structuri, formate, frecvență și metodologii diferite, ceea ce duce la o percepere dificilă a imaginii de ansamblu și creează confuzie în ceea ce privește acțiunile UE în acest domeniu; deplânge faptul că, oricâte informații ar exista privind agenda, scopul, valorile de referință sau rezultatele dialogurilor și consultărilor bazate pe acorduri, ale celor ad hoc, ale celor cu țările având abordări similare sau ale dialogului și consultărilor politice, acestea nu cuprind și domeniul drepturilor omului; constată că nici Consiliul și nici Comisia nu au elaborat o metodă de organizare și sistematizare a acestor dialoguri și consultări, ceea ce împiedică perceperea rezultatelor din perspectivă generală; invită Comisia și Consiliul să imprime o abordare sistematică dialogurilor și consultărilor pentru drepturile omului cu țările terțe, clasificându-le în funcție de metodologie și subiect, astfel încât să asigure o bază pentru evaluarea obiectivă și monitorizarea situației drepturilor omului, a progreselor realizate ș.a.m.d.;

O coerență instituțională sporită

11. consideră că este esențial să fie găsite metode de îmbunătățire a coordonării între diferitele instituții ale UE (Consiliul, Comisia și Parlamentul) prin stabilirea unui trialog interinstituțional privind dialogul politic și dialogurile și consultările referitoare la drepturile omului; solicită, de asemenea, identificarea imediată a unor modalități de îmbunătățire a comunicării interne în cadrul instituțiilor respective;

12. salută inițiativa grupului de lucru al Consiliului pentru drepturile omului (COHOM) de a revizui periodic toate dialogurile și consultările referitoare la drepturile omului purtate de UE, pentru a se păstra o perspectivă globală asupra acestora prin dezbateri bianuale bazate pe un cadru general adus la zi și pe un program al dialogurilor și consultărilor pentru drepturile omului în curs de desfășurare; solicită efectuarea corespunzătoare a evaluării și informarea sistematică a celelaltor grupuri de lucru ale Consiliului, a Comisiei și a delegațiilor acesteia și a Parlamentului, ca parte a trialogului interinstituțional menționat mai sus;

Recomandări pentru Consiliu

13. invită Consiliul să aplice mandatul COHOM pentru a asigura coerența dintre dialoguri sau consultări și celelalte metode prin care UE urmărește să promoveze drepturile omului în țările în cauză (fie că aceste dialoguri derivă din activitatea desfășurată în cadrul unor organisme internaționale sau din obligațiile stabilite în cadrul instrumentelor proprii ale Uniunii Europene);

14. își reînnoiește apelul către Consiliu de a examina posibilitatea transformării COHOM într-un grup de lucru ai cărui reprezentanți să-și desfășoare activitatea la Bruxelles și de a colabora îndeaproape cu comisia competentă a Parlamentului European; consideră că acest lucru ar lăsa mai mult timp pentru reuniuni și ar duce la o coordonare mai bună și, eventual, la o supraveghere mai riguroasă a politicilor UE în materie de drepturi ale omului în general și a dialogurilor și consultărilor referitoare la drepturile omului în particular, facilitând totodată integrarea drepturilor omului în politicile UE, pentru a le da coerență;

15. invită Consiliul să întărească rolul Unității pentru drepturile omului din cadrul Secretariatului său General, permițându-i să participe la dialogurile politice, inclusiv dialogurile și consultările bazate pe acordurile de cooperare aflate în responsabilitatea Comisiei și să înființeze, în cadrul acestei unități, un sistem permanent de coordonare pentru toate dialogurile sau consultările structurate referitoare la drepturile omului, pentru a imprima subiectelor abordate un caracter novator, a asigura selectarea participanților pertinenți și continuitatea, fără a pierde din vedere că această coordonare ar trebui să contribuie la crearea unor rețelele bilaterale de organizații, instituții și persoane din mediile universitare din UE și din țara respectivă, care să asigure integrarea necesară a drepturilor omului și a democrației în toate politicile UE, în special în

urma reformării instrumentelor financiare comunitare pentru ajutor extern; solicită, în acest scop, adoptarea măsurilor necesare care ar permite unității să îndeplinească sarcinile menționate, inclusiv mărirea resurselor financiare și a personalului;

16. invită Consiliul să ridice gradul de coerență dintre dialogurile și consultările bilaterale referitoare la drepturile omului purtate de statele membre în mod individual și de UE și să întărească rolul COHOM în coordonarea activităților ambasadelor statelor membre cu activitățile delegațiilor Comisiei;

Recomandări pentru Comisie

17. invită Comisia și Consiliul să includă în fiecare document de strategie națională, precum și în alte documente strategice, o strategie specifică privind drepturile omului și situația democrației, care să fie folosită drept cadru pentru dialogul politic;

18. își reînnoiește apelul adresat Comisiei de a include, în fiecare delegație permanentă a sa în țările terțe, un reprezentant UE responsabil cu dialogul și consultările privind drepturile omului și solicită Comisiei să asigure prezența persoanelor însărcinate cu aceste probleme de fiecare dată când are loc un dialog politic, indiferent de forma acestuia; în acest scop, solicită adoptarea măsurilor necesare pentru a permite Comisiei să îndeplinească această sarcină, inclusiv mărirea resurselor financiare și umane;

19. invită Comisia să asigure coerența dintre misiunile de observare a alegerilor (în special în ceea ce privește strategia post-electorală) și procesul dialogurilor și consultărilor referitoare la drepturile omului; invită Comisia să înființeze, împreună cu Parlamentul European și țările terțe respective, un mecanism al acțiunilor post-electorale pentru monitorizarea și susținerea procesului de democratizare, care să implice societatea civilă, în toate etapele, în aplicarea recomandărilor post-electorale;

20. invită Comisia să aplice și să utilizeze rezultatele dialogurilor și consultărilor pentru drepturile omului la elaborarea strategiilor anuale care ar constitui o bază pentru aplicarea proiectelor din cadrul Instrumentului European pentru Democrație și Drepturile Omului (EIDHR), instituit prin Regulamentul (CE) nr. 1889/2006, și coordonarea sistematică a acestor două instrumente;

21. invită Comisia și Consiliul să integreze rezultatele dialogului și ale consultărilor referitoare la drepturile omului în proiecte și programe, în special în cele care privesc ajutorul pentru dezvoltare și cooperarea tehnică, comercială și financiară;

Sporirea coerenței în relațiile cu alte state și organizații internaționale

22. salută abordarea Consiliului conform căreia existența dialogurilor și consultărilor bilaterale referitoare la drepturile omului nu ar trebui să aibă ca efect reducerea presiunii internaționale exercitate de UE atunci când sunt încălcate drepturile omului într-o anumită țară și subliniază faptul că este esențial ca dialogul sau consultările să fie susținute de o presiune diplomatică și politică corespunzătoare, la toate nivelurile, extinzându-se la organismele ONU și, în special, la Consiliul pentru drepturile omului al acesteia;

23. invită Consiliul și Comisia să analizeze, să susțină și să coordoneze stabilirea de sisteme de referință pentru dialogul și consultările UE referitoare la drepturile omului cu acțiunile altor donatori și organisme internaționale, luându-se în considerare, în special, mecanismele existente ale ONU (rapoartele Raportorilor Speciali, comisiile de experți, Secretarul General, Consiliul pentru Drepturile Omului, Înaltul Comisar pentru Drepturile Omului etc.); consideră că, în abordarea generală a problemelor privind drepturile omului în contextul dialogului politic, Consiliul și Comisia ar trebui să facă referire, în mod sistematic, la angajamentele asumate de statele membre în timpul alegerii Consiliului ONU pentru Drepturile Omului;

24. recomandă crearea unor mecanisme adecvate, care să permită armonizarea indicatorilor și obiectivelor cu cele ale altor țări și organisme internaționale care poartă dialoguri sau consultări referitoare la drepturile omului cu țara respectivă sau cu grupul respectiv de țări; recomandă ca aceste mecanisme să se realizeze în conformitate cu modelul Procesului de la Berna, creat de Elveția pentru relațiile sale cu China și, în acest scop, recomandă organizarea de forumuri informale pentru schimbul de informații și bune practici;

Joi, 6 septembrie 2007

B. Mărirea transparenței și a vizibilității dialogurilor și consultărilor referitoare la drepturile omului

25. consideră că dialogurile și consultările privind drepturile omului ar trebui desfășurate într-un mod mai transparent și mai coordonat și solicită să fie găsite metode adecvate pentru atingerea acestui obiectiv, dar fără a pune în pericol eficiența dialogului și a consultărilor;

26. înțelege nevoia de a respecta un anumit nivel de confidențialitate în cadrul dialogurilor și consultărilor și solicită un răspuns favorabil la cererea de a înființa, în colaborare cu Parlamentul European, un sistem prin care anumiți deputați din Parlamentul European să poată primi informații despre activități confidențiale legate de dialogurile sau consultările referitoare la drepturile omului și procedurile conexe; își reiterează propunerea ca un sistem de acest fel să se bazeze pe criteriile deja stabilite prin acordul interinstituțional din 20 noiembrie 2002 dintre Parlamentul European și Consiliu privind accesul Parlamentului European la informațiile sensibile deținute de Consiliu în domeniul politicii de securitate și apărare ([1]);

27. invită Consiliul să garanteze desfășurarea unor consultări cu toate părțile interesate, în special cu Parlamentul European și ONG-urile, înainte ca UE să stabilească obiectivele specifice de îndeplinit prin deschiderea unui dialog ori a unei consultări cu țara în cauză sau criteriile pentru analiza progreselor înregistrate în raport cu valorile de referință prestabilite, precum și criteriile privind o posibilă strategie de retragere;

28. consideră că pentru fiecare dialog și consultare trebuie stabilite obiective specifice, folosindu-se toate documentele elaborate de Consiliu, statele membre, Comisie și Parlamentul European, precum și rapoartele organizațiilor pentru drepturile omului internaționale și locale, în vederea identificării obiectivelor unui dialog sau ale unei consultări privind drepturile omului cu o țară terță și invită la analiza celor mai potrivite modalități de obținere a unor rezultate concrete; consideră că dialogurile și consultările trebuie să se desfășoare astfel încât să fie asigurată realizarea efectivă a acestor obiective;

29. consideră că obiectivele dialogurilor și ale consultărilor ar trebui să se bazeze pe principiul că drepturile omului sunt universale, indivizibile și interdependente și recomandă ca toate criteriile ce urmează să fie stabilite să includă nu numai drepturi politice și civile, ci și drepturi economice, sociale, ecologice și culturale;

30. subliniază necesitatea trimiterii unei delegații din partea Troicii Uniunii Europene, formată din experți de nivel înalt, în țara cu care se preconizează inițierea unui dialog și unor consultări referitoare la drepturile omului, aceasta urmând să prezinte COHOM și Parlamentului un raport;

31. invită Consiliul să stabilească criterii clare pentru deschiderea, suspendarea sau încheierea unui dialog sau a consultărilor, să efectueze un studiu de impact înainte de a prezenta motivele deschiderii sau ale suspendării (cu menționarea perioadei preconizate și a măsurilor ce trebuie luate pentru relansarea dialogului sau a consultărilor) și să se asigure că delegația țării în cauză nu consideră că UE privește dialogul ca pe un scop în sine, care trebuie menținut cu orice preț;

32. invită Consiliul ca, în cazul în care o țară terță refuză începerea sau continuarea unui dialog sau a consultărilor referitoare la drepturile omului, să aibă în vedere măsuri specifice în domeniul drepturilor omului și al democratizării, în special prin sprijinirea societății civile;

33. invită Consiliul și Comisia să dea publicității agenda dialogurilor și consultărilor cu suficient timp înainte, astfel încât de acestea să poată beneficia toate părțile interesate, în special Parlamentul European și ONG-urile, pentru a li se asigura posibilitatea de a-și aduce contribuția la acest proces;

34. consideră că, pentru a atinge un nivel ridicat de eficiență, subiectele selectate și abordate în cadrul dialogului și al consultărilor trebuie să fie definite mai bine, accentul punându-se pe conținut, la formularea acestora trebuind să participe ambele părți; reamintește Comisiei și Consiliului că dezvoltarea dialogurilor și a consultărilor se bazează pe principiul reciprocității și are loc într-un cadru de respect mutual;

35. îndeamnă Consiliul și Comisia să insiste ca autoritățile din țările terțe să permită participarea reprezentanților ministerelor și ai altor instituții publice interesate de subiectele selectate pentru agenda dialogului sau a consultărilor privind drepturile omului;

([1]) JO C 298, 30.11.2002, p.1.

Joi, 6 septembrie 2007

36. invită Consiliul și Comisia să elaboreze, cu implicarea Parlamentului și a ONG-urilor, indicatori pentru fiecare obiectiv/valoare de referință dat; consideră că astfel de indicatori trebuie să fie realiști și orientați spre obținerea unor rezultate practice ce ar putea fi susținute prin alte instrumente ale politicii externe a Uniunii Europene; este ferm convins că este important să se recunoască faptul că rezultatele dialogurilor și consultărilor ar trebui evaluate dintr-o perspectivă de termen lung;

37. ia notă de eforturile depuse de Consiliu în vederea armonizării domeniilor-cheie de interes în ceea ce privește dialogurile și consultările referitoare la drepturile omului purtate de UE, astfel încât acestea să poată fi folosite ca bază pentru stabilirea unor valori de referință pentru evaluarea progreselor înregistrate, cu scopul măririi coerenței și a consecvenței între dialogurile și consultările referitoare la drepturile omului și toate instrumentele politicii UE în domeniul drepturilor omului;

38. invită Consiliul și Comisia să publice obiectivele și standardele stabilite în cadrul dialogurilor și consultărilor, ceea ce ar permite analiza acestora nu doar de instituțiile care le organizează, ci și de alți actori — fie instituționali sau non-guvernamentali — care nu iau parte la dialog și consultări, asigurându-se astfel faptul că Uniunea Europeană poate fi responsabilizată public pentru rezultatul și evoluția dialogurilor și consultărilor;

39. subliniază necesitatea creării unor mecanisme de urmărire eficiente care să trateze aspectele ridicate în cadrul dialogurilor și consultărilor, precum și în recomandările finale; invită Consiliul și Comisia să urmărească rezultatele dialogurilor și consultărilor prin întocmirea și aplicarea unor programe și proiecte menite să îmbunătățească situația drepturilor omului în țara respectivă;

40. invită Consiliul și Comisia să publice concluziile fiecărui dialog și ale fiecărei consultări, sau în orice caz un rezumat al acestora, în cazul în care, pentru a fi păstrată eficiența, anumite proceduri trebuie să rămână confidențiale;

41. consideră că, după fiecare rundă de dialog sau consultări, ar trebui date publicității comunicate comune, vizând ambii parteneri, pentru a se asigura un impact mai puternic și o mai mare coerență;

42. invită Consiliul și Comisia să mărească transparența și vizibilitatea acțiunilor în domeniul drepturilor omului, ameliorând astfel comunicarea UE în acest domeniu, și să lărgească în acest scop sfera informațiilor referitoare la activitatea COHOM, care pot fi accesate prin intermediul site-ului internet al Uniunii Europene;

43. invită Comisia și Consiliul să asigure participarea activă a societății civile la diferitele faze din cadrul pregătirii, urmăririi și evaluării dialogurilor și consultărilor referitoare la drepturile omului; sprijină, în acest sens, decizia Consiliului de a implica apărătorii drepturilor omului în pregătirea reuniunilor în cadrul cărora se desfășoară dialogul și consultările, și de a consulta apărătorii drepturilor omului și a ONG-urilor de la nivel local în procesul de stabilire a priorităților privind drepturile omului în contextul dialogurilor și consultărilor politice; recomandă, de asemenea, organizarea unor seminarii la nivel de experți, care reprezintă un mecanism de desfășurare a dialogurilor și consultărilor structurate, și în cazul altor tipuri și forme de dialog și consultări;

44. invită Consiliul și Comisia să promoveze cooperarea în rândurile apărătorilor drepturilor omului din țara vizată de dialogul sau consultările privind drepturile omului, pentru a li se asigura un rol și o modalitate de exprimare în cadrul procedurii, în conformitate cu orientările Consiliului și în spiritul campaniei de promovare a femeilor implicate în apărarea drepturilor omului;

45. subliniază faptul că, pentru a li se garanta libertatea de exprimare, ONG-urile participante nu trebuie să fie alese de către autoritățile țării în cauză;

46. invită Comisia ca, în cadrul EIDHR, să suporte costurile participanților din cadrul societății civile, inclusiv ale ONG-urilor, la seminariile la nivel de experți;

C. Consolidarea rolului Parlamentului European

47. invită Consiliul să întocmească și să transmită Parlamentului și comisiei sale competente fișe informative privind situația drepturilor omului în țările terțe, precum și evaluări bianuale ale fiecărui dialog și consultări; invită Consiliul să clarifice rezultatele evaluărilor, explicând modul în care se aplică valorile de referință, stabilind termene clare pentru atingerea acestora și axându-se pe tendințe și nu pe rezultate izolate; subliniază faptul că, în cazul în care aceste informații conțin materiale confidențiale, acestea trebuie transmise Parlamentului în conformitate cu sistemul descris la punctul 26 al prezentei rezoluții;

Joi, 6 septembrie 2007

48. invită Comisia să transmită Parlamentului evaluări periodice ale situației drepturilor omului în țările terțe, precum și informări regulate privind evoluția dialogurilor și consultărilor politice referitoare la drepturile omului cu țări sau regiuni terțe, inclusiv calendarul acestora și problemele ridicate în timpul negocierilor, iar în cazul în care aceste informații conțin materiale confidențiale, este de acord ca informațiile în cauză să-i fie transmise în conformitate cu sistemul descris la punctul 26 al prezentei rezoluții;

49. invită Consiliul și Comisia ca, după fiecare rundă de dialog, să organizeze sistematic sesiuni de consultare și informare cu deputații în Parlamentul European și își reiterează apelul ca Parlamentul European să fie implicat în deciziile referitoare la continuarea sau suspendarea dialogurilor sau a consultărilor;

50. subliniază faptul că este necesară implicarea Parlamentului European în luarea deciziilor privind inițierea unor noi dialoguri și consultări, punând la dispoziția acestuia toate informațiile necesare în acest scop; solicită să se țină cont de avizul său în ceea ce privește mandatul, obiectivele, formatul, procedurile etc. ale dialogului și consultărilor preconizate;

51. îndeamnă Consiliul și Comisia să permită deputaților Parlamentului European să asiste la seminariile la nivel de experți organizate în legătură cu dialogurile și consultările structurate;

52. invită Consiliul și Comisia să-și folosească influența pentru a garanta implicarea în dialogul sau consultările oficiale a membrilor parlamentului național al țării terțe în cauză; consideră că acest lucru ar conferi o mai mare legitimitate dialogului sau consultărilor ca atare și ar facilita participarea deputaților Parlamentului European la acestea;

53. consideră că este esențial să fie mărit rolul adunărilor interparlamentare și al delegațiilor interparlamentare în cadrul dialogurilor și consultărilor pentru drepturile omului;

54. recomandă punerea deplină în aplicare a orientărilor specifice ale Parlamentului European privind acțiunile membrilor săi referitoare la drepturile omului și democrație în cadrul vizitelor acestora în țările terțe; solicită, prin urmare, organizarea sistematică a unor prezentări informative cu participarea membrilor delegațiilor parlamentare, atât permanente, cât și ad hoc, privind desfășurarea dialogului și a consultărilor referitoare la drepturile omului cu țara terță în cauză, pentru a reduce numărul cazurilor de inconsecvență interinstituțională și pentru a mări impactul negocierilor; consideră că deputații în Parlamentul European trebuie invitați să participe la vizitele la fața locului organizate în contextul anumitor dialoguri și consultări oficiale;

D. Funcționarea diferitelor forme de dialog și consultare referitoare la drepturile omului

1. Dialoguri structurate

— *Dialogul structurat cu China*

55. subliniază nevoia de a consolida și de a îmbunătăți în mod considerabil dialogul pentru drepturile omului dintre UE și China; subliniază faptul că situația drepturilor omului în China provoacă, în continuare, îngrijorări serioase;

56. consideră că subiectele discutate în cursul rundelor consecutive ale dialogului cu China, cum ar fi ratificarea Pactului internațional privind drepturile civile și politice al Organizației Națiunilor Unite, reforma sistemului judiciar penal, inclusiv pedeapsa capitală și sistemul de reeducare prin muncă, libertatea de expresie, în special pe internet, libertatea presei, libertatea de gândire, conștiință și religie, situația minorităților din Tibet și Xinjiang și din Mongolia, eliberarea persoanelor deținute în urma evenimentelor din Piața Tiananmen, drepturile lucrătorilor și alte drepturi trebuie să fie abordate în continuare în contextul dialogului, în special cu privire la aplicarea recomandărilor formulate în urma dialogurilor și seminariilor anterioare pe teme juridice; invită, în acest scop, Consiliul să examineze o posibilă extindere a termenului dialogului și să aloce mai mult timp pentru discuțiile ce vizează problemele ridicate;

57. invită China și Uniunea Europeană să intensifice schimburile reciproce de informații și de strategii privind apărarea și promovarea drepturilor omului; consideră că, în prezent, China se confruntă cu o solicitare tot mai puternică din partea propriului popor de a se bucura de democrație și drepturile omului, și subliniază faptul că în unele domenii s-au înregistrat anumite progrese, fiind însă dificil să se aprecieze precis impactul pe care l-a avut dialogul UE-China referitor la drepturile omului asupra transformărilor ce s-au produs până în prezent; subliniază nevoia de a schimba cadrul dialogului, astfel încât acesta să se orienteze mai mult spre rezultate, și de a se pune accentul pe modul în care China pune în practică obligațiile ce îi revin conform legislației internaționale;

58. subliniază necesitatea identificării și utilizării de către Consiliu a unor indicatori specifici pentru fiecare dintre cele opt valori de referință generale, pentru a putea măsura și evalua progresele realizate;

59. recomandă ca dialogurile referitoare la drepturile omului să nu fie scoase din contextul general al relațiilor dintre China și UE; prin urmare, îndeamnă Comisia să asigure o legătură între relațiile sale comerciale cu China și reformele în domeniul drepturilor omului și invită Consiliul să desfășoare, în acest sens, o evaluare cuprinzătoare a situației drepturilor omului înainte de a finaliza orice nou acord-cadru de cooperare și parteneriat;

60. deplânge faptul că seminarul la nivel de experți, care urma să aibă loc la Berlin, la 10 mai 2007, a fost amânat din cauza faptului că autoritățile chineze nu au fost de acord cu participarea a două ONG-uri independente, invitate de UE; salută insistența cu care Comisia și Președinția Germană a Consiliului au cerut ca acestor reprezentanți să li se permită să participe fără restricții la seminar, deoarece participarea ONG-urilor și a altor actori ai societății civile trebuie privită ca o resursă prețioasă pentru toate părțile implicate în dialog;

— *Dialogul structurat cu Iranul*

61. își exprimă profunda îngrijorare în legătură cu întreruperea, în 2004, a dialogului umanitar cu Iranul, din cauza lipsei de cooperare din partea acestuia; regretă că, după aprecierea Consiliului, nu s-a înregistrat niciun progres în acest sens și invită Consiliul să informeze Parlamentul cu privire la rezultatele evaluării dialogului referitor la drepturile omului și măsurile suplimentare ce ar putea fi luate pentru promovarea democrației și a drepturilor omului în Iran;

62. încurajează Comisia să continue să finanțeze proiecte care vizează sprijinirea bunei guvernări, inclusiv protejarea apărătorilor drepturilor omului, reforma sistemului judiciar și programele educaționale pentru copii și femei; în același spirit, invită Comisia să desfășoare toate acțiunile necesare în cadrul EIDHR pentru a promova contactele și cooperarea cu societatea civilă din Iran și pentru a sprijini în continuare democrația și drepturile omului, concentrându-se, în principal, asupra protecției și promovării drepturilor femeii și ale copilului în contextul drepturilor omului;

2. Consultările cu Rusia

63. ia act de continuarea consultărilor pentru drepturile omului dintre UE și Rusia; sprijină obiectivul Consiliului de a transforma aceste consultări într-un dialog pentru drepturile omului UE-Rusia, deschis și sincer, și solicită implicarea în acest proces a Parlamentului European, precum și a ONG-urilor din UE și din Rusia; dat fiind acest obiectiv, solicită consultarea în prealabil a ONG-urilor, în timp ce consultările se află încă în stadiu de pregătire, pentru a le permite să evalueze progresul realizat și să aprecieze rezultatele concrete obținute pe teren;

64. invită Consiliul și Comisia să solicite participarea la consultări a reprezentanților ministerelor din Rusia ale căror domenii de competență sunt înrudite cu subiectele înscrise pe ordinea de zi, să insiste asupra organizării consultărilor la Moscova și în regiuni și, de asemenea, să solicite participarea omologilor lor din Rusia la o întâlnire publică cu ONG-urile;

65. deplânge faptul că, la terminarea consultărilor, partenerul rus emite de obicei un comunicat separat, și își reînnoiește invitația ca delegațiile să emită comunicate comune;

66. invită Comisia să îmbunătățească comunicarea cu societatea civilă independentă din Rusia și să o ajute să-și mărească capacitatea de a acționa în cadrul extrem de restrâns impus de legislația rusă, prin implicarea regiunilor din Rusia și prin organizarea unui sistem de rotație pentru participarea ONG-urilor;

67. reiterează necesitatea integrării consultărilor cu privire la respectarea drepturilor omului în ansamblul relațiilor UE-Rusia; solicită includerea consultărilor printre celelalte dialoguri politice, negocieri și documente care rezultă din relațiile UE-Rusia și subliniază faptul că respectarea drepturilor omului în Rusia are un efect esențial, în special în legătură cu cele patru „spații comune” de cooperare sau cu un viitor acord de parteneriat și cooperare, și își exprimă convingerea că un spațiu comun de libertate, securitate și justiție nu poate fi construit atâta timp cât problemele legate de respectarea drepturilor omului nu reprezintă o parte esențială a acestor eforturi, inclusiv existența unui mecanism de consultare;

Joi, 6 septembrie 2007

68. îndeamnă Consiliul și Comisia ca, pe lângă clauza privind drepturile omului, să stabilească obligații concrete și să creeze mecanisme eficiente pentru monitorizarea și verificarea modului în care Rusia își îndeplinește obligațiile asumate, cu scopul de a se realiza o ameliorare palpabilă a situației îngrijorătoare a drepturilor omului din Rusia, cum ar fi libertatea de asociere, libertatea de exprimare, precum și libertatea presei și a mass-media; îndeamnă să fie respectate recomandările și concluziile înaintate de instituțiile internaționale și regionale, precum și evaluările efectuate de ONG-uri cu privire la modul în care Rusia respectă principalele acorduri internaționale privind drepturile omului, semnate de ea;

3. Dialoguri bazate pe un acord

— *Dialoguri bazate pe Acordul de la Cotonou*

69. subliniază că, în cadrul dialogului politic desfășurat în conformitate cu articolul 8 din Acordul de la Cotonou, trebuie discutate sistematic aspectele legate de drepturile omului și democrație; subliniază, în această privință, faptul că este necesară înființarea unui mecanism clar și transparent, precum și stabilirea unor valori de referință pentru dialogul politic menționat la articolul 8; își exprimă îngrijorarea că, în lipsa unui atare mecanism, există un risc real de încălcare a articolului 96, în situații de urgență legate de drepturile omului;

70. invită Consiliul și Comisia să-și respecte angajamentele asumate conform articolului 8 (privind dialogul politic), articolului 9 (privind drepturile omului, principiile democratice, statul de drept și buna guvernare) și conform articolelor 96 și 97 (privind consultările) din Acordul de la Cotonou; solicită participarea societății civile la dialogurile desfășurate în conformitate cu articolul 8, precum și implicarea informală a societății civile în procesul de pregătire a consultărilor în conformitate cu articolul 96, ceea ce ar trebui să ducă la ameliorarea situației privind transparența și controlul democratic;

71. invită Comisia să prezinte Parlamentului European și Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE un raport care să definească un mecanism clar și transparent pentru evaluarea rezultatelor pozitive și a lacunelor dialogului politic cu țările ACP;

72. ia act de rezultatele pozitive obținute în procesul de consultare desfășurat în conformitate cu articolul 96 din Acordul de la Cotonou, care se datorează în parte caracterului transparent și instituționalizat al acestuia și, de asemenea, legăturii sale directe cu ajutorul UE pentru dezvoltare, și constată că aceste rezultate sunt evidente în mod special atunci când în urma dialogului se întreprind pași constructivi pentru a ajuta statele ACP să se conformeze standardelor democratice și să respecte drepturile omului; își reiterează apelul ca acest exemplu să fie aplicat și în cazul altor dialoguri;

— *Dialogurile cu Asia Centrală*

73. salută consolidarea dialogului politic cu țările din Asia Centrală: Kazahstan, Kârghâzstan, Tadjikistan, Turkmenistan și Uzbekistan și invită Comisia să se asigure că problemele legate de drepturile sociale și de drepturile omului nu sunt plasate pe locul doi, după interesele financiare și economice ale țărilor din Asia Centrală și ale Uniunii Europene în domeniile energiei, construcțiilor și comerțului;

74. salută adoptarea de către Consiliul European, în iunie 2007, a unui proiect de strategie UE-Asia Centrală, care include o strategie privind drepturile omului și procesul de democratizare, care ar putea fi folosită drept cadru pentru dialogul politic;

75. invită Consiliul și Comisia să adopte o abordare cuprinzătoare și coerentă, atât pe termen scurt, cât și pe termen mediu, pentru regiunea Asiei Centrale în ansamblu, dar și pentru fiecare țară în parte, abordare care să includă strategia menționată privind drepturile omului și procesul de democratizare;

76. salută solicitarea Consiliului adresată autorităților din Uzbekistan de a institui un dialog permanent pe tema drepturilor omului și ia act de faptul că o primă rundă s-a desfășurat la Taşkent, la 8-9 mai 2007, și că s-au organizat două reuniuni la nivel de experți pe tema masacrului de la Andijan; consideră că inițierea unui dialog permanent nu ar trebui să constituie, în sine, o justificare pentru ridicarea sancțiunilor;

77. solicită ca Parlamentul European să fie implicat în adoptarea deciziei de inițiere a acestui dialog și ca celelalte propuneri, incluse în această rezoluție, să fie luate în considerare pe măsura desfășurării dialogului;

78. invită Consiliul să stabilească indicatori specifici, orientați spre atingerea obiectivelor urmărite în cadrul dialogului cu Uzbekistanul, cu o atenție deosebită îndreptată asupra situației apărătorilor drepturilor omului;

Joi, 6 septembrie 2007

— *Dialogurile bazate pe un acord de parteneriat și cooperare în cadrul PEV*

79. invită Consiliul și Comisia să profite de situația actuală, când au expirat acordurile de parteneriat și cooperare cu mai multe țări învecinate, și să negocieze noi acorduri în vederea integrării în acestea a drepturilor omului și a unui dialog eficient pe acest subiect, inclusiv un mecanism de monitorizare;

80. subliniază faptul că obiectivul principal al PEV este să inițieze o relație privilegiată cu vecinii din estul și sudul UE în baza unui angajament reciproc față de anumite valori comune, în mod principal în domeniile statului de drept, bunei guvernări și respectării drepturilor omului; consideră că dialogurile purtate de UE ar putea avea un impact mai puternic asupra reformelor desfășurate în țările PEV, luându-se în considerare existența unei subcomisii pentru drepturile omului și rezultatul dialogului purtat în cadrul acestei subcomisii; subliniază că, în cazul regimurilor nedemocratice sau al unor încălcări serioase ale drepturilor omului, dialogul referitor la drepturile omului ar trebui însoțit de o reacție mai puternică, cum ar fi lansarea unor critici publice și alte măsuri adecvate;

81. invită Comisia să utilizeze un limbaj mai clar și să introducă angajamente specifice și cuantificabile, pe care să și le asume partenerii PEV în cadrul planurilor de acțiune și în cadrul mandatului subcomisiilor pentru drepturile omului și subliniază necesitatea unei participări mai ample și mai active, la solicitarea Consiliului și a Comisiei, a societății civile, atât din UE, cât și din țările vecine partenere, la elaborarea și monitorizarea planurilor de acțiune PEV; salută posibilitatea, în conformitate cu EIDHR, de a oferi sprijin financiar proiectelor care au drept obiectiv monitorizarea planurilor de acțiune PEV;

82. solicită Comisiei să depună eforturi mai mari în vederea înființării de subcomisii pentru drepturile omului pentru toate țările participante la PEV în care acestea încă nu există și în vederea activării celor care nu sunt încă active, pentru a garanta existența unei proceduri de monitorizare eficiente și adecvate a modului în care sunt realizate obiectivele privind drepturile omului și democrația, stabilite în planurile de acțiune;

83. ia act de examinarea problemei drepturilor omului în cadrul subcomisiilor pentru justiție, libertate și securitate, create împreună cu Moldova și Ucraina; reiterează, cu toate acestea, obiectivul final, care constă în crearea unor subcomisii exclusiv pentru drepturile omului, pentru toate țările participante la PEV, inclusiv cele din Caucazul de Sud; atrage atenția asupra deteriorării continue a situației drepturilor omului în Azerbaidjan și subliniază, în consecință, necesitatea deosebită de a crea, cât mai curând posibil, împreună cu această țară, o subcomisie pentru drepturile omului;

84. invită Consiliul și Comisia să asigure o cooperare veritabilă între subcomisiile pentru drepturile omului și cele din domeniul justiției și afacerilor interne, toate aceste domenii fiind strâns legate între ele; solicită, în această privință, ca Parlamentul European să fie informat pe deplin cu privire la pregătirile și procesul de monitorizare în această privință;

85. invită Consiliul și Comisia să analizeze posibilitatea inițierii unui dialog privind drepturile omului sau a unor mecanisme de consultare cu Libia;

86. invită Consiliul, în așteptarea semnării acordului de asociere, să analizeze posibilitatea stabilirii unui mecanism de dialog pe tema drepturilor omului cu Siria;

87. subliniază necesitatea înființării unei subcomisii instituționalizate pentru drepturile omului cu Israelul, care să înlocuiască mecanismul provizoriu actual;

88. invită Consiliul să informeze și să implice Adunarea Parlamentară Euro-mediteraneană și delegațiile Parlamentului European la Comisiile parlamentare de cooperare între UE și țările vecine din est;

— *Dialogurile cu America Latină*

89. invită Consiliul și Comisia să examineze posibilitatea introducerii unui mecanism specific pentru monitorizarea clauzei privind drepturile omului din acordurile UE cu țările Americii Latine și ale Americii Centrale, de exemplu prin suplimentarea clauzelor privind drepturile omului cu planuri de acțiune funcționale (similare planurilor de acțiune din cadrul PEV) și prin înființarea de subcomisii pentru drepturile omului și subliniază, în această privință, necesitatea de a informa în permanență comisiile mixte și consiliile mixte pertinente cu privire la rezultatul acestor dialoguri, pentru a mări gradul de integrare a drepturilor omului în dialogurile politice purtate de UE cu țările din regiunile respective;

Joi, 6 septembrie 2007

90. prin urmare, solicită Comisiei să efectueze o evaluare anuală a situației drepturilor omului în țările Americii Latine în baza planurilor de acțiune și a subcomisiilor pentru drepturile omului care urmează să fie înființate;

91. invită Consiliul și Comisia să implice societatea civilă în desfășurarea dialogurilor referitoare la drepturile omului, cu participarea adecvată a sectorului non-profit și consideră că dialogul cu Mexicul trebuie să fie intensificat și restructurat, deoarece acesta ar putea servi drept exemplu pentru celelalte țări din America Latină;

92. invită Comisia și Consiliul să includă drepturile omului în negocierile aflate în curs privind acordurile de asociere cu Comunitatea Andină, America Centrală și Mercosur și să informeze PE cu privire la progresele realizate în acest sens;

93. invită Consiliul să informeze Adunarea Parlamentară UE-America Latină cu privire la dialogurile și consultările referitoare la drepturile omului și să o implice în aceste dialoguri;

— *Dialogurile bazate pe acorduri comerciale și de cooperare*

94. subliniază faptul că acordurile comerciale și de cooperare dintre UE și țările terțe prevăd ca aplicarea lor să fie monitorizată în permanență de către comisii mixte; constată că în 2003 au fost create, cu titlu experimental, împreună cu Bangladesh, Vietnam și Laos, grupuri de lucru specifice în cadrul comisiilor mixte, care activează în domeniul drepturilor omului, al bunei guvernări, al statului de drept și al reformelor administrative;

95. consideră că aceste dialoguri ar trebui inițiate de Consiliu pe baza unor criterii identice și că rezultatul acestora ar trebui discutat în cadrul dialogului politic în vederea sporirii coerenței și consecvenței politicii UE în domeniul drepturilor omului față de țările terțe; în această ordine de idei, invită Consiliul și Comisia să informeze Parlamentul cu privire la rezultatul acestor dialoguri;

96. solicită, încă o dată, extinderea clauzei privind drepturile omului și democrația la toate acordurile noi dintre Uniunea Europeană și țările terțe, atât cele industrializate, cât și cele pe cale de dezvoltare, inclusiv la toate acordurile sectoriale, cum ar fi cele din sectoarele pescuitului, agriculturii, textilelor, comerțului și asistenței tehnice sau financiare, în mod similar cu ceea ce s-a făcut în cazul țărilor ACP;

4. *Dialoguri ad hoc*

97. invită Consiliul, și în special Troica, să aplice recomandările formulate în prezenta rezoluție tuturor dialogurilor ad hoc referitoare la drepturile omului, pentru a asigura desfășurarea acestora în condiții de transparență mai mare și consecvență cu celelalte politici externe ale UE și, înainte și după desfășurarea acestor dialoguri, să pună la dispoziția celorlalte instituții, a Parlamentului European și a ONG-urilor în mod special, informații corespunzătoare;

98. invită Comisia să aplice recomandările formulate în prezenta rezoluție la dialogurile inițiate ca parte a dimensiunii externe a spațiului de libertate, securitate și dreptate și, în interesul coerenței interinstituționale, să informeze permanent celelalte instituții, în special Parlamentul European și ONG-urile, cu privire la evoluția, esența și rezultatul dialogurilor în cauză;

5. *Dialogurile cu țările având abordări similare (Canada, Statele Unite ale Americii, Japonia, Noua Zeelandă)*

99. invită Consiliul să aplice propunerile de mai sus și în cazul consultărilor Troicii cu parteneri având abordări similare și să mărească transparența și coerența cu celelalte politici ale UE și recomandă ca aceste consultări privind drepturile omului să fie utilizate pentru realizarea de sinergii și pentru schimbul de experiență cu aceste țări, abordându-se totodată probleme privind drepturile omului;

100. salută acțiunile recente vizând informarea societății civile cu privire la ordinea de zi a acestor dialoguri și solicită Consiliului să adopte aceeași atitudine față de Parlamentul European; solicită să fie inițiate reuniuni formale regulate de informare a Parlamentului European cu privire la esența și rezultatul acestor dialoguri;

6. *Dialogurile politice cu țările terțe în care urmează să fie introdusă o componentă privind drepturile omului*

101. invită Consiliul să aplice propunerile de mai sus și tuturor dialogurilor politice cu țări terțe, în special în ceea ce privește ordinea de zi și conținutul dialogului;

Joi, 6 septembrie 2007

102. invită departamentele Parlamentului să intensifice coordonarea internă între organismele parlamentare, prin furnizarea unor informații actualizate privind situația drepturilor omului în țările terțe și solicită, în acest scop, ca Unitatea pentru drepturile omului a Parlamentului European să primească resurse financiare și umane mai multe, care să-i permită să îndeplinească această sarcină;

103. solicită Consiliului și Comisiei să includă în ordinea de zi a dialogurilor și consultărilor referitoare la drepturile omului recomandările și concluziile din rezoluțiile Parlamentului, în special cele ce vizează drepturile omului, precum și rapoartele delegațiilor Parlamentului European;

Drepturile femeii în cadrul dialogurilor și consultărilor privind drepturile omului

104. insistă ca drepturile femeii să fie înțelese ca parte integrantă a drepturilor omului și îndeamnă Comisia să includă promovarea și protejarea drepturilor femeii, în mod explicit și sistematic, în toate dialogurile și consultările privind drepturile omului purtate de UE cu țările terțe; subliniază, în acest sens, necesitatea de a înființa un mecanism transparent, destinat în mod expres drepturilor femeii, pentru monitorizarea clauzei privind drepturile omului din cadrul acordurilor externe ale UE și de a întreprinde măsurile necesare în cazul încălcării acestei clauze;

105. atrage atenția asupra rolului important al societății civile, în special al ONG-urilor care promovează drepturile femeii, și recomandă implicarea deplină a acestora în dialogurile privind drepturile omului dintre Uniunea Europeană și țările terțe;

106. invită Consiliul și Comisia să îmbunătățească corelarea dintre inițiativele societății civile și inițiativele privind egalitatea între sexe în cadrul instrumentelor europene în vigoare în domeniul drepturilor omului, și să stimuleze țările terțe să asigure colaborarea și coordonarea activităților tuturor organismelor și mecanismele care vizează drepturile omului;

107. invită Comisia să monitorizeze în mod sistematic, în cadrul dialogului pentru drepturile omului cu țările terțe, ratificarea și punerea în aplicare a Convenției privind eliminarea tuturor formelor de discriminare împotriva femeilor (CEDAW) și a Protocolului opțional la aceasta și să prezinte Comisiei sale pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe, informări periodice; invită Comisia și Consiliul să asigure respectarea drepturilor garantate de Convenție în țările terțe în cauză, pentru a reduce decalajul dintre existența drepturilor femeii și exercitarea efectivă a acestora;

108. recomandă Comisiei să întocmească o listă a proceselor de producție și prelucrare (PPM), astfel cum sunt definite în cadrul Organizației Mondiale a Comerțului, în cazul cărora survin discriminări pe criterii de sex, în conformitate cu CEDAW și convențiile privind drepturile omului, în vederea creării unei baze de date cuprinzând produsele și mărcile ce ar putea fi eventual interzise spre import în UE;

109. insistă ca drepturile femeii să fie abordate în mod explicit în dialogurile privind drepturile omului și, în special, combaterea și eliminarea tuturor formelor de discriminare și violență împotriva femeilor și fetelor tinere, inclusiv combaterea tuturor formelor de practici tradiționale sau uzuale dăunătoare, de exemplu mutilarea genitală a femeilor și căsătoriile precoce sau forțate, toate formele de trafic cu ființe umane, violența în familie și uciderea femeilor, exploatarea la locul de muncă și exploatarea economică;

110. insistă asupra includerii explicite a drepturilor femeii și a unei abordări bazate pe criteriile egalității între sexe în lupta împotriva traficului de persoane și mai ales a traficului de femei și copii în scopul exploatării sexuale și prin muncă și în scopul prelevării de organe;

111. subliniază faptul că sunt necesare măsuri specifice pentru a încuraja participarea mai energică a femeilor la piața muncii, la activitățile economice și sociale, la viața politică și luarea deciziilor, precum și la prevenirea și rezolvarea conflictelor, la instaurarea păcii și la reconstrucție; recomandă o participare largă, vădind un echilibru între sexe, a deputaților din Parlamentul European la evaluarea proiectelor privind drepturile omului, finanțate de Comunitate, precum și o mai mare implicare a Parlamentului European în dialogurile cu țările terțe privind drepturile omului;

112. îndeamnă Comisia să organizeze activități de formare pentru a instrui personalul și funcționarii din delegațiile Comisiei în domeniul drepturilor femeii, în special pe cei implicați în activități legate de drepturile omului și de ajutor umanitar;

Joi, 6 septembrie 2007

113. îndeamnă Comisia să înainteze o propunere de cod de conduită al funcționarilor instituțiilor și organismelor comunitare, care să vizeze, în special, perioadele în care se află în misiune oficială în țări terțe, similar codului de conduită emis de ONU; consideră că acest cod trebuie să exprime dezaprobarea clară a cumpărării de servicii sexuale, a altor forme de exploatare sexuală și a violenței pe criterii de sex și să conțină sancțiunile aplicabile în cazul nerespectării sale și că funcționarii trebuie să fie informați, în mod detaliat, asupra conținutului codului de conduită înainte de începutul misiunii;

114. recomandă adoptarea unor măsuri menite să sporească securitatea fizică a femeilor și a fetelor tinere aflate în lagărele de refugiați, să salvgardeze și să protejeze drepturile omului în cazul persoanelor strămutate;

115. invită Consiliul și Comisia să asigure aplicarea Declarației și a Planului de acțiune adoptate la Beijing; îndeamnă Consiliul și Comisia să încurajeze țările terțe să includă dimensiunea privind egalitatea între sexe în programele de acțiune naționale și să integreze în politicile naționale drepturile omului și egalitatea între sexe;

116. îndeamnă Comisia să asigure, în cadrul dialogurilor purtate cu țările terțe privind drepturile omului, crearea unui program educațional cuprinzător în domeniul drepturilor omului, menit să mărească gradul de conștientizare printre femei a drepturilor lor în contextul drepturilor omului și să sensibilizeze publicul larg în privința drepturilor femeii;

117. îndeamnă Consiliul și Comisia să încurajeze țările terțe să includă în legislațiile lor principiul egalității între bărbați și femei și să asigure, prin prevederi legislative și alte instrumente adecvate, realizarea acestui principiu și respectarea acestor drepturi în toate domeniile;

118. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului (inclusiv Secretarului General/Înaltului Reprezentant pentru Politica Externă și de Securitate Comună, domnului Javier Solana, și reprezentantului său permanent pentru drepturile omului, doamna Riina Kionka, precum și membrilor COHOM) și Comisiei (inclusiv șefilor delegațiilor în țările terțe), guvernelor și parlamentelor statelor membre, co-președinților Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE, președintelui Adunării Parlamentare Euro-mediteraneene, co-președinților Adunării Parlamentare America Latină-UE, precum și co-președinților comisiilor parlamentare de cooperare și ai delegațiilor interparlamentare ale UE cu țările în cauză.

P6_TA(2007)0382

Aplicarea principiului durabilității pescuitului în Uniunea Europeană prin intermediul recoltei maxime durabile

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind aplicarea principiului durabilității pescuitului în UE prin intermediul recoltei maxime durabile (2006/2224(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului ([1]),

— având în vedere Convenția Organizației Națiunilor Unite privind dreptul mării din 10 decembrie 1982,

— având în vedere Declarația finală făcută cu ocazia Reuniunii mondiale la nivel înalt de la Johanesburg privind dezvoltarea durabilă desfășurată în perioada 26 august — 4 septembrie 2002,

— având în vedere comunicarea Comisiei adresată Consiliului și Parlamentului European privind aplicarea principiului durabilității pescuitului în UE prin intermediul recoltei maxime durabile (COM(2006)0360),

— având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ([2]) privind comunicarea Comisiei,

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru pescuit (A6-0298/2007),

([1]) JO L 358, 31.12.2002, p. 59.
([2]) JO C 168, 20.7.2007, p. 38.

Joi, 6 septembrie 2007

A. întrucât majoritatea resurselor halieutice comunitare cu valoare comercială mare sunt supraexploatate sau aproape de a fi supraexploatate,

B. întrucât durabilitatea resurselor halieutice este fundamentală pentru a garanta, pe termen lung, activitatea de pescuit și viabilitatea sectorului pescuitului,

C. întrucât sistemul comunitar de conservare și gestionare bazat pe capturi totale admisibile (TAC) și cote nu a permis o exploatare rațională a resurselor, ci, dimpotrivă, din cauza rigidității sale și subordonării unor imperative politice și nu biologice, a împiedicat gestionarea rațională, îngreunând controlul și favorizând aruncarea înapoi în mare a capturilor,

D. întrucât sistemul comunitar de conservare și gestionare trebuie să se bazeze pe cercetarea științifică din domeniul pescuitului și să dispună de informații statistice demne de încredere, detaliate și care acoperă o perioadă de mai mulți ani,

E. întrucât diferitele modificări și adaptări succesive ale sistemului de gestionare a politicii comune în domeniul pescuitului (PCP), care au suprapus regimul capturilor totale admisibile (TAC) și al cotelor regimului privind efortul de pescuit, au dus la stabilirea de planuri de recuperare care au avut rezultate foarte diferite și de măsuri succesive pentru casarea flotei care nu au dat rezultatele scontate și au avut repercusiuni negative în domeniile social și economic,

F. întrucât majoritatea acestor adaptări nu au dus decât la o reducere a rentabilității și a competitivității flotei comunitare, atât la nivelul UE, cât și la nivel internațional, complicând din ce în ce mai mult aplicarea legislației pescuitului de către sector, care se confruntă cu reglementări din ce în ce mai complexe și în permanentă modificare, lipsit de orice posibilitate de a-și planifica activitatea pe termen mediu și lung, fără ca toate acestea să fi contribuit în mod semnificativ la ameliorarea resurselor,

G. întrucât, la Reuniunea la nivel înalt privind dezvoltarea durabilă, UE s-a angajat să procedeze astfel, încât să aducă resursele halieutice comunitare la nivelul recoltei maxime durabile (RMD) înainte de anul 2015,

H. întrucât comunitatea științifică în general consideră că formularea inițială a modelului RMD este depășită din cauza dificultății de a transpune în practica administrativă un model matematic de tip teoretic, care necesită o cunoaștere profundă a evoluției stocurilor și lungi serii de date statistice pentru a fi formulat cu precizie, și întrucât orice carență, eroare sau incertitudine în cadrul modelului duce în mod inevitabil la depășirea RMD-ului,

I. considerând că într-un sistem de gestionare a activităților de pescuit este necesar să se asume un anumit grad de incertitudine științifică și abateri sau erori în elaborarea unui model, cauzate, printre alte motive, de selectarea necorespunzătoare a speciilor sau de variații de mediu, ceea ce duce în mod inevitabil fie la definiri eronate ale RMD, fie la neîndeplinirea obiectivului,

J. întrucât după primele elaborări ale RMD, în comunitatea științifică au fost prezentate noi abordări ale acestui model, care încearcă să-i corecteze defectele și să-i limiteze neajunsurile,

K. întrucât aplicarea RMD-ului complică enorm gestionarea activităților de pescuit care implică mai multe specii, cum sunt majoritatea celor desfășurate de flota comunitară și întrucât acesta nu este un model aplicabil activităților de pescuit pelagic,

L. întrucât o aplicare strictă a RMD ar însemna, pe termen scurt, o reducere considerabilă și uneori drastică, a activității, a gradului de ocupare a forței de muncă și a veniturilor flotei comunitare,

M. întrucât gestionarea pescuitului trebuie să ia în considerare analize mai complete privind efectele naturale și alte efecte ale relațiilor dintre specii, în afară de efectele activității umane, care contribuie la poluarea marină și la distrugerea ecosistemelor marine,

N. întrucât flota comunitară are nevoie stringentă de un sistem de gestionare, care să echilibreze efortul de pescuit în funcție de resursele disponibile și în același timp să-i confere o mai mare stabilitate antreprenorială și să-i permită o mai bună planificare a activității; întrucât orice perioadă de tranziție către un nou model necesită măsuri de susținere financiară,

Joi, 6 septembrie 2007

1. primește cu mare interes comunicarea Comisiei, apreciind în mod deosebit recunoașterea faptului că politica actuală de gestionare a pescuitului a eșuat și obiectivul acesteia de a crea un nou model de gestionare care să permită recuperarea resurselor, adaptarea efortului de pescuit la realitatea activităților pescărești, rentabilizarea și stabilizarea superioare a flotei de pescuit;

2. subliniază necesitatea ca toate viitoarele măsuri de modificare a sistemului comunitar actual de conservare și gestionare să fie adoptate cu participarea deplină a pescarilor și să fie bazate pe cercetările științifice din domeniul pescuitului;

3. reamintește necesitatea măririi sumelor destinate cercetării științifice privind pescuitul în cadrul celui de-al șaptelea program-cadru pentru cercetare și dezvoltare tehnologică, ca mijloc de a contribui la ameliorarea sistemului comunitar de conservare a pescuitului, la dezvoltarea unor modele teoretice de gestionare a pescuitului, la aplicarea acestora, la o mai bună analiză a stării resurselor, a efectelor naturale și a altor efecte ale relațiilor dintre specii, precum și la îmbunătățirea metodelor de pescuit;

4. ia act de intenția Comisiei de a atinge aceste obiective prin aplicarea RMD-ului ca punct de referință pentru gestionarea activităților de pescuit, dar avertizează, totuși, că marea majoritate a experților, inclusiv din cadrul FAO, consideră că modelul clasic RMD este depășit în raport cu alte abordări de avangardă, care au în vedere ecosistemul în totalitatea sa și țin cont, între altele, de aspectele de mediu, de relațiile dintre stocuri și de aspectele economice și sociale;

5. constată că eminenți oameni de știință au dezvoltat în ultimii ani metode bazate pe simulări informatice de pescuit, care concurează abordarea RMD fără să o considere un obiectiv explicit și care iau în considerare în mod corect factorii de mediu și posibilele interacțiuni dintre specii și că aceste metode ar putea fi extinse pentru a ține seama de factorii sociali și economici specifici;

6. atrage atenția asupra dificultății de a aplica modelul RMD la activitățile de pescuit care implică mai multe specii, cum sunt cele mai multe în UE, având în vedere că, dacă modelul RMD se aplică speciei principale, restul speciilor ar putea fi supra-exploatate, în timp ce, dacă modelul se aplică speciei pe cale de epuizare, așa cum ar părea logic, ar trebui să se renunțe la capturile din speciile aflate într-o situație biologică bună, cu pierderile economice, de locuri de muncă și de competitivitate corespunzătoare, ceea ce, pe de altă parte, este în totală contradicție cu atingerea recoltei maxime durabile (RMD);

7. se vede nevoită, așadar, să deplângă în special, faptul că în comunicarea sa Comisia nu analizează și nu indică soluții cu privire la aceste aspecte și nici nu oferă o evaluare mai aprofundată a implicațiilor utilizării unui model RMD în general, a carențelor și particularităților pe care le prezintă aplicarea sa și a riscurilor asociate oricărei erori în cadrul modelului; deplânge, îndeosebi, absența analizei privind evoluția RMD și avantajele pe care le-ar putea aduce celelalte abordări;

8. înțelege, prin urmare, că o propunere de introducere a RMD încă nu este suficient de matură și că se impune o analiză mai bună și mai adâncă a problemelor, carențelor și obiectivelor politicii comunitare de conservare și gestionare, spre a lua, dovedind curaj politic, măsurile adecvate pentru a realiza schimbarea necesară în actuala PCP;

9. având în vedere cele expuse mai sus, se vede nevoit să își manifeste uimirea cu privire la recentele măsuri elaborate de Comisie pentru a se conforma modelului RMD, precum Regulamentul privind TAC și cotele pentru 2007 ([1]), deși însăși Comisia a recunoscut, în diferite dezbateri și foruri, că încă sunt necesare multe studii privind diferitele aspecte ale aplicării RMD;

10. își exprimă preocuparea că, în contextul obiectivului ambițios de a schimba abordarea sistemului de conservare și gestionare a PCP, oportunitatea de a defini în mod clar sistemul de acces la resurse ar putea fi ratată, menținându-se sistemul de suprapunere a TAC, a cotelor și a efortului de pescuit; consideră că această șansă, de a defini un sistem de acces la resurse, care să favorizeze durabilitatea, să împiedice aruncarea înapoi în mare a capturilor, să simplifice măsurile tehnice, să elimine discriminările și concurența exacerbată pentru resurse, să acorde flexibilitatea necesară și să amelioreze competitivitatea sectorului, nu trebuie să fie ratată de Comisiei;

([1]) Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006 de stabilire, pentru anul 2007, a posibilităților de pescuit și a condițiilor conexe privind anumite stocuri halieutice și grupuri de stocuri halieutice, aplicabile în apele Comunității și, în cazul navelor Comunității, în apele în care există limitări cu privire la capturi (JO L 15, 20.1.2007, p. 1).

11. subliniază că orice modificare a sistemului de gestionare trebuie să conteze, în mod obligatoriu, pe mecanisme de compensare adecvate și suficiente, din punct de vedere financiar, iar, în acest sens, este necesar un studiu de impact privind consecințele socio-economice ale propunerii finale; solicită Comisiei să elaboreze aceste măsuri împreună cu noul sistem de gestionare și, dacă este posibil, să le integreze;

12. subliniază că atât situația lamentabilă a stocurilor de pește din apele europene, precum și dificultățile întâmpinate de sectorul pescuitului în UE demonstrează cât de urgent trebuie să se adopte măsuri și că noi amânări nu pot decât să atragă alte neajunsuri pentru sector și noi întârzieri în rentabilizarea domeniului;

13. solicită să se parcurgă aceste etape înainte de a se lua o decizie și, prin urmare, cere o dezbatere deschisă și care să implice toate părțile interesate, în care să fie analizate alte abordări posibile ale gestionării în scopul de a obține un cât mai amplu consens referitor la modificările care trebuie realizate în cadrul politicii comunitare de gestionare;

14. susține, în cele din urmă, stabilirea progresivă a unui sistem care să poată culmina cu o politică în domeniul pescuitului din ce în ce mai adaptată la capacitatea biologică a unor resurse aflate intr-o fază de recuperare, astfel încât durabilitatea activităților de pescuit comunitare să devină mai degrabă o garanție decât o preocupare și să fie percepută ca atare în orice parte a lumii în care circulă produse de pescuit comunitare; un sistem care să permită flotei o stabilitate și o planificare corectă pe termen din ce în ce mai lung și care, în cele din urmă, să stabilească un sistem stabil de acces la resurse, în care capturile totale admisibile (TAC) sau cotele trebuie să fie modificate doar în cazuri punctuale și în mod semiautomat, în loc să fie modificate anual și pe baza unor criterii diferite de cele pur științifice;

15. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

P6_TA(2007)0383

Carte verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 referitoare la Cartea verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor (2007/2010(INI))

Parlamentul European,

— având în vedere Cartea verde privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor (COM(2006)0744) precum și Culegerea de norme în domeniul protecției consumatorilor la nivelul Comunității Europene — analiză comparativă ([1]),

— având în vedere legislația comunitară în vigoare în domeniul protecției consumatorilor, al comerțului electronic și al dezvoltării societății informaționale,

— având în vedere Rezoluția sa din 23 martie 2006 privind strategia de urmat în ceea ce privește dreptul contractual european și revizuirea acquis-ului ([2]), Rezoluția sa din 7 septembrie 2006 privind dreptul contractual european ([3]) și Rezoluția sa din 21 iunie 2007 privind încrederea consumatorilor în mediul digital ([4]),

— având în vedere audierea publică privind revizuirea acquis-ului comunitar în domeniul protecției consumatorilor europeni, care a avut loc la Parlamentul European în 10 aprilie 2007,

— având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,

---

([1]) http://ec.europa.eu/consumers/cons_int/safe_shop/acquis/comp_analysis_en.pdf.
([2]) JO C 292 E, 1.12.2006, p. 109.
([3]) JO C 305 E, 14.12.2006, p. 247.
([4]) Texte adoptate la această dată, P6_TA(2007)0287.

Joi, 6 septembrie 2007

— având în vedere raportul Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor și avizul Comisiei pentru afaceri economice și monetare, precum și cel al Comisiei pentru afaceri juridice (A6-0281/2007),

A. întrucât 48 % din comercianții cu amănuntul sunt pregătiți să efectueze tranzacții transfrontaliere, dar întrucât numai 29 % le realizează efectiv; întrucât, de asemenea, 43 % din comercianții cu amănuntul consideră că vânzările transfrontaliere s-ar majora în cazul în care dispozițiile legilor care guvernează tranzacțiile cu consumatorii ar fi aceleași în întreaga Uniune Europeană ([1]),

B. întrucât jumătate dintre europeni (50 %) au rezerve mai mari față de achizițiile transfrontaliere decât față de cele interne; întrucât peste două treimi (71 %) consideră că este mai dificilă rezolvarea anumitor probleme în cazul achizițiilor transfrontaliere, precum reclamațiile, returnarea bunurilor, reducerile de preț sau garanțiile ([2]),

C. întrucât obiectivul principal al acestei revizuiri îl reprezintă realizarea unei veritabile piețe interne a consumatorilor, asigurând în același timp un echilibru între un nivel ridicat de protecție a consumatorilor și competitivitatea întreprinderilor,

D. întrucât 90 % din întreprinderile din Europa sunt întreprinderi foarte mici, care, prin natura lor, stabilesc o relație directă de încredere cu consumatorul, având, în general, un puternic caracter de proximitate și întrucât ar trebui să se țină seama de aceste caracteristici specifice, în contextul revizuirii acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor,

E. întrucât abordarea care vizează armonizarea minimă nu permite atingerea obiectivului armonizării și, întrucât în 20 de ani de evoluție a legislației în domeniul protecției consumatorilor, aceasta nu a avut capacitatea de a crea o piață internă integrată în sectorul comerțului cu amănuntul care să fie în beneficiul cetățenilor,

F. întrucât cele opt directive ([3]) privind protecția consumatorilor indicate în Cartea verde trebuie simplificate și armonizate, pentru a evita fragmentarea și pentru a asigura modernizarea legislației comunitare în domeniul protecției consumatorilor,

G. întrucât este hotărât să finalizeze piața internă europeană, în beneficiul celor 493 de milioane de consumatori din Comunitate și să elimine restricțiile în ceea ce privește concurența care se regăsesc încă în dreptul contractual și în dreptul comercial,

H. întrucât, pentru consolidarea încrederii europenilor în piața internă, este necesară asigurarea unei mai mari certitudini juridice, atât pentru consumatori, cât și pentru agenții economici, precum și asigurarea aplicării efective a legislației în vigoare,

I. întrucât această revizuire, care va viza legislația referitoare la contractele de consum, ar trebui să fie întemeiată pe activitățile curente întreprinse în domeniul dreptului contractual și pe crearea unui cadru comun de referință privind dreptul european contractual (CCR) și întrucât ar trebui să se integreze în mod coerent în cadrul acestor inițiative,

1. salută Cartea verde a Comisiei privind revizuirea acquis-ului în domeniul protecției consumatorilor, în special obiectivul anunțat de a moderniza, simplifica și îmbunătăți regimul de reglementare pentru profesioniști și consumatori, facilitând astfel schimburile comerciale transfrontaliere și sporind încrederea consumatorilor;

([1]) Atitudinea întreprinderilor față de comerțul transfrontalier și față de protecția consumatorilor, Eurobarometru Flash 186, decembrie 2006.

([2]) *Protecția consumatorilor în cadrul pieței interne*, Eurobarometru Special 252, septembrie 2006.

([3]) Directiva Consiliului din 20 decembrie 1985 (85/577/CEE) privind protecția consumatorilor în cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale (JO L 372, 31.12.1985, p. 31).
Directiva Consiliului din 13 iunie 1990 (90/314/CEE) privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite (JO L 158, 23.6.1990, p. 59).
Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (JO L 95, 21.4.1993, p. 29).
Directiva 94/47/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 1994 privind protecția dobânditorilor în ceea ce privește anumite aspecte ale contractelor privind dobândirea dreptului de folosință pe durată limitată a bunurilor imobile (JO L 280, 29.10.1994, p. 83).
Directiva 97/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 1997 privind protecția consumatorilor cu privire la contractele la distanță (JO L 144, 4.6.1997, p. 19).
Directiva 98/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 februarie 1998 privind protecția consumatorului prin indicarea prețurilor oferite consumatorilor (JO L 80, 18.3.1998, p. 27).
Directiva 98/27/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 mai 1998 privind acțiunile în încetare în ceea ce privește protecția intereselor consumatorilor (JO L 166, 11.6.1998, p. 51).
Directiva 1999/44/CE a Parlamentului și a Consiliului din 25 mai 1999 privind anumite aspecte ale vânzării de bunuri de consum și garanțiile conexe (JO L 171, 7.7.1999, p. 12).

Joi, 6 septembrie 2007

DOMENIUL DE APLICARE A REVIZUIRII ACQUIS-ULUI

2. consideră că obiectul revizuirii trebuie să fie axat pe actualizarea și armonizarea celor opt directive privind protecția consumatorilor, menționate în Cartea verde; solicită Comisiei să prezinte Parlamentului și Consiliului un raport privind punerea în aplicare a Directivei 2000/31/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2000 privind anumite aspecte juridice ale serviciilor societății informaționale, în special ale comerțului electronic, pe piața internă (directiva privind comerțul electronic) ([1]), raport care să abordeze problemele legate de încrederea consumatorilor;

3. consideră că este esențial ca legiuitorul comunitar să acționeze în vederea eliminării tuturor inconsecvențelor care există în directivele privind protecția consumatorilor, aflate în curs de revizuire;

4. consideră că este esențial să existe o privire de ansamblu clară asupra modului în care interacționează și funcționează, la nivelul UE, diferitele cadre juridice și de reglementare care influențează activitățile din domeniul legislației referitoare la protecția consumatorilor și din cel al legislației comerciale, în special asupra relației dintre orice instrument rezultat din această revizuire și normele aplicabile în cazul conflictului de legi ([2]) precum și alte instrumente bazate pe principiul țării de origine (ca de exemplu, directiva privind comerțul electronic);

ABORDARE LEGISLATIVĂ GENERALĂ

Alegerea abordării mixte

5. își exprimă preferința pentru adoptarea unei abordări mixte sau combinate, și anume a unui instrument orizontal care să vizeze cu prioritate alinierea legislației curente și care să permită acoperirea lacunelor, regrupând, conform practicii judiciare constante, aspectele cu caracter transversal din ansamblul directivelor; consideră că aspectele specifice, care nu intră sub incidența instrumentului orizontal, trebuie să fie în continuare abordate separat pentru fiecare directivă sectorială;

6. consideră că instrumentul orizontal ar trebui reexaminat în mod regulat, iar eficiența și impactul acestuia ar trebui evaluate, în vederea revizuirii, dacă acest lucru se dovedește a fi necesar;

7. este împotriva utilizării revizuirii acquis-ului comunitar ca pretext pentru extinderea conținutului legislativ al directivelor sectoriale existente sau pentru adoptarea unor directive suplimentare;

Domeniul de aplicare a instrumentului orizontal

8. consideră că instrumentul orizontal ar trebui să se aplice în cea mai mare măsură posibilă ansamblului de contracte încheiate cu consumatorii, fie că este vorba de tranzacții naționale sau transfrontaliere, pentru evitarea introducerii unui nou element de complexitate, prin impunerea unor regimuri juridice diferite asupra consumatorilor, în funcție de natura tranzacției;

Gradul de armonizare

9. reamintește că armonizarea nu trebuie să determine o reducere a nivelului protecției consumatorilor asigurat de anumite dispoziții naționale, ci ar trebui să asigure un nivel de protecție a consumatorilor comparabil în toate statele membre;

10. salută propunerea Comisiei privind crearea unui instrument orizontal și recunoaște posibilele avantaje a ceea ce unii au denumit „o directivă de bază privind drepturile consumatorilor"; sugerează ca instrumentul orizontal, care acoperă domenii politice intersectoriale, să aibă drept punct de plecare principiul armonizării maxime focalizate, asigurându-se în acest fel creșterea coerenței terminologice și eliminarea lacunelor și a neconcordanțelor;

11. sugerează că instrumentele sectoriale care fac obiectul acestei revizuiri trebuie să fie întemeiate pe principiul armonizării minime, combinat cu principiul recunoașterii reciproce în ceea ce privește domeniul coordonat; observă, însă, că acest lucru nu exclude o armonizare maximă focalizată, acolo unde aceasta se dovedește necesară pentru interesul consumatorilor și al profesioniștilor;

([1]) JO L 178, 17.7.2000, p.1.

([2]) Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale („Roma I") (COM(2005)0650) și Regulamentul (CE) nr. 864/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 iulie 2007 privind legea aplicabilă obligațiilor necontractuale („Roma II") (JO L 199, 31.7.2007, p. 40).

Joi, 6 septembrie 2007

12. reamintește că, în cadrul legislației actuale, în ceea ce privește domeniile necoordonate, legea aplicabilă este hotărâtă de normele de drept internațional privat, în special de Convenția de la Roma din 19 iunie 1980 privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale („Roma I"); în acest sens, în cadrul discuțiilor aflate în curs de desfășurare, ar trebui evitate divergențele dintre această Convenție și actele juridice comunitare specifice;

13. sprijină includerea, în instrumentele sectoriale, a unei clauze privind piața internă, care să permită consumatorilor să beneficieze pe deplin de piața internă;

CONȚINUTUL INSTRUMENTULUI ORIZONTAL ȘI RĂSPUNSURI PRIVIND CARTEA VERDE

14. observă că anexa 1 la Cartea verde conține la punctele 4 și 5 o listă detaliată a aspectelor juridice contractuale relevante pentru contractele încheiate cu consumatorii și că unele dintre aceste aspecte au fost deja abordate în cadrul activităților privind CCR; observă că multe dintre ele au o natură profund „politică" și că, prin urmare, dacă o regulă generală ar fi integrată într-un instrument armonizat la nivelul UE, ar fi nevoie de o dezbatere largă și de o analiză aprofundată, inclusiv la nivel public;

15. este în favoarea includerii în instrumentul orizontal a unor principii orizontale, aplicabile tuturor contractelor de consum, în cazul în care acestea favorizează, de exemplu, coerența unor definiții comune, a dispozițiilor generale referitoare la cerințele în materie de informații, precum și elaborarea procedurilor de aplicare a legislației privind retractarea și retragerea;

Definițiile consumatorului și ale profesionistului în domeniu

16. consideră că definițiile „consumatorului" și ale „profesionistului în domeniu" nu sunt coerente nici în legislația comunitară, nici în legislațiile naționale și că este esențială o clarificare a acestor noțiuni în instrumentul orizontal, în măsura în care acestea determină domeniul de aplicare a legislației în domeniul protecției consumatorului;

17. consideră esențială necesitatea definirii drept „consumator" a oricărei persoane fizice care acționează în scopuri care nu se încadrează în activitatea sa profesională; consideră la fel de necesară definirea ca „profesionist în domeniu" a oricărei persoane care acționează în cadrul activității sale profesionale;

18. în plus, se declară în favoarea includerii în instrumentul orizontal a unor definiții suplimentare, precum cele ale „formei scrise" și ale „mediilor durabile de stocare a datelor";

Clauza generală de bună credință și corectitudine

19. se opune introducerii în instrumentul orizontal a unei clauze generale de bună credință și corectitudine, aplicabilă contractelor de consum;

Clauzele abuzive

Domeniul de aplicare

20. nu consideră oportună aplicarea regulilor privind clauzele abuzive acelor clauze care fac obiectul unei negocieri individuale, în vederea evitării restrângerii libertății contractuale a părților contractante;

Listă de clauze

21. consideră că, pentru mărirea încrederii consumatorilor în piața internă, ar trebui elaborate dispoziții care să confere un nivel mai ridicat de protecție, conservând în același timp o marjă de flexibilitate; solicită Comisiei să ia în considerare, înainte de toate, utilizarea unei formule care să combine o listă neagră cuprinzând clauzele interzise și o listă gri cuprinzând clauzele presupus abuzive și alte clauze al căror caracter abuziv ar putea fi demonstrat de către consumator printr-o acțiune în justiție, pe baza unor criterii armonizate și prestabilite;

Domeniul de analiză a caracterului abuziv

22. respinge ideea de extindere a analizei caracterului abuziv la toate clauzele principale ale contractului, inclusiv la cele referitoare la obiectul principal al contractului și la caracterul adecvat al prețului, având în vedere principiul libertății contractuale;

Joi, 6 septembrie 2007

Efecte contractuale ale nefurnizării de informații

23. consideră că, în această etapă, este dificil de stabilit o reglementare generală privind efectele contractuale ale nefurnizării de informații, care să țină seama de caracteristicile fiecărui contract;

Dreptul de retragere

Durata și modalitățile de calculare a termenului

24. subliniază necesitatea unei unificări a modalităților de stabilire a momentului inițial al termenului și de calculare a acestuia, favorizând modul de calcul calendaristic, pentru consolidarea certitudinii juridice a tranzacțiilor;

25. consideră că durata termenelor trebuie armonizată, atunci când acest lucru se justifică în mod obiectiv;

Modalitatea de exercitare a dreptului de retragere

26. subliniază că încrederea consumatorului în piața internă va spori în cazul în care instrumentul orizontal va prevedea posibilitatea consumatorilor de a se retrage din contract; consideră că modalitățile de retragere trebuie să fie armonizate pentru a îmbunătăți certitudinea juridică, atât pentru consumatori, cât și pentru operatorii economici; consideră, de asemenea, că instrumentul orizontal trebuie să afirme lipsa obligației consumatorilor de a suporta costuri suplimentare, altele decât taxele directe de returnare a bunurilor;

27. consideră că, în cadrul unui instrument orizontal, statele membre pot să prevadă, la nivel național, excepții de la dreptul de retragere, atunci când contractul este întocmit sub forma unui act autentic;

28. consideră că introducerea unui „formular standard de retragere" în toate limbile comunitare ar simplifica procedurile, ar reduce costurile și ar crește transparența și încrederea consumatorului;

Introducerea căilor de atac contractuale generale

29. consideră că introducerea unor căi de atac contractuale generale depășește cadrul acestei revizuiri, deoarece acest concept intră sub incidența dreptului contractual aplicabil în fiecare stat membru;

30. reamintește discuția cu privire la despăgubirile colective („collective redress") și consideră că această chestiune merită o atenție sporită,

Reguli specifice privind vânzarea bunurilor de larg consum

Tipuri de contracte care urmează să fie acoperite

31. consideră oportună examinarea problemelor legate de protecția consumatorilor care încheie un contract de furnizare a unui conținut digital, a unor programe informatice și a unor date, având în vedere nivelul de protecție asigurat prin Directiva 1999/44/CE privind anumite aspecte ale vânzării de bunuri de consum și garanțiile conexe; solicită Comisiei să analizeze această chestiune în profunzime, pentru a determina dacă este oportună propunerea unei sau mai multor reglementări specifice sau extinderea regulilor din directiva menționată la acest tip de contract;

Bunuri de ocazie vândute la licitații publice

32. propune excluderea acestui aspect din domeniul de aplicare a instrumentului orizontal și menținerea posibilității oferite statele membre de a prevedea ca noțiunea de bun de consum să nu includă bunurile de ocazie vândute prin licitații publice; sprijină, cu toate acestea, adoptarea de reguli specifice pentru licitațiile online;

Definirea noțiunii de livrare și reglementarea transferului riscurilor

33. consideră că noțiunea de livrare este strâns legată de reglementarea transferului riscurilor; de aceea, propune includerea în instrumentul orizontal a unei definiții comune a noțiunii de livrare, în care, în principiu, ar trebui să se acorde prioritate acordului contractual;

Joi, 6 septembrie 2007

Conformitatea bunurilor

34. consideră că instrumentul orizontal ar putea prelungi în mod util termenul de garanție legală cu durata perioadei de imobilizare a bunului în vederea efectuării reparației;

35. subliniază, cu toate acestea, că instrumentul orizontal nu ar trebui să includă reguli specifice pentru bunurile de ocazie, pentru a se respecta regulile adoptate de statele membre în baza propriilor tradiții juridice;

Sarcina probei

36. propune menținerea principiului prezumției care poate fi combătută în forma sa actuală;

Căi de atac

Ordinea în care pot fi invocate modalitățile de despăgubire

37. consideră că instrumentul orizontal ar putea crea un sistem de despăgubire disponibil în caz de executare defectuoasă, rezilierea contractului de vânzare fiind rezervată neexecutării integrale a contractului sau încălcărilor deosebit de grave ale acestuia;

Notificarea neconformității

38. consideră oportună eliminarea de către instrumentul orizontal a divergențelor existente în materie de notificare a neconformității care în prezent reprezintă surse de confuzie;

Angajarea directă a responsabilității producătorului în caz de neconformitate

39. consideră că nu este adecvată introducerea responsabilității directe a producătorilor în caz de neconformitate;

Garanții comerciale

40. subliniază că ansamblul aspectelor privind garanția comercială (conținut, transfer, limitare) nu rezultă din încadrarea juridică, ci din principiul libertății contractuale; consideră, în consecință, că aceste aspecte nu trebuie să facă parte din instrumentul orizontal;

CARTEA VERDE ȘI DREPTUL CONTRACTUAL EUROPEAN

41. insistă asupra faptului că această revizuire, care se va referi la contractele de consum, ar trebui integrată în mod coerent în lucrările desfășurate în domeniul dreptului contractual în general, în cadrul procesului de realizare a CCR; accentuează, prin urmare, faptul că această revizuire și lucrările privind CCR trebuie să progreseze în mod complementar, recunoscând, în același timp, că interesul pentru coerență nu ar trebui să împiedice sau să întârzie procesul actual de revizuire;

APLICAREA EFECTIVĂ A LEGISLAȚIEI ÎN DOMENIUL PROTECȚIEI CONSUMATORILOR

42. subliniază necesitatea asigurării eficacității legislației în domeniul protecției consumatorilor, pentru restabilirea încrederii consumatorilor în piața internă;

43. solicită insistent Comisiei să îmbunătățească instrumentele existente privind protecția și informarea eficientă a consumatorilor și să asigure aplicarea corectă a normelor în vigoare și respectarea acestora;

44. îndeamnă Comisia să evalueze cu atenție efectul măsurilor propuse în cadrul acestei revizuiri pentru a se asigura că ele conduc la creșterea încrederii consumatorilor, fără a impune costuri suplimentare companiilor, în special întreprinderilor mici și mijlocii, și că își aduc contribuția la finalizarea pieței unice;

45. îndeamnă Comisia să asigure coordonarea internă a acțiunilor sale și să favorizeze dezvoltarea coerentă a legislației sectoriale;

46. recomandă aplicarea strictă a principiilor unei mai bune legiferări;

47. solicită statelor membre să consolideze cooperarea între autoritățile naționale responsabile pentru aplicarea legislației în domeniul protecției consumatorilor și să faciliteze căile de atac judiciare și extrajudiciare, pentru a permite consumatorilor exercitarea drepturilor lor la nivel european;

48. solicită statelor membre să-și asume responsabilitatea privind finalizarea pieței interne a bunurilor și serviciilor și să evite reglementarea excesivă în domeniul protecției consumatorilor, prin impunerea unor cerințe care nu se regăsesc la nivelul legislației comunitare; solicită statelor membre să adopte o strategie coerentă pentru armonizarea focalizată a legislației în domeniul protecției consumatorilor, însoțită de o clauză privind piața internă care să sporească încrederea consumatorilor în funcționarea pieței interne;

49. sprijină inițiativele Comisiei, aflate în curs sau programate, în favoarea educării consumatorilor; consideră că se poate face mai mult, prin intermediul unei cooperări între organismele publice și sectorul profesional, în vederea promovării unei educații financiare de calitate, consolidându-se astfel cultura financiară, calitatea produselor și legitimitatea sectorului în ansamblul său; salută studiul solicitat cu privire la sistemele de promovare a culturii financiare în Uniunea Europeană, ale cărui rezultate ar trebui să fie disponibile la sfârșitul anului 2007;

50. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

P6_TA(2007)0384

Birmania

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind Birmania

Parlamentul European,

— având în vedere prima reuniune oficială a Consiliului de Securitate a Organizației Națiunilor Unite privind Birmania, desfășurată la 29 septembrie 2006,

— având în vedere declarația Secretarului general al ONU, Ban Ki-moon, din 18 iulie 2007, și scrisoarea adresată acestuia la 1 august 2007, semnată de 92 de deputați parlamentari aleși din Birmania, care cuprinde o propunere de reconciliere națională și de democratizare a Birmaniei,

— având în vedere denunțarea fără precedent de către președintele Comitetului Internațional al Crucii Roșii, Jakob Kellerberger, la 28 iunie 2007, a încălcărilor legislației umanitare comise împotriva civililor și deținuților de către guvernul din Birmania, precum și cererea acestuia adresată guvernului din Birmania de a lua măsuri urgente pentru a pune capăt acestor acte de violență și a împiedica repetarea lor,

— având în vedere Regulamentul (CE) nr.481/2007 din 27 aprilie 2007 ([1]) de reînnoire a măsurilor restrictive instituite împotriva Birmaniei,

— având în vedere decizia guvernului SUA din 1 august 2007 de reînnoire a restricțiilor de import, cuprinse în Legea privind libertatea și democrația birmană din 2003,

— având în vedere cererea publică înaintată la 23 august 2007 de către șeful grupului interparlamentar Asociația Statelor Asiei de Sudest (ASEAN), Zaid Ibrahim, care îndeamnă China să-și folosească influența pentru a rezolva criza din Birmania,

— având în vedere cea de-a opta reuniune a miniștrilor de afaceri externe în cadrul ASEM (Asia Europe Meeting), desfășurată în Germania, în 28 și 29 mai 2007,

— având în vedere Declarația „Studenților Generația 88” din 8 august 2007, cu privire la a șaptesprezecea aniversare a victoriei Ligii Naționale pentru Democrație (NLD) în alegerile parlamentare din 27 mai 1990, condamnând propunerile constituționale înaintate de Convenția Națională, care au intrat în ultima fază la 18 iulie 2007,

---

([1]) JO L 111, 28.4.2007, p. 50.

Joi, 6 septembrie 2007

— având în vedere raportul anterior (din 18 iulie 2007) al organizației Human Rights Watch, care afirmă că noua Constituție a Birmaniei ar menține un sistem militar represiv,

— având în vedere Rezoluțiile sale din 12 mai 2005 ([1]), 17 noiembrie 2005 ([2]), 14 decembrie 2006 ([3]) și 21 iunie 2007 ([4]) privind Birmania,

— având în vedere Declarația Președinției în numele Uniunii Europene din 28 august 2007 privind arestarea militanților pentru democrație din Birmania,

— având în vedere Conferința de la nivel înalt pentru cooperarea economică în regiunea Asia-Pacific (APEC) din 8 și 9 septembrie 2007,

— având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât Aung San Suu Kyi, liderul NDL, laureată a premiului Nobel pentru pace și câștigătoare a premiului Saharov, a petrecut 11 din ultimii 17 ani în arest la domiciliu,

B. întrucât la 15 august 2007, guvernul din Birmania a retras inopinat subvențiile pentru combustibili, ceea ce a dus la o creștere estimativă a prețului carburanților cu 500 %, dublând prețurile transportului și ridicând costurile bunurilor și serviciilor de bază,

C. întrucât Asociația birmană de sprijin pentru prizonierii politici estimează că peste 100 de activiști pentru drepturile omului și protestatari pașnici au fost arestați imediat după începutul protestelor împotriva creșterii prețului carburanților din 15 august 2007,

D. întrucât așa-numita Convenție Națională a Birmaniei a încheiat elaborarea principiilor de bază pentru o nouă Constituție, care este însă lipsită de legitimitate și credibilitate internațională din cauza absenței reprezentanților aleși în mod democratic,

E. întrucât Consiliul de Stat pentru Pace și Dezvoltare (CSPD) din Birmania continuă să încalce drepturile omului, supunând poporul birman la abuzuri îngrozitoare, precum munca forțată, persecutarea dizidenților, recrutarea de soldați-copii și strămutarea forțată,

F. întrucât 90 % din populația Birmaniei trăiește sub sau aproape de nivelul sărăciei, cu 1 USD pe zi, mai mult de 30 % din copiii cu vârste sub cinci ani suferă de malnutriție, rata mortalității din cauza malariei și tuberculozei rămâne ridicată, epidemia HIV/SIDA s-a extins la toate categoriile populației, iar aproape jumătate dintre copiii de vârstă școlară nu sunt înscriși la școală,

G. întrucât ASEAN a început să adopte o poziție mai fermă față de abuzurile comise de regimul militar din Birmania și insistă ca această țară să-și îmbunătățească situația drepturilor omului și să respecte democrația,

H. întrucât pentru prima oară din 1988, călugării budiști au participat recent la demonstrații împotriva regimului, în ciuda interdicției de circulație pe timp de noapte, instituită în Thanlyin din 19 august 2007,

1. deplânge acțiunile severe organizate de CSPD la 15 august 2007 împotriva demonstranților pașnici care protestau împotriva creșterii prețului carburanților, arestarea a peste 100 de persoane și atacurile violente asupra civililor, în special actele de brutalitate neobișnuită comise împotriva femeilor;

2. solicită eliberarea imediată și necondiționată a tuturor persoanelor arestate de la inițierea protestelor, la 19 august 2007, inclusiv a liderilor „Studenților Generației 88”, printre care Min Ko Naing, care a petrecut deja 16 ani în închisoare, și Ko Ko Gyi, închis timp de 15 ani;

3. își exprimă îngrijorarea cu privire la efectul negativ pe care îl are creșterea extraordinară a prețului produselor de bază asupra populației din Birmania și faptul că junta birmană este în mod evident incapabilă de a folosi resursele naturale extraordinare ale țării în beneficiul poporului birman;

([1]) JO C 92 E, 20.4.2006, p. 410.
([2]) JO C 280 E, 18.11.2006, p. 473.
([3]) Texte adoptate, P6_TA(2006)0607.
([4]) Texte adoptate, P6_TA(2007)0290.

Joi, 6 septembrie 2007

4. își exprimă adânca îngrijorare cu privire la acumularea de forțe militare din Rangoon și la atacurile violente comise de forțele de securitate și de organizațiile civile afiliate acestora;

5. condamnă cu tărie utilizarea de către CSPD a grupărilor de civili, precum Union Solidarity and Development Association (USDA) și Swan Ahr Shin (SAS) pentru a aresta, ataca, intimida și amenința protestatarii și militanții, și solicită desființarea imediată a acestora și a altor grupări similare;

6. solicită eliberarea imediată și necondiționată a lui Aung San Suu Kyi;

7. condamnă oprimarea constantă de către CSPD a poporului birman, precum și continua persecutare și întemnițare a militanților pentru democrație; atrage atenția în special asupra cazului lui U Win Tin, jurnalist în vârstă de 77 de ani, întemnițat ca prizonier politic de aproape douăzeci de ani, pentru că a adresat o scrisoare Organizației Națiunilor Unite cu privire la maltratarea prizonierilor politici și la condițiile precare de detenție a acestora;

8. deplânge faptul că, în ciuda situației din țară, a criticilor regionale și internaționale și a celor 45 de ani de guvernare, CSPD a încălcat cele mai elementare drepturi ale omului și nu a reușit să facă niciun progres semnificativ către democrație;

9. îndeamnă la încetarea actualului proces constituțional ilegitim și la înlocuirea sa cu o Convenție Națională pe deplin reprezentativă, incluzând NLD și alte partide și grupuri politice și ținând seama de recomandările făcute de către Secretarul General al ONU de a o transforma într-un proces democratic și general de elaborare a Constituției;

10. aplaudă intervenția fără precedent a președintelui grupului interguvernamental ASEAN, care a îndemnat China să se angajeze activ pentru a determina schimbări pozitive în Birmania;

11. își reiterează regretul că ministrului afacerilor externe din Birmania, Nyan Win, căruia îi este interzisă deplasarea în spațiul UE, i s-a permis să participe la cea de-a opta reuniune a miniștrilor de externe ASEM care a avut loc în acest an în Germania, la numai câteva zile după ce junta militară din Birmania a prelungit cu încă un an arestul la domiciliu ilegal al lui Aung San Suu Kyi;

12. insistă asupra ridicării interdicției de a circula pe timpul nopții impusă călugărilor din Thanlyin, precum și a altor restricții cu privire la libera exprimare a opoziției față de regim și față de metodele acestuia;

13. îndeamnă China și India să se folosească de importanta influență economică și politică pe care o au asupra regimului din Birmania, pentru a determina realizarea unor progrese substanțiale în această țară și, în orice caz, pentru a opri furnizarea de arme și alte resurse strategice;

14. invită din nou societățile care investesc în Birmania să se asigure că, pe parcursul realizării proiectelor lor, drepturile omului sunt respectate în mod corespunzător, iar dacă există cazuri de abuz privind drepturile omului, să își suspende activitățile în Birmania; își exprimă dezaprobarea față de țările care au considerat oportun să își mărească substanțial investițiile în Birmania, în ciuda situației cumplite a drepturilor omului din această țară;

15. salută reînnoirea sancțiunilor specifice ale UE, dar recunoaște că acestea nu au avut impactul dorit asupra celor direct responsabili de suferința poporului birman și de aceea invită Consiliul să analizeze punctele slabe ale sistemului actual de sancțiuni și să introducă măsuri suplimentare, necesare pentru garantarea unui nivel sporit de eficacitate;

16. în acest context, insistă ca toate statele membre să aplice cu strictețe măsurile restrictive care au fost deja agreate;

17. ia act de faptul că, în conformitate cu măsurile restrictive adoptate împotriva Birmaniei, sprijinul se limitează la ajutorul umanitar și la asistența acordată celor care au mai mult nevoie de ea;

18. invită miniștrii afacerilor externe din statele membre să discute măsurile de consolidare a Poziției comune a Consiliului cu privire la reînnoirea măsurilor restrictive instituite împotriva Birmaniei/Myanmar, în cadrul viitorului Consiliu pentru afaceri generale și relații externe din 7 și 8 septembrie 2007,

Joi, 6 septembrie 2007

19. îndeamnă guvernele din Marea Britanie, Franța, Belgia, Italia și Slovacia, membre ale Consiliului de Securitate al ONU, să depună eforturi concertate în vederea introducerii și a obținerii unui sprijin în unanimitate pentru o rezoluție obligatorie cu privire la Birmania, inclusiv pentru eliberarea lui Aung San Suu Kyi; ia act de faptul că s-a adoptat o rezoluție similară în ianuarie 2007, dar China și Rusia și-au folosit dreptul de veto iar Africa de Sud și-a exprimat opoziția față de aceasta; solicită o întâlnire de urgență a Consiliului de Securitate ONU în vederea abordării situației actuale din Birmania;

20. îndeamnă guvernele tuturor statelor membre care fac parte și din Consiliul Organizației Națiunilor Unite pentru Drepturile Omului să depună eforturi concertate în vederea introducerii și obținerii sprijinului pentru o rezoluție privind Birmania, în cadrul viitoarei sesiuni a Consiliului, în septembrie 2007;

21. îndeamnă liderii reuniți în cadrul Conferinței APEC la Sydney din 8 și 9 septembrie 2007, să abordeze abuzurile recente ale drepturilor omului săvârșite în Birmania și să ajungă la un acord privind acțiunile care trebuie întreprinse pentru a determina schimbări în această țară;

22. invită pe Ibrahim Gambari, numit în luna mai consultant special al Secretarului General l Organizației Națiunilor Unite pentru Birmania, să efectueze o vizită în Rangoon și în alte regiuni din Birmania, în regim de urgență, asigurându-se că are ocazia de a o întâlni pe Aung San Suu Kyi și pe alți membri de seamă ai opoziției, precum și pe reprezentanții regimului;

23. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor statelor membre, guvernelor țărilor ASEAN, Ligii naționale pentru democrație, Consiliului de stat pentru pace și dezvoltare, guvernului Republicii Populare Chineze, guvernului Indiei, guvernului Rusiei, guvernului Statelor Unite ale Americii, Directorului general al Agenției internaționale pentru energia atomică și Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite.

P6_TA(2007)0385

Bangladesh

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind situația din Bangladesh

Parlamentul European,

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare privind situația din Bangladesh, în special rezoluția sa din 16 noiembrie 2006 ([1]),

— având în vedere starea de urgență decretată de guvernului interimar al Bangladeshului în 11 ianuarie 2007,

— având în vedere Declarația Președinției, în numele UE, din 16 ianuarie 2007 privind recentele evenimente politice din Bangladesh,

— având în vedere vizita pe care Troica UE a efectuat-o în Bangladesh în iunie 2007,

— având în vedere Acordul de cooperare dintre Comunitatea Europeană și Republica Populară Bangladesh privind parteneriatul și dezvoltarea ([2]),

— având în vedere declarația Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite din 17 iulie 2007 privind situația din Bangladesh,

— având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât alegerile parlamentare care urmau să se desfășoare în Bangladesh în 22 ianuarie 2007 au fost amânate prin hotărârea Înaltei Curți din 29 ianuarie 2007 în urma violențelor înregistrate, și s-a anunțat că ele se vor desfășura înainte de sfârșitul lui 2008,

B. întrucât situația politică existentă înainte de impunerea stării de urgență s-a caracterizat prin refuzul unui dialog între principalii actori politici, prin înfruntări personale, prin violențe ocazionale, ca și printr-un nivel al corupției extraordinar de mare,

---

([1]) JO C 314 E, 21.12.2006, p. 377.
([2]) JO L 118, 27.4.2001, p. 48.

Joi, 6 septembrie 2007

C. întrucât starea de urgență a fost declarată la 11 ianuarie 2007 și fostul Guvernator al Băncii Centrale, Fakhruddin Ahmed, a preluat puterea în calitate de șef al guvernului nepartinic interimar, pe baza unei platforme preconizând eradicarea corupției,

D. întrucât Misiunea UE de observare a alegerilor și-a suspendat activitatea la 22 ianuarie 2007 deoarece posibilitatea organizării unor alegeri libere și corecte părea, în acel moment, îndepărtată,

E. întrucât Organizația Națiunilor Unite a decis, în aceeași zi, să-și retragă sprijinul pentru procesul electoral,

F. întrucât guvernul interimar sprijinit de forțele armate a introdus, cu scopul eradicării corupției, măsuri represive, inclusiv interzicerea oricărei activități politice și reținerea sau punerea sub acuzare a peste 160 de lideri politici, dintre care trei foști prim-miniștri, Moudud Ahmed, Sheikh Hasina și Khaleda Zia, și a peste 100.000 de civili,

G. întrucât au fost raportate încălcări frecvente ale libertății presei, inclusiv arestări și cazuri de tortură îndreptate împotriva unor ziariști și a altor angajați ai mass-media,

H. întrucât forțele comune joacă un rol din ce în ce mai important în cadrul acțiunilor desfășurate la scară națională împotriva corupției, având competențe largi de percheziționare a locuințelor și de confiscare a proprietăților,

I. întrucât tradiția îndelungată de democrație seculară a Bangladesh-ului, inclusiv de respectare a drepturilor omului și, în special, a drepturilor femeilor, de libertate de expresie și de toleranță religioasă se află, din ce în ce mai mult, sub amenințare,

J. întrucât Sigma Huda, renumitul avocat din Bangladesh, activist al drepturilor omului și Raportor special al ONU privind traficul de persoane, a fost condamnată în iulie 2007 la 3 ani de închisoare în urma unor acuzații de mită și corupție; întrucât există o preocupare din ce în ce mai mare legată de faptul că doamnei Huda, care suferă de probleme medicale grave, i se refuză tratamentul medical de specialitate; întrucât Secretarul General al ONU Ban-Ki Moon a solicitat autorităților din Bangladesh, în 17 iulie 2007, să-i respecte doamnei Huda, în totalitate, drepturile fundamentale,

K. întrucât, în conformitate cu articolul 10 al Declarației Universale a Drepturile Omului, „Orice persoană are dreptul în deplină egalitate de a fi audiată în mod echitabil și public de către un tribunal independent și imparțial care va hotărî fie asupra drepturilor și obligațiilor sale, fie asupra temeiniciei oricărei acuzări în materie penală îndreptată împotriva sa.”,

L. întrucât la 27 august 2007 Curtea Supremă a casat o hotărâre a Înaltei Curți pentru eliberarea din închisoare a fostului prim-ministru și președinte al Ligii Awami, Sheikh Hasina, care se afla în închisoare din 16 iulie 2007,

M. întrucât fostul prim-ministru, Khaleda Zia și fiul acesteia au fost arestați la 3 septembrie 2007 la Dhaka sub pretextul unor acuzații de corupție,

N. întrucât UE și Bangladesh au relații bune și îndelungate și sunt importanți parteneri economici,

1. este profund îngrijorat de reacția disproporționată a forțelor armate și a poliției la protestele studențești care au izbucnit la sfârșitul lui august 2007 la Universitatea din Dhaka; consideră că demonstrațiile erau dovada rolului politic nepopular jucat de armată; salută faptul că starea excepțională impusă la Dhaka și în alte cinci orașe din cauza acestor proteste a fost ridicată la 28 august 2007; solicită eliberarea imediată a persoanelor care au fost arestate în urma manifestațiilor studenților și ale profesorilor, inclusiv a unor membri ai Asociației profesorilor Shikkhok Samity, precum Anwar Hossain, Harun Ur Rashid, Saidur Rahman Khan și Abdus Sobhan;

2. este profund preocupat de arestările și de motivele invocate pentru continuarea detenției președintelui Ligii Awami, Sheikh Hasina, arestată la 16 iulie 2007 și acuzată de deturnare de fonduri, și a președintelui Partidului Naționalist din Bangladesh, Khaleda Zia, acuzată de corupție; solicită autorităților din Bangladesh să organizeze procesul într-o manieră transparentă și în conformitate cu statul de drept; în special, solicită guvernului să își bazeze campania anti-corupție numai pe fapte relevante în cadrul procedurilor penale privind corupția;

3. solicită autorităților din Bangladesh să permită accesul la toate instanțele judecătorești organizațiilor internaționale ale drepturilor omului, părților interesate și observatorilor internaționali cum ar fi diplomații statelor membre UE sau delegațiile Comisiei Europene, și să confirme că procedurile penale sunt corecte și imparțiale;

4. este profund preocupat cu privire la condițiile în care doamna Sigma Huda, care a primit o sentință bazată pe acuzația de dare de mită, este ținută în detenție, în special de absența oricărui tratament de care aceasta are nevoie de urgență; îndeamnă autoritățile din Bangladesh să îi ofere doamnei Huda toate tratamentele medicale și ajutorul necesare stării sale de sănătate; solicită autorităților din Bangladesh să respecte drepturile fundamentale ale doamnei Huda, în special dreptul de a primi vizite în închisoare de la familie și de la prieteni; îndeamnă autoritățile să aprobe imediat aceste vizite;

5. regretă faptul că guvernul interimar, deși a făcut unele progrese în eradicarea corupției, a avut mai puține inițiative de reformă politică, solicită întoarcerea la democrație și ridicarea stării de urgență în Bangladesh, solicită, în special, ridicarea interdicției de desfășurare a oricărei activități politice, pentru a le da părților și organizațiilor politice posibilitatea de a se pregăti pentru alegeri libere și corecte, în conformitate cu prevederile Constituției,

6. ia act de publicarea în iulie 2007, de către Comisia Electorală, a foii de parcurs pentru alegeri și de toate eforturile depuse pentru revizuirea generală a procesului de înregistrare și de modificare a legislației electorale; îndeamnă, totuși, guvernul să revizuiască actuala foaie de parcurs pentru alegeri și să urgenteze pregătirile pentru desfășurarea acestora;

7. salută angajamentul Uniunii Europene de a oferi autorităților din Bangladesh întregul sprijin tehnic necesar organizării alegerilor; solicită misiunii UE de observare a alegerilor să își reia activitățile pe termen lung imediat ce acest lucru este fezabil și recomandabil;

8. solicită să se pună capăt militarizării insidioase a țării; este profund preocupat de rolul Serviciilor de securitate din Bangladesh (DGFI), de acuzațiile de tortură a persoanelor aflate în detenție;

9. solicită guvernului din Bangladesh să se abțină, în conformitate cu hotărârile Înaltei Curți, de la orice expulzare arbitrară a locuitorilor defavorizați și a țăranilor fără pământ din zonele care mărginesc drumurile urbane și de pe terenurile necultivate, și să realizeze evacuările forțate necesare numai pe baza unor planuri de reabilitare bine pregătite;

10. solicită Consiliului și Comisiei să monitorizeze cu atenție situația drepturilor omului și situația politică din Bangladesh, în lumina evenimentelor recente, și să-și formuleze observațiile cu privirea la continuarea menținerii stării de urgență; invită grupurile de lucru stabilite cu colaborarea EU și a Bangladesh-ului pentru procesul de construcție instituțională, reformă administrativă, guvernare și drepturile omului, să contribuie activ la stabilizarea democrației în Bangladesh;

11. invită guvernul interimar să realizeze progrese în vederea creării unei Comisii Naționale a Drepturilor Omului, a cărei implementare ar trebui să fie, de asemenea, o prioritate a viitorului guvern civil;

12. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernului interimar al Bangladesh-ului și Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite.

P6_TA(2007)0386

Finanțarea Tribunalul Special pentru Sierra Leone

Rezoluția Parlamentului European din 6 septembrie 2007 privind finanțarea Tribunalului Special pentru Sierra Leone

Parlamentul European,

— având în vedere Tribunalul Special pentru Sierra Leone, înființat în baza unui acord între Organizația Națiunilor Unite și Guvernul statului Sierra Leone, în conformitate cu Rezoluția 1315 (2000) a Consiliului de Securitate al ONU din 14 august 2000, cu scopul de a pune sub acuzare „principalii responsabili pentru încălcări grave ale legislației umanitare internaționale și ale legislației statului Sierra Leone, comise pe teritoriul acestui stat începând cu 30 noiembrie 1996”, în special crime de război și crime împotriva umanității,

Joi, 6 septembrie 2007

— având în vedere bugetul pentru finalizarea lucrărilor Tribunalului Special pentru Sierra Leone, aprobat de Comitetul de gestionare pentru Tribunalul Special la 15 mai 2007,

— având în vedere legislația internațională, în special Convențiile de la Geneva și Protocolul adițional II la acestea privind crimele de război, precum și Carta Organizației Națiunilor Unite,

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare, în special Rezoluția din 16 martie 2006 privind impunitatea în Africa și, în special, cazul lui Hissène Habré ([1]), precum și Rezoluția din 24 februarie 2005 privind Tribunalul Special pentru Sierra Leone și cazul lui Charles Taylor ([2]),

— având în vedere Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, Caraibe și Pacific și Comunitatea Europeană și statele sale membre (Acordul de la Cotonou) precum și angajamentul părților la Acordul de la Cotonou de a promova pacea, securitatea și stabilitatea, respectarea drepturilor omului, a principiilor democratice și a statului de drept,

— având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât lupta împotriva impunității reprezintă unul dintre conceptele fundamentale ale politicii Uniunii Europene privind drepturile omului, iar comunitatea internațională are responsabilitatea de a sprijini această politică pentru a promova eficiența mecanismelor de răspundere puse în aplicare,

B. întrucât Tribunalul Special pentru Sierra Leone a fost înființat de comun acord de Organizația Națiunilor Unite și guvernul statului Sierra Leone în 2002, ca urmare a unui război civil brutal, care s-a dezlănțuit pe parcursul a mai mult de zece ani, și, întrucât mandatul său este acela de a pune sub acuzare principalii responsabili pentru comiterea unor atrocități pe teritoriul statului Sierra Leone,

C. întrucât Tribunalul Special pentru Sierra Leone se bucură de sprijinul comunității internaționale iar funcționarea sa *in situ* contribuie la un impact local mai puternic,

D. întrucât înființarea Tribunalului Special pentru Sierra Leone creează un precedent în dreptul internațional, acesta fiind primul tribunal care a pus sub acuzare un șef de stat african, în funcție, pentru crime de război și crime împotriva umanității și, întrucât hotărârea pronunțată la 20 iunie 2007 împotriva a trei foști lideri rebeli ai Consiliului Revoluționar al Forțelor Armate din Sierra Leone (CRFA), a fost prima hotărâre luată în ceea ce privește recrutarea și utilizarea copiilor soldați și căsătoria forțată,

E. întrucât Tribunalul Special pentru Sierra Leone joacă un rol important în promovarea păcii și a justiției în regiunea Mano River a Africii de Vest și se angajează să garanteze perenitatea activității sale; întrucât, în acest scop, Tribunalul Special a inițiat activități de asistență publică, programe de arhivare și de traducere care furnizează informații referitoare la lucrările sale, precum și programe de protecție a victimelor, și contribuie la consolidarea capacităților cetățenilor din Sierra Leone în domeniul justiției; întrucât aceste activități care nu sunt de natură juridică sunt esențiale pentru garantarea perenității activităților Tribunalului și întrucât constituie în continuare provocări care urmează a fi abordate,

F. întrucât, la 7 martie 2003, fostul președinte liberian Charles Taylor a fost pus sub acuzare de către procurorul Tribunalului Special pentru Sierra Leone pentru 17 cazuri de crime împotriva umanității și crime de război, inclusiv omor, mutilare, viol, sclavie sexuală și recrutarea unor copii soldați; întrucât procesul președintelui Charles Taylor a debutat la 4 iunie 2007,

G. întrucât imposibilitatea de a pronunța un verdict în procesul președintelui Charles Taylor sau de a asigura cele mai bune și cele mai echitabile condiții pentru acest proces nu ar submina doar instaurarea unei păci durabile în regiunea Mano River a Africii de Vest, ci s-ar dovedi potrivnică luptei împotriva impunității și ar compromite dezvoltarea justiției penale internaționale, deja în pericol ca urmare a tentativei eșuate de a-l judeca pe Slobodan Milosevic și a condamnării controversate a lui Saddam Hussein,

H. întrucât, la 20 august 2007, Tribunalul Special pentru Sierra Leone a considerat că este în interesul justiției de a acorda timp suplimentar noii apărări a președintelui Charles Taylor și, prin urmare, a amânat procesul până pe 7 ianuarie 2008,

([1]) JO C 291 E, 30.11.2006, p. 418.
([2]) JO C 304 E, 1.12.2005, p. 408.

Joi, 6 septembrie 2007

I. întrucât, spre deosebire de alte tribunale penale internaționale, Tribunalul Special pentru Sierra Leone este finanțat prin contribuții voluntare din partea statelor interesate; întrucât multe țări, inclusiv statele membre și Comisia și-au subliniat angajamentul în favoarea legislației umanitare internaționale prin finanțarea activităților Tribunalului Special,

J. întrucât a fost creat un Comitet de gestionare pe lângă Secretarul General al ONU pentru a-l asista în obținerea de fonduri necesare Tribunalului Special și în aprobarea bugetului, precum și pentru a-l consilia cu privire la toate funcțiile sale extrajuridiciare,

K. întrucât Comitetul de gestionare a examinat bugetul aprobat la 15 mai 2007 și a constatat că Tribunalul Special pentru Sierra Leone are nevoie de 89 de milioane USD pentru finalizarea operațiunilor (36 de milioane USD pentru 2007, 33 de milioane USD pentru 2008 și 20 de milioane USD pentru 2009); întrucât, potrivit estimărilor actuale, fondurile disponibile se vor epuiza până în octombrie 2007,

1. salută progresele înregistrate de Tribunalul Special pentru Sierra Leone în ceea ce privește punerea sub acuzare a persoanelor responsabile de comiterea unor atrocități pe teritoriul statului Sierra Leone; salută, în special, verdictele pronunțate de Tribunalul Special împotriva a trei înalți membri ai CRFA din Sierra Leone, condamnându-i pentru crime împotriva umanității și crime de război; salută, în special, deschiderea procesului președintelui Charles Taylor și consideră că acesta va constitui un mesaj clar pentru liderii din toată lumea că impunitatea în cazul încălcărilor fățișe ale drepturilor omului nu va mai fi tolerată;

2. observă că Tribunalul Special pentru Sierra Leone beneficiază de sprijin financiar din partea Uniunii Europene prin intermediul Instrumentului European pentru Democrație și Drepturile Omului și că statele membre ale Uniunii Europene, în special Regatul Unit și Țările de Jos, au adus o contribuție importantă și constantă la sprijinirea activităților Tribunalului Special;

3. cu toate acestea, își exprimă, în continuare, îngrijorarea că fondurile disponibile nu asigură un mediu de lucru decent pentru Tribunalul Special; este profund preocupat de faptul că acest lucru va constitui o piedică pentru lupta împotriva impunității și, în special, va compromite procesul președintelui Charles Taylor, care reprezintă o ocazie pentru a testa dezvoltarea justiției penale internaționale, precum și de faptul că procesul de reconciliere și instaurarea unei păci durabile în Sierra Leone și în regiunea Africii de Vest va fi afectat în ansamblul său;

4. avertizează, de asemenea, că insuficiența asistenței financiare acordate Tribunalului Special pentru Sierra Leone va avea ca rezultat discreditarea totală a eforturilor depuse de comunitatea internațională pentru a contribui la instaurarea păcii în Sierra Leone și la pedepsirea crimelor comise în timpul războiului;

5. îndeamnă toate statele, inclusiv statele membre ale Uniunii Europene, să contribuie în continuare la lucrările Tribunalului Special pentru Sierra Leone pentru ca acesta să-și îndeplinească cu succes misiunile, în special activitățile care vizează garantarea unei moșteniri durabile și îmbunătățirea independenței sistemului judiciar în Sierra Leone;

6. invită Comisia să acorde în continuare fonduri atât pentru activitățile principale cât și pentru activitățile accesorii ale Tribunalului Special, în cadrul viitoarelor programe naționale care urmează a fi derulate cu Sierra Leone; invită autoritățile din Sierra Leone să acorde prioritate sistemului judiciar înființat pentru perioada de tranziție precum și independenței justiției;

7. invită pe Secretarul General al ONU ca, în consultare cu Consiliul de Securitate al ONU, să analizeze toate mijloacele financiare posibile pentru a-i permite Tribunalului Special să-și îndeplinească atribuțiile sale esențiale;

8. încurajează o cooperare din ce în ce mai strânsă între Tribunalul Special și autoritățile și instanțele judecătorești din Sierra Leone; subliniază necesitatea de a permite victimelor să introducă fără întârziere acțiuni pe lângă instanțele naționale, precum și necesitatea de a încuraja Tribunalul Special să nu mai acorde amnistii, în special cele prevăzute în Acordul de la Lomé privind crearea Tribunalului, și să integreze în dreptul intern toate crimele definite la nivel internațional;

9. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre ale Uniunii Europene, Tribunalului Special pentru Sierra Leone, guvernului și parlamentului statului Sierra Leone, Consiliului de Securitate al ONU, membrilor Uniunii Africane, precum și co-președinților Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE.